

# HYUNDAI



## 車主手冊

操作  
保養  
規格

本手冊中所有資料均是發行時之最新資料，但是，Hyundai 仍保有隨時加以變更之權利，以使我们持續提升產品之政策得以實踐。

本手冊適用於 Hyundai 所有之新款車款，並且包括選用配備及標準配備之解釋及說明，因此，您可能會發現手冊中的某些部份並不適用於您的特定車輛。

## 前言

恭喜並感謝您選擇了 HYUNDAI。我們很高興地歡迎您跟其他傑出人士一樣，加入持續茁壯的 HYUNDAI 家族。我們所建造的每一輛 HYUNDAI 汽車所採用的先進工程與高品質，都令我們備感驕傲。

您的車主手冊介紹了全新 HYUNDAI 的功能與操作方式。為了讓您熟悉您的新車，徹底融入其中的樂趣，請在開始駕駛您的新車前詳細閱讀本手冊。

本手冊內含能夠讓您熟悉車輛的控制與安全特性的重要安全資訊與介紹，讓您安全的操控車輛。

本手冊也包含了可以強化車輛安全操作的保養資訊。建議由 HYUNDAI 經銷商執行所有的維修與保養作業。HYUNDAI 經銷商已經準備好為您提供高品質的服務、保養與任何必要的協助。

必須將本車主手冊視為本車的必要配件，所以必須將其存放在車內以供您隨時參考。如果您要賣出本車必須隨車附上本手冊，讓下位車主可以知道重要的操作、安全與保養資訊。

## HYUNDAI 汽車公司



**使用不符合現代汽車規定之不良之汽油及潤滑油可能導致引擎及變速箱嚴重損壞。您必須使用 8-6 頁條列之高品質燃油和潤滑油。**

版權 2017 HYUNDAI 汽車公司，保留所有權利，本刊物中之任何部份未經 HYUNDAI 汽車公司書面許可不得以任何形式拷貝。

# 保證書登記卡

車歷卡編號： \_\_\_\_\_

## 車 主

姓 名： \_\_\_\_\_

地 址： \_\_\_\_\_

郵 遞 區 號： \_\_\_\_\_

電 話： \_\_\_\_\_

遙控鎖號碼： \_\_\_\_\_

## 車 輛

型 式： \_\_\_\_\_

引擎號碼： \_\_\_\_\_

鑰匙號碼： \_\_\_\_\_

牌照號碼： \_\_\_\_\_

交車日期： \_\_\_\_\_

銷售印章：

\_\_\_\_\_

# 廢氣排放控制系統保證內容(汽油車)

## 一、保證內容

本車廢氣排放控制系統符合行政院環保署之規定。

倘車輛使用者正常使用並依規定進行保養,本公司保證於保證期間內本車之廢氣排放控制系統通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗。

## 二、保證期間

1. 自車輛領照日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)。
2. 下列零件或系統自領照日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)不需調整、清潔、修理或更換。
  - (1)曲軸箱通氣閥
  - (2)排氣相關管線
  - (3)高壓點火線路
  - (4)觸媒轉化器
  - (5)廢氣再循環系統
  - (6)電子控制單元及相關偵測器及驅動器
  - (7)活性碳罐
  - (8)燃料噴射器及燃料供應系統
  - (9)其他中央主管機關公告之設備

## 三、保證除外事項

有下列情況之一,以致本車廢氣排放控制系統未能通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗者,本公司不提供保證服務,唯本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求將以合理之價格提供服務:

1. 未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養者。
2. 在非本公司指定之保養廠進行保養。
3. 超載或使用操作不當。
4. 隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備。
5. 使用非本公司建議之正廠零件、燃料、潤滑油或其他油品。
6. 將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路。
7. 颱風、地震、水災或其他不可抗力之事故。
8. 使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊。



# 廢氣排放控制系統保證內容(柴油車)

## 一、保證內容

本車廢氣排放控制系統符合行政院環保署之規定。

倘車輛使用者正常使用並依規定進行保養,本公司保證於保證期間內本車之廢氣排放控制系統通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗。

## 二、保證期間

1. 自車輛領照日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)。
2. 下列零件或系統自領照日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)不需調整、清潔、修理或更換。
  - (1)曲軸箱通氣閥
  - (2)排氣相關管線
  - (3)濾煙器及濾煙器再生裝置
  - (4)觸媒轉化器
  - (5)廢氣再循環系統
  - (6)燃料噴射器及燃料供應系統
  - (7)電子控制單元及相關偵測器及驅動器
  - (8)渦輪增壓器
  - (9)含氧量感知器
  - (10)車上診斷系統
  - (11)其他中央主管機關公告之設備

## 三、保證除外事項

有下列情況之一,以致本車廢氣排放控制系統未能通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗者,本公司不提供保證服務,唯本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求將以合理之價格提供服務:

1. 未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養者。
2. 在非本公司指定之保養廠進行保養。
3. 超載或使用操作不當。
4. 隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備。
5. 使用非本公司建議之正廠零件、燃料、潤滑油或其他油品。
6. 將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路。
7. 颱風、地震、水災或其他不可抗力之事故。
8. 使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊。

# 保證書

感謝您購買本公司的產品，本公司對於販售產品提供之保證均依照下列原則實施，敬請於使用車輛前詳細閱讀。

## 一、保證內容

於保證期間內，如發現車輛有品質或裝配上之瑕疵，除非該等瑕疵存在於一般消耗性零件，本公司將提供修理服務，倘不能修復，則予以必要之更換。

## 二、保證期間

- (1)自車輛領照日起三年不限公里數(租賃車/營業車/商用車/貨車為三年十萬公里)視何者先到為準。
- (2)自車輛領照日起第四年~第五年,六大系統不限里程(不含租賃車/營業車/商用車/貨車)。

## 三、電瓶保證

自車輛領照日起一年或二萬公里內(視何者先到為準)。

## 四、混合動力高壓電池保證

自車輛領照日起八年不限公里數。

## 五、輪胎保證

自車輛領照日起一年或三萬公里內(視何者先到為準)，屬製造責任，依照殘餘壽命比例賠償。

- (1)磨損 15%內賠償新胎。
- (2)磨損 75%以上不賠償。
- (3)磨損 15%~75%按溝深殘留比例賠償。

## 六、保證除外事項

本公司就發生於車輛之下列損害或瑕疵不提供保證服務，惟本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求，將以合理之價格提供修理或更換服務：

- (1)未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養所致之損害。
- (2)在非本公司指定之保養廠進行保養所致之損害或故障。
- (3)因超載或使用操作不當所致之損害。
- (4)因隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備所致之損害。
- (5)因使用非本公司建議之正廠零件、汽油、柴油、潤滑油或其他油品所致之損害。

- (6)因將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路所致之損害。
- (7)車身烤漆或電鍍部份之自然褪色。
- (8)不影響車輛性能之感官瑕疵，包括但不限於：聲音、震動等。
- (9)因颱風、地震、水災或其他不可抗力因素所致之損害。
- (10)因使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊所致之損害。
- (11)總里程表積數已被更改，致無法確定其實際行駛里程之車輛。

## 七、不予保證之零件

對於下列零件之損壞或瑕疵，本公司不提供保證服務：  
機油、黃油、機油濾清器蕊子、空氣濾清器蕊子、汽油濾清器蕊子、墊片類、保險絲、燈泡、雨刷、煞車皮碗類、煞車來令片、離合器來令片、彈簧類、橡膠類、電容類等。

## 八、車主應就下列事項負責

- (1)日常維護，包括但不限於：行駛前就車輛之冷卻水、機油、煞車油、皮帶、輪胎氣壓、燈類及喇叭等項之檢查工作等。
- (2)定期保養，包括但不限於：前後輪位校正、輪胎對調、輪胎平衡校正及煞車調整等。
- (3)因車輛故障所生之其他間接財產損失，包括但不限於直接或間接營業損失等。

## 九、保證服務之申請手續

車主如需向本公司申請保證服務，應攜帶本保證書、行車執照及車主印章前往本公司指定之保養廠提出申請，本公司將派員檢查，並對符合本保證書所訂條件者提供服務。

## 十、音響保證

- 自車輛領牌日起三年或七萬公里內。(視何者先到為準)  
下列零件保證為二年或五萬公里。(視何者先到為準)
- (1)CD 鑲射讀取頭。
  - (2)放音座磁頭。
  - (3)LCD PANEL。(TFT)

# 保證書

謝謝您購買本公司的產品，本公司對於販售產品提供之保證均依照下列原則實施，敬請於使用車輛前詳細閱讀。

## 十一、車輛六大系統保證範圍

### (1)引擎機械系統

汽缸蓋、汽門、汽門舉桿、搖臂、汽缸本體、油底殼、活塞、連桿、凸輪軸、曲軸、飛輪、平衡軸、正時齒輪機構、機油泵、正時外蓋、渦輪增壓器。

### (2)引擎控制系統

引擎電腦、節氣門閥體、點火線圈、高壓線、起動馬達、預熱塞、發電機、感知器、電磁閥、電子油門踏板、渦流控制閥、含氧感知器、正時提前控制器。

### (3)引擎燃油系統

燃油高壓泵、共軌管、壓力調節閥、噴油咀、油箱、燃油管、手動泵、燃油低壓泵、燃油浮筒。

### (4)引擎冷卻系統

金屬類水管、水泵浦、水箱、副水箱、水塞、冷卻器、節溫器、液體接合散熱風扇。

### (5)變速箱系統

變速箱電腦、離合器總泵、離合器分泵、排檔撥叉、換檔齒輪、排檔桿機構、輸入輸出軸、油泵、扭力轉換器、自排離合器及制動器、自排行星齒輪、油路閥體、油路閥體排線、排檔開關、感知器、電磁閥、變速箱油管、變速箱冷卻器。

### (6)進排氣系統

進排氣歧管、空氣流量計、中央冷卻器、進氣軟管、排氣管、消音器、觸媒轉換器、曲軸通風閥、微粒過濾器、EGR 控制閥、EGR 冷卻器。

### 小心：修改 Hyundai 車輛

#### 零件之修改會喪失製造廠之保固

不要以任何方式修改您的車輛，因為修改可能會對車輛的安全性、耐久性及性能產生不良效果，因零件修改或附加至車輛上而造成後續之損壞不涵蓋在製造廠之保固範圍。

### 雙向無線電對講機或行動電話的安裝

您的愛車配備有電子式燃油噴射與其他電子零組件。而安裝或調整不當的雙向無線電對講機或行動電話，將可能會影響到這些電子系統。因此，基於此理由，如果您準備安裝這兩項其中之一時，我們建議您小心地依照無線電對講機製造商的安裝指示，或請教您的三陽汽車經銷商小心地測量或特別地指示。

## 安全和車輛危險警告

本手冊包含有標題為危險、警告、小心和注意的資訊。  
這些標題指示下列內容：



**危險**

危險表示如果未加以避免，將會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。



**小心**

小心表示如果未加以避免，將會造成輕度或中度傷害的危險狀況。



**警告**

警告表示如果未加以避免，將會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。

**\* 注意**

注意表示如果未加以避免，將會造成車輛損壞的狀況。

### 如何使用此手冊

您的車主使用手冊將提供您許多方式以幫助您對車輛的駕駛達到滿意的使用狀況。因此我們強烈的建議您詳細地閱讀此手冊。為了減少受傷的機會，您必須詳細地閱讀此手冊中的警告與小心章節。

此手冊中的插圖用來補充文字敘述以提供最佳的車輛操控說明。閱讀此手冊，您將瞭解有關車輛的特色、重要安全資訊以及在各種路況下的駕駛技巧。

手冊一般是以目錄表的方式排列。在適當的位置依照字母次序列出手冊中的所有資訊來做為開始的指引。

章節：此手冊共有八個章節，每一個章節的開始都有該章節的內容概述，您可以由其中概略的找到您所要的章節資訊。

您的和其他人的安全非常重要。本車主手冊提供給您多種安全防範措施和操作程序。此資訊提醒您可能會傷害您或他人，以及損壞車輛的潛在危險。

車上的標籤和本手冊中的安全資訊說明這些危險以及怎樣做才能避免或降低危險。

本手冊中的警告和說明是為了您的安全而設。不遵守安全警告和說明會導致嚴重的傷害或死亡。

在本手冊使用危險、警告、小心、注意和安全警告符號。



此為安全警告符號。它是用來提醒您潛在的人身傷害危險。必須遵守此符號所提示的所有安全訊息，以避免可能的傷害或死亡。安全警告符號會位於於危險、警告和注意之前。



#### 危險

危險表示如果未加以避免，將會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。



#### 警告

警告表示如果未加以避免，將會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。



小心

小心表示如果未加以避免，將會造成輕度或中度傷害的危險狀況。

### \* 注意

注意表示如果未加以避免，將會造成車輛損壞的狀況。

### 燃料建議

汽油引擎

無鉛汽油

僅限歐洲

為了使車輛的性能達到最高，我們建議您使用 RON 辛烷值(研究辛烷值) 95 / AKI (抗爆震指數) 91 或更高的無鉛汽油。您亦可使用 RON 辛烷值 91-94 / AKI 87-90 的無鉛汽油，但如此可造成車輛性能略降。(不可使用摻雜甲醇的燃油。)

### 歐洲除外

您的 HYUNDAI 新車只能使用 RON 辛烷值(研究辛烷值) 91 / AKI (抗爆震指數) 87 或更高的無鉛汽油。(不可使用摻雜甲醇的燃油。)

使用無鉛汽油才能讓您的新車達到最高的性能，同時也可以減少廢氣排放與污染火星塞。



小心

切勿使用含鉛汽油。使用含鉛汽油會造成觸媒轉換器受到傷害並損壞引擎控制系統的含氧感知器並影響排放控制。

切勿添加任何不合規格的燃油系統清潔劑到油箱中(詳情請洽三陽汽車經銷商)。



警告

- 在加油時，切勿在油槍自動停止加油之後再“加到滿”。
- 隨時檢查油箱蓋的安裝必須緊密並避免燃油意外的潑濺。

## 介紹

### 含鉛汽油(若有此配備)

有些國家的車輛必須使用含鉛汽油。當您要使用含鉛汽油時，請洽詢您的三陽汽車經銷商來查詢您的車輛是否適用含鉛汽油。

含鉛汽油與無鉛汽油的辛烷值必須相同。

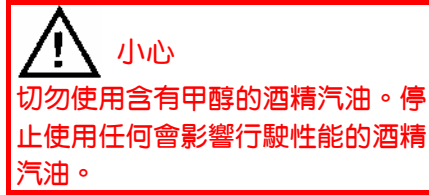
### 含酒精與甲醇的汽油

酒精汽油是一種汽油與乙醇(俗稱酒精)混合的汽油。而汽油或酒精汽油所含的甲醇(俗稱木精)都將上市或取代含鉛或無鉛汽油。

切勿使用酒精含量超過 10%的酒精汽油，並且不可以使用含有任何甲醇的汽油。這些燃油都影響駕駛性能並損壞燃油系統。如果有發現駕駛性能的問題時必須停止使用酒精汽油。

如果因為下列因素而導致車輛損壞或駕駛性能的問題，製造商將無法提供保固：

1. 使用酒精含量超過 10%的酒精汽油。
2. 使用含有甲醇的酒精汽油或汽油。
3. 使用含鉛燃油或含鉛的酒精汽油。



### 其他燃油

使用例如下列的其他燃油：

- 含有矽(Si)成分的燃油
- 含有 MMT (錳, Mn)成分的燃油
- 含有二茂鐵(Fe)成分的燃油，以及
- 含有其他金屬添加劑成分的燃油

可能會造成汽缸不點火、加速不良、引擎熄火、觸媒損壞或異常腐蝕，並可能損壞引擎，導致動力系統整體壽命縮短。

### \* 注意

使用這些燃油所造成的燃油系統損壞或性能問題可能不涵蓋在新車有限保固的範圍內。



## 介紹

### MTBE 的使用

我們建議避免使用含有超過 15.0%的 MTBE (甲基第三丁基醚)的燃油(含有 2.7%的氧氣重量)在您的車輛上。

燃油含有超過 15.0%的 MTBE (含有 2.7%的氧氣重量)會減少車輛性能並產生氣鎖而導致起動困難。



小心

您新車因為使用含有甲醇或含有超過 15.0%的 MTBE (甲基第三丁基醚)的燃油(含有 2.7%的氧氣重量)而造成燃油系統的損壞以及任何性能的問題會導致保固權力受限。

### 切勿使用甲醇

您的車輛不可使用含有甲醇(木精)的燃油。這種型式的燃油會降低車輛的性能並損壞燃油系統的組件。

### 燃油添加劑

HYUNDAI 汽車建議您使用 RON (研究辛烷值) 95 / AKI (抗爆震指數) 91 或以上(歐洲), 或 RON (研究辛烷值) 91 / AKI (抗爆震指數)或 87 以上(歐洲除外)的燃油。

客戶未使用良好品質, 包含有添加劑的燃油時, 會有引擎啟動或引擎運轉不順暢的問題, 請於每 15,000 公里(歐洲)/ 10,000 公里(歐洲除外), 將一瓶添加劑加入油箱。您的三陽授權經銷商有供應燃油添加劑, 並會提供燃油添加劑如何使用的資訊。

### 國外使用

如果您的車輛要在國外使用, 必須確認:

- 遵守所有相關的登記與保險法規。
- 確認燃油是否適用。

### 車輛改裝

本車輛不可進行改裝。您的車輛改裝會影響性能、安全或耐久性，甚至可能違反政府的安全和排放法規。

此外，任何因為改裝而衍生的損壞或性能問題可能無法涵蓋在保固範圍內。

- 如果使用未經授權的電子裝置，可能會造成車輛無法正常操作、線路損壞、電瓶放電和起火。為了您的安全，不可使用未經授權的電子裝置。

### 新車之磨合

不需要規定的磨合期。在車輛行駛的前 1,000 km 期間，遵循下列事項可使您的車輛操作更經濟、更具有耐久性。

- 勿將引擎提速運轉。
- 駕車時，保持車輛的引擎轉速(rpm，或每分鐘轉數)在 2,000 rpm 及 4,000 rpm 之間。
- 切勿長時間保持在一個檔位下快速或慢速的行駛。確認引擎轉速符合磨合所需的轉速。
- 除非緊急狀況否則不要緊急煞車以讓煞車完全定位。

### 報廢車輛回收 (歐洲適用)

HYUNDAI 推廣報廢車輛的無害化處理，並依據歐盟(EU)的報廢車輛指令，提供報廢車輛回收。

您可從您地區的 HYUNDAI 首頁取得詳細的資訊。

# 目錄

章節	頁數
1. 車輛概觀 .....	1-1
2. 車輛安全系統 .....	2-1
3. 車輛的便利功能 .....	3-1
4. 多媒體系統 .....	4-1
5. 車輛駕駛 .....	5-1
6. 緊急處理方式 .....	6-1
7. 保養 .....	7-1
8. 規格與顧客資訊 .....	8-1
9. 現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表 .....	9-1



# 1. 車輛概觀

車外概觀(I).....	1-2
車外概觀(II).....	1-3
車內概觀 .....	1-4
儀錶板概觀 .....	1-5
引擎室.....	1-6

## 車外概觀(I)

### ■ 前視圖



- 1. 引擎蓋..... 3-36
- 2. 頭燈 ..... 7-58
- 3. 日間行車燈(DRL) ..... 3-95, 7-66
- 4. 輪胎和鋼圈..... 7-32, 8-4
- 5. 車外後視鏡..... 3-25
- 6. 天窗 ..... 3-32
- 7. 擋風玻璃雨刷片 ..... 7-25
- 8. 車窗 ..... 3-28
- 9. 駐車輔助系統..... 3-108

實際的形狀可能與圖示不同。

## 車外概觀(II)

### ■ 後視圖

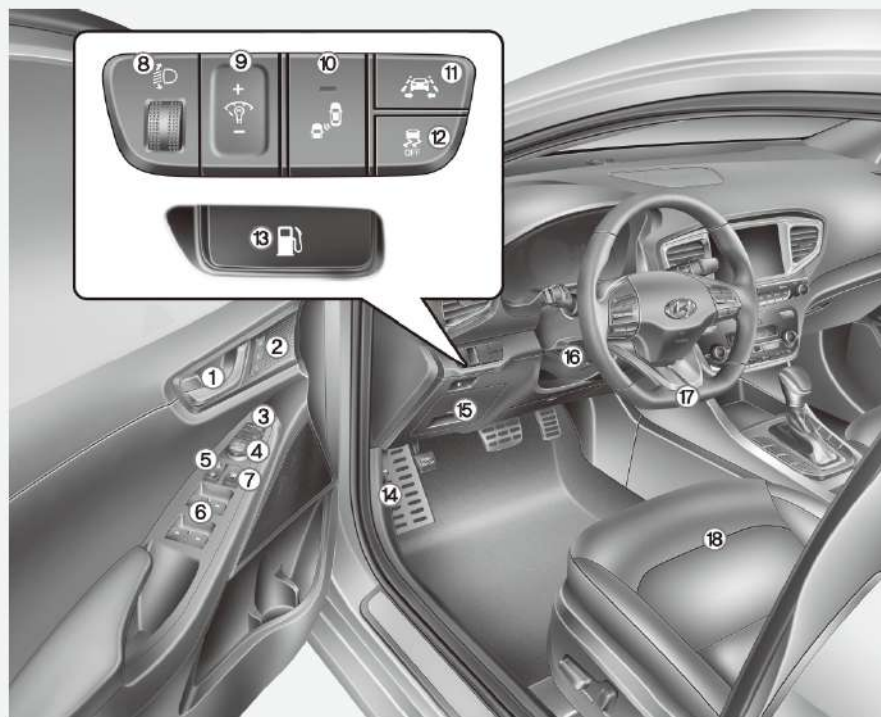


- |                  |       |
|------------------|-------|
| 1. 天線 .....      | 4-3   |
| 2. 車門 .....      | 3-13  |
| 3. 加油口蓋 .....    | 3-39  |
| 4. 駐車輔助系統/ ..... | 3-108 |
| 後駐車輔助系統 .....    | 3-105 |
| 5. 後綜合燈 .....    | 7-67  |
| 6. 第三煞車燈 .....   | 7-72  |
| 7. 後視攝影機 .....   | 3-104 |
| 8. 尾門 .....      | 3-38  |
| 9. 拖曳鉤 .....     | 6-33  |

實際的形狀可能與圖示不同。

## 車輛概觀

### 車內概觀



實際的形狀可能與圖示不同。

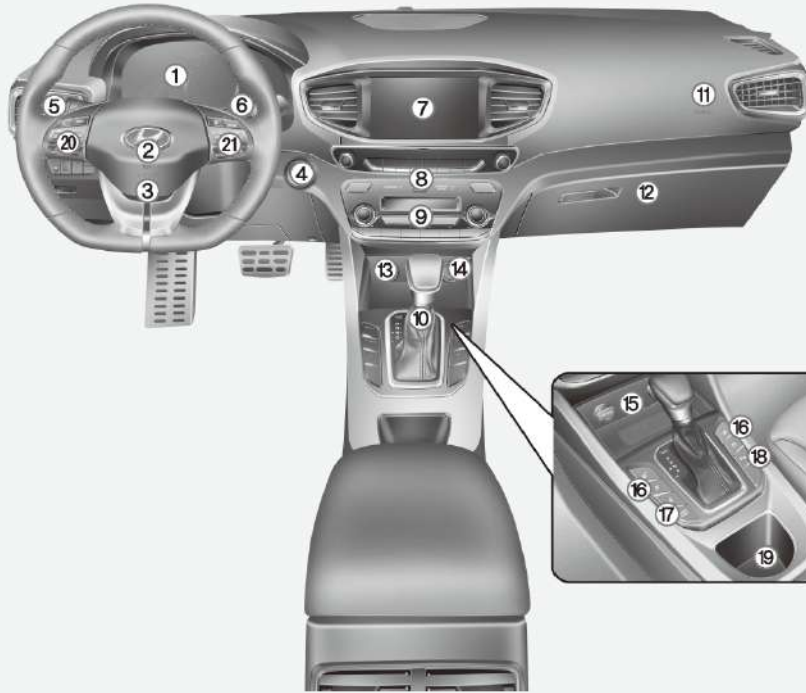
1. 車門上鎖/開鎖按鈕 ..... 3-14
2. 駕駛位置記憶系統 ..... 3-19
3. 車外後視鏡摺疊開關 ..... 3-27
4. 車外後視鏡控制開關 ..... 3-26
5. 中控鎖開關 ..... 3-14
6. 電動窗開關 ..... 3-28
7. 電動窗鎖定開關 ..... 3-31
8. 頭燈水平裝置 ..... 3-96
9. 儀錶板照明控制開關 ..... 3-43
10. 盲點偵測系統按鈕 ..... 5-38
11. 車道維持輔助系統 ..... 5-59
12. ESP OFF 按鈕 ..... 5-31
13. 加油蓋開啟器 ..... 3-39
14. 引擎蓋釋放桿 ..... 3-36
15. 保險絲盒 ..... 7-53
16. 方向盤傾斜/伸縮桿 ..... 3-22
17. 方向盤 ..... 3-21
18. 座椅 ..... 2-4

OAE016003L



## 車輛概觀

### 儀錶板概觀



實際的形狀可能與圖示不同。

1. 儀錶組..... 3-42
2. 喇叭 ..... 3-23
3. 駕駛側前氣囊 ..... 2-52
4. 鑰匙點火開關/ ..... 5-6  
引擎啟動/停止按鈕 ..... 5-9
5. 燈光控制/方向燈 ..... 3-91
6. 雨刷/清洗器..... 3-101
7. 音響系統/ ..... 4-9  
導航系統 ..... 4-5
8. 危險警示閃燈 ..... 6-2
9. 自動空調控制系統 ..... 3-112
10. 雙離合器變速箱 ..... 5-15
11. 乘客側前氣囊 ..... 2-52
12. 手套箱 ..... 3-130
13. 電源插座 ..... 3-134
14. 點煙器 ..... 3-137
15. AUX、USB 和 iPod® 埠 ..... 4-2
16. 座椅加熱器/通風座椅 ..... 2-20
17. 加熱方向盤 ..... 3-22
18. 駐車輔助系統 ON 按鈕/ ..... 3-108  
後駐車輔助系統 OFF 按鈕 ..... 3-106
19. 置杯架 ..... 3-132
20. 方向盤音響控制/Bluetooth®  
無線技術免持控制 ..... 4-5
21. 速度限制器/ ..... 5-67  
定速控制/ ..... 5-69  
智慧定速控制 ..... 5-75

OAE016004

## 引擎室

### ■ 汽油引擎(Kappa 1.6 GDI)



- 1. 引擎機油加油孔蓋 ..... 7-13
- 2. 引擎機油尺 ..... 7-13
- 3. 引擎冷卻液蓋 ..... 7-16
- 4. 引擎冷卻液貯液筒 ..... 7-15
- 5. 逆變器冷卻液貯液筒 ..... 7-15
- 6. 煞車油貯液筒 ..... 7-19
- 7. 空氣濾清器 ..... 7-21
- 8. 擋風玻璃清洗液貯液筒 ..... 7-20
- 9. 保險絲盒 ..... 7-43

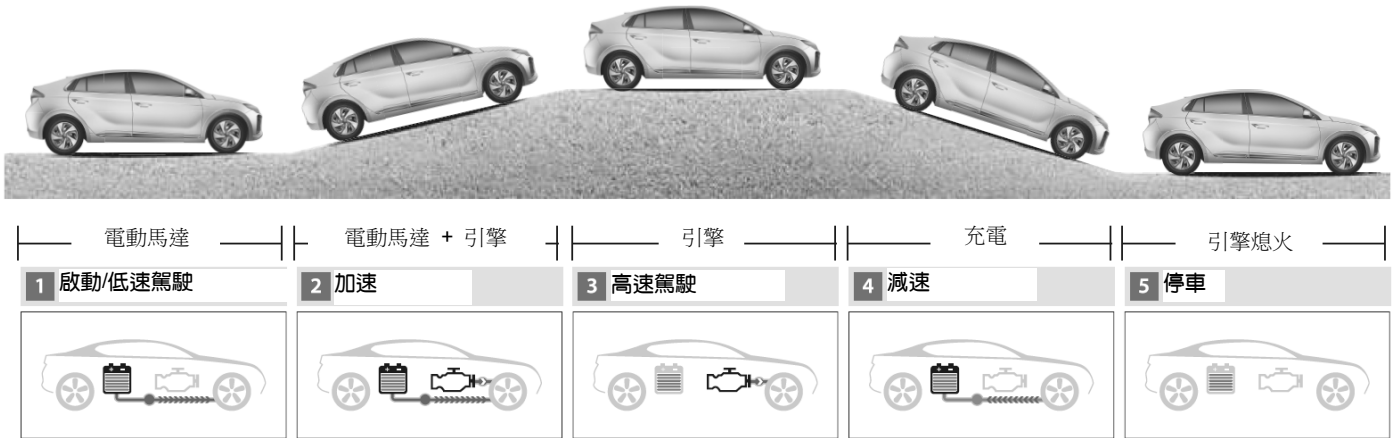
實車的引擎室可能與圖示有所差異。

# 油電混合系統概述

HEV (油電混合電動車輛)系統 .....	2
IONIQ HEV 能量流動 .....	3
能量流動 .....	3
駕駛油電混合車輛 .....	7
啟動車輛 .....	7
油電混合車輛的特色 .....	8
油電混合系統安全注意事項 .....	10
油電混合車輛組件安全注意事項 .....	10
安全插頭 .....	13
油電混合電池冷卻通道 .....	13
如果發生事故 .....	14
油電混合車輛熄火時 .....	15

## HEV (油電混合電動車輛)系統

HYUNDAI 油電混合車輛(HEV)同時使用汽油引擎和電動馬達提供動力。電動馬達由 270V 的高壓 HEV 電池進行操作。依據駕駛狀況，HEV 電腦會在引擎和馬達進行之間選擇性操作，或甚至二者同時操作。當引擎怠速運轉，或車輛使用 HEV 電池由馬達驅動時，燃油效率將會增加。HEV 電池必須維持充電，如此才可於引擎即使在怠速時也可做為發電機功能。減速或再生煞車操作時也會進行充電。



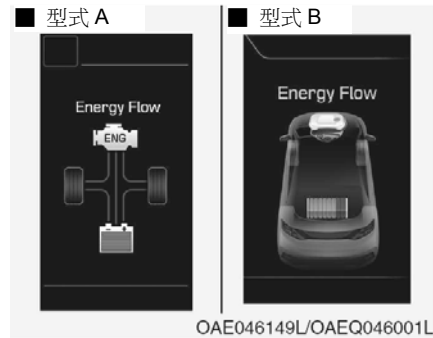
OAE056066

## IONIQ HEV 能量流動

### 能量流動

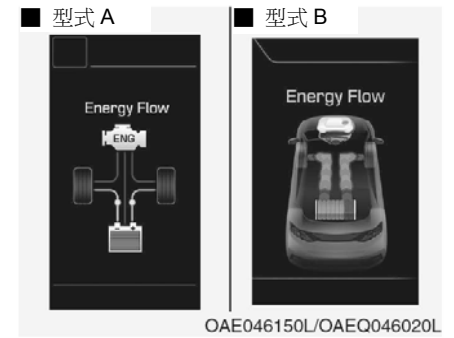
油電混合系統會在各種操作模式下通知駕駛人系統的能量流動。駕駛時，當時的能量流動會以 11 種模式指示。

### 車輛停止



車輛停止。  
(無能量流動)

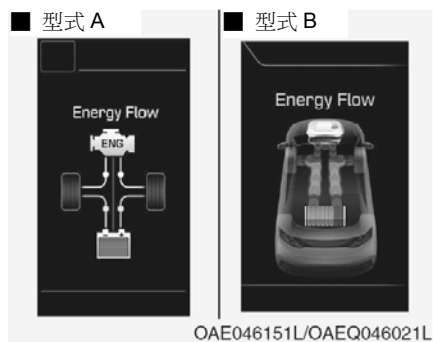
### EV 驅動



僅使用馬達動力驅動車輛。  
(電池 → 車輪)

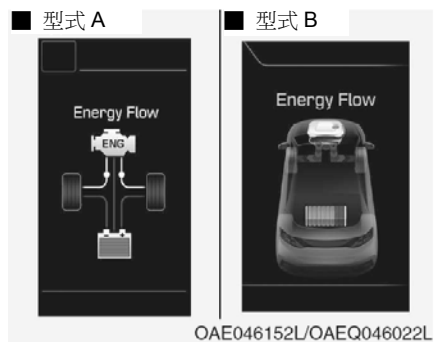
## IONIQ HEV 能量流動(續)

### 電力輔助



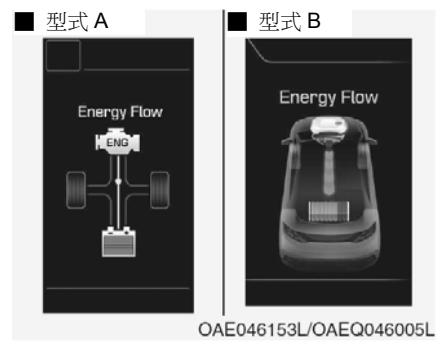
使用馬達和引擎動力二者驅動車輛。  
(電池和引擎 → 車輪)

### 僅引擎驅動



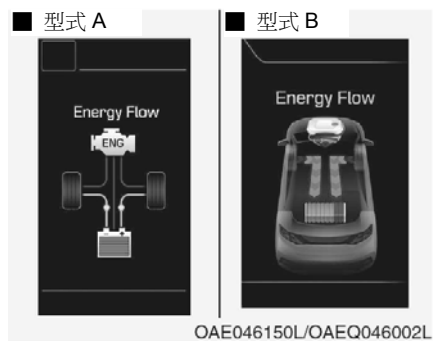
僅使用引擎動力驅動車輛。  
(引擎 → 車輪)

### 引擎發電



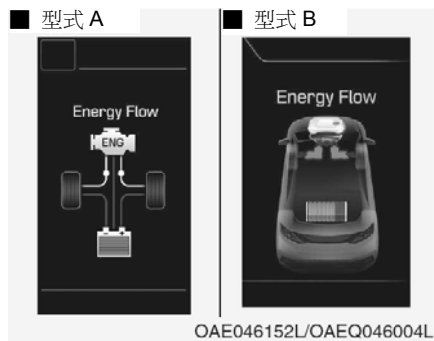
車輛停止時，高壓電池由引擎進行充電。  
(引擎 → 電池)

## 再生



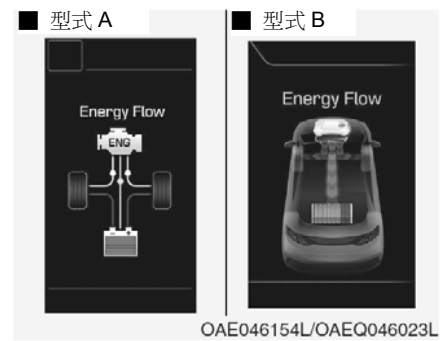
高壓電池由再生煞車系統進行充電。  
(車輪 → 電池)

## 引擎煞車



使用引擎煞車將車輛減速。  
(車輪 → 引擎)

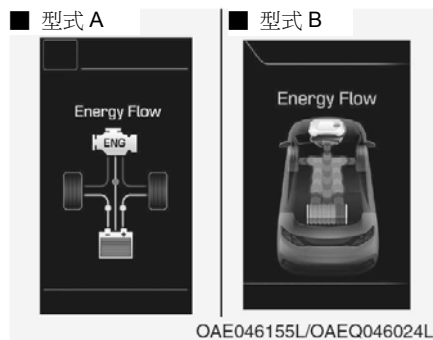
## 動力儲備



使用引擎驅動車輛並同時進行高壓電池  
充電。  
(引擎 → 車輪和電池)

## IONIQ HEV 能量流動(續)

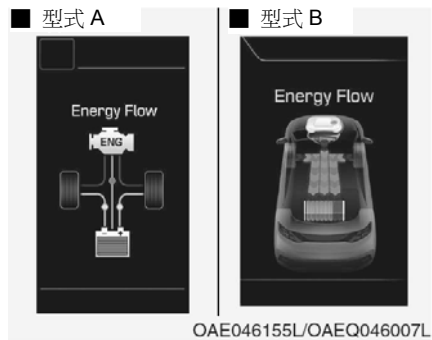
### 引擎再生/馬達驅動



使用引擎進行高壓電池充電。使用馬達動力驅動車輛。

(引擎 → 電池 → 車輪)

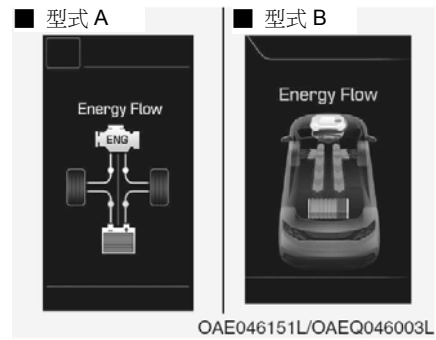
### 引擎發電/再生



使用引擎和再生煞車系統進行高壓電池充電。

(引擎和車輪 → 電池)

### 引擎煞車/再生




使用引擎煞車將車輛減速並同時進行高壓電池充電。

(車輪 → 引擎和電池)



## 啟動引擎

### 配備遙控鑰匙系統車輛


1. 確認使用駐車煞車。
2. 確認排檔桿位於 P (駐車) 檔位置。
3. 踩下煞車踏板。
4. 將點火開關轉到 START 位置。按住鑰匙(最長 10 秒), 直到 " " 顯示, 然後釋放。  
無論引擎狀態是否為冷車或暖車, 啟動時均不可踩下加速踏板。

遵照啟動程序操作之後, 儀表組上的

" " 指示燈將會亮起。

詳細資訊, 請參閱第 5 章。

### 配備智慧鑰匙系統車輛

1. 攜帶智慧鑰匙或將鑰匙放在車內。
2. 確認駐車煞車作用。
3. 將排檔桿排入 P (駐車) 檔位置, 將排檔桿排入 N (空檔) 位置時車輛無法啟動。
4. 踩下煞車踏板。
5. 按下引擎啟動/熄火按鈕。如果油電混合系統啟動, " " 指示燈將會亮起。  
無論引擎狀態是否為冷車或暖車, 啟動時均不可踩下加速踏板。

遵照啟動程序操作之後, 儀表組上的


" " 指示燈將會亮起。

詳細資訊, 請參閱第 5 章。

## 油電混合系統的經濟和安全操作

- 平穩駕駛。以適中的速度加速, 並維持穩定的駕駛速度。不可 "突然加速" 起步。不可在二個紅綠燈之間激烈加速操作。  
盡可能避開繁忙的交通。必須和其他車輛維持安全距離, 以避免非必要的煞車。如此也可減少煞車磨損。
- 車輛減速時, 再生煞車會產生能量。
- 油電混合電池電力不足時, 油電混合系統會自動進行油電混合電池充電。
- 引擎在 N (空檔) 位置運轉時, 油電混合系統不會產生電力。排檔桿在 N (空檔) 位置時油電混合電池不會進行充電。

### 資訊

油電混合系統的引擎會自動運轉和熄火。油電混合系統操作時，"" 指示燈將會亮起。

在下列狀況下，引擎可能會自動操作。



- 引擎已經備妥操作時
- 油電混合電池正在充電時
- 依據油電混合電池的溫度狀況

### 油電混合車輛的特色

油電混合車輛的運轉聲音和汽油引擎車輛不同。當油電混合系統操作時，您可能會從後座椅後方聽到油電混合電池系統的聲音。如果您快速操作加速踏板，您可能會聽到和平常不同的聲音。踩下煞車踏板時，可能會聽到再生煞車系統的聲音。當油電混合系統關閉或操作時，您可能會聽到引擎室內發出的聲音。如果油電混合系統操作時反覆踩下煞車踏板，可能會聽到引擎室內發出的聲音。這些聲音並非表示有問題發生。此為油電混合車輛的正常特性。

在下列任何狀況下，如果聽見引擎室中發出馬達操作聲，為正常狀況：

- 油電混合系統關閉後，釋放煞車踏板。
- 油電混合系統關閉後，踩下煞車踏板。
- 駕駛側車門打開。


當油電混合系統操作時，引擎可能會或不會運轉。在此狀況下，您可能會感覺到震動。但這並非表示故障。當 "" 指示燈亮起時，油電混合系統即備妥啟動。即使引擎熄火，只要 "" 指示燈亮起，就可以操作車輛。

## \* 注意

油電混合系統包含有許多電子組件。例如電線和其他組件等高壓組件可能會發射電磁波。即使有電磁覆蓋裝置阻擋電磁輻射，電磁波也可能會對電子裝置造成影響。當您的車輛長時間不使用時，油電混合系統將會放電。您必須每個月駕駛車輛數次。我們建議您至少駕駛 1 小時或 16 公里。當油電混合電池放電，或車輛無法跨接啟動時，請聯絡三陽汽車經銷商。



### 警告

- 當您在 P (駐車) 檔位置啟動油電混合系統時，儀表組上的 " " 指示燈將會亮起。即使引擎停止運轉，駕駛人仍可駕駛車輛。
- 離開車輛時，必須關閉油電混合系統，或將排檔桿排入 P (駐車) 檔位置。當您誤踩加速踏板，或當排檔桿不在 P (駐車) 檔位置時，車輛將會突然移動，可能會造成嚴重的人員傷害或死亡。


### 虛擬引擎聲音系統(VESS)

因為使用馬達動力時產生的聲音有限，因此虛擬引擎聲音系統會產生引擎聲，以便行人可以聽到車輛的聲音。

### 再生煞車的作用？

再生煞車使用電動馬達進行減速和煞車，並將動能轉換為電能，為高壓電池進行充電。

### 電池

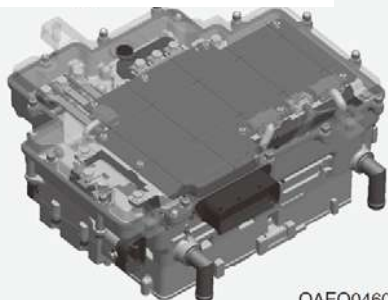
- 本車配備有可驅動馬達和冷氣的高壓電池，以及可操作燈光，雨刷和音響系統的輔助電瓶(12 V)。
- 當車輛在就緒()模式時，輔助電瓶會自動充電。

## 油電混合系統安全注意事項

### 油電混合車輛組件安全注意事項

#### 高壓電池系統

##### ■ HPCU (油電混合控制單元)<sup>1</sup>



OAEQ046015

##### ■ 高壓電池系統<sup>2</sup>



OAEQ046019

<sup>1</sup>：位於引擎室內

<sup>2</sup>：位於後座下方



#### 警告

不可接觸橘色或高壓標籤標示的組件，包含電線，電纜和接頭。當絕緣或蓋子損壞或拆下時，可能會發生觸電造成的嚴重傷害或死亡。



#### 警告

更換引擎室內的保險絲時，不可觸摸 HPCU。HPCU 有高壓電。觸摸 HPCU 可能會造成觸電，並導致嚴重的傷害或死亡。



#### 警告

油電混合系統中，油電混合電池使用高電壓操作馬達和其他組件。此高壓油電混合電池系統非常危險。

(續)

(續)

不可觸摸油電混合系統。觸摸油電混合電池系統可能會造成嚴重的傷害或死亡。



#### 小心

- 不可在高壓電池後方堆放任何物品。撞擊時，電池可能會不穩定，或性能可能會下降。
- 不可對行李箱過度施力，也不可將任何物品堆放在行李箱上方。上述行為可能會使高壓電池箱變形，造成安全問題或使性能降低。
- 在行李箱內裝載易燃液體時必須小心。如果液體洩漏並流入高壓電池，可能會導致操作和安全性下降。



\*3：位於引擎室內

### ! 警告

- 不可分解高壓馬達接頭。高壓馬達接頭可能有殘餘的高壓電。接觸高壓電可能會造成死亡或嚴重傷害。
- 您車輛的油電混合系統僅可由三陽汽車經銷商進行檢查或維修。

### ! 警告

- 不可分解或組合高壓電池系統。分解或組合高壓電池系統可能會造成觸電，導致死亡或嚴重傷害。
- 如果油電混合系統組件分解或組合不正確，可能會影響車輛的性能和可靠性。
- 如果電解液和身體，衣服或眼睛接觸，請立即用大量乾淨的自來水沖洗。並請盡速由醫生檢查眼睛。

### ! 警告

- 不可組合或分解高壓電池系統。
- 如果組合或分解高壓電池系統，車輛的耐用性和性能可能會受到影響。
  - 當您需要檢查高壓電池系統時，請將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。
  - 不可觸摸高壓電池和連接到馬達的高壓電線(橘色)。否則可能會發生嚴重的灼傷和電擊。為了您的安全，不可觸摸電子組件和電線的蓋子。不可拆下電子組件和電線的蓋子。尤其是，當油電混合系統操作時，不可觸摸高壓電池系統。否則可能會造成死亡或嚴重傷害。

## 油電混合系統安全注意事項 (續)



### 警告

- 不可將封裝模組(高壓電池、逆變器和轉換器)做為用於其他目的的使用。
- 不可使用未經授權的電池充電器進行高壓電池充電。否則可能會造成死亡或嚴重傷害。
- 不可讓高壓系統靠近或接觸火源。
- 不可對封裝模組鑽孔或讓其受到衝擊。否則封裝模組可能會損壞。且可能會發生觸電，造成嚴重的傷害或死亡。

### \* 注意

- 車輛烤漆時，不可讓溫度在 70°C 下超過 30 分鐘或 80°C 下超過 20 分鐘。
- 不可用水沖洗引擎室。水可能會使電子裝置短路和損壞。



### 警告

本油電混合車輛使用油電混合電池系統的逆變器和轉換器來產生高電壓。油電混合電池系統的高電壓非常危險，可能會造成嚴重的灼傷或電擊。且可能導致嚴重的傷害或死亡。

- 為了您的安全，不可觸摸，更換，分解或拆卸油電混合電池系統，包含組件，電線和接頭。如果您未遵守此警告，可能會造成灼傷或電擊，並導致嚴重的傷害或死亡。
- 油電混合電池系統操作時，油電混合電池系統的溫度可能會非常高。必須小心，因為高壓電可能會造成灼傷或電擊。

(續)

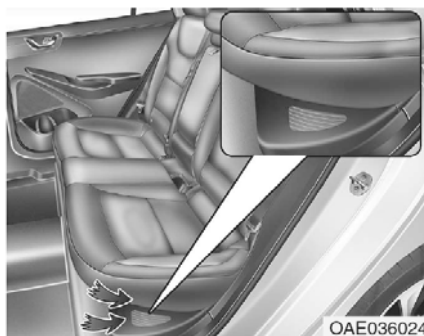
(續)

- 不可讓水或液體接觸到 HPCU、HSG、馬達和保險絲。本油電混合系統組件有蓋子保護。如果讓水或液體接觸到油電混合系統組件，可能會導致觸電。

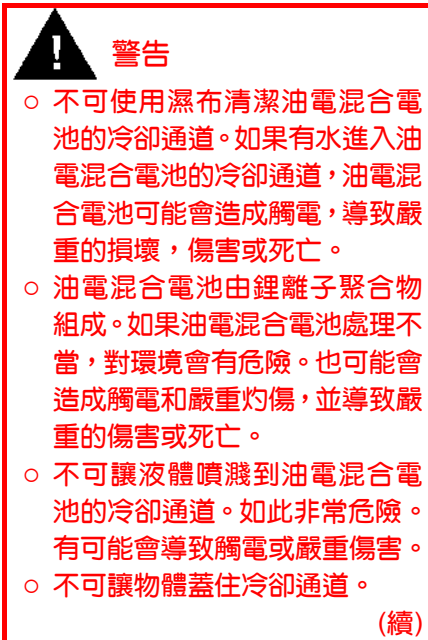
## 安全插頭



## 油電混合電池冷卻通道



油電混合電池冷卻通道位於後座椅左側。冷卻通道可冷卻油電混合電池。當油電混合電池冷卻通道受到阻擋時，油電混合電池可能會過熱。不可讓任何物體阻擋冷卻通道。



## 油電混合系統安全注意事項 (續)

(續)

- 不可將任何物品放入油電混合電池的冷卻通道中。否則可能會使油電混合電池的冷卻通道流量降低。當冷卻通道被任何物體阻擋時，請立即聯絡三陽汽車經銷商。
- 不可在冷卻通道上或附近放置液體容器。如果液體溢出，位於行李箱內的油電混合電池可能會損壞。
- 確實固定行李箱內的所有物品，以免駕駛時發生移動。當尖銳或重量高的物品強烈撞擊或刺穿行李箱內艙壁時，油電混合電池系統可能會損壞，並造成性能惡化。

### 資訊

定期使用乾布清潔油電混合電池的冷卻通道。

如果發生事故



### 警告

- 為了您的安全，不可觸摸高壓電線，接頭和封裝模組。高壓組件使用橘色標示。
- 車內或車外可能會看見裸露的電纜或電線。因為可能會發生觸電，傷害或死亡，因此不可觸摸裸露的電纜或電線。
- 車輛的任何氣體或電解液洩漏不僅有毒，而且易燃。如果發生其中現象之一，必須打開窗戶，並和車輛維持安全距離。立即聯絡三陽汽車經銷商，並告知狀況發生在油電混合車輛。

(續)

(續)

- 當車輛嚴重受損時，請將車輛與其他車輛/易燃物之間維持 15 公尺以上的距離。



### 警告

如果發生火災：

- 如果發生小規模的火災，請使用電氣火災專用的滅火器(ABC，BC)。
- 如果在初期階段無法撲滅火災，請維持和車輛的安全距離，並立即聯絡當地的緊急消防人員。另外，並告知發生事故的為油電混合車輛。
- 如果火勢蔓延到高壓電池，必須使用大量的水撲滅火災。

(續)



(續)

使用的水量不足或非電氣火災專用的滅火器可能會因為電擊而造成嚴重的傷害或死亡。

- 當車輛有火花、氣體、火焰或燃油洩漏時，請立即聯絡緊急服務中心或三陽汽車經銷商。另外，並告知狀況發生在油電混合車輛。



### 警告

當車輛淹沒時：

當您的車輛淹沒在水中時，高壓電池可能會發生短路或起火。因此，必須關閉油電混合系統，帶走鑰匙，並逃離到安全的地方。不可讓被水淹沒的車輛和身體接觸。

立即聯絡三陽汽車經銷商，並告知狀況發生在油電混合車輛。

### 油電混合車輛熄火時

當高壓電池失效，12 伏電瓶無電，或當油箱中沒有燃油時，油電混合系統可能會在駕駛時無法操作。當油電混合系統熄火時，請執行下列操作：

1. 逐漸降低車速。將車輛停到路邊的安全區域。
2. 將排檔桿排入 P (駐車) 檔位置。
3. 打開危險警告燈。
4. 將點火開關轉到 OFF 位置，踩下煞車踏板並將點火開關轉到 ON 位置，嘗試重新啟動油電混合系統。
5. 當油電混合系統仍無法操作時，請參閱第 6 章中的 "緊急啟動"。車輛跨接啟動之前，檢查燃油量並確實遵照跨接啟動的程序操作。詳細資訊，請參閱第 6 章中的 "緊急啟動"。燃油量不足時，不可嘗試僅用電池的電力駕駛車輛。高壓電池可能會放電，且油電混合系統將會關閉。



## 2. 車輛安全系統

本章提供您有關如何保護自己和乘客的重要資訊。

其中說明如何正確使用您的座椅和安全帶，以及您的氣囊如何作用。

此外，本章也介紹如何正確保護車內的嬰兒和幼童。

重要安全注意事項 .....	2-2	兒童防護系統(CRS) .....	2-37
隨時繫上安全帶 .....	2-2	我們的建議：兒童必須乘坐在後座 .....	2-37
保護所有兒童 .....	2-2	選擇兒童防護系統(CRS) .....	2-38
氣囊危險 .....	2-2	安裝兒童防護系統(CRS) .....	2-40
駕駛人注意力分散 .....	2-2	氣囊 - 輔助防護系統 .....	2-50
控制您的速度 .....	2-3	氣囊的位置？ .....	2-52
保持您車輛在安全的狀況 .....	2-3	氣囊系統如何作動？ .....	2-57
座椅 .....	2-4	氣囊充氣後的狀況 .....	2-61
安全注意事項 .....	2-5	撞擊時我的氣囊為何不展開？ .....	2-63
前座椅 .....	2-6	SRS 保養 .....	2-68
後座椅 .....	2-12	額外的安全注意事項 .....	2-69
頭枕 .....	2-15	氣囊警告標籤 .....	2-70
座椅加溫器和通風座椅 .....	2-20		
安全帶 .....	2-24		
安全帶安全注意事項 .....	2-24		
安全帶警告燈 .....	2-25		
安全帶防護系統 .....	2-28		
額外的安全帶使用注意事項 .....	2-33		
安全帶的保養 .....	2-35		

### 重要安全注意事項

您會發現在本節以及在本手冊中許多安全防範措施和建議。在本章節中的安全注意事項都是最重要的。

### 「隨時繫」安全帶

在所有型式的意外事故中安全帶是您最佳的保護。氣囊的設計是用來輔助安全帶，而非取代它。所以即使您的車輛有配備氣囊，始終確保您和您的乘客都正確的繫上安全帶。

### 保護所有兒童

在您車輛中所有 13 歲以下的兒童必須正確的乘坐在後座的兒童安全座椅，不可坐在前座。嬰兒與幼童應該被保護在適當的兒童安全座椅中。較大的兒童應使用有腰部/肩部安全帶的加高座椅直到他們可以不使用加高座椅而能夠正確的使用安全帶為止。

### 氣囊位置

當氣囊可以拯救生命的同時，它也會造成乘坐太靠近它們，或無正確防護的乘員嚴重或致命的傷害。當氣囊充氣時嬰兒，您的兒童，以及小孩都受傷的風險最高。請遵照本手冊中的所有指示及警告。

### 駕駛人注意力分散

駕駛人注意力分散會出現嚴重和潛在的致命危險，尤其是對缺乏經驗的駕駛人。安全應該是在駕駛車輛的首要關注的項目並且駕駛人必須注意潛在注意力分散的現象，例如疲憊、與物體的距離、飲食、個人打扮、其他乘客、以及使用行動電話，等幾個例子。

駕駛人會將視線睛和注意力離開路面或手離開方向盤去專注於其它與駕駛無關的行為而造成分心。要減少注意力分散的危險以及意外事故：

- 必須在車輛停車或在安全停放的位置才可設定您的行動裝置(例如，MP3 播放器、電話、導航主機，等等)。
- 只有當法規允許以及安全的狀況下才能使用您的行動裝置。當駕駛期間切勿傳送文字簡訊或電子郵件。大部分國家的法規都禁止駕駛人傳送文字簡訊。有些國家及城市也禁止駕駛人使用手持電話。

- 切勿讓行動裝置的使用而分散您駕駛的注意力。您對於您的乘客和其他道路上的用路人有始終安全駕駛的責任，請將您的雙手放在方向盤上以及您的視線關注在道路上。

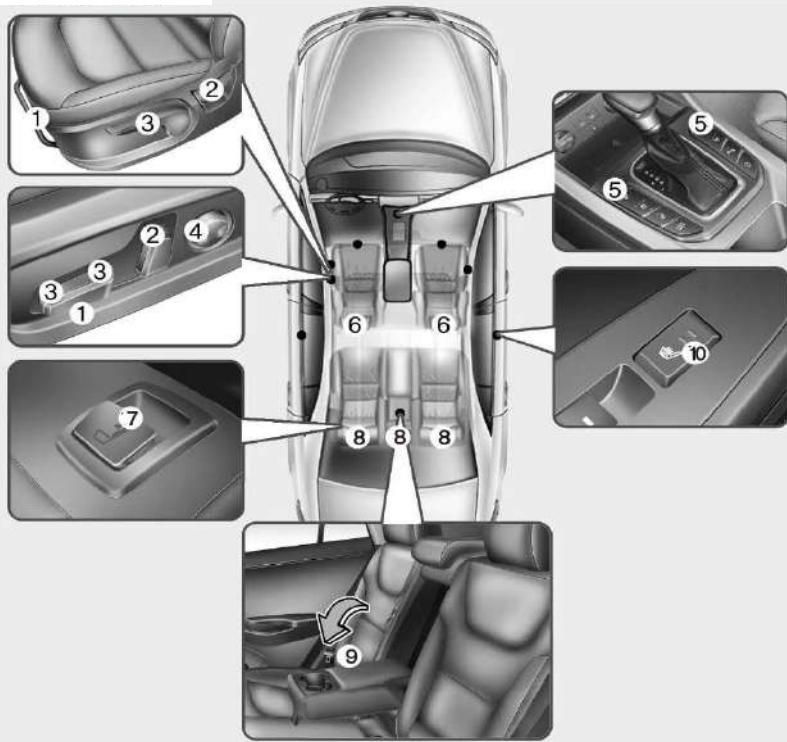
### 控制您的車速

超速是撞車受傷和死亡的主要因素。通常，速度越高，風險越大，但嚴重的傷害也可能發生在較低的速度。無論最高速限為何，行駛速度切勿高於目前的安全狀況。

### 保持您車輛在安全的狀況

有爆胎或機械故障是很危險的。為了減少這類問題的可能性，隨時檢查您的輪胎的胎壓及狀況，並執行所有定期保養。

座椅



前座椅

1. 向前和向後
2. 椅背角度
3. 座墊高度\*
4. 腰部支撐(駕駛座)\*
5. 座椅加熱器\* / 通風座椅\*
6. 頭枕

第 2 排座椅

7. 椅背角度和摺疊
8. 頭枕
9. 扶手
10. 座椅加熱器\*

\* : 若有配備

## 車輛安全系統

### 安全注意事項

調整座椅讓您乘坐了一個安全、舒適的駕駛位置使駕駛人和乘客的安全在安全帶和安全氣囊在發生事故時能夠具有重要作用。



#### 警告

切勿使用會降低座椅和乘客之間摩擦力的坐墊，因為在發生意外或緊急剎車時乘客的臀部會滑到腰部安全帶的下方。由於安全帶無法正常操作可造成嚴重或致命的傷。

### 氣囊

您可以採取減少由充氣氣囊所造成受傷風險的措施。坐得太靠近氣囊會在氣囊充氣的事件大大增加受傷的風險。在可維持車輛的控制下，將座椅儘可能遠離前氣囊。



#### 警告

要減少氣囊充氣時嚴重受傷或死亡的風險，可採取以下預防措施：

- 將駕駛人的座椅盡量往後調整，同時保持保持完全控制車輛的能力。
- 將前乘客的座椅盡量往後調整。

(續)

(續)

- 用手握住方向盤的邊緣在 9 點鐘與 3 點鐘的位置以減少您雙手與手臂受傷的風險。
- 切勿在氣囊之間放置任何物品。
- 勿讓前乘客將腳或腿放在儀表板上以減少腳部受傷的風險。

## 車輛安全系統

### 安全帶

在開始任何駕駛行程之前，請務必繫好安全帶。

在任何時候，乘客應坐直並有適當的防護。嬰兒及幼兒必須在合適的兒童安全座椅系統中受到保護。已經超越加高座椅的兒童和成人必須使用安全帶來保護。



#### 警告

當調整您的安全帶時請注意下列事項：

- 切勿兩人共用一條安全帶。
- 行駛期間隨時保持椅背豎直並且腰部的安全帶緊貼並橫越過臀部。
- 切勿讓兒童或小嬰兒乘坐乘客的腿上。

(續)

(續)

- 不要將安全帶繞過您的脖子，繞過鋒利的邊緣，或讓安全帶脫離您的身體。
- 勿讓安全帶卡住或夾住。

### 前座椅

前座椅可以使用座墊外側的控制開關進行調整。在駕駛之前，將座椅調整到適當的位置，使您可以輕鬆控制方向盤，腳踏板和儀表板上的控制開關。



#### 警告

當調整您的座位時請注意下列事項：

- 當車輛行駛時切勿嘗試調整座椅。座椅可能突然的移動並導致車輛失控造成意外事故。
- 前座椅下方不要放置任何物品。在駕駛人腳部區域有鬆散物品可能干擾腳踏板的操作而造成意外事故。

(續)



(續)

- 不要讓任何物品干擾椅背正常的位置及正確的鎖定。
- 不要將打火機放在地板或座位上。當您操作座椅時，可能會釋出色體引燃打火機造成火災。
- 當撿拾夾在座位下方或座椅和中控台之間的小物品時必須非常注意。您的手可能會被座椅機構的鋒利邊緣割傷或受傷。
- 如果在後排座椅有乘客時，調整前座椅位置時務必小心。

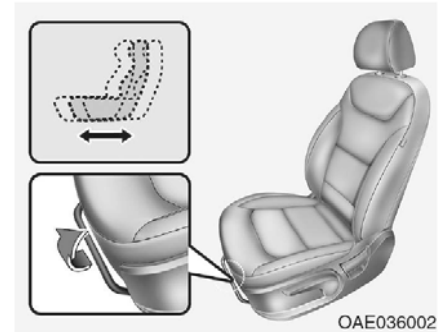


小心

為了防止受傷：

- 當您繫上安全帶時不要調整您的座椅。將座椅向前移動時可能會導致您的腹部受到強大的壓力。
- 座椅移動時不要讓您的雙手或手指被座椅的機構夾到。

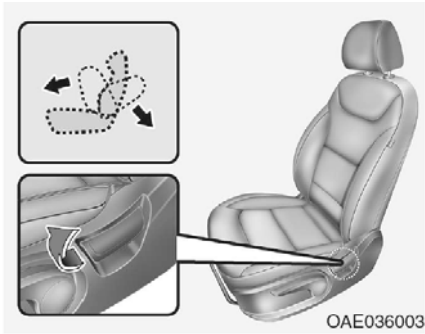
手動調整



往前與往後調整

要將座椅往前與往後調整時：

1. 往上拉住座椅滑動調整拉桿。
2. 移動座椅到您想要的位置。
3. 釋放調整拉桿並確認座椅鎖入定位。  
在不使用鎖定調整拉桿狀態下將座椅往前與往後移動。如果可以移動座椅，表示未扣入定位。



### 椅背調整

要斜倚椅背時：

1. 稍微往前傾身並拉起椅背斜躺調整拉桿。
2. 小心的往後倚靠在座椅上並調整椅背到您想要的位置。
3. 釋放調整拉桿並確認椅背扣入定位。(調整拉柄必須在椅背扣入定位之後回到原來的位置。)

### 斜倚椅背

當車輛行進中坐在斜倚的座椅位置可能會造成危險。即使已經繫好安全帶，您的防護系統(安全帶和/或氣囊)的保護會因為您的椅背斜躺而大大的降低。

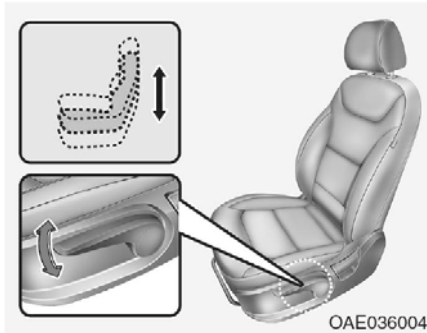


**警告**

當車輛行進期間切勿將椅背斜躺。行駛期間將椅背斜躺會增加您在發生碰撞或緊急剎車的情況下嚴重或致命傷害的機會。駕駛人與乘客應該隨時回到自己的座位坐好，並繫妥安全帶將椅背豎直。

安全帶必須緊貼您的臀部和胸部才能正常的工作。當椅背斜躺時，因為肩帶無法緊貼您的胸部所以不能發揮其作用。相反的，它會在您的前方。意外事故發生期間，您可能會被拋入安全帶中，導致頸部或其它的傷害。

座椅越斜倚，乘客的臀部滑向座椅腰部安全帶底下或乘客的頸部會碰觸到肩帶而造成受傷的機會越大。



## 坐墊高度(駕駛座椅)

欲調整座墊高度時：

- 調整拉桿往下推幾下，可以使座墊下降。
- 調整拉桿往上拉幾下，可以使座墊上升。

## 電動調整(若有配備)



警告

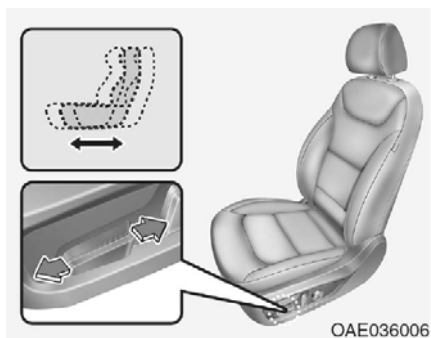
不可讓兒童單獨留在車內。電動座椅在引擎熄火時仍然可以操作。



小心

要避免損壞座椅：

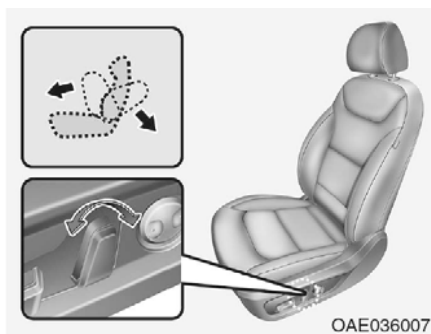
- 當座椅已調整到最前或最後的位置時必須停止調整座椅。
- 當引擎未發動狀態下不要調整座位超過所需的時間。如此會造成電瓶不必要的放電。
- 切勿同時操作兩組或以上的座椅。這會造成電氣損壞。



### 往前與往後調整

要將座椅往前與往後移動：

1. 將控制開關往前與往後推。
2. 一旦已達到想要的位置，放開開關。



### 椅背角度

要斜倚椅背：

1. 將控制開關往前與往後推。
2. 一旦已達到想要的位置，放開開關。

### 斜倚椅背

當車輛行進中坐在斜倚的座椅位置可能會造成危險。即使已繫好安全帶，您的防護系統(安全帶和氣囊)的保護會因為斜倚的椅背而大大的降低。

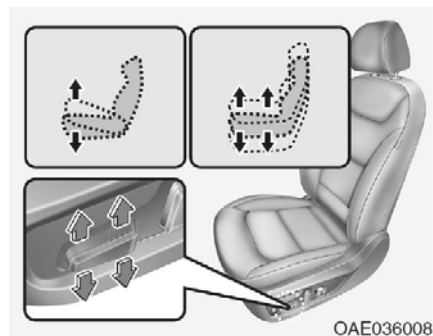
**警告**

當車輛行駛期間切勿將椅背斜躺。行駛期間將椅背斜躺會增加您在發生碰撞或緊急剎車的情況下嚴重或致命傷害的機會。

駕駛人與乘客應該隨時回到自己的座位坐好，並繫妥安全帶將椅背豎直。

安全帶必須緊貼您的臀部和胸部才能正常的工作。當椅背斜躺時，因為肩帶無法緊貼您的胸部所以不能發揮其作用。相反的，它會在您的前方。意外事故發生期間，您可能會被拋入安全帶中，導致頸部或其它的傷害。

座椅越斜倚，乘客的臀部滑向座椅腰部安全帶底下或乘客的頸部會碰觸到肩帶而造成受傷的機會越大。

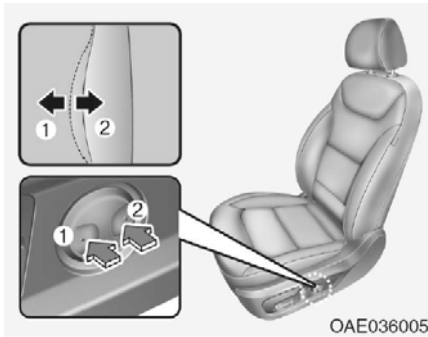


### 坐墊高度(若有配備)

要改變座墊高度：

- 將控制開關的前方往上拉可以上升座墊或座墊的前方部位往下拉可以下降。
  - 將控制開關的後方往上拉可以上升座墊或座墊的後方部位往下拉可以下降座墊。
2. 一旦已達到想要的位置，放開開關。

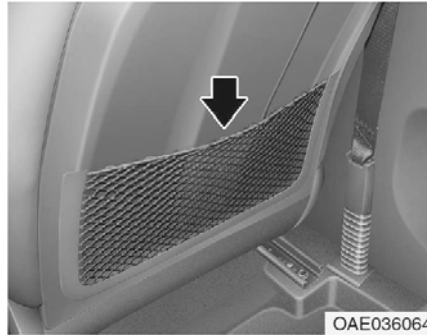
## 車輛安全系統



### 腰部支撐(駕駛座椅，若有配備)

- 腰部支撐可藉由按下腰部支撐開關進行調整。
- 按下開關的前部(1)可增加支撐，或開關的後部(2)可減少支撐。

### 椅背置物袋



椅背置物袋是設置在前座椅靠背的背面。



### 小心

切勿放置邊重或尖銳的物品在椅背置物袋中。否則在發生意外事故時這些物品會從袋中拋出並傷及乘員。

### 後座椅

#### 摺疊後座椅(若有配備)

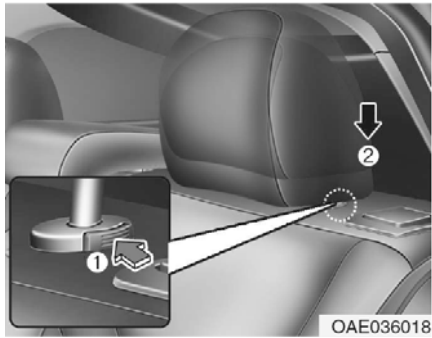
後椅背可以摺疊以便於攜帶長物體或增加車輛的行李箱空間。



### 警告

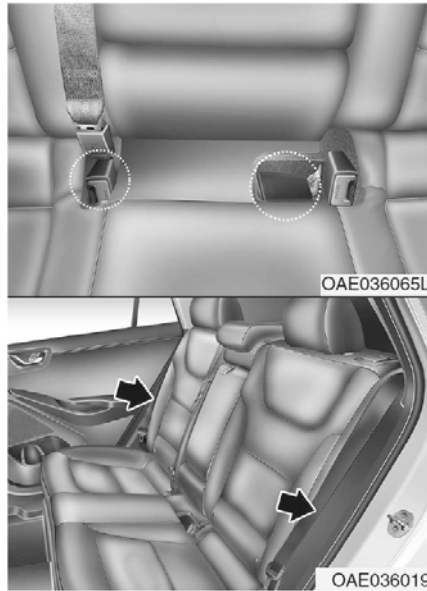
- 當車輛行進期間勿讓乘客坐在往下摺疊椅背的頂部。這不是正確的乘坐位置並且無法使用安全帶。這可能導致意外事故發生時或緊急煞車時嚴重受傷或死亡。
- 放置在往下摺疊椅背上的物體不得高於前椅背的頂部。這會在緊急煞車期間讓貨物向前滑動並造成嚴重的受傷。

## 車輛安全系統

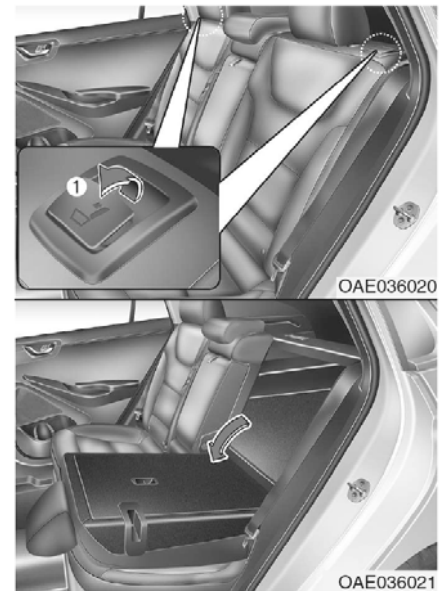


欲摺疊後座椅背時：

1. 將前座椅背調整到直立位置。
2. 按下調整按鈕(1)，將後頭枕降下(2)。



3. 椅背摺疊之前，將安全帶拉向外側位置。如果未拉向外側位置，安全帶系統可能會受到椅背干涉。



4. 拉動椅背摺疊桿，然後將座椅朝向車輛前方摺疊。

## 車輛安全系統



5. 欲使用後座時，升高椅背並向後推動。確實推動椅背，直到椅背卡入定位。確認椅背鎖定定位。



警告

當後椅背從摺疊恢復到豎直位置，握住椅背並緩慢地回復。推動椅背的頂部來確認椅背已經完全恢復到其豎直的位置。在意外事故或緊急煞車，未鎖定的椅背會讓貨物以強大的力量往前移動並進入乘客室，這會造成嚴重的受傷或死亡。



警告

勿放置物體在後座椅上，由於它們無法正確的緊密固定並可能在碰撞中觸及車內乘員造成嚴重傷害或死亡。



## 扶手



扶手位於後座椅的中央。使用時將扶手從椅背往下拉。

## 頭枕

車輛的前與後座椅具有可調整式頭枕。頭枕提供乘客乘坐的舒適度，但最重要的是它們的設計是用來幫助保護乘客避免意外事故發生時頸部扭傷以及其頸部與脊髓的受傷，特別是後方撞擊時。



### 警告

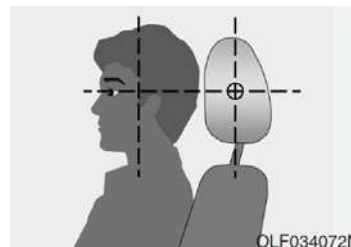
要減少在意外事故中嚴重受傷或死亡的概率，當調整您的頭枕時可採取以下預防措施：

- 車輛行駛前隨時正確地調整所有乘客的頭枕。
- 切勿讓任何人坐在將頭枕拆下的座椅上。

(續)

(續)

○



調整頭枕使頭枕的頂部與眼睛頂部的高度在相同的高度上。

- 當車輛行駛期間切勿調整駕駛人座椅的頭枕位置。
- 調整將頭枕調整到最靠近乘客頭部的位置。勿使用將身體與椅背隔離的姿勢。
- 調整後確認頭枕鎖定位。

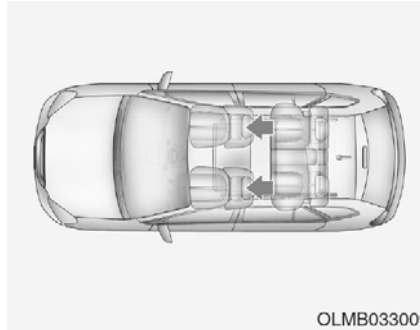
\*注意  
避免損壞，切勿撞擊或拉扯頭枕。



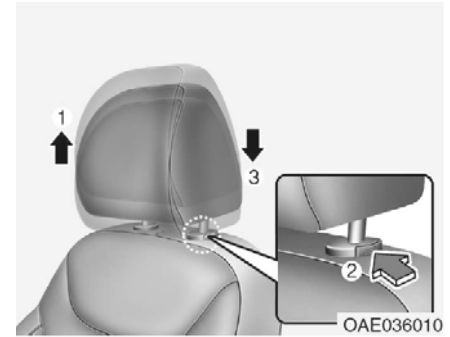
小心

當後座椅乘坐時，調整頭枕的高度到最低位置。後座椅頭枕會減少後方區域的能見度。

### 前座椅頭枕



駕駛人與前乘客座的座椅都有配備提供乘客安全及舒適的可調整式頭枕。



往上及往下高度調整

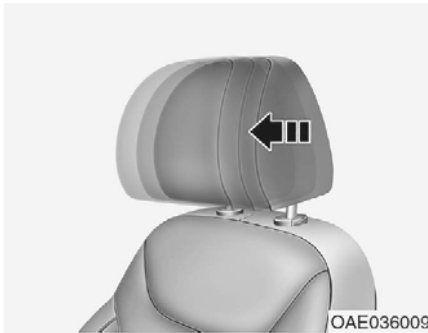
頭枕上升：

1. 往上拉到想要的位置(1)。

頭枕降低：

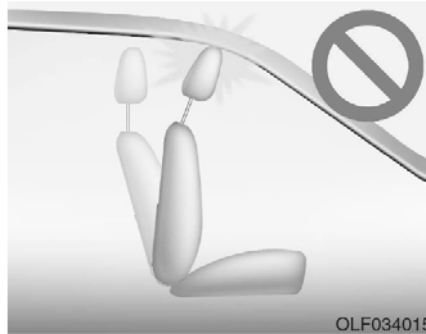
1. 壓住在頭枕支撐上的釋放按鈕(2)。
2. 降低頭枕到想要的位置(3)。

## 車輛安全系統



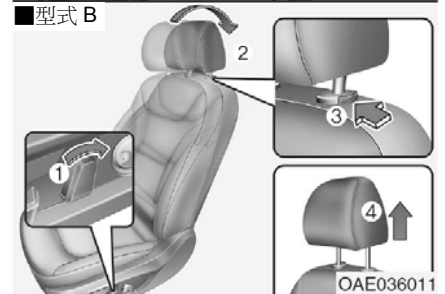
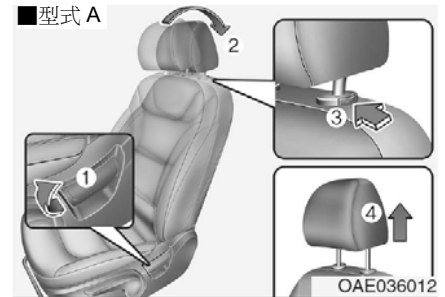
### 向前和向後調整(若有配備)

將頭枕向前拉動到需要的固定位置，可以向前調整到 3 個不同的位置。欲將頭枕調整到最後方位置時，將頭枕完全向前拉到最遠位置，然後釋放。



### \*注意:

如果您在頭枕和坐墊升高時將椅背向前傾斜，則頭枕可能會和邊欄板或車輛的其他部位接觸。



### 拆卸/重新安裝

要拆卸頭枕：

1. 使用椅背角度拉桿或開關(1)來將椅背(2)斜倚。
2. 將頭枕上升到最高位置。

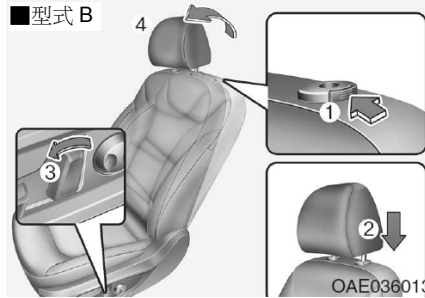
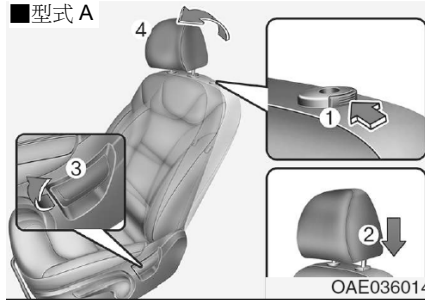
## 車輛安全系統

3. 按下頭枕釋放按鈕(3)的同時將頭枕往上(4)拉。



警告

勿讓任何人乘坐在頭枕已經折下的坐椅。



重新安裝頭枕：

1. 將椅背斜倚。
2. 將頭枕支柱(2)推入孔中的同時壓下釋放按鈕(1)。
3. 將頭枕調整到適當高度。

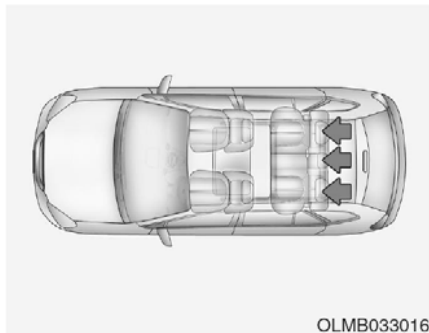
4. 使用椅背角度桿或開關(3)將椅背(4)斜倚。



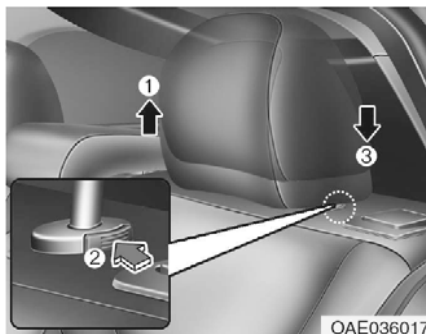
警告

重新安裝與正確調整到正確的位置之後隨時確認頭枕鎖↓定位。

## 後座椅頭枕



為了乘客的安全及舒適，後座椅的所有位置都有配備頭枕。



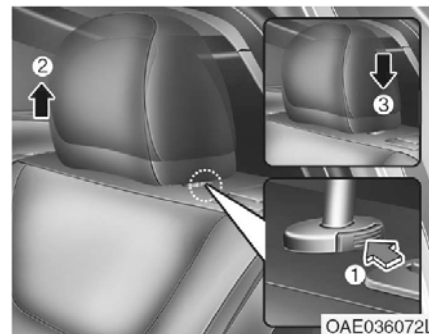
高度上下調整(若有配備)

頭枕上升：

1. 往上拉到想要的位置(1)。

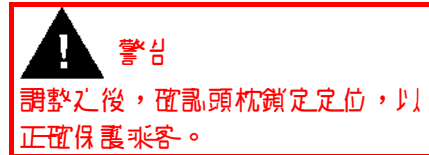
頭枕降低：

1. 壓住在頭枕支柱上的釋放按鈕(2)。
2. 放低頭枕到想要的位置(3)。



欲拆下頭枕時，將頭枕升高到最高位置，然後按下釋放按鈕(1)，同時將頭枕向上拉動(2)。

欲重新安裝頭枕時，按下釋放按鈕(1)，同時將頭枕支柱(3)插入孔中。然後將頭枕調整到適合的高度。



### 座椅加熱器和通風座椅

#### 前座椅加熱器(若有配備)

座椅加熱器提供用於在寒冷的天候下將座椅加熱。



#### 警告

尤其如果長時間使用，即使在低溫下，座椅加熱器仍會造成嚴重燙傷。乘客必須能夠感覺座椅是否過熱加熱，以便視需要將加熱器關閉。無法感受溫度變化或患有疾患的乘客必須格外小心，尤其是下列幾種類型的乘客：

- 嬰兒、兒童、老人或殘疾人士，或就醫的病人。
- 患有皮膚敏感或容易被燙傷的人。

(續)

(續)

- 疲勞的人。
- 酒醉的人。
- 服用會引起嗜睡藥物的人。



#### 警告

當座椅加熱器操作時，不可在座椅上放置會隔離防熱的任何物品，例如毯子或坐墊。這些物品可能會導致座椅加熱器過熱，造成座椅起火或損壞。

#### \*注意

為了防止座椅加熱器和座椅損壞：

- 不可使用溶劑，例如油漆稀釋劑、苯、酒精或汽油清潔座椅。
- 不可將重物或尖銳物體放在配備加熱器的座椅上。
- 不可變換椅墊。否則可能會損壞座椅加熱器或通風系統。



當引擎運轉時，按下任一開關可將駕駛座或前乘客座加熱。

在溫和的天候或在不需要加熱器操作的條件下，將開關設定在 OFF 位置。

- 每次按下開關時，座椅溫度設定會如下變化：

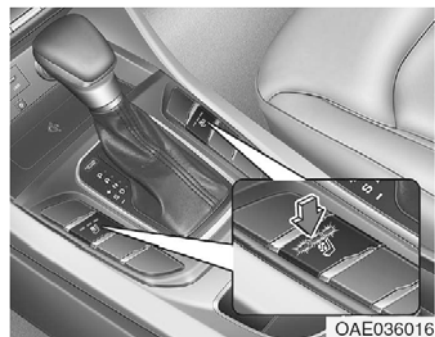


- 當座椅加熱器操作中按下開關 1.5 秒以上時，座椅加熱器將會關閉。
- 當點火開關在 ON 位置時，座椅加熱器的預設位置為 OFF。

### **i** 資訊

當座椅加熱器開關在 ON 位置時，座椅的加熱系統會依據座椅的溫度自動切換 ON 或 OFF。

### 前通風座椅(若有配備)



座椅加熱器和通風座椅利用座墊和椅背表面上的小通風口吹出空氣，以加熱或冷卻前座椅。

當座椅加熱器或通風座椅不需要操作時，將開關維持在 OFF 位置。

當引擎運轉時，按下開關可加熱或冷卻駕駛座或前乘客座(若有配備)。

## 車輛安全系統

- 每次按下開關時，氣流會如下變化：



- 當座椅加熱器或通風座椅操作中按下開關 1.5 秒以上時，座椅加熱器將會關閉。
- 當點火開關在 ON 位置時，座椅加熱器或通風座椅的預設位置為 OFF。

### \*注意:

為了防止座椅加熱器、通風座椅和座椅損壞：

- 僅可在空調控制系統操作時才可使用座椅加熱器和通風座椅。在空調控制系統未操作一段時間使用座椅加熱器和通風座椅時，可能會造成座椅加熱器和通風座椅故障。
- 不可使用溶劑，例如油漆稀釋劑、苯、酒精或汽油清潔座椅。
- 避免讓液體溢出到前座椅和椅背表面；溢出的液體可能會導致通風口阻塞且無法正常工作。
- 不可在座椅下方放置例如塑膠袋或報紙等物品。塑膠袋或報紙等物品可能會阻塞進氣口，導致通風口無法正常工作。

(續)

(續)

- 不可變換椅套。否則可能會損壞通風座椅。
- 如果通風口沒有作用，可重新啟動車輛。如果狀況沒有改變，我們建議您將車輛送至三陽汽車經銷商檢查。



### 後座加熱器(若有配備)



當引擎運轉時，按下任一開關可將後座椅加熱。

在溫和的天候或在不需要加熱器操作的條件下，將開關設定在 OFF 位置。

每次按下開關時，座椅溫度設定會如下變化：

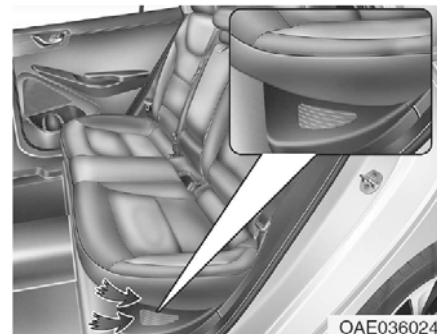


當點火開關在 ON 位置時，座椅加熱器的預設位置為 OFF。

### 資訊

當座椅加熱器開關在 ON 位置時，座椅的加熱系統會依據座椅的溫度自動切換 ON 或 OFF。

### 混合動力電池冷卻通道



混合動力電池冷卻通道位於左後座椅下方。進氣可冷卻混合動力電池。

當混合動力電池冷卻通道受到阻擋時，混合動力電池可能會過熱。不可讓任何物體阻擋進氣口。

### 安全帶

本章節說明如何正確的使用安全帶。它也說明了一些當使用安全帶時不應做的事情。

#### 安全帶安全注意事項

隨時繫上您的安全帶並在車輛行駛前確認所有乘客都有繫上他們的安全帶。氣囊(若有配備)都設計用來輔助安全帶做為額外的安全裝置，且無法取代。大部分的國家需要所有車輛的乘員都繫上安全帶。



警告

每當車輛移動時車輛的所有乘客都必須繫上安全帶。當調整與繫上安全帶時您注意下列事項：

- 13 歲以下的兒童必須正確地坐在後座受到保護。
- 勿讓兒童坐在前乘客座椅。如果是 13 歲以上的兒童必須坐在前座椅時，請將座椅盡量往後移動並正確地繫上安全帶。
- 勿讓嬰兒或兒童坐在乘員的腿上。
- 當車輛行進間切勿將椅背斜躺。
- 切勿讓兒童分坐一張座椅或安全帶。

(續)

(續)

- 切勿將背部安全帶繞過您的手臂或您的背部。
- 切勿將安全帶繫在脆弱的物體上。如果緊急煞車或碰撞，安全帶會讓它造成損壞。
- 勿使用扭曲的安全帶。在意外事故中扭曲的安全帶無法正確的保護您。
- 勿使用織帶或硬體損壞的安全帶。
- 切勿將安全帶扣入其他座椅的安全帶扣中。
- 行駛期間切勿鬆開安全帶。這可能會導致車輛失控而造成意外事故。
- 確保帶扣無物體干涉安全帶鎖扣機構。這可能會造成安全帶無法牢牢的固定。

(續)

(續)

- 使用時不可進行修改或加裝，修改或加裝將會妨礙安全帶調整裝置消除安全帶鬆弛的操作，或妨礙安全帶總成消除鬆弛的調整。



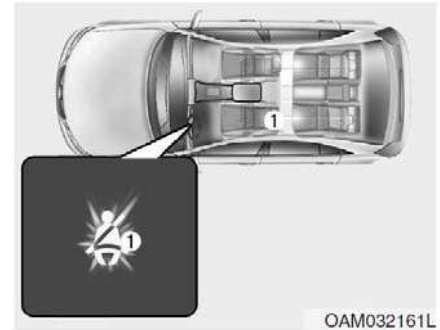
警告

損壞的安全帶與安全帶總成將無法正確作用。下列狀況必須更換：

- 邊緣磨損、受污染，或織帶損壞。
- 硬體損壞。
- 在意外事故發生後即使織帶或總成未發現損壞，也必須更換整個安全帶總成。

安全帶警告燈

安全帶警告燈



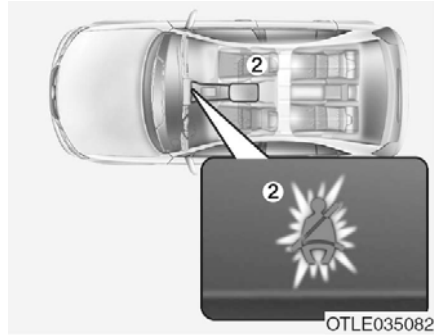
駕駛座安全帶警告

不管安全帶是否繫上，每次您將點火開關轉到 ON 位置，駕駛座安全帶警告燈將會亮起大約 6 秒鐘用來提醒駕駛人。

如果點火開關轉到 ON 位置之後駕駛座安全帶解開，安全帶警告燈將會亮起，直到安全帶繫上為止。

## 車輛安全系統

如果您開始駕駛時未繫上安全帶，警告燈將會持續亮起，直到安全帶繫上為止。  
如果您持續鬆開安全帶並且您行駛車速超過 20 km/h，則安全帶警告鈴聲將響起大約 100 秒鐘並且相對應的警告燈會閃爍。(若有配備)



### 前乘客安全帶警告 (若有配備)

不管安全帶是否繫上，每次您將點火開關轉到 ON 位置，駕駛座安全帶警告燈將會亮起大約 6 秒鐘用來提醒駕駛人。  
當點火開關是在 ON 位置如果駕駛座安全帶鬆開或如果是在點火開關轉到 ON 位置之後解開安全帶，則安全帶警告燈將會亮起直到繫上安全帶為止。

如果您持續鬆開安全帶並且您行駛車速超過 9 km/h，則亮起的警告燈將開始閃爍直到車速低於 6 km/h 為止。  
如果您持續鬆開安全帶並且您行駛車速超過 20 km/h，則安全帶警告鈴聲將響起大約 100 秒鐘並且相對應的警告燈會閃爍。



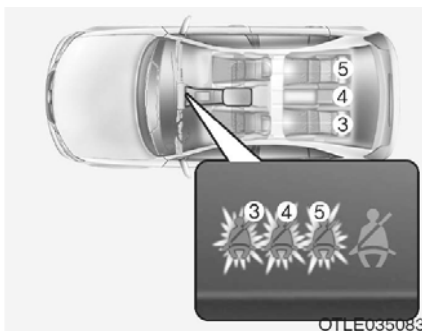
**警告**

乘坐姿勢不正確會影響前乘客安全帶警告系統的操作。駕駛人必須以可冊中的正確乘坐指示，指導乘客正確的乘坐姿勢。

## 車輛安全系統

### 資訊

- 前排乘客的安全帶警告燈位於中央儀表板上。
- 即使前排乘客並未使用時，安全帶警告燈仍會閃爍或亮起 6 秒鐘。
- 當有行李放在前排乘客座上時，前排乘客安全帶警告燈可能會作用。



### 後乘客安全帶警告燈 (如有配備)

如果點火開關轉到 ON 位置(引擎未運轉)時後乘客座三點式安全帶未繫上，則對應的安全帶警告燈將會亮起，直到安全帶繫上為止。

之後，如果出現下列任何狀況，則對應的後座安全帶警告燈將會亮起約 35 秒鐘；

- 後座安全帶未繫上時啟動引擎。
- 後座安全帶未繫上時駕駛速度超過 9 km/h。
- 以 20 km/h 以下的速度駕駛時將後座安全帶解開。

如果後座安全帶繫上，警告燈將會立即熄滅。

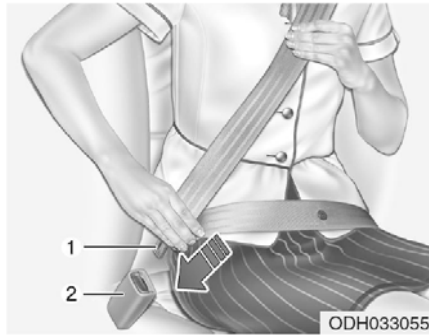
以 20 km/h 以上的速度駕駛時將後座安全帶解開，則對應的安全帶警告燈將會閃爍，且警告蜂鳴器將會響起 35 秒鐘。

但是，如果在安全帶繫上之後 9 秒鐘內將後乘客座三點式安全帶繫上並解開二次，則對應的安全帶警告燈將不會作用。

## 車輛安全系統

### 安全帶防護系統

#### 腰部/臀部安全帶



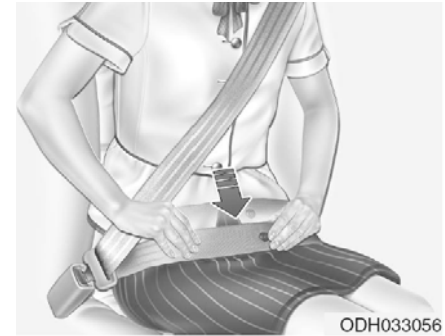
#### 繫上您的安全帶：

將安全帶拉出捲帶器，並將金屬插片(1)插入安全帶扣(2)中。當金屬插片插入安全帶扣時會聽到“卡嗒聲”。

只有當腰帶部位以手動調整到適合您的臀部位置之後安全帶會自動地調整到正確的長度。如果您的身體緩慢的往前傾，可以很容易的移動，安全帶將伸長使您可以在周圍移動。如果車輛緊急煞車或撞擊，則安全帶將鎖入定位。如果您嘗試快速地將身體往前傾，安全帶也會鎖住。

#### \*注意：

如果您無法將安全帶從捲帶器順暢拉出，則可將安全帶向上拉出，並釋放。釋放之後，您將可順暢的拉出安全帶。



#### 警告

不正確的安全帶位置會在意外事故發生時造成嚴重的傷害。當調整安全帶時應遵照下列注意事項：

- 安全帶的臀部位置應量放在跨越您的臀部，不是您的腰部，以此才能服貼。這可使您堅強的骨盆吸收碰撞擊力降低受傷的機會。

(續)

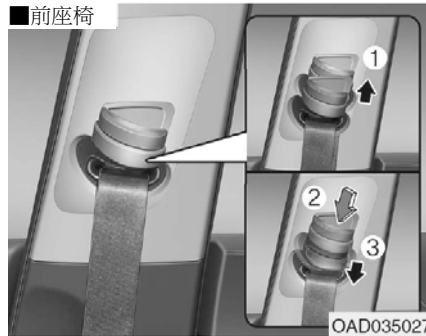
(續)

- 如圖所示將一支手臂放在背部安全帶並部而另一支可在安全帶上。
- 隨時將背部安全帶固定座放置到適當高度的鎖定位置。
- 切勿將背部安全帶跨過您的頸部或臉部。

### 高度調整

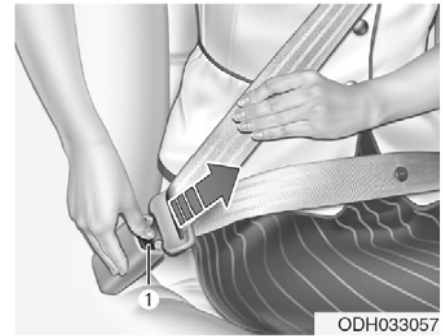
您可以調整肩部安全帶固定座的高度到四個位置之中的一個以獲得最舒適安全的位置。

肩部安全帶必須調整使其平橫越過您的胸部並且中間橫越過您靠近車門的肩膀而不是您的頸部。



要調整安全帶固定座的高度時，可以將高度調整器往上或往下調整到適當的位置。往上拉(1)將高度調整器升高。將高度調整器往下推(3)同時按下高度調整器按鈕(2)來往下調整。

釋放按鈕將固定座鎖入定位。嘗試移動高度調整器來確認其已經鎖入定位。

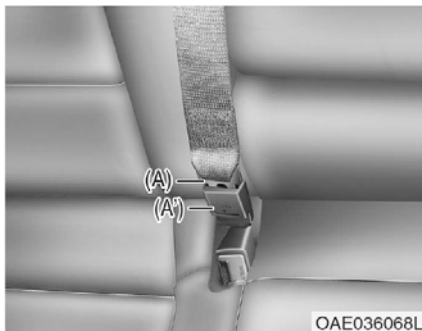


### 解開您的安全帶：

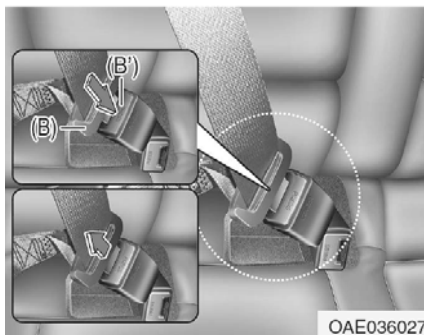
按下在鎖定的安全帶扣的釋放按鈕(1)。當按下時，安全帶會自動地退回進入到捲帶器中。如果沒有，則檢查安全帶是否扭曲，然後再嘗試一次。

### 後座安全帶

(3 點式後座安全帶)



1. 將金屬插片(A)插入帶扣(A')，直到聽到“卡嗒聲”，表示鎖扣已經鎖定，確認安全帶未扭曲。



2. 拉動金屬插片(B)並將其插入帶扣(B')，直到聽到“卡嗒聲”，表示鎖扣已經鎖定，確認安全帶未扭曲。

使用中座安全帶時，必須使用有“CENTER”記號的帶扣。

### 資訊

如果您無法將安全帶從捲帶器順暢拉出，則可將安全帶向下拉出，並釋放。釋放之後，您將可順暢的拉出安全帶。

### 安全帶預先束緊器

(若有配備)



您的車輛在駕駛座、前乘客座和後側邊乘客座(若有配備)配備有預先束緊器安全帶(捲帶器預先束緊器)。

預先束緊器的目的是確認在前方撞擊的狀態下安全帶能夠緊密地繫住乘員的身體。當前方很嚴重的碰撞時安全帶預先束緊器可以和氣囊一起作動。



## 車輛安全系統

當車輛緊急煞車，或如果乘員向前傾的速度太快，安全帶捲帶器將鎖入定位。在某些前方碰撞時，預先束緊器將作動並且將安全帶拉入貼緊乘員的身體。

如果預先束緊器系統作用時，系統偵測到駕駛座或乘客座安全帶的張力過大，則捲帶器預先束緊器內的負載限制器(若有配備)會使張力過大的安全帶釋放一些壓力。



### 警告

- 隨時繫上安全帶並在您的座位上坐好。
- 如果安全帶鬆弛或扭曲請勿使用。鬆弛或扭曲的安全帶將無法在意外事故發生時保護您。
- 勿放置任何物體靠近安全帶扣。這可能對安全帶扣造成不利的影響並造成功能不正常。
- 當預先束緊器作動或意外事故發生之後隨時可以更換。
- 切勿自行檢查、保養、維修或更換預先束緊器。必須由三陽汽車經銷商來執行。
- 切勿敲打安全帶總成。



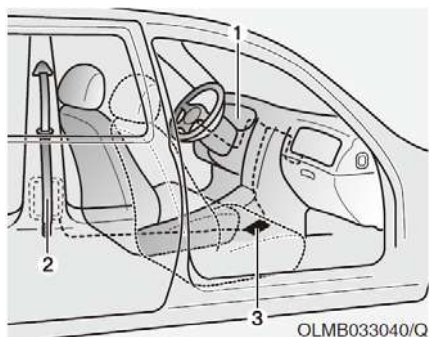
### 警告

安全帶預先束緊器作動之後的數分鐘請勿觸摸總成。安全帶預先束緊器機構在撞擊期間點燃使預先束緊器變燙並且可能讓您燙傷。



### 小心

在車輛前方的車身工作時會損壞安全帶預先束緊器系統。因此，我們建議必須由三陽汽車經銷商來執行。



安全帶預先束緊器系統主要包含下列組件。其位置如上圖所示：

- (1) SRS 氣囊警告燈
- (2) 捲帶器預先束緊器總成
- (3) SRS 控制模組

### \*注意:

作動 SRS 氣囊的感知器與安全帶預先束緊器連接。點火開關轉到 ON 位置之後在儀表板上的 SRS 氣囊警告燈將會亮起大約 6 秒鐘，然後必須熄滅。

如果預先束緊器工作不正常，即使 SRS 氣囊沒有故障而警告燈會亮起。如果警告燈不亮，保持亮起或當車輛行駛時亮起，我們建議安全帶預先束緊器與/或 SRS 氣囊必須由速可日三陽汽車經銷商來檢查。

### i 資訊

- 在某種程度的前方或側邊碰撞時駕駛座及前乘客座的預先束緊器安全帶可能會作動。
- 即使安全帶在撞擊時未繫上，預先束緊器也會作動。
- 當安全帶預先束緊器作動之後，會聽到非常大的噪音與粉塵，會在乘客座位看見煙霧產生。這些都是正常的操作狀況並且不具有危險性。
- 雖然它是無毒的，粉塵可能引起皮膚過敏而不應長時間接觸。在安全帶預先束緊器作動之後要徹底清洗所有暴露在外的皮膚表面。

## 額外的安全帶使用注意事項

### 懷孕期間使用安全帶

懷孕期間也應隨時繫上安全帶。隨時繫上安全帶是保護您的未出生嬰兒及保護您本身最佳的方法。

懷孕婦女必須繫上腰部-肩部安全帶。將肩部安全帶跨過您的胸部，繞過胸部中間並遠離您的頸部。請將腰部安全帶繫於您的腹部以下使其舒適地緊貼跨在您的臀部與骨盆，下腹部外圍的部位。



### 警告

要減少意外事故發生時未出生嬰兒嚴重受傷或死亡的危險，懷孕婦女切勿將腰部安全帶繫在腹部或腹部以上未出生嬰兒的位置。

### 安全帶使用及兒童

#### 嬰兒與幼兒

大部份國家都有兒童防護系統法規要求兒童乘坐在允許的兒童防護系統中，包含增高的座椅。兒童可以使用安全帶來取代兒童防護系統的年齡因國家而異，所以您必須注意在您國家行車法規的要求。嬰兒及兒童防護系統必須正確地放置並安裝在後座椅。有關更多的資訊請參閱本章節中的“兒童防護系統”。



### 警告

隨時正確地保護嬰兒與幼兒在適合兒童身高及體重的兒童防護系統中。

要減少兒童及這他乘客嚴重受傷或死亡的危險，當車輛行駛期間切勿讓兒童坐在您的腿上或拘於手臂中。意外事故時所產生的強大力量會從您的手臂中撕裂兒童，使兒童在車輛內部拋射。

在意外事故中避免幼兒受傷的最佳保護是正確的坐在後座椅由符合您國家安全標準要求的兒童防護系統系統保護。購買任何兒童防護系統之前，確認有符合您國家安全標準的認證標籤。此安全防護必須適合您兒童的身高及體重。檢查在兒童防護系統標籤中的資訊。參閱在本章節中的“兒童防護系統”。

### 較大的兒童

13 歲以下的兒童以及較大而無法使用輔助座椅的兒童必須隨時乘坐在後座椅上並使用適合的腰部/肩部安全帶。安全帶必須跨在腿部底下並且緊貼跨過肩部及胸部以保護兒童的安全。定期地檢查安全帶。兒童的身體扭動會脫離安全帶的位置。在意外事故發生時當兒童被限制在後座椅上正確的抑制系統與/或安全帶中都可以在意外事故中受到最大的安全保護。如果超過 13 歲的較大兒童必須乘坐在前座椅，而童必須牢牢地由適用的腰部/肩部安全帶保護並且座椅必須放在最後的位置。

如果肩部安全帶部位稍微地接觸兒童頸部或臉部，嘗試將兒童靠近車輛的中央。如果肩部安全帶持續接觸臉部或頸部則必須退回使用適合的輔助座椅。



### 警告

- 隨時確認較大兒童的安全帶都繫上並正確的調整。
- 勿讓任何安全帶接觸兒童的頸部或臉部。
- 切勿讓超過一個以上的兒童使用一條安全帶。

### 安全帶使用及受傷的人員

運送受傷的人員時也應繫上安全帶。  
請教醫生的具體建議。


### - 一人一組安全帶

切勿嘗試兩位人員(包含兒童)使用同一條安全帶。  
萬一發生意外事故時，這會增加受傷的嚴重度。

### 切勿躺臥

當車輛行進中坐在斜倚的座位可能會造成危險。即使已經繫好安全帶，您的防護系統(安全帶和/或氣囊)的保護會因為您的椅背斜躺而大大的降低。  
安全帶必須緊貼您的臀部和胸部才能正常的工作。  
在意外事故中，您可能被拋入安全帶中，造成頸部或其它受傷。

座椅越斜倚，乘客的臀部滑向座椅腰部安全帶底下或乘客的頸部會碰觸到肩帶而造成受傷的機會。



**警告**

- 當車輛行進期間切勿將椅背斜躺。
- 行駛期間將椅背斜躺會增加您在發生碰撞或緊急剎車的情況下嚴重或致命傷害的機會。
- 駕駛人與乘客應該隨時回到自己的座位坐好，並繫妥安全帶將椅背豎直。

### 安全帶的保養

切勿分解安或修改全帶系統。另外，必須注意確保安全帶及安全帶硬體都未被座椅鉸鏈、車門或其它濫用而損壞。

### 定期檢查

所有安全帶都必須定期檢查是否磨損或任何型式的損壞。任何損壞的零件必須儘速更換。

### 保持安全帶清潔與乾燥

安全帶必須保持清潔與乾燥。如果安全帶骯髒，可以使用中性肥皂溶劑及溫水清潔。漂白劑、染料、強力去污劑或研磨劑都不可使用，因為它們可能會損壞，削弱安全帶織布。

### **當更換安全帶**

如果車輛曾經遭受到意外事故則整個安全帶組件或總成必須更換。即使沒有明顯損壞也必須更換。我們建議您洽詢三陽汽車經銷商。

## 兒童防護系統(CRS)

### 我們的建議：

兒童必須乘坐後座



警告

所有的兒童必須妥善保護。駕駛中，所有年齡的兒童乘坐後座比較安全。除非緊急停車，否則不可將副朝後兒童防護系統安裝在前乘客座。

13 歲以下的兒童必須乘坐於後座椅並且必須有正確的防護以減少在意外事故、緊急煞車、緊急煞車或突然變換車道造成受傷的危險。

根據意外事故統計，兒童適當的防護在後座椅比前座椅更安全。即使氣囊、兒童也會受到嚴重的受傷或死亡。較大的兒童必須使用安全帶提供防護。

大多數國家均有駕駛中兒童使用合格兒童防護系統的法規。

可以使用安全帶來取代兒童防護系統的兒童年齡或身高/體重因國家而異，所以您必須注意在您國家行車法規的要求。

兒童防護系統必須正確的放置並安裝在後座椅。您必須使用市售符合您國家安全標準的兒童防護系統。

兒童防護系統(CRS)必須安裝在後座

嬰兒與較小兒童必須被保護在適當的面朝後或首次被妥善固定到車輛後座椅的面朝前 CRS。閱讀並遵守兒童防護系統設備製造商所提供的安裝和使用說明。



警告

- 隨時依據兒童防護系統製造商的指示安裝及使用。
- 隨時使用兒童防護系統正確保護您的兒童。
- 勿使用以“掛外”掛在椅背的嬰兒提籃或兒童安全座椅，在意外事故發生時它無法提供足夠的保護。
- 意外事故發生之後，我們建議由三場汽車經銷商檢查兒童防護系統、安全帶、ISOFIX 固定器以及 L 繫帶固定器。

## 車輛安全系統

### 選擇兒童防護系統(CRS)

當為您的兒童選擇 CRS 時，必須：

- 確認 CRS 有一個用來證明它符合您的國家適用安全標準的標籤。  
僅可使用符合 ECE-R44 或 ECE-R129 要求的兒童防護系統。
- 依據您的兒童的身高與體重選擇兒童防護系統。需要的標籤或使用說明通常會提供這些訊息。
- 選擇適合車輛座椅位置所使用的兒童防護系統。
- 請閱讀並遵守兒童防護系統所提供的警告和安裝說明。

### 兒童防護系統型式

兒童防護系統有三種主要的型式：面朝後的座椅、面朝前的座椅、以及輔助座椅。他們是根據兒童的年齡、身高與體重來分類。



### 面朝後的兒童防護系統

面朝後的兒童防護系統提供乘坐面朝向兒童背後的防護。安全帶固定系統將兒童固定位，並且在意外事故發生時，用來保持兒童在防護的位置並減少對於脆弱頸部和脊髓所產生的應力。



## 車輛安全系統

所有一歲以下的兒童必須乘坐於面朝後的兒童防護系統中。面朝後的兒童防護系統有不同的型式：只能使用面朝後的嬰兒專用座椅。可摺疊式及 3 合 1 的兒童防護系統當面朝後的位置時通常有較高的身高與體重限制，可以讓您保持您的兒童面朝後的時間較長。

只要兒童適合防護系統製造商允許的限制，可以繼續使用面朝後的兒童防護系統。



### 面朝前的兒童防護系統

面朝前的兒童防護系統使用安全束帶來提供兒童的身體防護。保持兒童在有安全束帶的面朝前的兒童防護系統中直到他們到達您的兒童防護系統製造商所允許的重量限制的上限高度。

一旦您的兒童成長超越了面朝前的兒童防護系統限制，您的兒童已準備可以使用輔助座椅。

### 輔助座椅

輔助座椅是用來提高適合於車輛安全帶系統的一種防護設計。輔助座椅使安全帶的位置能夠符合您的兒童的身體較強健的部位。保持您的兒童在輔助座椅中直到他們成長至足以正確的繫上安全帶為止。為了讓安全帶可以正確的繫上，腰部安全帶必須緊貼跨過腿部上方而不是肚子上。肩部安全帶應緊貼跨過肩部和胸部而不是頸部或臉部。13 歲以下的兒童必須隨時乘坐在後座椅而且隨時正確的受到防護以盡量減少在意外事故發生、緊急煞車或突然變換車道時造成傷害的危險。

## 車輛安全系統

### 安裝兒童防護系統(CRS)



警告

安裝您的兒童防護系統之前，必須：讀取並遵照兒童防護系統製造商提供的說明。

未遵守所有警告與說明會在意外事故發生時增加嚴重受傷或死亡的危险。



警告

如果車輛的頭枕會妨礙到兒童防護系統正確安裝，個別座椅位置的頭枕必須重新調整或整個拆卸。

選擇適合的兒童防護系統與檢查兒童防護系統正確的安裝在車輛後方之後，您可以依據製造商的說明準備安裝兒童防護系統。正確的安裝兒童防護系統一般有三個步驟：

- 正確的固定兒童防護系統到車輛。所有的兒童防護系統必須使用腰帶或腰部/肩部安全帶的腰帶部分，或使用 ISOFIX 上繫帶固定器和/或支撐腳座固定到車輛上。
- 確認兒童防護系統牢牢的固定。安裝兒童防護系統到車輛之後，往前及往兩側推拉座椅來確認已經牢牢地固定在座椅上。兒童防護系統使用安全帶固定必須盡量安裝牢固。然而，一些側向的位置是不可避免。

當安裝兒童防護系統時，調整車輛的座椅和椅背(向上和向下，往前和往後)，以使兒童能夠舒適的乘坐在兒童防護系統中。

- 兒童固定在兒童防護系統中。確認兒童依據兒童防護系統製造商的說明正確的束縛在兒童防護系統中。



小心

在密閉車輛中的兒童防護系統可能會變得非常熱。为防止燙傷，在您將兒童放在兒童防護系統之前檢查乘坐表面以及安全帶扣。

## 車輛安全系統

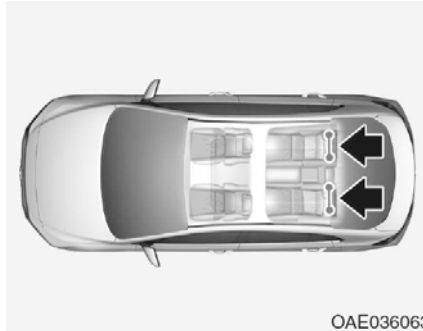
### 兒童使用的 ISOFIX 固定器與「繫帶」固定器 (ISOFIX 固定器系統)

ISOFIX 系統在行駛時以及在意外事故發生時用來固定兒童防護系統。此系統是設計用來容易的安裝兒童防護系統並減少您兒童防護系統不當安裝的可能。ISOFIX 系統在車輛上使用固定座並安裝在兒童防護系統。ISOFIX 系統無需使用安全帶來將兒童防護系統固定到後座椅上。

ISOFIX 固定器是內置於車輛內的金屬桿。每一個 ISOFIX 乘座位置都有兩個下固定器將容納一個有底部連接處的兒童防護系統。

要在您的車輛上使用 ISOFIX 系統時，您必須具有一組有 ISOFIX 連接的兒童防護系統。

兒童防護系統的製造商將為您提供說明如何使用兒童防護系統以及 ISOFIX 固定器的安裝。



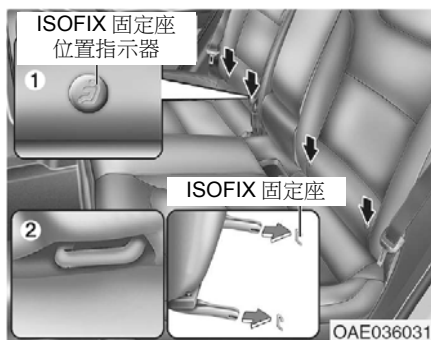
左與右後座椅外側位置已提供 ISOFIX 固定器。它們位於圖示中的位置。





**警告**

切勿嘗試使用 ISOFIX 固定器安裝兒童防護系統系統到後中央座椅位置。此座椅的位置無提供 ISOFIX 固定器。使用座椅外側固定座在碰撞時會破裂並損壞固定座造成嚴重受傷或死亡。

## 車輛安全系統



- (1) : ISOFIX 固定器位置指示器  
(型式 A- , 型式 B- )
- (2) : ISOFIX 固定器

ISOFIX 固定器位於左右後座椅的椅背和座墊之間，並有符號指示。

### 使用“ISOFIX 固定座系統”來固定兒童防護系統

在任意後座椅外側位置安裝 ISOFIX-相容的兒童防護系統：

1. 將安全帶扣從 ISOFIX 固定器上移開。
2. 移開固定座上會妨礙兒童防護系統與 ISOFIX 固定器之間連接的其它物體。
3. 將兒童防護系統放在車輛座椅上，然後依據由兒童防護系統製造商提供的說明安裝座椅到 ISOFIX 固定器。
4. 有關正確的調整與鎖緊兒童防護系統底部連接到 ISOFIX 固定器請依據兒童防護系統說明。



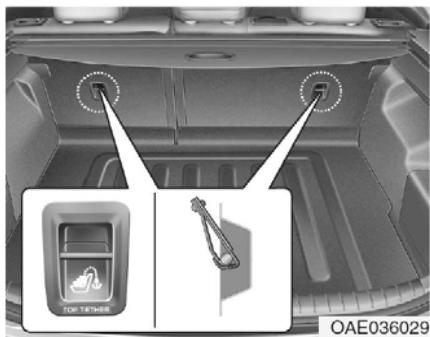
**警告**

當使用 ISOFIX 系統時採取以下預防措施：

- 閱讀並遵守您的兒童防護系統所提供的所有安裝說明。
- 要避免兒童穿到並且未縮回的安全帶纏住，必須扣住所有未乘坐人員的後安全帶並將未縮回的安全帶織帶放在兒童背後。如果背部安全帶纏繞兒童的頸部並且安全帶收緊時兒童可能被勒住。
- 切勿將多個兒童防護系統安裝到一個固定座上。這可能會導致固定座或附件鬆脫或斷裂。
- 意外事故發生之後必須讓您的經銷商對 ISOFIX 系統執行檢查。意外事故可能損壞 ISOFIX 系統並且可能無法正確的固定兒童防護系統。

## 車輛安全系統

使用「上繫帶固定扣」系統安裝兒童防護系統



兒童防護系統的上繫帶固定器位於椅背後方。



1. 將兒童防護系統束帶繞過椅背。  
請遵照兒童防護系統製造廠的說明使用上繫帶。
2. 將繫帶固定鉤連接到適當的兒童防護系統固定鉤固定器，並鎖緊，以固定住兒童防護系統。



警告

當安裝上繫帶時要採取以下預防措施：

- 閱讀並遵守您的兒童防護系統系統所提供的所有安裝說明。
- 切勿安裝超過一組以上的兒童防護系統到一個 ISOFIX 上繫帶固定器上。這樣會造成固定座或附件鬆脫或破裂。
- 不可將上繫帶安裝到任何非正確的上繫帶固定器。如果連接到非正確的上繫帶固定器，將無法正常工作。
- 兒童防護系統固定器的設計僅可承受正確安裝的兒童防護系統的負載。  
不可用於成人安全帶或安全束帶或用於將其它物品或設備固定到車輛上。

## 車輛安全系統

依據 ECE 法規適用的 ISOFIX 兒童防護系統安裝位置

體重範圍組	尺寸規格	固定裝置	車輛 ISOFIX 位置			
			前乘客	後外側 (左)	後外側 (右)	後中央
手提式嬰兒床	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : 不到 10 公斤	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+ : 不到 13 公斤	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
1 : 9 到 18 公斤	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
	B	ISO/F2	-	IUF + IL	IUF + IL	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF + IL	IUF + IL	-
	A	ISO/F3	-	IUF + IL	IUF + IL	-

IUF = 適用於允許使用在此體重範圍中通用類型的 ISOFIX 朝向車前的兒童防護系統。

IL = 適用於附件明細所提供的特定的 ISOFIX 兒童防護系統 (CRS)。這些 ISOFIX CRS 都是用於“特定的車輛”、“受限制的”或“半通用”類型。

X = ISOFIX 位置不適用於在此體重範圍中與/或此尺寸規格中的 ISOFIX 兒童防護系統。

\* ISO/R2 與 ISO/R3 兩者都只可以安裝在乘客座最前方的位置。

\* ISOFIX 兒童防護系統尺寸等級與固定裝置

A - ISO/F3 : 全高前向幼童 CRS (高度 720 mm)

B - ISO/F2 : 減少-高度前向幼童 CRS (高度 650 mm)

B1 - ISO/F2X : 減少-高度第二代背向式前向幼童 CRS (高度 650 mm)

C - ISO/R3 : 全尺寸後向幼童 CRS

D - ISO/R2 : 減少-尺寸後向幼童 CRS

E - ISO/R1 : 嬰兒-尺寸後向 CRS

F - ISO/L1 : 左橫向位置 CRS (手提式嬰兒床)

G - ISO/L2 : 右橫向位置 CRS (手提式嬰兒床)

## 車輛安全系統

### 使用腰部/肩部安全帶固定兒童防護系統

當未使用 ISOFIX 固定座系統時，所有兒童防護系統都必須使用腰部/肩部安全帶的腰部安全帶固定到後座椅。



### 使用腰部/肩部安全帶安裝兒童防護系統

安裝兒童防護系統系統在後座椅上，必須：

1. 將兒童防護系統放在後座椅上並依據防護裝置製造商的說明將腰部/肩部安全帶繞過或穿過防護裝置。  
確認安全帶織帶未扭曲。

### 資訊

當使用後座安全帶時，您必須參考本車節的“3 點式後座安全帶”。



2. 將腰部/肩部安全帶插銷插入安全帶扣中。會聽到明顯的“卡嗒”聲。

### **i** 資訊

將釋放按鈕放置於鬆索狀況時容易找到的位置。



3. 當感覺肩部安全帶縮回進入捲帶器時按下在兒童防護系統以儘量消除安全帶的鬆弛。
4. 推拉兒童防護系統來確認安全帶已牢牢地固定位。

如果您的兒童防護系統製造商建議您使用上繫帶搭配腰部/肩部安全帶，請參閱第 2-43 頁。

拆卸兒童防護系統時，按下在安全帶扣上的釋放按鈕然後將腰部/肩部安全帶從防護裝置中拉出讓安全帶完全捲回。



## 車輛安全系統

依據 ECE 法規適用的安全帶固定式“通用”型兒童防護系統的乘坐位置 (歐洲)

體重 群組	乘坐位置				
	前乘客		第二排		
	面向後	面向前	靠外側	中間 (3 點式安全帶)	靠外側
群組 0 (0 - 9 個月) 最重 10 公斤	X	U*	U	U	U
群組 0 + (0 - 2 歲) 最重 13 公斤	X	U*	U	U	U
群組 I (9 個月 - 4 歲) 9 公斤至 18 公斤	X	U*	U	U	U
群組 II (15 至 25 公斤) 15 至 25 公斤	UF	U*	U	U	U
群組 III (22 至 36 公斤) 22 至 36 公斤	UF	U*	U	U	U

U = 適用此體重範圍內的“通用”型兒童防護系統。

U\* = 適用此體重範圍內的“通用”型兒童防護系統(如果前乘客座的高度不可調整，您必須將座椅正確向上調整。此將兒童防護系統安裝到車輛必須執行的步驟。)

✱ 前乘客座的高度調整裝置為選擇配備。

UF = 適用此體重範圍內面朝前的“通用”型兒童安全座椅

L = 適用附表中的特定兒童防護系統。這些兒童防護系統可能為“特定車輛”、“限定”或“半通用”類別。

B = 此體重範圍內合格的內建兒童防護系統。

X = 乘坐位置不適用此體重範圍內的兒童。

## 車輛安全系統

適用於的安全帶固定式“通用”型兒童防護系統的乘坐位置 (歐洲除外)

體重 群組		乘坐位置					
		前乘客		第二排			
		靠窗側	靠過道側	靠外側	靠內側 (3點式安全帶)	靠內側 (2點式安全帶)	靠外側
群組 0 (0 - 9 個月)	最重 10 公斤	X	U*	U	U	UF	U
群組 0 + (0 - 2 歲)	最重 13 公斤	X	U*	U	U	UF	U
群組 I (9 個月 - 4 歲)	9 公斤至 18 公斤	X	U*	U	U	UF	U
群組 II (15 至 25 公斤)	15 至 25 公斤	UF	U*	U	U	UF	U
群組 III (22 至 36 公斤)	22 至 36 公斤	UF	U*	U	U	UF	U

U = 適用此體重範圍內的“通用”型兒童防護系統。

U\* = 適用此體重範圍內的“通用”型兒童防護系統(如果前乘客座的高度不可調整，您必須將座椅正確向上調整。此將兒童防護系統安裝到車輛必須執行的步驟。)

✱ 前乘客座的高度調整裝置為選擇配備。

UF = 適用此體重範圍內面朝前的“通用”型兒童安全座椅

L = 適用附表中的特定兒童防護系統。這些兒童防護系統可能為“特定車輛”、“限定”或“半通用”類別。

B = 此體重範圍內合格的內建兒童防護系統。

X = 乘坐位置不適用此體重範圍內的兒童。

## 車輛安全系統

依據 ECE 法規的 i-Size 兒童防護系統(歐洲)

體重群組	乘坐位置			
	前乘客外側	第二排		
		左外側	中間	右外側
i-size 兒童防護系統	X	i-U	X	i-U

i-U : 適用面朝前和面朝後的 i-Size “通用” 型兒童防護系統。

i-UF : 僅適用面朝前的 i-Size “通用” 型兒童防護系統。

X : 乘坐位置不適用 i-size CRS。

建議的兒童防護系統(歐洲)

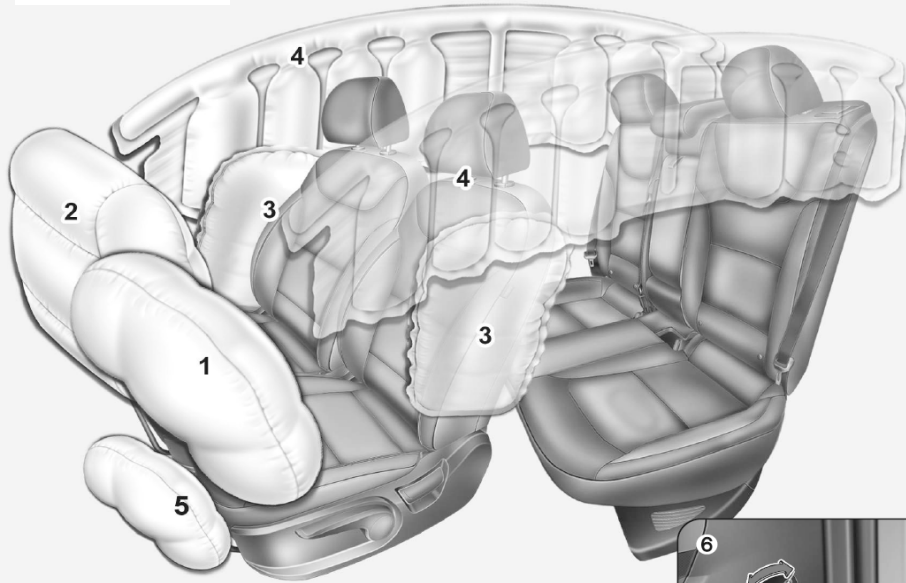
體重群組	名稱	製造廠	固定型式	ECE-R44 核准編號
組別 0+	Cabriofix & Familyfix	Maxi Cosi	面朝後使用 ISOFIX	E4 04443907
組別 I	Duo Plus	Britax Römer	面朝前使用 ISOFIX 及頂繩	E1 04301133
組別 II	KidFix II XP	Britax Römer	面朝前使用 ISOFIX 及車輛安全帶	E1 04301323
組別 III	KidFix II XP	Britax Römer	面朝前使用 ISOFIX 及車輛安全帶	E1 04301323

CRS 製造廠資訊

Maxi Cosi Cabriofix & Familyfix <http://www.maxi-cosi.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>

## 氣囊 - 輔助防護系統



1. 駕駛座前氣囊\*
2. 乘客座前氣囊\*
3. 側撞氣囊\*
4. 簾幕氣囊\*
5. 膝部氣囊\*
6. 前乘客座氣囊 ON/OFF 開關\*

\* : 若有配備



實際在車輛上的氣囊可能與圖示不同。

OAE036035/OAE036073L

車輛駕駛座和前乘客座配備有輔助氣囊系統。

前氣囊都設計用來輔助三點式安全帶。為了讓氣囊發揮保護作用，車輛行駛時必須隨時繫上安全帶。

在意外事故中如果您未繫上安全帶，您可能嚴重受傷或死亡。氣囊的設計是用來輔助安全帶，而非取代它。另外，氣囊並非設計成在每一次碰撞時都會展開。在一些意外事故中，只有安全帶能夠保護您。



警告

### 氣囊安全注意事項

每次開車、每個行程、每一個乘客，都隨時使用安全帶及兒童防護系統！即使有氣囊，在碰撞時如果您不正確的繫上安全帶或未繫上您的安全帶，當氣囊充氣時您會嚴重的受傷或死亡。

切勿將兒童放在前乘客座椅上的任何兒童防護系統或輔助座椅上。氣囊充氣時會以強大的力量撞擊嬰兒或兒童造成嚴重受傷或死亡。

ABC - 13 歲以下的兒童必須乘坐於後座並繫上安全帶。對於任何年齡的兒童它是最安全的地方。如果必須乘坐於前座的 13 歲或較大的兒童，它或她必須正確地繫上安全帶並且座椅必須儘量往後移。

所有乘客應直立地坐在整直椅背的座椅，坐在座椅姿勢時只使用他們的的安全帶，雙腿舒適地向外伸並將雙腳放在地板上，直到車輛停止，引擎熄火的狀態為止。在意外事故時如果乘客離開位置，快速展開的氣囊強大的力量會撞擊乘客造成嚴重或致命的傷害。

您與您的乘客切勿乘坐或躺臥而在靠近氣囊位置或倚靠在車門或中控台。在行車維持車輛的控制時，將座椅儘量往後移，遠離前氣囊。

## 車輛安全系統

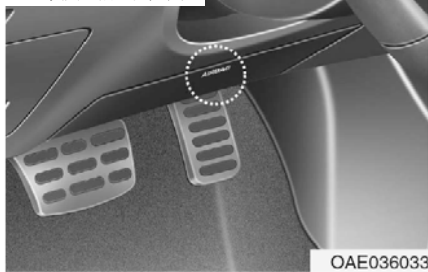
### 氣囊的位置？

駕駛座與乘客座氣囊(若有配備)

■ 駕駛座前氣囊



■ 駕駛座膝部氣囊



■ 乘客座前氣囊



您的車輛在駕駛座與乘客座位置有配備輔助防護系統(SRS)及腰部/肩部安全帶。SRS 包含位於方向盤中央、在方向盤下方駕駛座下撞擊墊，以及乘客座前手套箱上方飾板的氣囊。

SRS 的目的是當前方撞擊達到足夠的嚴重程度時，提供車輛的駕駛人與前座乘客提供除了只有安全帶系統之外的更多額外保護。



**警告**

要減少前氣囊可能造成的嚴重受傷或死亡的危險，可採取以下預防措施：

- 必須隨時繫上安全帶來保持乘員在正確的位置。
- 將您的坐椅儘量往後移遠離前氣囊，屆時仍然可以保持車輛的操控。

(續)

(續)

- 切勿倚靠在車門或中控台。
- 勿讓前乘客將他的雙腳或雙腿放在儀表板上。
- 在方向盤、儀表板以及前乘客座可拆卸飾板的氣囊模組上不可以放置物體。如果車輛在撞擊嚴重程度足以展開氣囊時這類的物體會造成受傷。
- 不可在擋風玻璃或車內後視鏡上安裝任何物品。



前乘客座氣囊 ON/OFF 開關(若有配備)

此開關的目的為停用前乘客座氣囊，以便載送因為年齡、身材或醫療狀況，會有氣囊相關傷害風險增加的乘客。



欲停用前乘客座氣囊時：

將鑰匙或類似的堅硬裝置插入前乘客座氣囊 ON/OFF 開關，並轉到 OFF 位置。乘客座氣囊 OFF 指示燈(☒)將會亮起直到前乘客座氣囊重新啟用為止。



欲重新啟用前乘客座氣囊時：

將鑰匙或類似的堅硬裝置插入前乘客座氣囊 ON/OFF 開關，並轉到 ON 位置。乘客座氣囊 ON 指示燈(⊗)將會亮起 60 秒鐘。

## **i** 資訊

點火開關轉到 ON 位置之後，前乘客座氣囊 ON/OFF 指示燈會亮起約 4 秒鐘。



## 警告

當前乘客座氣囊 OFF 指示燈亮起時，不可讓或允許乘客乘坐前排乘客座。如果指示燈亮起，發生撞擊時氣囊不會展開。此時請將前乘客座氣囊關閉或請乘客移動到後座。



## 警告

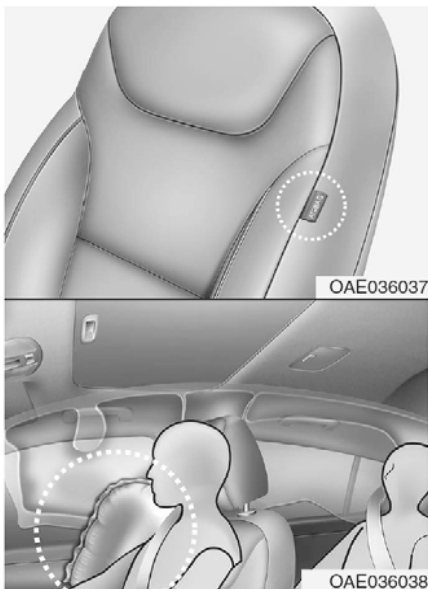
如果前乘客座氣囊 ON/OFF 開關故障，可能會發生下列狀況：

- 儀表板上的氣囊警告燈(⊗)亮起。
- 前乘客座氣囊 OFF 指示燈(⊗)不亮，且 ON 指示燈(⊗)亮起並在大約 60 秒之後熄滅。即使前乘客座氣囊 ON/OFF 開關設定在 OFF 位置，前乘客座氣囊仍會在正面撞擊時展開。
- 我們建議每三日三場汽車經銷商檢查前乘客座氣囊 ON/OFF 開關和 SRS 氣囊系統。



## 車輛安全系統

### 側撞氣囊(若有配備)



您車輛的每個座椅都有配備一組側撞氣囊。提供車輛的駕駛人與前座乘客提供除了只有安全帶系統之外的更多額外保護。

側撞氣囊的設計只依據碰撞的嚴重程度、角度、速度及撞擊點在某種程度的側邊撞擊時展開。

側撞氣囊的設計並非在所有側撞的情況下都會展開。



### 警告

要減少您的側撞氣囊造成嚴重受傷或死亡的危險，可採取以下預防措施：

- 必須隨時繫上安全帶來幫助乘員正確的坐定位。
- 切勿讓乘客將他們的頭或身體靠在車門上，將手臂放在車門，將雙手伸出窗外，或將物體放在車門與座椅之間。

(續)

(續)

- 握住方向盤在 9 點鐘及 3 點鐘位置，以減少您雙手與手臂受傷的風險。
- 勿使用任何附加配件的座椅套。這會減少系統效能或使系統失效。
- 不可掛除衣服以外的其他物品。當事故發生時，尤其是氣囊展開時，可能會造成車輛損壞或人員受傷。
- 不可將任何物品放在氣囊上或氣囊和自己之間。此外，不可在氣囊所在區域的周邊安裝任何物體，例如車門、側窗玻璃、前柱和後柱。
- 勿放置任何物體在車門與座椅之間。如果側撞氣囊充氣時他們可能會造成嚴重的拋射物體。

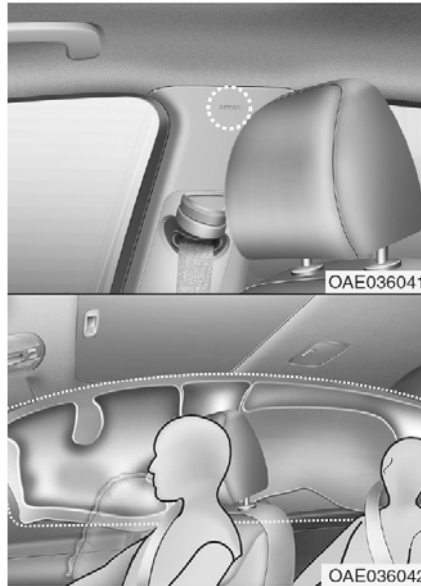
(續)

## 車輛安全系統

(續)

- 切勿在側邊或靠近側撞氣囊安裝任何附加配件。
- 不可在側邊氣囊標籤和坐墊之間放置任何物品。如果車輛受到足以使氣囊展開的嚴重撞擊時，可能會造成傷害。
- 當點火開關是在 ON 位置切勿讓車門發生碰撞否則這會造成側氣囊失效。
- 如果座椅或座椅受損壞，我們建議將系統向日三陽汽車經銷商維修。

簾幕氣囊(若有配備)



簾幕氣囊位於前與後車門上方車頂軌道的兩側。

它們都設計在某種程度的側邊撞擊時用來幫助保護前座乘員及後座乘員的頭部。簾幕氣囊的設計依據碰撞的嚴重程度、角度、速度與撞擊程度，只有在某種程度的側邊撞擊時才會展開。

簾幕氣囊並非設計成在所有側撞狀況下均會展開。



警⚠

要減少簾幕氣囊失效造成嚴重受傷或死亡的卻命，可採取以下預防措施：

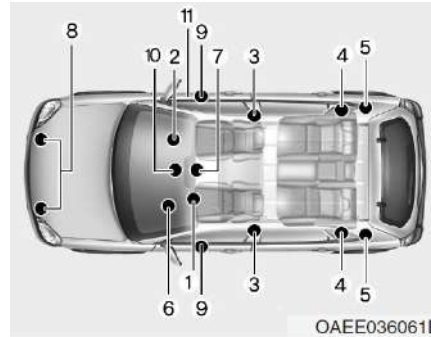
- 所有座椅乘員，必須隨時繫上安全帶來幫助保持乘員在正確的位置。
- 正確的固定兒童防護系統並儘量遠離車門。

(續)

(續)

- 不可使用任何物體蓋住氣囊。此外，不可在氣囊充氣區域的周邊安裝任何物體，例如車門、側窗玻璃、前柱和後柱、車頂側邊軌道。
- 不可在掛衣鉤上掛繫硬或易碎的物品。
- 切勿讓乘客將他們的頭或身體靠在車門上，將手臂放在車門，將雙手伸出窗外，或將物體放在車門與座椅之間。
- 切勿折開或維修側邊氣囊。
- 不可掛除衣服以外的其他物品。當事故發生時，尤其是氣囊展開時，可能會造成車輛損壞或人員受傷。

氣囊系統如何作動？



SRS 包含下列組件：

- (1) 駕駛座前氣囊模組/  
駕駛座膝部氣囊模組
- (2) 乘客座前氣囊模組
- (3) 側氣囊模組/  
側碰撞感知器
- (4) 簾幕氣囊模組
- (5) 捲帶器預先束緊器總成
- (6) 氣囊警告燈
- (7) SRS 控制模組(SRSCM)
- (8) 前碰撞感知器

(9) 側邊壓力感知器

(10) 前乘客座氣囊 ON/OFF 指示燈  
(僅前乘客座)

(11) 前乘客氣囊 ON/OFF 開關

當點火開關在 ON 位置時，SRSCM 會持續監控 SRS 組件，以判斷碰撞的嚴重程度是否需要氣囊展開或安全帶預先束緊器作動。



SRS 警告燈

儀表板上的 SRS (輔助防護系統) 氣囊警告燈會顯示上圖所示符號的 SRS 警告燈。系統會檢查氣囊電路系統是否故障。警告燈可指示您的氣囊系統的潛在問題。



### 警告

如果您的 SRS 故障，則在意外事故中您不會正常的氣囊而增加嚴重受傷或死亡的概率。

如果任何的下列狀況發生，表示您的 SRS 故障：

- 當點火開關轉到 ON 位置時指示燈未亮起大約 1 秒鐘。
- 亮起大約 1 秒鐘之後指示燈持續亮起。
- 當車輛行駛時指示燈亮起。
- 當引擎運轉時指示燈閃爍。

如果任何這些狀況發生，我們建議立即向三星汽車經銷商檢查 SRS。

在前方碰撞時，感知器將會偵測車輛的減速。如果減速的速率足夠高，控制單元在那時候將依需求的力量展開前氣囊。

前氣囊是透過前方碰撞的反應來輔助只用安全帶卻無法提供給駕駛人與前乘客足夠保護的輔助。當有需要時，側邊氣囊可提供側撞時的保護。

- 只有當點火開關是在 ON 位置氣囊才或作用(能夠在必要時充氣)。
- 在嚴重的前方或側邊碰撞的事件氣囊充氣來幫助保護乘員避免嚴重的人身傷害。
- 氣囊不會以單一速度充氣。通常氣囊的設計是依據碰撞的嚴重程度和它的方向來充氣。這兩個因素判斷感知器是否產生一個電子的展開/充氣訊號。

- 氣囊展開的因素很多，包含撞擊的車速信號、撞擊角度，以及嚴重度與車輛的強度或車輛撞擊的物質。而決定的因素並不僅限於上述因素。
- 前氣囊會在瞬間完全充氣與消氣。在意外事故中幾乎是不可能看的氣囊充氣。最常見的是撞擊後掛在氣囊貯藏室外消氣的氣囊。
- 為了提供嚴重撞擊時的保護，氣囊的充氣必須快速。撞擊時氣囊充氣速度非常快，並且必須在乘員撞擊車輛結構之前在乘員與車輛結構之間充氣。充氣的速度是氣囊設計時的關鍵，在嚴重撞擊時可以減少嚴重的傷害或生命的威脅。然而，氣囊充氣時也會造成臉部的擦傷、撞傷、骨折等傷害，因為其充氣的速度也會造成氣囊以巨大的力量來膨脹。
- 有時候，和氣囊接觸也會造成致命的傷害，尤其是如果乘客太靠近氣囊時。

您可以採取可以減少由充氣氣囊所造成受傷風險的措施。最大的風險是坐得太靠近氣囊。氣囊需要充氣的空間。因此建議駕駛人在仍可維持車輛的控制下，儘可能增加方向盤中央和胸部之間的距離。

## 車輛安全系統

■ 駕駛座前氣囊(1)



當 SRSCM 偵測到車輛前方有足夠嚴重的碰撞時，它將自動地展開前氣囊。

■ 駕駛座前氣囊(2)



氣囊一旦展開，展開時的壓力會將飾蓋上鑄模的接縫撕裂並將外蓋掀開使氣囊完全充氣。  
完全充氣的氣囊，搭配正確繫上的安全帶，可以減緩駕駛或乘客往前移動，減少頭部與胸部撞擊的傷害。

■ 駕駛座前氣囊(3)



■ 乘客座前氣囊



氣囊完全充氣之後，氣囊立即開始消氣，以讓駕駛人能夠保持前方視線並能夠操控方向或操作其它的控制。



### 警告

要避免當乘客坐氣囊充氣時物體被拋射的危險：

- 切勿安裝或放置任何物體(飲料架、CD架、標籤，等等)在乘客坐氣囊所在位置的前乘客座位「套箱」方的飾板上。
- 切勿安裝液體空氣清新劑的容器靠近儀表群組或在儀表板表面。

### 氣囊充氣後的狀況

前方或側邊氣囊充氣之後，它會迅速地消氣。氣囊充氣不會擋住駕駛人的擋風玻璃視線，或妨礙方向的操控。簾幕氣囊展開之後會保持局部充氣一段時間。



### 警告

氣囊充氣之後，可採取以下預防措施：

- 碰撞之後儘快打開您的車窗及車門以減少長時間的暴露在氣囊充氣時所產生的煙霧及粉塵中。
- 氣囊充氣之後切勿立即觸摸氣囊釋放區域的端子組件。該零件與充氣的氣囊接繩會產生高溫。
- 隨時使用溫水及溫和的肥皂徹底清洗暴露的皮膚區域。
- 氣囊展開後我們建議立即到三陽汽車經銷商來更換。氣囊都設計都只有使用一次。

## 車輛安全系統

### 气囊充氣時的噪音及煙霧

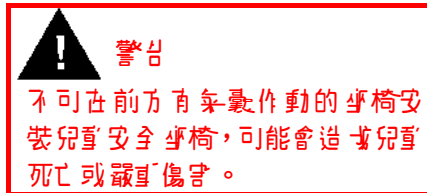
當气囊充氣時，會產生巨大的噪音並在車內留下煙霧及粉塵。這種狀況是气囊充氣機點燃所造成的正常現象。气囊充氣之後，您可能會覺得呼吸不舒服這是因為您的胸部與安全帶和气囊的接觸以及呼吸到這些煙霧及粉塵所造成。粉末會造成一些人的哮喘加重。如果您在气囊展開之後感覺到呼吸困難，請立即就醫。

雖然煙霧及粉塵都無毒，他們可能會刺激皮膚、眼睛、鼻子、喉嚨等。如果有這種情況發生，請立即用冷水沖洗乾淨並且如果症狀持續請就醫。

### 切勿安裝兒童防護系統在前乘客座椅上



兒童安全座椅不可安裝在前乘客座。





### 撞擊時我的氣囊為何不展開？

氣囊並非設計在每次碰撞時都會充氣。

在某些意外事故中，氣囊不會提供預期的額外保護。這些包含後方碰撞，在連環碰撞事故中的第二次或第三次碰撞，以及低速撞擊。車輛的損壞表示碰撞能量的吸收，並非表示氣囊是否應該充氣。

### 氣囊碰撞感知器(若有配備)



#### 警告

要減少氣囊不預期展開並造成嚴重受傷或死亡的危险：

- 切勿敲打或讓任何物體碰撞氣囊或感知器安裝的位置。
- 切勿在氣囊感知器或其周圍執行保養。如果感知器的位置及角度改變，氣囊會在不應該展開的時候展開。
- 切勿安裝保險桿護桿會更換非原廠零件的保險桿。這會對碰撞及氣囊展開的功能有不同的影響。

(續)

(續)

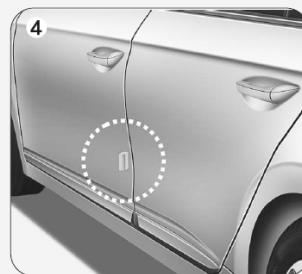
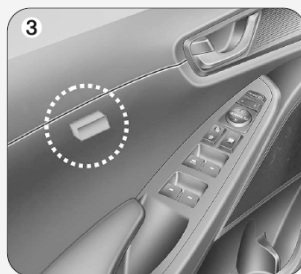
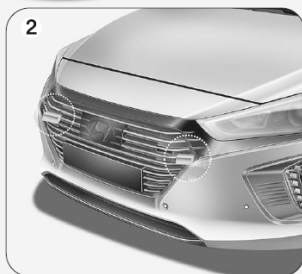
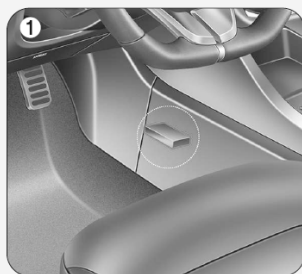
- 將點火開關轉到 LOCK/OFF 或 ACC 位置，當掛吊車輛時能避免氣囊不慎展開。
- 我們建議所有的維修都應由三星汽車經銷商來執行。

## 車輛安全系統



1. SRS 控制模組\*
2. 前方撞擊感知器\*
3. 側邊壓力感知器(前)\*
4. 側邊撞擊感知器(B 柱)\*

\*：若有配備



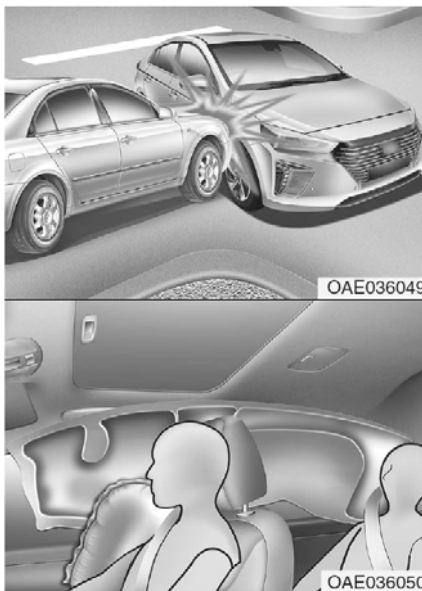
OAE036043/OAE036044/OAE036045/OAE036046/OAE036047

## 氣囊展開的條件



## 前氣囊

前氣囊設計成依據正面撞擊的嚴重度、速度和角度展開。



## 側撞與簾幕氣囊

側邊和簾幕氣囊設計成當側邊撞擊感知器依據側邊撞擊的嚴重度、速度和角度偵測到撞擊時展開。

雖然駕駛座和前乘客座氣囊都設計在車輛前方撞擊時才會充氣，而當前方撞擊感知器偵測到其它型式的足夠撞擊力量時也會充氣。側撞氣囊及簾幕氣囊的設計僅在側邊撞擊時才會展開，但是如果側邊撞擊感知器偵測到足夠的撞擊力量時，在其他的碰撞下，側撞氣囊也可能會展開。如果車輛底盤被保險桿或施工路面撞擊時，則氣囊可能充氣。在施工的路面或不適合車輛行駛的路面應小心駕駛以避免氣囊意外的展開。

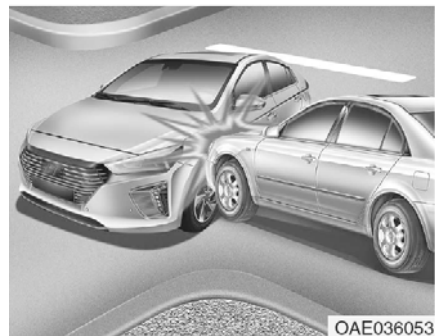
### 乘員在碰撞的狀況



在某種程度的低速撞擊下氣囊可能不會展開。氣囊的設計在這種狀況下不會展開，因為這種撞擊狀況下無法提供比安全帶更佳的保護。



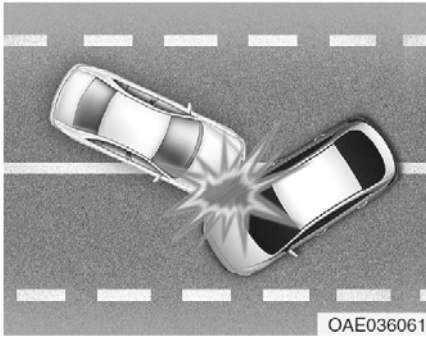
前方氣囊沒有後撞充氣的設計，因為乘員在後撞時會往後仰。在這種狀況下，充氣的氣囊沒有任何保護的效果。



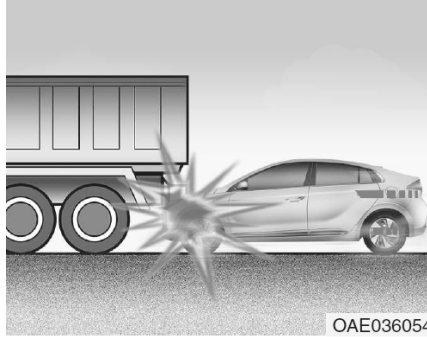
前方氣囊在側撞時不會充氣，因為乘員會移向撞擊的方向。前方氣囊展開無法提供額外的保護效果。

然而，側撞氣囊與簾幕氣囊會依據車輛的撞擊強度、速度與角度來使氣囊充氣。

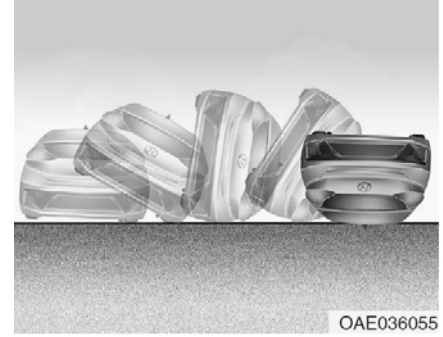
## 車輛安全系統



在一種角度下撞擊時，撞擊的力量是直接以一個方向傳到乘員而氣囊無法提供任何額外的保護，因此感知器不會將氣囊展開。



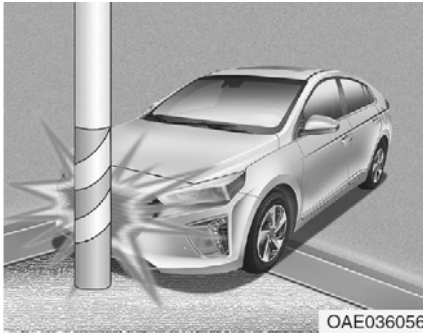
撞擊之前，駕駛人通常會重踩煞車。這樣重踩煞車會使距地較高的車輛前方往下沉，造成車頭“乘起”的狀況。在這種“乘起不足”的狀況下，因為感知器偵測到減速的力量明顯的因為這種“乘起不足”的撞擊而減少會造成氣囊不充氣。



前氣囊在翻車的意外事故時不會充氣，這是因為氣囊展開並無法提供乘員額外的保護。

### **i** 資訊

如果車輛配備側邊和/或簾式氣囊，當車輛因側邊撞擊而翻滾時，側邊和/或簾式氣囊可能會展開。



如果車輛與類似電線桿或樹木的物體碰撞，而碰撞點集中並且撞擊能量由車輛的結構吸收時，氣囊可能不會充氣。

### SRS 保養

實際上 SRS 是免保養而且也沒有您可以自己安全保養的配件。如果當點火開關轉到 ON 位置而 SRS 氣囊警告燈不亮，或保持亮起，我們建議立即將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

我們建議在 SRS 系統上類似拆卸、安裝、維修、或任何在方向盤上、前乘客座飾板、前座椅及車頂軌架的工作都交由三陽汽車經銷商來執行。不當的處理 SRS 系統會造成嚴重的人員受傷。



### 警告

要減少嚴重受傷或死亡的概率可採取以下預防措施：

- 切勿嘗試改裝或分解 SRS 組件或線路，勿在飾板上黏貼任何的徽章或改裝車身結構。
- 勿將物體放置在或靠近方向盤、儀表板以及前乘客座或座椅上方飾板的氣囊模組上。
- 軟布沾清水來清潔氣囊飾板和系統的正常長開會造成不良的影響。
- 我們建議每日三陽汽車經銷商來更換您的氣囊。

(續)

## 車輛安全系統

(續)

- 如果气囊系統的組件必須報廢，或如果車輛必須銷毀，必須遵守某些安全注意事項。有關詳盡的資訊，請洽三陽汽車經銷商。未遵守這些注意事項會增加人員受傷的卻險。

### 額外的安全注意事項

當車輛行進期間乘客不可以離開或更換座位。車輛碰撞或緊急煞車時未繫上安全帶的乘客會被拋開撞擊車內裝置或其它乘員或被拋出車外。

切勿使用任何附加配件在安全帶上。聲稱可以提高乘員舒適性或改變安全帶位置的設備都會在碰撞發生時減少安全帶提供的保護和提高嚴重受傷的機會。

切勿改裝前座椅。前座椅的改裝會干擾輔助防護系統感應組件或側氣囊的作用。

勿放置物品在前座椅後方。將物品放置在前座椅底下會干擾輔助防護系統、感應組件以及電線線束的作用。

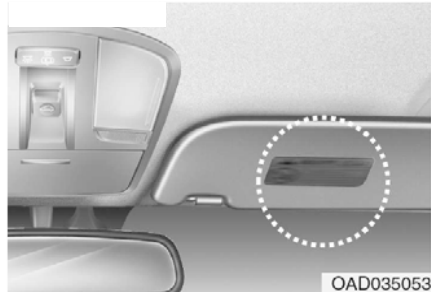
切勿讓車門發生碰撞。當點火開關是在 ON 位置時碰撞到車門會造成氣囊充氣。

## 車輛安全系統

### 在您車輛所配備的氣囊上加裝設備或改裝

如果您透過改變車輛的架構、保險桿系統、前端或側鈹件或承載高度來改裝您的車輛，這會影響您車輛氣囊系統的作用。

### 氣囊警告標籤



黏貼的氣囊警告標籤是用來警告駕駛人與乘客氣囊系統的潛在危險。請務必閱讀在本手冊中所有關於已安裝在您車輛上的氣囊訊息。



### 3. 車輛的便利功能

進出您的車輛.....	3-4	車窗.....	3-28
遙控鑰匙.....	3-4	電動窗.....	3-28
智慧鑰匙.....	3-7	天窗.....	3-32
晶片防盜系統.....	3-11	天窗打開和關閉.....	3-33
車門鎖.....	3-13	滑動天窗.....	3-33
從車外操作門鎖.....	3-13	傾斜天窗.....	3-34
從車內操作門鎖.....	3-15	遮陽板.....	3-35
自動車門上鎖/開鎖功能.....	3-17	重新設定天窗.....	3-35
兒童保護後門鎖.....	3-17	外觀特色.....	3-36
防盜警報系統.....	3-18	引擎蓋.....	3-36
駕駛座位置記憶系統.....	3-19	尾門.....	3-38
儲存記憶位置.....	3-19	加油口蓋.....	3-39
容易進出功能.....	3-20	儀表板.....	3-42
方向盤.....	3-21	儀表板控制.....	3-43
電動動力轉向(EPS).....	3-21	儀表.....	3-44
傾斜 / 伸縮方向盤.....	3-22	警示燈和指示燈.....	3-50
加熱方向盤.....	3-22	LCD 顯示器訊息.....	3-62
喇叭.....	3-23	LCD 顯示器.....	3-71
後視鏡.....	3-23	LCD 顯示器控制.....	3-71
車內後視鏡.....	3-23	LCD 模式(儀表板 A 型).....	3-72
車外後視鏡.....	3-25	LCD 模式(儀表板 B 型).....	3-79
		旅程電腦.....	3-86

燈光 .....	3-91	擋風玻璃除霜和除霧 .....	3-126
外部燈光 .....	3-91	自動空調系統 .....	3-126
迎賓系統 .....	3-97	除霧邏輯 .....	3-127
車內燈光 .....	3-98	自動除霧系統 .....	3-128
雨刷和清洗器 .....	3-101	空調額外功能 .....	3-129
擋風玻璃雨刷 .....	3-101	清潔空氣 .....	3-129
擋風玻璃清洗器 .....	3-103	天窗內部空氣再循環 .....	3-129
駕駛人輔助系統 .....	3-104	置物空間 .....	3-130
後視攝影機 .....	3-104	中控台置物箱 .....	3-130
後駐車輔助系統 .....	3-105	手套箱 .....	3-130
駐車輔助系統 .....	3-108	太陽眼鏡盒 .....	3-131
除霧器 .....	3-111	多功能置物盒 .....	3-131
後窗除霧器 .....	3-111		
自動空調系統 .....	3-112		
自動暖氣和冷氣 .....	3-113		
手動暖氣和冷氣 .....	3-114		
系統操作 .....	3-121		
系統保養 .....	3-124		

內裝特色 .....	3-132
煙灰缸 .....	3-132
置杯架 .....	3-132
遮陽板 .....	3-133
電源插座 .....	3-134
無線手機充電系統 .....	3-135
點煙器 .....	3-137
時鐘 .....	3-137
掛衣鉤 .....	3-138
腳踏墊固定扣 .....	3-138
行李網(固定器) .....	3-139

## 車輛的便利功能

### 進出您的車輛

#### 遙控鑰匙



您的 HYUNDAI 車輛使用可以用來將車門(和尾門)上鎖或開鎖，甚至啟動引擎的遙控鑰匙。

1. 車門上鎖
2. 車門開鎖
3. 尾門開鎖

#### 上鎖

欲上鎖時：

1. 關閉所有車門、引擎蓋和尾門。
2. 按下遙控鑰匙上的車門上鎖按鈕(1)。
3. 車門將會上鎖。危險警示燈將會閃爍。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置(若有配備)，車外後視鏡將會摺疊。
4. 藉由檢查車內的車門上鎖按鈕位置，確認車門是否已經上鎖。



#### 警告

不可將鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。無人照顧的兒童可能會將點火鑰匙插入開關，並操作電動窗或其他控制開關，或甚至會使車輛移動，而導致嚴重的傷害或死亡。

#### 開鎖

欲開鎖時：

1. 按下遙控鑰匙上的車門開鎖按鈕(2)。
2. 車門將會開鎖。危險警示燈將會閃爍兩次。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置(若有配備)，則車外後視鏡將會展開。

#### 資訊

車門開鎖之後，除非車門打開，否則車門將會在 30 秒後自動重新上鎖。

## 車輛的便利功能

### 尾門開鎖

欲開鎖時：

1. 按下遙控鑰匙上的尾門開鎖按鈕(3)一秒以上。
2. 危險警示燈將會閃爍兩次。一旦尾門打開，然後關閉，尾門將會自動重新上鎖。

### **i** 資訊

- 尾門開鎖之後，尾門將會自動重新上鎖。
- 按鈕上的“HOLD”文字為告知您必須按住按鈕一秒以上。

### 啟動

相關的細節，請參閱第 5 章的“鑰匙點火開關”。

### \* 注意

為了避免遙控鑰匙損壞：

- 遙控鑰匙不可接觸到水或任何液體和火源。如果遙控鑰匙因為潮濕(因為飲料或濕氣)，或受熱，內部線路可能會發生故障，將會喪失車輛的保固權益。
- 避免遙控鑰匙掉落或丟擲。
- 避免將遙控鑰匙置於極端溫度條件下。

### 機械鑰匙



如果遙控鑰匙無法正常操作，您可以使用機械鑰匙進行上鎖或開鎖。

欲展開鑰匙時，按下釋放按鈕，然後鑰匙將會自動展開。

欲收回鑰匙時，按下釋放按鈕，並將鑰匙收回。

### \* 注意

未按下釋放按鈕時，不可收回鑰匙。否則可能會使鑰匙損壞。

## 車輛的便利功能

### 遙控鑰匙注意事項

如果發生下列任何狀況，遙控鑰匙將無法操作：

- 鑰匙位於點火開關。
- 超過操作距離限制(約 30 公尺)。
- 遙控鑰匙電池電力不足。
- 其他車輛或物體可能會阻擋訊號。
- 天氣異常寒冷。
- 遙控鑰匙靠近無線電發射台，例如會與遙控鑰匙正常操作產生干擾的無線電台或機場。

當遙控鑰匙無法正常操作時，可使用機械鑰匙打開和關閉車門。如果您有遙控鑰匙的疑問，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

如果遙控鑰匙靠近行動電話，訊號也可能會被行動電話正常操作的訊號所干擾。

當行動電話操作中，例如撥打和接聽電話、傳送簡訊、和/或發送/接收電子郵件時，此一狀況會特別明顯。避免將遙控鑰匙和行動電話放在同一件褲子或夾克的口袋內，且必須讓二者之間保持足夠的距離。

### 資訊

未經法規管理機構所核准的車輛變更或修改會導致使用者喪失操作設備的權利。如果免鑰匙進入系統因為未經法規管理機構所核准的變更或修改而造成無法作用時，將會喪失原廠保固權益。

### \* 注意

將遙控鑰匙和會阻擋電磁波到達鑰匙表面上的電磁物品保持距離。

### 電池更換

如果遙控鑰匙無法正常操作，可嘗試更換新的電池。



電池型式：CR2032

欲更換電池時：

1. 將小型工具插入到插槽，然後輕輕撬開蓋子。
2. 取出舊電池，並插入新電池。確認電池位置是否正確。
3. 重新安裝遙控鑰匙的後蓋。

## 車輛的便利功能

如果您懷疑您的遙控鑰匙可能故障，或您覺得您的遙控鑰匙無法正常操作，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

### 資訊



電池未正確處理會對環境和人體健康有害。必須依據地區法規處理電池。

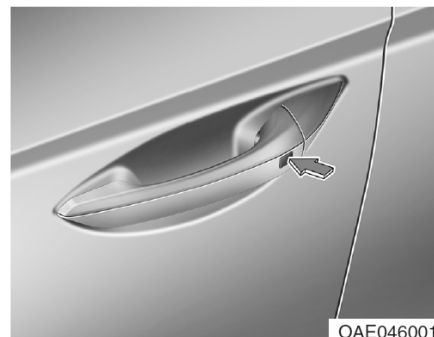
### 智慧鑰匙



您的 HYUNDAI 車輛使用可以用來將車門(和尾門)上鎖或開鎖，甚至啟動引擎的智慧鑰匙。

1. 車門上鎖
2. 車門開鎖
3. 尾門開鎖

### 上鎖



欲上鎖時：

1. 關閉所有車門、引擎蓋和尾門。
2. 按下車門把手按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門上鎖按鈕(1)。
3. 危險警示燈將會閃爍。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置(若有配備)，車外後視鏡將會摺疊。
4. 藉由檢查車內的車門上鎖按鈕位置，確認車門是否已經上鎖。

## 車輛的便利功能

### **i** 資訊

車門把手按鈕僅會在智慧鑰匙距離車門外把手 0.7~1 公尺的範圍內有作用。

如果出現下列狀況，則即使您按下車門外把手按鈕，車門也不會上鎖，且警告聲將會響起三秒：

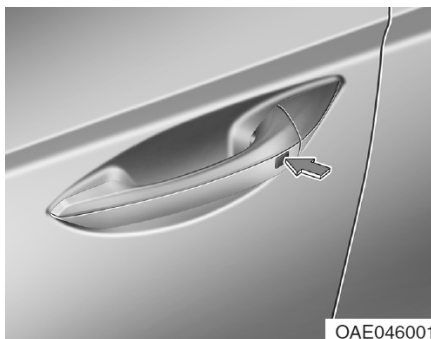
- 智慧鑰匙位於車內。
- 引擎啟動/熄火按鈕位於 ACC 或 ON 位置。
- 尾門除外的任何車門打開。



### **警告**

不可將智慧鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。無人照顧的兒童可能會按下引擎啟動/熄火按鈕，並且可能會操作電動窗或其他控制開關，或甚至會使車輛移動，而導致嚴重的傷害或死亡。

### 開鎖



欲開鎖時：

1. 隨身攜帶智慧鑰匙。
2. 按下車門把手按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕(2)。
3. 車門將會開鎖。危險警示燈將會閃爍兩次。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置(若有配備)，車外後視鏡將會摺疊。

### **i** 資訊

- 車門把手按鈕僅會在智慧鑰匙距離車門外把手 0.7~1 公尺的範圍內有作用。即使智慧鑰匙不在他人身上，他人也可以打開車門。
- 車門開鎖之後，除非車門打開，否則車門將會在 30 秒後自動重新上鎖。

### 尾門開鎖

欲開鎖時：

1. 隨身攜帶智慧鑰匙。
2. 直接按下尾門把手按鈕或按下智慧鑰匙上的尾門開鎖按鈕(3)一秒以上。
3. 危險警示燈將會閃爍兩次。

一旦尾門打開，然後關閉，尾門將會自動重新上鎖。

### **i** 資訊

尾門開鎖之後，除非尾門打開，否則尾門將會在 30 秒後自動上鎖。



## 車輛的便利功能

### 啟動

您可以不必插入鑰匙即可啟動引擎。相關的細節，請參閱第 5 章的引擎啟動/熄火按鈕。

### \* 注意

為了避免避免智慧鑰匙損壞：

- 遙控鑰匙不可接觸到水或任何液體和火源。如果遙控鑰匙因為潮濕(因為飲料或濕氣)，或受熱，內部線路可能會發生故障，將會喪失車輛的保固權益。
- 避免智慧鑰匙掉落或丟擲。
- 避免將智慧鑰匙置於極端溫度條件下。

### \* 注意

離開車輛時，必須將智慧鑰匙隨身攜帶。如果智慧鑰匙留在靠近車輛的位置，車輛的電瓶可能會消耗電力。

### 機械鑰匙

如果智慧鑰匙無法正常操作，您可以使用機械鑰匙進行上鎖或開鎖。



按住釋放按鈕(1)，然後取下機械鑰匙(2)。將機械鑰匙插入車門的鑰匙孔。欲重新安裝機械鑰匙時，把鑰匙插入孔內，並推入直到聽到卡嗒聲。

### 遺失智慧鑰匙

單一車輛最多可登錄二個智慧鑰匙。如果您不幸遺失智慧鑰匙，建議您必須將車輛和剩餘的鑰匙交由三陽汽車經銷商進行設定，或如果需要的話，車輛必須拖吊進廠。

## 車輛的便利功能

### 智慧鑰匙注意事項

如果發生下列任何狀況，智慧鑰匙將無法操作：

- 智慧鑰匙靠近無線電發射台，例如會與智慧鑰匙正常操作產生干擾的無線電台或機場。
- 智慧鑰匙靠近無線電對講機或行動電話。
- 其他車輛的智慧鑰匙在您的車輛附近操作。

當智慧鑰匙無法正常操作時，您可以使用機械鑰匙進行車門上鎖或開鎖。如果您有智慧鑰匙的疑問，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

如果智慧鑰匙靠近行動電話，訊號也可能會被行動電話正常操作的訊號所干擾。當行動電話操作中，例如撥打和接聽電話，傳送簡訊，和/或發送/接收電子郵件時，此一狀況會特別明顯。

避免將遙控鑰匙和行動電話放在同一件褲子或夾克的口袋內，且必須讓二者之間保持足夠的距離。

### 資訊

未經法規管理機構所核准的車輛變更或修改會導致使用者喪失操作設備的權利。如果免鑰匙進入系統因為未經法規管理機構所核准的變更或修改而造成無法作用時，將會喪失原廠保固權益。

### \* 注意

將智慧鑰匙和會阻擋電磁波到達鑰匙表面上的電磁物品保持距離。

### 電池更換



如果智慧鑰匙無法正常操作，可嘗試更換新的電池。

電池型式：CR2032

欲更換電池時：

1. 撬開智慧鑰匙的後蓋。
2. 取出舊電池，並插入新電池。確認電池位置是否正確。
3. 重新安裝智慧鑰匙的後蓋。

## 車輛的便利功能

如果您懷疑您的智慧鑰匙可能故障，或您覺得您的智慧鑰匙無法正常操作，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

### 資訊



電池未正確處理會對環境和人體健康有害。必須依據地區法規處理電池。

### 晶片防盜系統 (若有配備)

晶片防盜系統可保護您的車輛免於被竊。如果使用編碼不正確的鑰匙(或其他裝置)，引擎的燃油系統將不會作用。

當點火開關在 ON 位置時，晶片防盜系統指示燈必須短暫亮起，然後熄滅。如果指示燈開始閃爍，則系統無法識別鑰匙的編碼。

將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，然後再次將點火開關轉到 ON 位置。

如果有另一個晶片防盜鑰匙或其他的金屬物體(例如鑰匙圈)靠近鑰匙，則系統可能無法識別您的鑰匙編碼。因為金屬可能會干擾發射器訊號的正常傳輸，因此引擎可能無法啟動。

如果系統時常無法識別鑰匙的編碼，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

不可試圖變更或將其他裝置增加到系統。電路的問題可能會導致您的車輛無法啟動。



### 警告

為了防止車輛被竊，不可將備用鑰匙留在車內任何位置。您的晶片防盜密碼是車主唯一的密碼，必須保密。

### \* 注意

鑰匙內的詢答器為晶片防盜系統內的重要零件。它可經多年使用，但您必須避免讓其暴露在濕氣、靜電和粗魯的操作方式。否則，晶片防盜系統可能會故障。

### 低功率電波輻射性電機管理辦法

(930322)

#### 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

#### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾時現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

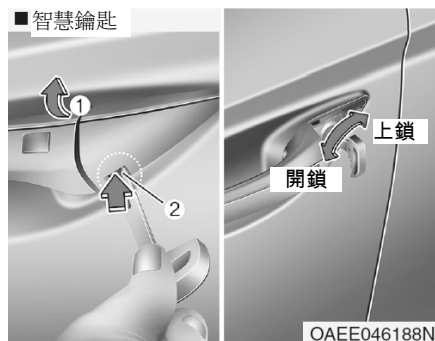
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 車輛的便利功能

### 車門鎖

#### 從車外操作門鎖

##### 機械鑰匙



##### 智慧鑰匙

欲拆下蓋子時：

1. 拉出車門把手(1)。
2. 使用鑰匙或一字螺絲起子壓下蓋子底部內側的鎖扣(2)。
3. 壓下鎖扣時，將蓋子推出。

欲安裝蓋子時：

1. 拉出車門把手。
2. 安裝蓋子。

##### 遙控鑰匙和智慧鑰匙

拆下蓋子之後，將鑰匙朝車輛前方轉動可開鎖，朝車輛後方轉動可上鎖。

如果您使用鑰匙將駕駛側車門上鎖/開鎖，所有車門將會自動上鎖/開鎖。

一旦車門開鎖之後，車門可藉由拉動車門把手打開。

當關閉車門時，用手推動車門。確認車門確實關閉。

##### 遙控鑰匙



欲將車門上鎖時，按下遙控鑰匙上的車門上鎖按鈕(1)。

欲將車門開鎖時，按下遙控鑰匙上的車門開鎖按鈕(2)。

當車門開鎖後，車門即可藉由拉動車門把手打開。

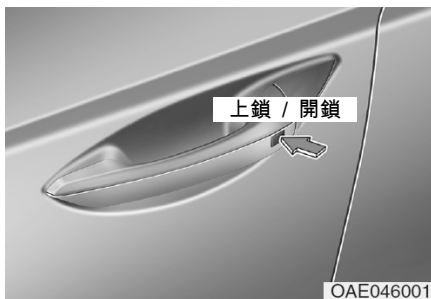
當車門關閉後，用手推動車門。確認車門是否確實關閉。

## 車輛的便利功能

### **i** 資訊

- 在寒冷和潮濕的氣候條件下，門鎖和車門機構可能會因為結冰而無法正常操作。
- 如果車門在短時間內使用鑰匙或車門上鎖開關快速多次上鎖/開鎖，系統可能會暫時停止作用，以保護電路，並防止系統組件損壞。

### 智慧鑰匙



欲將車門上鎖時，在攜帶智慧鑰匙下，按下車門外把手上的按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門上鎖按鈕。

欲將車門開鎖時，在攜帶智慧鑰匙下，按下車門外把手上的按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕。

當車門開鎖後，車門即可藉由拉動車門把手打開。

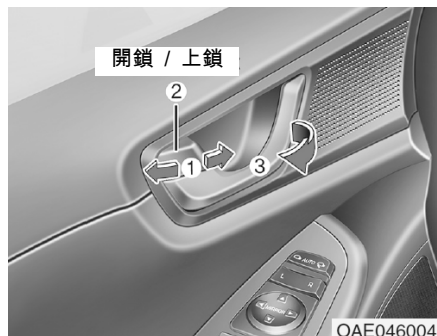
當車門關閉後，用手推動車門。確認車門是否確實關閉。

### **i** 資訊

- 在寒冷和潮濕的氣候條件下，門鎖和車門機構可能會因為結冰而無法正常操作。
- 如果車門在短時間內使用鑰匙或車門上鎖開關快速多次上鎖/開鎖，系統可能會暫時停止作用，以保護電路，並防止系統組件損壞。

## 車輛的便利功能

### 從車內操作門鎖 使用車門上鎖按鈕



- 欲將車開鎖時，將車門上鎖按鈕(1)推向“開鎖”位置。車門上鎖按鈕上的紅色記號(2)將會出現。
- 欲將車開上鎖時，將車門上鎖按鈕(1)推向“上鎖”位置。車門上鎖按鈕上的紅色記號(2)將會消失。
- 欲打開車門時，將車門把手(3)向外拉。
- 當車門上鎖按鈕位於上鎖位置時，如果駕駛側(或前乘客側)車門的內把手拉動，則按鈕會開鎖且車門會打開。

- 如果鑰匙在點火開關內且有任一前門打開，則前門將無法上鎖。
- 如果智慧鑰匙位於車內且有任一車門打開，則車門將無法上鎖。

### 資訊

如果電動門鎖無法正常作用，您可從車內嘗試下列一或多種方式來退出車輛：  
反覆操作車門開鎖功能(電動和手動)，同時拉動車門把手。

操作前和後其他的車門鎖和把手。

降下前車窗，並使用機械鑰匙從外面將車門開鎖。



### 警告

車輛移動時，不可拉動駕駛(或乘客)側車門內把手。

### 使用中控鎖開關



當按下開關的(🔒)(1)部位時，所有的車門將會上鎖。

- 如果鑰匙在點火開關內且有任一車門打開，則即使中控鎖開關的上鎖按鈕(1)按下，前門仍無法上鎖。
- 如果智慧鑰匙位於車內且有任一車門打開，則即使中控鎖開關的上鎖按鈕(1)按下，前門仍無法上鎖。

當按下開關的(🔓)(2)部位時，所有的車門將會開鎖。

## 車輛的便利功能



### 警告

當車輛駕駛中，車門必須完全關閉並且上鎖。如果車門開鎖，則在撞擊時被拋出車輛的風險將會增加。



### 警告

不可將無人照顧的兒童或寵物留在車內。封閉的車廂溫度可能會升高，造成無法從車輛逃脫的兒童或寵物死亡或嚴重受傷。兒童可能會操作會造成自己傷害的車輛功能，或者他人可能會侵入車輛，使兒童受到他人的傷害。



### 警告

必須保護您的車輛  
車輛未上鎖即離開會增加您或乘客受到躲藏在您車內的人所傷害的潛在風險。

為了保護您的車輛，必須踩下煞車，將排擋桿排入 P (駐車)位置，拉起駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，關閉所有車窗，將所有車門上鎖，並將鑰匙隨身攜帶。



### 警告

如果環境溫度非常高或非常低時必須長時間待在車內，將會有受傷或生命的危險。當車內有人時，不可從車外將車輛上鎖。



### 警告

當有來車接近時打開車門可能會造成損壞或受傷。當打開車門時必須小心，並注意車門打開的路徑是否有汽車、機車、自行車或行人接近。



## 車輛的便利功能

### 自動車門上鎖/開鎖功能

#### 撞擊感知車門開鎖系統(若有配備)

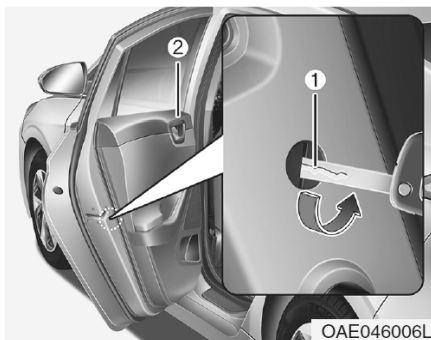
當撞擊會造成氣囊展開時，所有的車門會自動開鎖。

#### 速度感知車門開鎖系統(若有配備)

當車速超過 15 km/h 時，所有的車門會自動上鎖。

您可從 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用自動車門上鎖/開鎖功能。相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

### 兒童保護後門鎖



兒童安全鎖可防止後座的兒童意外打開後門。當車內有兒童時，必須使用後門安全鎖。

兒童安全鎖位於每個後門的邊緣。當兒童安全鎖位於上鎖位置時，即使車門內把手拉動，後門也無法打開。

欲將兒童安全鎖上鎖時，將鑰匙(或螺絲起子)(1)插入孔內，並轉到上鎖位置。

欲使後門可從車內打開時，可將兒童安全鎖開鎖。



#### 警告

如果車輛行駛中，兒童不小心打開後門，則兒童可能會掉出車輛。當車內有兒童時，必須使用後門安全鎖。

## 車輛的便利功能

### 防盜警報系統

本系統有助於保護您的車輛和貴重物品。如果有下列任一狀況發生，喇叭將會響起，且危險警示燈將會持續閃爍：

- 未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙打開車門。
- 未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙打開尾門。
- 引擎蓋打開。

警報會持續 30 秒，然後系統會重新設定。欲關閉警報時，使用遙控鑰匙或智慧鑰匙將車門開鎖。

車門和尾門上鎖後，防盜警報系統會自動設定 30 秒。欲使系統啟動時，必須使用遙控鑰匙或智慧鑰匙，或當智慧鑰匙在您身上時按下車門外把手上的按鈕，將車門和尾門上鎖。

危險警示燈將會閃爍，且蜂鳴器將會響起一次，以表示系統已經啟動。

當防盜系統設定後，未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙打開任何車門、尾門或引擎蓋時，將會使警報觸發。

如果引擎蓋、尾門或任何車門未完全關閉，則防盜警報系統將不會設定。如果系統未設定，則檢查引擎蓋、尾門或車門是否完全關閉。

不可試圖變更系統或在系統上增加其他裝置。

#### 資訊

- 直到所有乘客離開車輛之前，不可將車門上鎖。如果其他的乘客在系統啟動後才離開車輛，將會使警報觸發。
- 如果車輛警報未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙解除，則使用機械鑰匙打開車門，並將點火開關轉到 ON 位置(使用遙控鑰匙)或啟動引擎(使用智慧鑰匙)時，必須等待 30 秒。
- 當系統警報已經解除，但車門或尾門未在 30 秒內打開時，系統將會重新啟動。

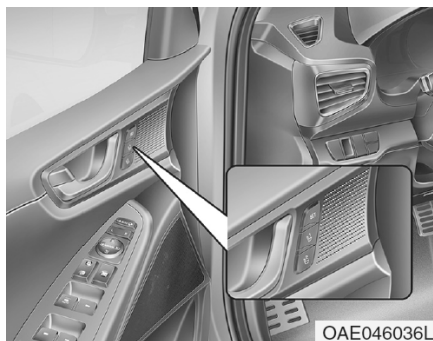


#### 資訊

配備防盜警報系統的車輛會在車上貼有下列文字的標籤：

1. WARNING
2. SECURITY SYSTEM

### 駕駛座位置記憶系統(若有配備)



駕駛座位置記憶系統可以用簡單的按鈕操作、儲存和呼叫下列的記憶設定。

- 駕駛座位置
- 車外後視鏡位置
- 儀表板照明亮度



#### 警告

不可在車輛駕駛中操作駕駛座位置記憶系統。

在車輛駕駛中操作駕駛座位置記憶系統可能會導致失控和事故，造成死亡，嚴重傷害或財產損失。

#### 資訊

- 如果電瓶拆開，記憶設定將會清除。
- 如果駕駛座位置記憶系統無法正常操作，我們建議您將系統交由三陽汽車經銷商檢查。

### 儲存記憶位置

1. 在點火開關或引擎啟動/熄火按鈕位於 ON 位置時，將排檔桿移動到 P 檔。
2. 將駕駛座位置、車外後視鏡位置和儀表板照明亮度調整到所需的位置。
3. 按下 SET 按鈕。系統將會發出一次嗶聲，並在 LCD 顯示器上出現“Press button to save settings”來通知您。
4. 在 5 秒內，按下記憶按鈕之一(1 或 2)。當記憶成功儲存後，系統將會發出二次嗶聲。
5. “Driver 1 (或 2) settings saved”將會出現在 LCD 顯示器上。

## 車輛的便利功能

### 呼叫記憶位置

1. 在點火開關或引擎啟動/熄火按鈕位於 ON 位置時，將排檔桿移動到 P 檔。
2. 按下需要的記憶按鈕(1 或 2)。系統將會發出一聲嗶聲，然後駕駛座位置、車外後視鏡位置和儀表板照明亮度會自動調整到儲存的位置(若有配備)。
3. “Driver 1 (或 2) settings is applied” 將會出現在 LCD 顯示器上。

### 資訊

- 當呼叫“1”記憶位置時，按下 SET 或 1 按鈕可暫時停止呼叫記憶位置的調整。按下 2 按鈕可呼叫“2”記憶位置。
- 當呼叫“2”記憶位置時，按下 SET 或 2 按鈕可暫時停止呼叫記憶位置的調整。按下 1 按鈕可呼叫“1”記憶位置。
- 當呼叫儲存的位置時，按下駕駛座位置、車外後視鏡位置或儀表板照明亮度控制按鈕之一將會使組件的移動停止，並往按下的控制按鈕的方向移動。

### 容易進出功能(若有配備)

系統將會如下自動移動駕駛座：  
排檔桿在 P 檔。

- 未配備智慧型鑰匙系統
  - 當點火鑰匙取下且駕駛側車門開啟時，系統會將駕駛座向後移動。
  - 當點火鑰匙插入時，系統會將駕駛座向前移動。
- 配備智慧型鑰匙系統
  - 當引擎啟動/熄火按鈕在 OFF 位置且駕駛側車門開啟時，系統會將駕駛座向後移動。
  - 攜帶智慧型鑰匙下將點火開關轉到 ON 或將駕駛側車門關閉時，系統會將駕駛座向前移動。

您可從 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用容易進出功能。

相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

## 車輛的便利功能

### 方向盤

#### 電動動力轉向(EPS)

本系統可幫助您操作車輛的轉向。如果引擎熄火或動力轉向系統故障，車輛仍然可以轉向，但需要較大的轉向力道。

此外，隨著車速增加，轉向力道會變重，車速降低，轉向力道會變輕，以使方向盤更容易控制。

如果在車輛正常操作期間發現轉向所需的力道有任何改變，我們建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。

#### \* 注意

- 如果電動動力轉向系統操作不正常，則儀表板中的警示燈(⊕!)將會亮起。方向盤可能會變得難以控制或操作。請將您的車輛儘速送交三陽汽車經銷商進行系統檢查。

(續)

(續)

- 電動轉向系統偵測到異常時，為了防止致命的事故，轉向輔助功能將會停止。此時，儀表組上的警告燈將會亮起或閃爍。方向盤可能會變得難以控制或操作。將車輛移動到安全的地方之後，立即檢查車輛。

#### 資訊

在正常車輛操作期間可能會出現下列徵狀：

- 將點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置後，轉向力道可能會立即變高。  
出現這種狀況時為系統正在執行 EPS 系統診斷。當診斷完成後，方向盤將會恢復正常狀態。

(續)

(續)

- 當點火開關切換到 ON 或 LOCK/OFF 位置後，可能會聽到 EPS 繼電器發出卡嗒聲噪音。
- 當車輛停止或低速駕駛時，可能會聽到馬達的噪音。
- 當您在低溫下操作方向盤時，可能會出現異音。當溫度上升後，異音就會消失。此為正常現象。
- 當車輛靜止時，如果您將方向盤連續向左或向右轉到底，方向盤的轉動力道將會增加。此非系統故障。經過一段時間後，方向盤的轉動力道將會恢復正常。

## 車輛的便利功能

### 傾斜 / 伸縮方向盤



#### 警告

駕駛中不可調整方向盤。否則您可能會喪失轉向控制，並導致嚴重的人身傷害、死亡或意外事故。

#### 資訊

調整之後，有時鎖定-釋放桿可能無法鎖定方向盤。

此非故障。當二個齒輪未正確嚙合時會發生這種狀況。此時，可再次調整方向盤，然後將方向盤鎖定。



將轉向機柱的鎖定-釋放桿(1)向下拉，並調整方向盤角度(2)和位置(3，若有配備)。移動方向盤，使方向盤朝向您的胸部，而不是朝向您的臉部。

確認您可以看見儀表板中的警示燈和儀表。

調整之後，將鎖定-釋放桿(1)向上拉，將方向盤鎖定在定位。上下推動方向盤，以確認方向盤是否已經鎖定在定位。在駕駛之前，調整方向盤的位置。

### 加熱方向盤 (若有配備)



當點火開關在 ON 位置或引擎運轉時，按下加熱方向盤按鈕可加熱方向盤。按鈕上的指示燈將會亮起。

欲關閉方向盤加熱功能時，再次按下按鈕。按鈕上的指示燈將會熄滅。

## 車輛的便利功能

### 資訊

加熱方向盤啟動之後，加熱方向盤會大約在 30 分鐘之後自動關閉。

當加熱方向盤作用時將引擎熄火，加熱方向盤的計時功能將會歸零。

欲再次使用加熱方向盤時，按下按鈕。

### \* 注意

不可在方向盤上安裝任何蓋子或配件。蓋子或配件可能會損壞加熱方向盤系統。

### 喇叭



欲使喇叭響起時，按下方向盤上的喇叭符號區域。只有當這個區域按下時，喇叭才會操作。

### \* 注意

操作時不可用力敲擊，或用拳頭撞擊。不可用尖銳的物體按壓喇叭。

### 後視鏡

#### 車內後視鏡

開始駕駛之前，將後視鏡的視線調整通過後窗的中央。



#### 警告

確認您的視線未受到阻礙。不可將物品放在後座，載貨區或後頭枕後方，否則可能會干擾通過後窗的視線。



#### 警告

為了防止意外事故或氣囊展開時嚴重傷害，不可修改後視鏡且不可安裝大型的后視鏡。

## 車輛的便利功能



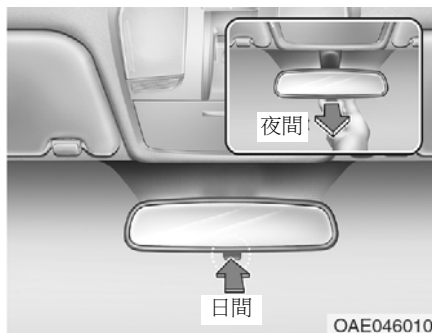
### 警告

駕駛中不可調整後視鏡。否則可能會造成車輛失控，導致事故。

### \* 注意

清潔後視鏡時，使用沾上玻璃清潔劑的紙巾或類似物品。不可將玻璃清潔劑直接噴在後視鏡上，否則可能會使玻璃清潔劑進入後視鏡外殼。

### 日間/夜間後視鏡(若有配備)



在開始駕駛之前，且日間/夜間後視鏡桿在日間位置時進行調整。

將日間/夜間後視鏡桿拉向自己方向可減少夜間駕駛時，來自後方車輛頭燈的眩光。

*請記住，在夜間位置，您會喪失某些後視鏡的清晰度。*

### 電子調光後視鏡(ECM)

#### (若有配備)

電子調光後視鏡會自動控制夜間駕駛時，來自後方車輛頭燈的眩光或光線不足的駕駛狀況。

當引擎運轉時，眩光會自動由安裝在後視鏡內的感知器控制。該感知器會偵測車輛周圍的亮度，並自動調整，以控制來自後方車輛頭燈的眩光。

當排檔桿位於 R (倒檔)時，後視鏡將會自動切換到最亮的設定，以提高駕駛人車輛後方的視線。



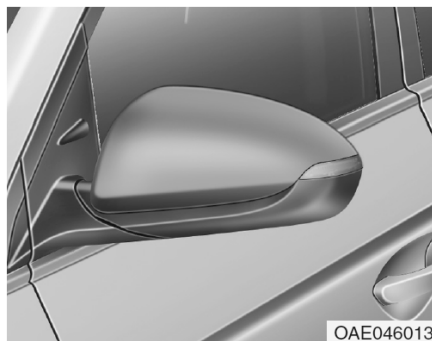
## 車輛的便利功能



欲操作電子調光後視鏡時：

- 按下 ON/OFF 按鈕(1)以關閉自動調光功能。後視鏡指示燈將會熄滅。  
按下 ON/OFF 按鈕(1)可打開自動調光功能。後視鏡指示燈將會亮起。
- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時，後視鏡的預設位置為 ON。

### 車外後視鏡



確認在駕駛之前調整後視鏡的角度。  
您的車輛配備有左右二側的車外後視鏡。  
後視鏡可以使用遙控開關進行遙控調整。  
後視鏡也可以摺疊，以防止通過自動洗車機或狹窄的街道時損壞。



#### 警告

- 右車外後視鏡為凸面鏡。在某些國家，左車外後視鏡也是凸面鏡。在鏡中看到的物體會比實際距離更近。
- 當變換車道時，使用車內後視鏡或轉頭觀看，以確定後方車輛的實際距離。



#### 警告

駕駛時，不可調整或摺疊車外後視鏡。調整或摺疊車外後視鏡可能會使車輛失控，導致事故。

## 車輛的便利功能

### \* 注意

- 不可刮除鏡面上的結冰；刮除可能會損壞玻璃表面。
- 如果後視鏡被結冰卡住，不可用力調整後視鏡。可使用合格的除冰噴霧劑(非水箱防凍劑)，或使用海綿或軟布沾上溫水，或將車輛移到溫暖的地方，讓結冰融化。



調整後視鏡：

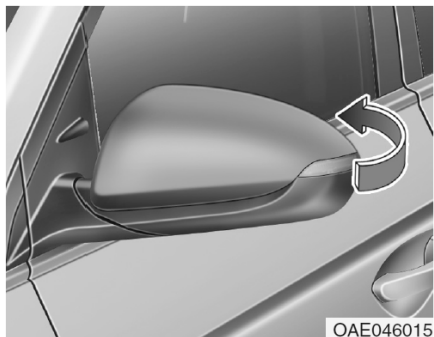
1. 按下 L (左側)或 R (右側)按鈕(1)，選擇您想要調整的後視鏡。
2. 使用後視鏡調整控制鈕(2)，將選定的後視鏡進行向上、向下、向左或向右調整。
3. 調整之後，將按鈕設定在中間位置，以防止意外操作。

### \* 注意

- 當後視鏡到達最大的調整角度時，後視鏡會停止移動，但是當開關繼續按下時，馬達會持續操作。開關不可非必要的操作，否則馬達可能會損壞。
- 不可試圖用手調整車外後視鏡，否則馬達可能會損壞。

## 車輛的便利功能

### 摺疊車外後視鏡



#### 手動型

欲摺疊車外後視鏡時，抓住後視鏡外殼，然後向車輛的後方摺疊。



#### 電動型(若有配備)

左：後視鏡展開。

右：後視鏡摺疊。

中央(自動)：後視鏡將會如下自動摺疊或展開：

- 未配備智慧鑰匙系統
  - 當車門使用遙控鑰匙上鎖或開鎖時，後視鏡將會摺疊或展開。

- 配備智慧鑰匙系統
  - 當車門使用智慧鑰匙上鎖或開鎖時，後視鏡將會摺疊或展開。
  - 當車門使用車門外把手上的按鈕上鎖或開鎖時，後視鏡將會摺疊或展開。
  - 當您攜帶智慧鑰匙接近車輛時(所有車門關閉並上鎖)，後視鏡將會展開。(若有配備)

#### \* 注意

即使點火開關在 OFF 位置，電動型車外後視鏡仍可操作。但是，為了防止不必要的電瓶電力消耗，當引擎未運轉時，不可非必要的調整後視鏡。

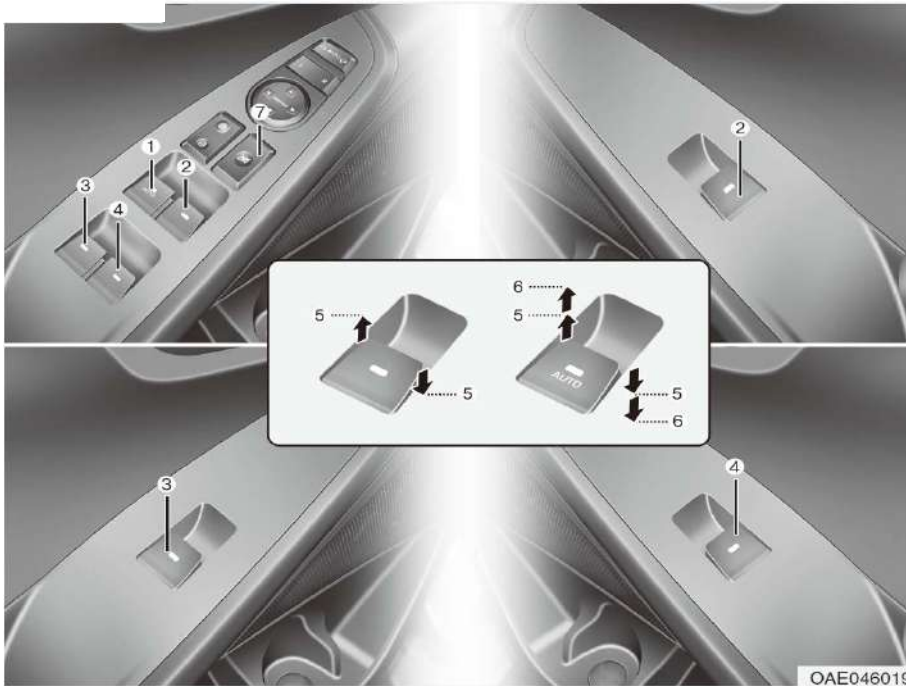
#### \* 注意

不可用手摺疊電動式車外後視鏡。用手摺疊可能會導致馬達故障。

## 車輛的便利功能

### 車窗

#### 電動窗(若有配備)



- (1) 駕駛側車門電動窗開關
- (2) 前乘客側車門電動窗開關
- (3) 後門(左)電動窗開關
- (4) 後門(右)電動窗開關
- (5) 車窗開啟和關閉
- (6) 自動電動窗\*
- (7) 電動窗鎖定開關

\*：若有配備

## 車輛的便利功能

點火開關必須在 ON 位置時才可操作電動窗。每個車門均有電動窗開關來控制該車門的電動窗。駕駛側配備有電動窗鎖定開關可以阻止乘客側電動窗的操作。當點火開關切換到 ACC 或 OFF 位置後，電動窗仍可操作約 30 秒。然而，如果前門打開，則即使是在 30 秒的時間內，電動窗也無法操作。



### 警告

為了避免嚴重的傷害或死亡，駕駛中不可將頭，手或身體伸出窗外。



### 警告

不可車窗區域安裝任何配件。安裝的配件可能會影響防夾保護功能。

### 資訊

- 在寒冷和潮濕的氣候條件下，電動窗可能會因為結冰而無法正常操作。
- 當後窗降下或天窗(若有配備)打開(或局部打開)下駕駛時，您的車輛可能會出現空氣振動或脈動噪音。這種噪音是正常現象，並可藉由採取下列措施加以減少或消除。如果是一或二個後窗降下時發生噪音，可將二個前窗稍微打開約一英寸。如果是在天窗打開時發出噪音，則可將天窗稍微關閉。

### 車窗打開和關閉



欲打開時：

將車窗開關按下到第一段位置(5)。當您想要車窗停止時，放開電動窗開關。

欲關閉時：

將車窗開關拉起到第一段位置(5)。當您想要車窗停止時，放開電動窗開關。

## 車輛的便利功能

### 自動下降車窗(若有配備)

瞬間將電動窗開關按下到第二段位置(6)可完全降下電動窗，即使電動窗開關已經釋放。當車窗操作中想要停在需要的位置時，可按下或拉起開關，然後釋放。

如果車窗因為物體阻擋而無法關閉時，請將物體移除再關閉車窗。

### 自動上升/下降車窗(若有配備)

瞬間將電動窗開關按下或拉起第二段位置(6)可完全降下或升高電動窗，即使電動窗開關已經釋放。當車窗操作中想要停在需要的位置時，可按下或拉起開關，然後釋放。

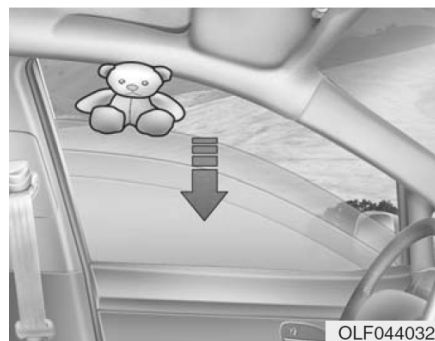
### 欲重新設定電動窗時

如果電動窗操作不正常，自動電動窗系統必須如下重新設定：

1. 將點火開關轉到 ON 位置。
2. 關閉車窗並繼續拉起電動窗開關至少一秒鐘。

如果在重新設定後電動窗仍然無法正常操作，建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### 自動倒退(若有配備)



如果在自動關閉時車窗偵測到任何障礙，車窗將會停止並下降大約 30 公分，讓物體可被清除。

如果電動窗開關持續拉起時偵測到阻力，車窗將會停止上升，然後會降低約 2.5 公分。

如果車窗經由車窗自動倒退功能降下後，在 5 秒鐘內再次將電動窗開關持續拉起，則車窗自動倒退功能將不會操作。

## 車輛的便利功能

### 資訊

自動倒退功能僅在完全拉起開關到第二段的“自動上升”功能操作時才有作用。

### 警告

關閉車窗之前，必須確認身體部位或其他物體不在車窗操作的路徑中，以避免受傷或車輛損壞。

夾在車窗玻璃和上車窗軌道之間，直徑小於 4 公厘的物體可能無法由自動倒退車窗功能所偵測，且車窗將不會停止和倒退。

### 警告

電動窗系統重新設定時，自動倒退功能不會作用。關閉車窗之前，確認身體部位或其他物體不在關閉的路徑上，以避免受傷或車輛損壞。

### 電動窗鎖定功能



駕駛人可以按下電動窗鎖定開關，使後乘客座車門的電動窗開關停用。

當電動窗鎖定開關按下後：

- 駕駛座的主控制開關仍可操作所有的電動窗。
- 前乘客座的控制開關可操作前乘客側電動窗。
- 後乘客座的控制開關無法操作後乘客側電動窗。

### 警告

不可讓兒童把玩電動窗。必須將駕駛側的電動窗鎖定開關設定在 LOCK 位置。兒童無意的操作電動窗可能會導致嚴重的傷害或死亡。

### \* 注意

- 為了防止電動窗系統損壞的可能性，不可同時打開或關閉二個或以上的車窗。這也可以確保保險絲的壽命。
- 不可同時將駕駛側車門的主開關和個別車門的電動窗開關反向操作。如果反向操作，則車窗會停止，且無法打開或關閉。

## 車輛的便利功能

### 天窗(如有配備)



#### 警告

- 當引擎運轉時，不可將鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。
- 不可將無人照顧的兒童留在車內。即使是非常年幼的兒童，仍可能會無意中造成車輛移動，被車窗卡住，或以其他方式傷害到自己或他人。
- 關閉車窗之前，務必小心確認所有的手臂、手、頭和其他的障礙物離開車窗的操作路徑。
- 不可讓兒童把玩電動窗。必須將駕駛側的電動窗鎖定開關設定在 LOCK 位置(按下)。兒童無意的操作電動窗可能會導致嚴重的傷害。
- 駕駛中不可將頭、手或身體伸出窗外。



如果您的車輛配備天窗，您可使用車頂中控台上的天窗控制開關滑動或傾斜天窗。

天窗僅可在點火開關在 ON 位置時打開、關閉或傾斜。

點火鑰匙取下或轉到 ACC 或 LOCK (或 OFF)位置之後約 30 秒鐘內，天窗仍可操作。然而，如果前門打開，即使仍在 30 秒內，天窗無法操作。



#### 小心

天窗是由玻璃製成，因此天窗可能會在意外事故中破裂。如果您未繫上安全帶，您可能會從破裂的玻璃拋出，造成受傷或死亡。為了所有乘客的安全，必須有適當的保護(例如，安全帶、兒童防護系統等)。



## 車輛的便利功能

### 天窗打開和關閉



欲打開時：

將天窗控制桿向後壓到第一段位置。當您想要天窗停止時，釋放開關。

欲關閉時：

將天窗控制桿向後壓到第一段位置。當您想要天窗停止時，釋放開關。

### 滑動天窗

短暫將天窗控制桿向後或向前壓下到第二段位置，即使開關已經釋放，天窗仍會完全打開或關閉。當天窗操作中，欲使天窗停在需要的位置時，將天窗控制桿向前或向後壓下，並釋放。

#### **i** 資訊

駕駛中，為了降低風切噪音，建議您在駕駛時將天窗稍微關閉(將天窗停在最大滑動打開位置之前約 7 公分)。



**小心**

**為了防止天窗和馬達損壞，天窗完全打開，關閉或在傾斜位置時，不可持續按住天窗控制桿。**

### 自動倒退



如果天窗自動關閉時感知到任何障礙物，天窗將會往倒退方向移動，然後停在可讓障礙物清除的位置。

## 車輛的便利功能

如果是小型障礙物位於滑動玻璃或遮陽板和天窗的窗框之間，則自動倒退功能不會作用。

關閉之前，您必須確認所有的乘客和物品遠離天窗。



### 警告

夾在天窗玻璃和前玻璃軌道之間，直徑小於 4 mm 的物體可能無法由自動倒退玻璃偵測到，而且玻璃不會停止並倒退操作。

### 傾斜天窗



傾斜天窗打開：

將天窗控制桿向上推，直到天窗移動到需要的位置。

欲關閉天窗時：

將天窗控制桿向前壓，直到天窗移動到需要的位置。



### 警告

- 關閉天窗之前，必須確認身體部位或其他物體不在天窗操作的路徑中，以避免受傷或車輛損壞。
- 駕駛中不可調整天窗或遮陽板。調整天窗或遮陽板可能會造成車輛失控，導致事故發生。
- 為了避免嚴重的傷害或死亡，駕駛中不可將頭、手或身體伸出天窗外。



### 警告

- 為了防止天窗意外操作，尤其是小孩，不可讓小孩操作天窗。
- 不可坐在車頂上方。坐在車頂上方可能會造成車輛損壞。

## 車輛的便利功能



### 小心

- 離開車輛時，確認天窗完全關閉。如果天窗打開，雨或雪可能會經由天窗進入車內，使車內潮濕，並使車輛遭竊。
- 不可讓小孩操作天窗。
- 駕駛時不可讓任何物品超出天窗。

### \* 注意

- 定期除去可能會積聚在天窗軌道或天窗和車頂面板之間，會產生噪音的髒污。
- 當溫度低於冰點或天窗上覆蓋冰雪時，不可嘗試打開天窗，否則馬達可能會損壞。在寒冷和潮濕的氣候，天窗可能無法正常操作。

### 資訊

洗車或下雨之後，在天窗操作之前，必須擦掉天窗上的積水。

### 遮陽板



當玻璃面板移動時，遮陽板將會隨著天窗自動打開。如果您想要關閉，必須以手動方式移動遮陽板。

### \* 注意

天窗會和遮陽板一起滑動。當天窗打開時，不可將遮陽板關閉。

### 重新設定天窗

如果發生下列狀況，天窗必須重新設定

- 電瓶電力不足或拆開，或相關的保險絲更換或拆開
  - 天窗的單觸滑動功能無法正常操作
1. 將點火開關轉到 **ON** 位置或啟動引擎。建議在引擎運轉時重新設定天窗。
  2. 將控制桿向前推。依據天窗的狀況，天窗將會完全關閉或傾斜。
  3. 釋放控制桿，直到天窗停止移動。
  4. 將控制桿向前推約 10 秒鐘。
    - 當天窗在關閉位置時：  
天窗玻璃將會傾斜並稍微向上和向下移動。
    - 當天窗在傾斜位置時：  
天窗玻璃將會稍微向上和向下移動。

## 車輛的便利功能

操作完成之前，不可釋放控制桿。

如果操作過程中將控制桿釋放，請從步驟 2 重新開始。

- 在 3 秒鐘內，將控制桿向前推，直到天窗如下操作：

向下傾斜 → 滑動打開 → 滑動關閉。

操作完成之前，不可釋放控制桿。

如果操作過程中將控制桿釋放，請從步驟 2 重新開始。

- 所有操作完成之後，釋放天窗控制桿。  
(天窗系統已經重新設定。)

### \* 注意

如果天窗未重新設定，則天窗可能無法正常操作。

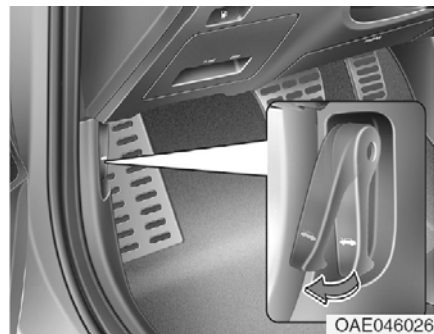
### 資訊

- 如果車輛的電瓶拆開或電力不足，或相關的保險絲燒毀時天窗未重新設定，天窗可能無法正常操作。
- 詳細資訊，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

## 外觀特色

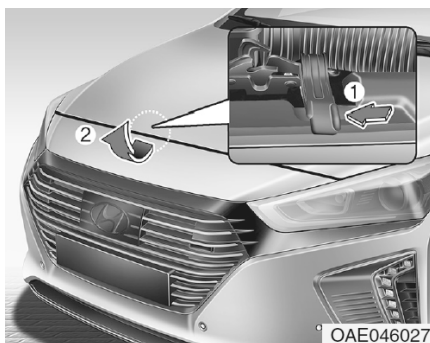
### 引擎蓋

#### 欲打開引擎蓋時

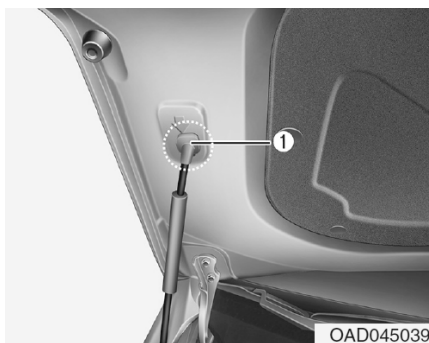


- 將車輛停車，並拉起駐車煞車。
- 拉動釋放桿以使引擎蓋開鎖。引擎蓋必須稍微彈開。

## 車輛的便利功能



3. 稍微提高引擎蓋，將引擎蓋中央內側第二道鎖扣向上推(1)，並掀起引擎蓋(2)。
4. 拉出支撐桿。



5. 使用支撐桿(1)維持引擎蓋打開。



### 警告

- 握住支撐桿的橡膠部位。橡膠部位可防止引擎溫度 high 時被 high 溫的金屬燙傷。
- 當檢查引擎室時，支撐桿必須完全插入孔內。如此可避免引擎蓋掉落和可能造成的傷害。

### 欲將引擎蓋關閉時

1. 在將引擎蓋關閉之前，檢查下列項目：
  - 引擎室所有油壺蓋、水箱蓋...等填充蓋都必須正確安裝定位。
  - 手套、破布或任何其他可燃材料必須從引擎室除去。
2. 將支撐桿放回到固定扣以防止發出異音。
3. 將引擎蓋降下到一半(距離關閉位置大約 30 公分)，並向下推，以確實鎖定位。然後再度檢查，以確認引擎蓋是否確實關閉。

如果引擎蓋可以稍微提升，表示未確實上鎖。再次打開並用更大的力量將其關閉。

## 車輛的便利功能

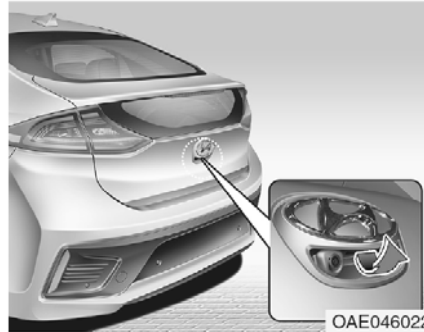
### 警告

- 關閉引擎蓋之前，確認移除引擎蓋開口周邊所有的障礙物。
- 駕駛之前，務必再度確認引擎蓋是否確實上鎖。確認儀表組上未顯示引擎蓋開啟警告燈或訊息。如果車輛駕駛中引擎蓋未上鎖，則蜂鳴聲將會響起以警告駕駛人引擎蓋未確實上鎖。在引擎蓋打開下駕駛可能會造成視野完全喪失，導致意外事故。
- 當引擎蓋升起時不可移動車輛，因為視線會受到阻礙，可能會導致意外事故，且引擎蓋可能會落下或損壞。

### 尾門

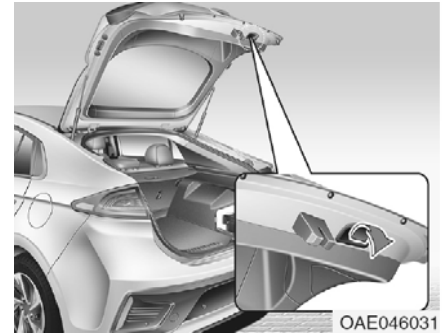
#### 打開尾門

1. 確認排檔桿在 P (駐車)檔，並拉起駐車煞車。



2. 然後執行下列操作之一：
  - 按下遙控鑰匙或智慧鑰匙上的尾門開鎖按鈕一秒以上。
  - 在智慧鑰匙隨身攜帶時，按下尾門上的按鈕。
3. 拉起尾門蓋。

#### 關閉尾門



放下尾門蓋，並壓下，直到尾門蓋上鎖。嘗試再次拉起尾門蓋，確認尾門蓋是否已經確實上鎖。

### 警告

當車輛駕駛中，必須保持尾門蓋完全關閉。如果尾門蓋打開或未關妥，則含有一氧化碳(CO)的有毒廢氣可能會進入車內，並可能會造成嚴重的傷害或死亡。

## 車輛的便利功能

### **i** 資訊

為了避免尾門舉桿和連接的硬體組件損壞，駕駛之前必須關閉尾門。

### \* 注意

在寒冷和潮濕的氣候條件下，尾門鎖和尾門機構可能會因為結冰而無法正常操作。

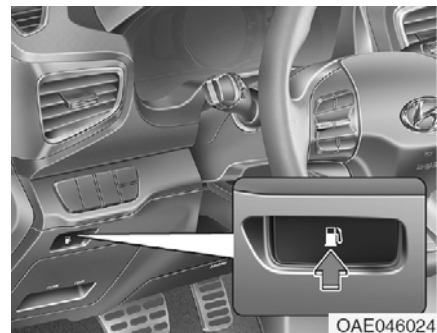


### 警告

- 任何時間均不可讓任何人佔用車輛的尾門。如果尾門部分或全部上鎖，而人員無法脫身時，會因為缺乏通風，廢氣和快速溫度上升，或因為天氣寒冷而發生嚴重的傷害或死亡。當發生撞擊狀況時，尾門也是高度危險的位置，因為尾門是車輛撞擊潰縮區的一部分，並非保護乘客的空間。
- 您的車輛必須維持上鎖，且智慧鑰匙應放在兒童接觸不到的地方。家長應該教導兒童關於在尾門內遊戲的危險。

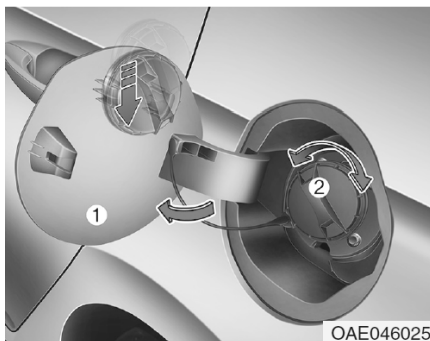
### 加油口蓋

#### 打開加油口蓋



1. 將引擎熄火。
2. 按下加油口蓋開啟按鈕。

## 車輛的便利功能



3. 將加油口蓋(1)打開。
4. 欲拆下油箱蓋(2)時，逆時針轉動。因為油箱內的壓力均衡作用，您可能會聽到嘶嘶聲。
5. 將油箱蓋放在加油口蓋上。

### **i** 資訊

如果加油口蓋因為周圍結冰而無法打開，可輕輕拍打或推動加油口蓋，破壞結冰，使加油口蓋釋放。不可撬開加油口蓋。如果有必要，可在加油口蓋周圍使用合格的除冰噴霧劑(非水箱防凍劑)，或將車輛移到溫暖的地方，讓結冰融化。

### 關閉加油口蓋

1. 欲安裝油箱蓋時，順時針轉動，直到聽到“卡嗒”聲。
2. 關閉加油口蓋，直到加油口蓋上鎖。



### 警告

汽油微高度易燃和爆炸性物質。未遵守下列準則可能會導致嚴重的傷害或死亡：

- 閱讀並遵守加油站張貼的所有警告。
- 加油之前，請注意加油站是否有緊急汽油切斷的位置。
- 接觸加油槍之前，必須在加油管、加油槍和其他汽油來源的安全距離內，先用裸手接觸車輛的金屬部分，消除潛在積聚的靜電。

(續)

(續)

- 加油時不可使用行動電話。來自行動電話的電流和/或電子干擾可能會點燃汽油蒸汽，並造成起火。
- 開始加油之後，不可重新進入車內。您可能會因為和任何物品或會產生靜電的布料接觸，摩擦或滑動而產生靜電。靜電放電可能會點燃燃油蒸汽，並造成起火。
- 如果您必須重新進入車內，必須在加油管，加油槍和其他汽油來源的安全距離內，先用裸手接觸車輛的金屬部分，再次消除潛在積聚的靜電。

(續)



## 車輛的便利功能

(續)

- 加油時，必須將排檔桿排入 P (駐車)位置，拉起駐車煞車，並將點火開關切換到 LOCK/OFF 位置。由引擎相關的電氣組件所產生的火花會點燃燃油蒸汽，並造成起火。
- 當使用合格的攜帶式燃油容器時，必須在加油之前將容器放置在地面。從容器產生的靜電可能會點燃燃油蒸汽，並造成起火。當開始加油後，必須維持裸手和車輛之間的接觸，直到加油完成。
- 僅可使用攜帶和存放汽油專用的合格攜帶式塑膠燃油容器。

(續)

(續)

- 在加油站時，不可使用火柴或打火機，不可吸煙或將點燃的香煙放在車內，尤其是加油時。
- 不可過度加油或將油箱加到滿，否則可能會導致汽油溢出。
- 如果加油時發生起火，則須離開車輛週邊，並立即聯絡加油站管理人員，然後聯絡當地的消防部門。遵守加油站提供的任何安全說明。
- 如果加壓的燃油溢出，燃油可能會沾到您的衣服或皮膚，因而造成您起火和灼傷的危險。必須小心並慢慢取下油箱蓋。如果油箱蓋漏出燃油，或如果您聽到嘶嘶聲，必須在取下油箱蓋之前，等待直到該些狀況停止。

(續)

(續)

- 必須確認油箱蓋是否確實安裝，以防止發生事故時燃油洩漏。

### 資訊

確認依據簡介章節中的“燃油要求”進行車輛加油。

### \* 注意

- 不可讓燃油溢出到車輛的外表面上。燃油溢出到烤漆上時會使烤漆表面損傷。
- 如果需要更換油箱蓋，只能使用 HYUNDAI 原廠或您車輛專用的油箱蓋。不正確的油箱蓋可能會導致燃油系統或排放控制系統嚴重故障。

## 車輛的便利功能

### 儀表板

#### ■ A 型



1. 動力表
2. 速率表
3. 電池 SOC (充電狀態)表
4. 燃油表
5. 警示燈和指示燈
6. LCD 顯示器(包含旅程電腦)

#### ■ B 型



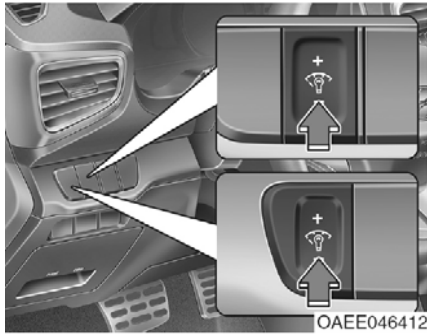
車輛實際的儀表組可能和圖中所示不同。  
相關的細節，請參閱本章中的“儀表”。

OAE046100L/OAE046187L

## 車輛的便利功能

### 儀表板控制

#### 儀表板照明



當車輛的駐車燈和頭燈亮起時，按下照明控制按鈕可調整儀表板照明的亮度。

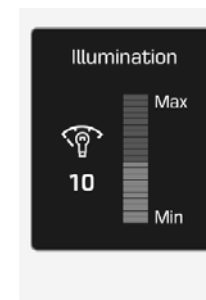
當按下照明控制按鈕時，車內開關的照明強度也可進行調整。



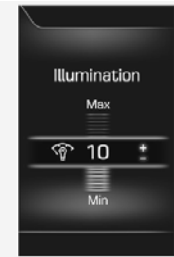
#### 警告

駕駛中不可調整儀表板。否則可能會造成失控，並導致死亡、嚴重傷害或財產損失的意外事故。

#### ■ A 型



#### ■ B 型



OAE046167L/OAE046113L

- 儀表板照明亮度顯示。
- 如果亮度達到最亮或最暗位置時，提醒聲將會響起。

## 車輛的便利功能

### 儀表 速率表



- B 型  
• 選擇 SPORT 模式



速率表指示車輛的速度，並以每小時公里數(km/h)和/或每小時英哩數(MPH)顯示。B 型儀表組的速率表會依據選擇的模式為 ECO 或 SPORT 而有不同的顯示。如果排檔桿在 S (跑車)位置，變速箱會選擇 SPORT 模式，如果排檔桿在 D (前進)位置，變速箱會選擇 ECO 模式。相關的細節，請參閱第 5 章的“雙離合器變速箱”。

### 轉速表



轉速表顯示引擎每分鐘大約的轉速 (rpm)。

使用轉速表來選擇正確的排檔時機，並防止引擎拖曳和/或超轉。

### \* 注意

不可在轉速表的紅色區域內操作引擎。否則可能會導致引擎嚴重損壞。

## 車輛的便利功能

### 動力表



動力表指示目前的駕駛狀況是否符合燃油效率。

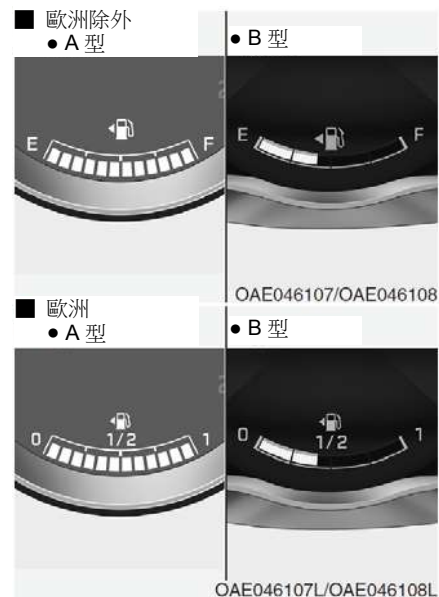
- CHARGE (充電)：  
指示車輛產生的能量正在轉換為電能。(再生能源)
- ECO (經濟)：  
指示車輛正以環保方式駕駛。
- POWER (動力)：  
指示車輛超出環保駕駛方式範圍。

### 資訊

依據動力表範圍，“EV” 指示燈會亮起或熄滅。

- “EV” 指示燈 ON：車輛使用電動馬達驅動或汽油引擎停止操作。
- “EV” 指示燈 OFF：車輛使用汽油引擎驅動。

### 燃油表



燃油表指示油箱內大約剩餘的油量。

## 車輛的便利功能

### **i** 資訊

- 油箱容量會在第 8 章中說明。
- 燃油表有低燃油量警示燈輔助，當油箱中的油量幾乎空時，警示燈將會亮起。
- 當車輛傾斜或轉彎時，由於油箱中的燃油移動，燃油表指針可能會波動或低燃油量警示燈可能會比平常更早亮起。



### 警告

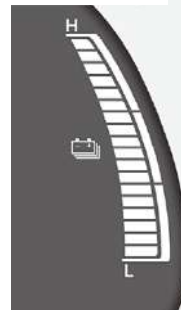
車輛行駛到燃油耗盡會讓車輛的乘員發生危險。  
當警示燈亮起或當燃油表指針接近“0 或 E (空)”時，您必須停車，並盡速補充燃油。

### \* 注意

避免以極低的燃油量駕駛。燃油耗盡可能會導致引擎不點火而造成觸媒轉換器損壞。

### 混合動力電池 SOC (充電狀態)表

■ 歐洲除外



■ 歐洲



OAEQ046009/OAEQ046009L

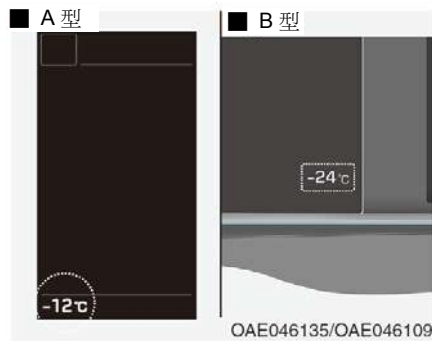
本儀表指示剩餘的混合動力電池電量。如果 SOC 接近“0 或 L (低)”電量，車輛將會自動操作引擎進行電池充電。但是，如果 SOC 表接近“0 或 L (低)”電量時維修指示燈(HEV)和故障指示燈(MIL)亮起，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

## 車輛的便利功能

### \* 注意

如果油箱中沒有燃油，切勿嘗試啟動車輛。在此狀況下，引擎無法對混合動力系統的高壓電池進行充電。如果您在油箱中沒有燃油時嘗試啟動車輛，高壓電池將會放電並損壞。

### 車外溫度表



車外溫度表以攝氏(°C)或華氏刻度指示目前的車外溫度。

- 溫度範圍：  
-40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F)

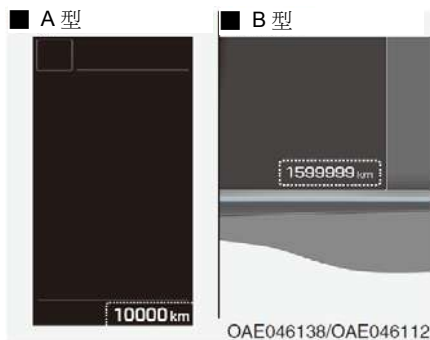
顯示幕上的車外溫度可能不會像普通的溫度計一樣立即改變，以防止駕駛人分心注意車外溫度。

溫度單位(從°C到°F或從°F到°C)可以如下列程序所述進行變更：

- 在儀表板的使用者設定模式：  
您可在“Other Features - Temperature unit”變更溫度單位。
  - 自動空調系統：  
當按下 OFF 按鈕時，按下 AUTO 按鈕 3 秒以上。
- 儀表板和空調系統的溫度單位可以同時變更。

## 車輛的便利功能

### 里程表



里程表指示車輛已經駕駛的總距離，且必須用於決定何時執行定期保養。

### 可駕駛距離



- 可駕駛距離為車輛使用剩餘燃油可駕駛的估計距離。
- 如果估計的距離小於 1 公里，旅程電腦會顯示可駕駛距離為“--”。
- B 型儀表組的可駕駛距離會依據選擇的模式為 ECO 或 SPORT 而有不同的顯示。如果排檔桿在 S (跑車)位置，變速箱會選擇 SPORT 模式，如果排檔桿在 D (前進)位置，變速箱會選擇 ECO 模式。  
相關的細節，請參閱第 5 章的“雙離合器變速箱”。

- A 型儀表組的可駕駛距離會在本章的“旅程電腦”中說明。

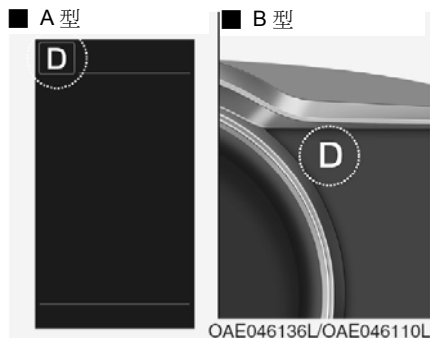
### i 資訊

- 如果車輛不是停在平地，或電瓶電力中斷，則可駕駛距離功能可能無法正常操作。
- 由於可駕駛距離為估計值，因此可駕駛距離和實際的駕駛距離可能會不同。
- 如果加入的油量小於 6 公升，則旅程電腦可能無法計算加入的燃油。
- 燃油經濟性和可駕駛距離可能會依據駕駛條件、駕駛習慣和車輛的狀況而有顯著差異。

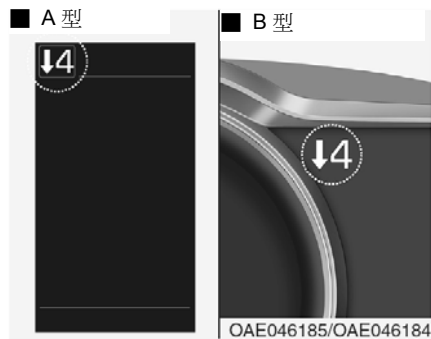


## 車輛的便利功能

### 雙離合器變速箱排檔指示燈



此指示燈顯示排檔桿選擇的檔位。



在手動換檔模式中的雙離合器變速箱排檔指示燈(歐洲, 若有配備)

在手動換檔模式中, 此指示燈告知省油駕駛時需要選擇的檔位。

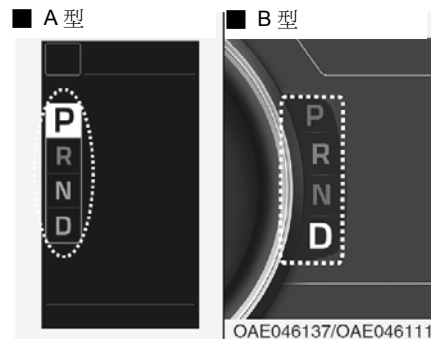
- 升檔: ▲2、▲3、▲4、▲5、▲6
- 降檔: ▼1、▼2、▼3、▼4、▼5

例如

▲3 : 表示需要升到 3 檔(目前排檔桿位於 2 或 1 檔)。

▼3 : 表示需要降到 3 檔(目前排檔桿位於 4、5 或 6 檔)。

當系統操作不正常時, 指示燈不會顯示。



排檔指示燈跳出(若有配備)

當排入其他檔位(P/R/N/D)時, 指示目前檔位的跳出視窗會顯示在儀表板約 2 秒鐘。

## 車輛的便利功能

### 警示燈和指示燈

#### 資訊

引擎啟動後，確認所有的警示燈均熄滅。如果有任何警示燈仍然亮起，表示該狀況需要注意。

#### 就緒指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

當車輛可供駕駛時。

- 亮起：可正常駕駛。
- 熄滅：無法正常駕駛或發生問題。
- 閃爍：緊急駕駛。

當就緒指示燈熄滅或閃爍時，表示系統出現問題。在此狀況下，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

### EV 模式指示燈

當車輛由電動馬達驅動時，此指示燈亮起。

### 維修警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 點火開關或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置。
  - 亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當混合動力車輛控制系統或硬體出現問題時。

當駕駛時警示燈亮起或車輛啟動後不熄滅時，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

### 氣囊警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 警示燈會亮起約 6 秒鐘，然後熄滅。
- 當 SRS 有故障時。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

## 車輛的便利功能

### 安全帶警示燈



此警示燈告知駕駛人安全帶尚未繫上。

相關的細節，請參閱第 2 章的“安全帶”。

### 駐車煞車和煞車油警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 警示燈會亮起大約 3 秒
  - 如果駐車煞車作用，警示燈會保持亮起。
- 當駐車煞車作用時。
- 當貯液筒中的煞車油液位過低。
  - 如果駐車煞車釋放後警示燈亮起，則表示貯液筒中的煞車油液位過低。
- 當再生煞車不作用時。

如果貯液筒中的煞車油液位過低：

1. 小心駕駛到最近的安全地點，並停下車輛。
2. 在引擎熄火時，立即檢查煞車油液位，並依需要補充煞車油(相關的細節，請參閱第 7 章的“煞車油”)。然後檢查所有煞車組件是否漏油。如果仍然發現煞車系統中有任何洩漏，警示燈維持亮起，或煞車不正常操作，則不可駕駛車輛。我們建議您將車輛拖吊到三陽汽車經銷商進行檢查。

### 雙迴路交叉煞車系統

您的車輛配備有雙迴路交叉煞車系統。這表示即使有一個迴路失效，您仍然擁有二輪的煞車。

當雙迴路系統只有其中之一操作時，停止車輛時必須使用超過正常狀態的踏板行程和更大的踏板壓力。

## 車輛的便利功能

此外，只有一部分的煞車系統操作時，車輛不會在短距離內停止。

如果您在駕駛中煞車失效，則排入低速檔以獲得更多的引擎煞車，並在安全狀況許可下，停下車輛。



### 警告

#### 駐車煞車和煞車油警示燈

在警示燈亮起時駕駛車輛相當危險。如果駐車煞車釋放時駐車煞車和煞車油警示燈亮起，則表示煞車油液位過低。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

#### 再生煞車警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

當再生煞車不作用且煞車操作不良時。此會造成煞車警示燈(紅色)和再生煞車警示燈(黃色)同時亮起。

在此狀況下，請安全駕駛，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

煞車踏板的操作可能比正常時操作更困難，且煞車距離會增加。

#### 防鎖煞車系統(ABS) 警示燈



當在下列狀況時，警示燈會亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 警示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當 ABS 故障時(一般煞車系統仍可以操作，但無防鎖煞車系統輔助)。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

## 車輛的便利功能

電子煞車力分配(EBD)  
系統警示燈



當在下列狀況下駕駛時，這二個警示燈會同時亮起：

- 當 ABS 和一般煞車系統可能未正常操作時。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。



### 警告

電子煞車力分配(EBD)系統警示燈

當 ABS 以及駐車煞車和煞車油警示燈同時亮起時，煞車系統將無法正常操作，而且您可能會在突然煞車遇到非預期的危險狀況。

(續)

(續)

在此狀況下，避免高速行駛和突然煞車。

我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。



資訊 - 電子煞車力分配(EBD)  
系統警示燈

當 ABS 警示燈亮起，或 ABS 以及駐車煞車和煞車油警示燈同時亮起時，速率表、里程表或旅程表可能將無法正常操作。此外，EPS 警示燈可能會亮起，且轉向力可能會增加或減少。

在此狀況下，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

電動動力轉向(EPS)  
警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 警示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當 EPS 故障時。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

## 車輛的便利功能

### 故障指示燈(MIL)



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 警示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當排放控制系統故障時。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### \* 注意

在故障指示燈(MIL)亮起時繼續駕駛可能會造成排放控制系統損壞，影響駕駛性能和/或燃油經濟性。

### \* 注意

如果故障指示燈(MIL)亮起，可能會造成觸媒轉換器損壞，導致引擎動力降低。  
在此狀況下，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### 充電系統警示燈



當引擎運轉中此警示燈亮起時，表示電瓶未進行充電。請立即關閉所有的電氣配件。此時盡量不可使用電動控制裝置，例如電動窗。

繼續維持引擎運轉。

我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

## 車輛的便利功能

### 機油壓力警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當機油壓力過低時。

如果機油壓力過低：

1. 小心駕駛到最近的安全地點，並停車。
2. 將引擎熄火，並檢查機油液位(相關的細節，請參閱第 7 章的“機油”)。

如果機油液位過低，則依需要補充機油。

如果補充機油之後警示燈仍然維持亮起，或如果無法取得機油時，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### \* 注意

- 如果機油壓力警報燈亮起之後未立即將引擎熄火，則可能會導致引擎嚴重損壞。
- 如果引擎運轉時警示燈一直亮起，則表示可能會造成引擎嚴重損壞或故障。在此狀況下，
  1. 在安全狀況許可下立刻停車。
  2. 將引擎熄火並檢查機油液位。如果機油液位過低，則補充機油到正常的液位。
  3. 再次啟動引擎。如果引擎啟動之後警示燈仍然亮起，必須立即將引擎熄火。在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### 燃油量不足警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當油箱中的燃油即將耗盡時。盡速加油。

### \* 注意

在燃油量不足警示燈亮或燃油量低於“0 或 E”時駕駛會造成引擎不點火，並損壞觸媒轉換器(若有配備)。

## 車輛的便利功能

### 引擎冷卻液溫度警告燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當引擎冷卻液溫度高於 120°C 時。這表示引擎過熱，且可能會損壞。

如果車輛過熱，請參閱第 6 章的“過熱”。

### 超速警示燈(若有配備)

120  
km/h

警示燈會在下列條件下閃爍：

- 當您駕駛車輛的速度超過 120 km/h 時。
  - 這是為了防止您超速駕駛車輛。
  - 超速警示聲也會響起大約 5 秒鐘。

### 主警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當下列系統操作中出现故障時：
  - 清洗液不足(若有配備)
  - 外部燈光故障
  - 盲點偵測(BSD)故障(若有配備)
  - 自動緊急煞車(AEB)故障(若有配備)
  - 智慧定速控制故障(若有配備)
  - 胎壓監視系統(TPMS, 若有配備)
  - 保養提醒等等

欲識別警告的細節時，可查看 LCD 顯示器。

### 輪胎氣壓過低警示燈 (若有配備)



警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時。
  - 亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當有一個或以上的輪胎明顯充氣不足時。

更多資訊，請參閱第 6 章的“輪胎壓力監測系統(TPMS)”。



## 車輛的便利功能

警示燈會在閃爍約 60 秒後維持亮起，或以大約 3 秒的間隔重複閃爍和熄滅：

- 當 TPMS 故障時。  
在此狀況下，請將您的車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

更多資訊，請參閱第 6 章的“輪胎壓力監測系統(TPMS)”。



### 警告 - 安全停車

- TPMS 無法提醒您由外部因素所引起，嚴重的輪胎突然損壞。
- 如果您發現車輛有任何不穩定，請馬上將腳離開加速踏板，逐漸輕踩煞車，並慢慢移動到路邊的安全位置。

### 電子穩定控制(ESC) 指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 指示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當 ESC 系統故障時。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當 ESC 操作時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“電子穩定控制(ESC)”。

### 電子穩定控制(ESC) OFF 指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
  - 指示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當按下 ESC OFF 按鈕停用 ESC 系統時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“電子穩定控制(ESC)”。

## 車輛的便利功能

### 晶片防盜指示燈(未配備智慧鑰匙)(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關 ON，車輛正確偵測到鑰匙內的晶片防盜器時。
  - 此時，您可啟動引擎。
  - 啟動引擎之後，指示燈將會熄滅。

指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當晶片防盜系統故障時。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### 晶片防盜指示燈(配備智慧鑰匙)(若有配備)



指示燈會在下列條件下亮起長達 30 秒：

- 當引擎啟動/熄火按鈕在 ACC 或 ON 位置，車輛偵測到智慧鑰匙在車內時。
  - 此時，您可啟動引擎。
  - 啟動引擎之後，指示燈將會熄滅。

指示燈會在下列條件下閃爍幾秒鐘：

- 當智慧鑰匙不在車內。
  - 此時，您無法啟動引擎。

指示燈會在下列條件下亮起 2 秒，然後熄滅：

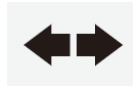
- 當引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時，車輛無法偵測到車內的智慧鑰匙時。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當智慧鑰匙的電池電力不足時。
  - 此時，您無法啟動引擎。但是，如果您使用智慧鑰匙按下引擎啟動/熄火按鈕時，仍可啟動引擎。(相關的細節，請參閱第 5 章的“啟動引擎”)。
- 當晶片防盜系統故障時。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

## 車輛的便利功能

### 方向燈指示燈



指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當您操作方向燈時。

如果有下列任一狀況之一發生，則可能為方向燈系統故障。

- 指示燈亮起，但不閃爍
- 指示燈以較快的頻率閃爍
- 指示燈完全不亮

如果這些狀況任一發生時，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### 近光燈指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開頭燈時。

### 遠光燈指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開頭燈，並在遠光燈位置時。
- 當方向燈控制桿拉入到超車燈位置時。

### 燈光亮起指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開尾燈或頭燈時。

### 後霧燈指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開後霧燈時。

## 車輛的便利功能

### 車外燈光警告燈(若有配備)



此警告燈會在下列條件下亮起：

- 當車外燈光的燈泡(頭燈、尾燈、霧燈等)其中一個無法正常操作時。其中一個燈泡可能需要更換。

### 資訊

確認使用相同功率的新燈泡進行更換。

### 定速指示燈 (若有配備)

■ A 型



■ B 型



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當定速控制系統啟用時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“定速控制系統”。

### 定速設定指示燈 (若有配備)

SET

此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當定速控制速度設定時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“定速控制系統”。

### 速度限制器指示燈 (若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當速度限制器啟用時。

## 車輛的便利功能

### 跑車模式指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當駕駛將排檔桿移動到 S (跑車)時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“雙離合器變速箱”。

### ECO 模式指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當駕駛將排檔桿移動到 D (驅動)時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“雙離合器變速箱”。

### 自動緊急煞車(AEB) 警示燈(若有配備)



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當 AEB 系統關閉時。
- 當雷達感知器或蓋子被灰塵或積雪覆蓋時。檢查感知器和蓋子並使用軟布清潔。
- 當 AEB 故障時。在此狀況下，建議將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

### 車道維持輔助系統(LKAS) 指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- [綠色]當系統符合 LKAS 的操作條件時。
- [白色]當系統不符合 LKAS 的操作條件或感知器無法偵測到車道標線時。
- [黃色]當車道維持輔助系統出現故障時。

在此狀況下，我們建議您將車輛將由三陽汽車經銷商檢查。

相關的細節，請參閱第 5 章的“車道維持輔助系統(LKAS)”。

## 車輛的便利功能

### LCD 顯示器訊息

#### 排入 P 位置

(智慧鑰匙系統適用)

如果排檔桿在 N (空檔)位置時您試圖將引擎熄火，此警告訊息將會顯示。

此時，引擎啟動/熄火按鈕將會切換到 ACC 位置(如果按下引擎啟動/熄火按鈕一次，則會切換到 ON 位置)。

#### 鑰匙電池電力不足

(智慧鑰匙系統適用)

如果引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時智慧鑰匙鑰匙電池電力不足，此警告訊息將會顯示。

#### 按下啟動按鈕時轉動方向盤

(智慧鑰匙系統適用)

當按下引擎啟動/熄火按鈕時如果方向盤無法正常開鎖，此警告訊息將會顯示。您必須在按下啟動按鈕時左右轉動方向盤。

#### 檢查方向盤鎖定系統

(智慧鑰匙系統適用)

如果引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時方向盤無法正常上鎖，此警告訊息將會顯示。

#### 踩下煞車踏板以啟動車輛

(智慧鑰匙系統適用)

如果在未踩下煞車踏板下重覆按下按鈕，將引擎啟動/熄火按鈕切換到 ACC 位置兩次，此警告訊息將會顯示。您可踩下煞車踏板以啟動車輛。

#### 鑰匙不在車內

(智慧鑰匙系統適用)

當您按下引擎啟動/熄火按鈕時，如果智慧鑰匙不在車內，此警告訊息將會顯示。這表示您必須隨身攜帶智慧鑰匙。

## 車輛的便利功能

### 未偵測到鑰匙

(智慧鑰匙系統適用)

當您按下引擎啟動/熄火按鈕時，如果未偵測到鑰匙，此警告訊息將會顯示。

### 再次按下啟動按鈕

(智慧鑰匙系統適用)

當引擎啟動/熄火按鈕按下而無法啟動車輛時，此訊息將會顯示。

如果發生此種情況，嘗試再次按下引擎啟動/熄火按鈕來啟動引擎。

如果每次按下引擎啟動/熄火按鈕時警告訊息均會出現，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

### 攜帶鑰匙按下 START 按鈕

(智慧鑰匙系統適用)

如果警告訊息 “Key not detected” 顯示時您按下引擎啟動/熄火按鈕，則此警告訊息將會顯示。

此時，晶片防盜指示燈將會閃爍。

### 檢查煞車開關保險絲

(智慧鑰匙系統適用)

如果煞車開關保險絲拆開，此警告訊息將會顯示。

啟動引擎之前您必須更換新的保險絲。

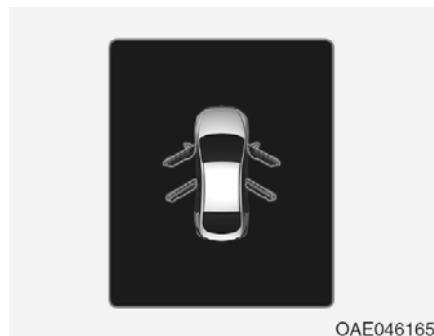
如果無法立即更換新的保險絲，您可以在 ACC 位置按住引擎啟動/熄火按鈕 10 秒鐘以啟動引擎。

### 排到 P 以啟動車輛

(智慧鑰匙系統適用)

如果排檔桿在 P (駐車) 以外的位置時您嘗試啟動引擎，此警告訊息將會顯示。

### 車門、引擎蓋、尾門打開



此警告會顯示，以指示哪一個車門、引擎蓋或尾門打開。



**小心**

駕駛車輛之前，必須確認車門/引擎蓋/尾門完全關閉。此外，確認儀表組未顯示車門/引擎蓋/尾門開啟警告燈或訊息。

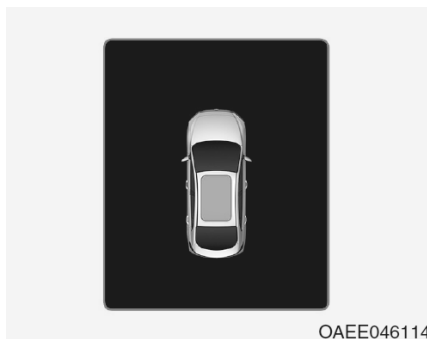
## 車輛的便利功能

### ■ A 型



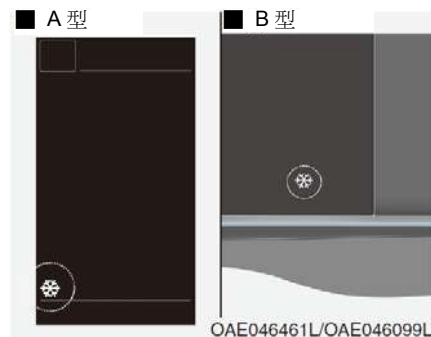
如果車門/尾門開啟警告被另一個警告訊息阻擋，則符號將會出現在 LCD 顯示器上方。

### 天窗打開(若有配備)



如果在天窗打開下將引擎熄火，此警告訊息將會顯示。

### 路面結冰警示燈 (若有配備)



路面結冰警示燈提醒駕駛人道路可能結冰。

當車外溫度表上的溫度大約低於 4°C 時，道路結冰警告燈和車外溫度表會閃爍，然後亮起。此外，警告蜂鳴器會響起 1 次。

### **i** 資訊

如果在駕駛中路面結冰警示燈亮起，您必須更小心駕駛，避免超速、急加速、急煞車或急轉彎。



## 車輛的便利功能

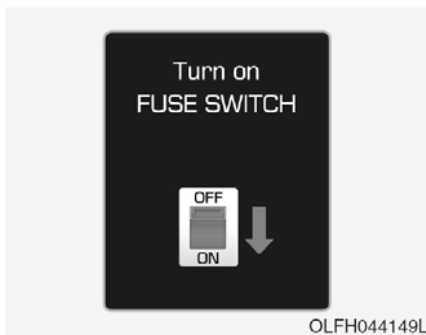
### 輪胎氣壓過低(若有配備)



如果輪胎氣壓不足，此警告訊息將會顯示。車上對應的輪胎將會亮起。

更多資訊，請參閱第 6 章的“輪胎壓力監測系統(TPMS)”。

### 打開“保險絲開關”



如果位於方向盤下方的保險絲盒中的保險絲開關關閉，此警告訊息將會顯示。您必須將保險絲開關打開。

相關的細節，請參閱第 7 章的“保險絲”。

### 清洗液液位過低(若有配備)

如果貯液筒中的清洗液液位過低，則此警告訊息將會在保養提醒模式時顯示。您必須補充清洗液。

### 燃油量不足

如果油箱幾乎無油時，此警告訊息將會顯示。當此訊息顯示時，儀表組中的燃油量不足警告燈將會亮起。建議您尋找最近的加油站，並盡速加油。

必須儘速加油。

### 引擎過熱

當引擎冷卻液溫度高於 120°C 時，此警告訊息將會顯示。這表示引擎過熱並且可能損壞。

如果您的車輛過熱，請參閱第 6 章的“過熱”。

## 車輛的便利功能

### 燈光模式



此指示燈指示使用照明控制開關選擇的車外燈光。

### 雨刷



此指示燈指示使用雨刷控制開關選擇的雨刷速度。

### 檢查頭燈(若有配備)



如果頭燈操作不正常，此警告訊息將會顯示。可能需要更換頭燈燈泡。

### **i** 資訊

確認使用相同功率的新燈泡進行更換。

## 車輛的便利功能

### 駐車輔助系統故障(若有配備)



如果駐車輔助系統有問題，此警告將會顯示。我們建議您將車輛將由三陽汽車經銷商檢查。  
相關的細節，請參閱第 3 章的“駕駛人輔助系統”。

### 檢查主動空氣閘系統



此警告訊息會在下列條件下顯示：

- 作動器閘故障
- 作動器空氣閘控制器故障
- 空氣閘未打開

當上述所有狀況維修後，警告將會消失。

### 檢查混合動力控制系統




當混合控制系統有問題時，會顯示此警告訊息。

當警告訊息顯示時，不可駕駛。  
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

## 車輛的便利功能

檢查混合動力控制系統。將引擎熄火。



當混合動力控制系統有問題時，會顯示此警告訊息。“”指示燈將會閃爍，並發出警告蜂鳴聲，直到問題解決為止。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

檢查混合動力控制系統。不可啟動引擎。



當混合動力電池的充電狀態(SOC)電量低時，會顯示此警告訊息。警告蜂鳴聲將會響起，直到問題解決為止。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

停車並檢查電源



當電源系統故障時，會顯示此警告訊息。在此狀況下，將車輛停放在安全的地方，並建議您將車輛拖吊到最近的三陽汽車經銷商檢查。

## 車輛的便利功能

### 停下車輛並進行電池充電



當混合動力電池充電狀態(SOC)電量低時，會顯示此警告訊息。  
在此狀況下，將車輛停在安全的地方，並等待混合動力電池充電。

### 加油以防止混合動力電池損壞



當油箱幾乎無油時，會顯示此警告訊息。  
您必須加油，以防止混合動力電池損壞。

### 補充逆變器冷卻液



當幾乎無逆變器冷卻液時，會顯示此警告資訊。  
您必須補充逆變器冷卻液。

## 車輛的便利功能

### 停下車輛並檢查煞車



當煞車系統故障時，會顯示此警告訊息。在此狀況下，將車輛停在安全的地方，並建議您將車輛拖吊到最近的三陽汽車經銷商檢查。

### 檢查煞車



當煞車性能降低或因為於煞車系統故障而再生煞車無法正常操作時，會顯示此警告訊息。在此狀況下，可能需要較大的煞車踏板操作力，且煞車距離可能會變長。

### 檢查虛擬引擎聲音系統

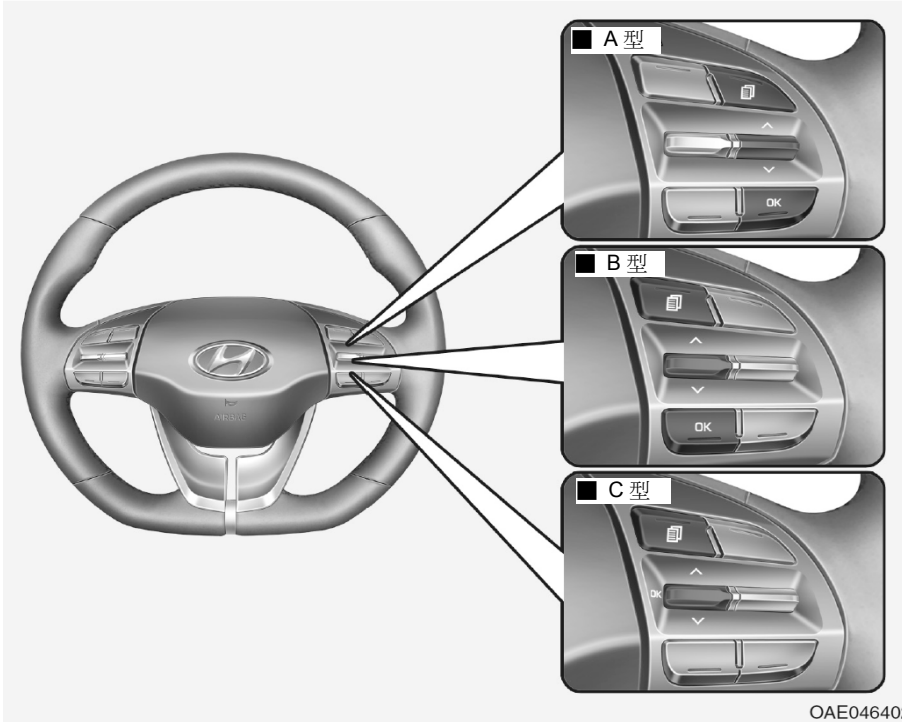


當虛擬引擎聲音系統(VESS)出現問題時，會顯示此訊息。在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。


## 車輛的便利功能

### LCD 顯示器

### LCD 顯示器控制



LCD 顯示模式可以使用控制按鈕進行變更。

- (1)  : MODE 按鈕可用於變更模式
- (2)  ,  : MOVE 開關可用於變更項目
- (3) OK : SELECT/RESET 按鈕可用於設定或重新設定選定的項目

## 車輛的便利功能

### LCD 模式(儀表板 A 型)

模式	符號	說明
旅程電腦		此模式顯示例如旅程表、燃油經濟性等駕駛資訊。 更多的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。
轉彎提醒(TBT) (若有配備)		此模式顯示導航的狀態。
SCC/LKAS (若有配備)		此模式顯示智慧定速控制(SCC)和車道維持輔助系統(LKAS)的狀態。 更多的資訊，請參閱第 5 章中的“智慧定速控制(SCC)”和“車道維持輔助系統(LKAS)”。
A/V (若有配備)		此模式顯示 A/V 系統的狀態。
資訊	 或  或 	此模式告知保養間隔(里程或天數)以及盲點偵測系統等等相關的警告訊息。
使用者設定		在此模式下，您可變更車門、燈光等等的設定。

此處提供的資訊會依據您車輛配備的項目而異。



## 車輛的便利功能

### 排入 P 檔之後再進行編輯設定

如果在駕駛中您試圖調整使用者設定，此警告訊息將會出現。

為了您的安全，必須在停車、拉起駐車煞車並將排檔桿移動到 P (駐車)後，才可變更使用者設定。

### 快速指南(幫助)

此模式可在使用者設定模式提供系統的快速指南。

選擇項目，然後按住 OK 按鈕。

有關各個系統的相關的細節，請參閱車主手冊。

### 旅程電腦模式



旅程電腦模式可顯示車輛駕駛參數有關的資訊，包含燃油經濟性、旅程表資訊和車速。

相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。

### 轉彎提醒(TBT)模式 (若有配備)



此模式顯示導航的狀態。

## 車輛的便利功能

### SCC/LKAS 模式(若有配備)



此模式顯示智慧定速控制(SCC)和車道維持輔助系統(LKAS)的狀態。

更多的資訊，請參閱第 5 章中的“智慧定速控制(SCC)”和“車道維持輔助系統(LKAS)”。

### A/V 模式(若有配備)



此模式顯示 A/V 系統的狀態。

### 資訊模式

此模式可顯示保養時間間隔(里程和天數)。



### 保養間隔

#### 保養時間到期

系統會依據設定，計算並顯示保養時間間隔(里程和天數)。

當設定的里程或天數超過時，則每次將點火開關切換到 ON 位置時，“Service in” 訊息將會顯示幾秒鐘。

## 車輛的便利功能



### 需要保養

當規定的保養時間間隔超過時，則每次將點火開關切換到 ON 位置時，“Service required” 訊息將會顯示幾秒鐘。

欲將保養間隔重新設定到您之前輸入的里程數和天數時，按下 OK 按鈕 1 秒以上。



### 保養時間到期不顯示

如果保養間隔未設定，則“Service in OFF” 訊息會顯示在 LCD 顯示器上。

### 資訊

如果有下列狀況之一發生時，保養的里程數和天數可能會不正確。

- 電瓶線拆開。
- 保險絲開關關閉。
- 電瓶電力耗盡。

### 警告訊息

如果有下列狀況之一發生時，警告訊息將會顯示在資訊模式幾秒鐘。

- 清洗液液位過低(若有配備)
- 外部燈光故障
- 盲點偵測(BSD)故障(若有配備)
- 胎壓監視系統(TPMS)故障(若有配備)
- 自動緊急煞車(AEB)故障(若有配備)
- 智慧定速控制故障(若有配備)
- 保養提醒

# 車輛的便利功能

## 使用者設定模式

在此模式下，您可變更儀表組、車門、燈光等等的設定。

1. 駕駛人輔助
2. 車門
3. 燈光
4. 聲音
5. 便利
6. 保養間隔
7. 其他功能
8. 重置

此處提供的資訊會依據您車輛配備的項目而異。

### 1. 駕駛人輔助

- 車道維持輔助系統
  - 車道偏離/標準 LKA/主動 LKA調整車道維持輔助系統的靈敏度。

相關的細節，請參閱第 5 章的“車道維持輔助系統”。

- 智慧定速控制
  - 反應(慢/正常/快)調整智慧定速控制系統的靈敏度。

相關的細節，請參閱第 5 章的“智慧定速控制”。

- 前方撞擊警告
    - 自動緊急煞車啟用或停用 AEB 系統。
  - 晚/正常/早
- 調整自動緊急煞車系統的初始警告提醒時間。

相關的細節，請參閱第 5 章的“自動緊急煞車(AEB)”。

- 後方撞擊警告
    - 後方路口交通警告啟用或停用後方路口交通警告系統。
  - 盲點偵測聲音
- 啟用或停用盲點偵測聲音。

相關的細節，請參閱第 5 章的“盲點偵測”。

### 2. 車門

- 自動上鎖
  - Disable：停用自動車門上鎖操作。
  - Enable on Speed：當車速超過 15 km/h 時，所有的車門會自動上鎖。
  - Enable on Shift：如果自動變速箱排檔桿從 P (駐車)位置排到 R (倒檔)·N (空檔)或 D (前進檔)位置時，所有的車門會自動上鎖。
- 自動開鎖
  - Disable：取消自動車門開鎖操作。
  - Vehicle Off：當引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時，所有車門將會自動開鎖。(若配備智慧鑰匙)
  - On Key Out：當點火鑰匙從點火開關取下時，所有車門將會自動開鎖。(若配備遙控鑰匙)

## 車輛的便利功能

- On Shift to P：如果自動變速箱排檔桿排到 P (駐車)位置，所有車門將會自動開鎖。

- 喇叭回饋(若有配備)

啟用或停用喇叭回饋。

如果喇叭回饋啟用，在按住遙控鑰匙的上鎖按鈕將車門上鎖之後，然後在 4 秒鐘內再次按下時，喇叭回饋聲將會操作一次，以指示所有的車門已經上鎖。

### 3. 燈光

- 單觸方向燈
- Off：停用單觸方向燈功能。
- 3、5、7 Flashes：當方向燈桿稍微移動時，車道變換訊號將會閃爍 3、5 或 7 次。

相關的細節，請參閱本章中的“燈光”。

- 頭燈延遲熄滅

啟用或停用頭燈延遲熄滅功能。

相關的細節，請參閱本章中的“燈光”。

### 4. 聲音

- 駐車輔助系統音量

- 1 ~ 3 段  
調整駐車輔助系統音量。

### 5. 便利

- 座椅容易進出

- Off：座椅容易進出功能將會停用。
- Normal/Extended：當您將引擎熄火後，駕駛座會自動向後短(正常)或長(擴大)移動，以讓您進入或離開車輛更加舒適。

相關的細節，請參閱本章中的“駕駛座位置記憶系統”。

- 無線充電系統

啟用或停用前座的無線充電系統。

相關的細節，請參閱本章的“無線充電系統”。

- 雨刷/燈光顯示

啟用或停用雨刷/燈光模式。

啟用時，只要變更模式，LCD 顯示器就會顯示選擇的雨刷/燈光模式。

- 檔位跳出視窗

啟用或停用檔位跳出視窗。

啟用時，檔位將會在 LCD 上顯示。

### 6. 保養間隔

- 保養間隔

啟用或停用保養間隔功能。

## 車輛的便利功能

- 調整間隔

如果保養間隔選單啟用，您可調整時間和距離。

### 資訊

欲使用保養間隔選單時，請聯絡三陽汽車經銷商。

如果保養間隔啟用且時間和距離調整後，則每次車輛啟動時會在下列狀況下顯示訊息。

- Service in

- ：顯示以告知駕駛人保養的剩餘里程和天數。

- Service required

- ：在達到或超過里程和保養天數時顯示。

### 資訊

如果發生下列任何一種狀況，保養的里程和天數可能會不正確。

- 電瓶線拆開。
- 保險絲開關關閉。
- 電瓶電力耗盡。

### 7. 其他功能

- 燃油經濟性自動歸零
- Off：加油時平均燃油經濟性將不會自動歸零。
- 引擎啟動後：引擎熄火之後經過 4 小時，平均燃油經濟性將會自動歸零。
- 加油後：加油後平均燃油經濟性將會自動歸零。

相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。

- 燃油經濟性單位  
選擇燃油經濟性單位。  
(km/L, L/100, MPG)

- 溫度單位  
選擇溫度單位。(°C, °F)

- 輪胎壓力單位

選擇輪胎壓力單位。(psi, kPa, bar)

- 語言  
選擇語言。

### 8. 重置

您可在使用者設定模式下重置選單。使用者設定模式下的所有選單都會初始化，但語言和保養間隔除外。

## 車輛的便利功能

### LCD 模式(儀表板 B 型)

模式	符號	說明
旅程電腦		此模式顯示例如旅程表、燃油經濟性等駕駛資訊。 更多的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。
轉彎提醒(TBT) (若有配備)		此模式顯示導航的狀態。
輔助		<ul style="list-style-type: none"><li>• 此模式顯示智慧定速控制(SCC)和車道維持輔助系統(LKAS)的狀態。 更多的資訊，請參閱第 5 章中的“智慧定速控制(SCC)”和“車道維持輔助系統(LKAS)”。</li><li>• 此模式顯示關於胎壓的資訊。 更多的資訊，請參閱第 6 章中的“胎壓監測系統(TPMS)”。</li></ul>
使用者設定		在此模式下，您可變更車門、燈光等等的設定。
警告		此模式顯示和盲點偵測系統等有關的警告訊息。

此處提供的資訊會依據您車輛配備的項目而異。

## 車輛的便利功能

### 排入 P 檔之後再進行編輯設定



如果在駕駛中您試圖調整使用者設定，此警告訊息將會出現。

為了您的安全，必須在停車、拉起駐車煞車並將排檔桿移動到 P (駐車)後，才可變更使用者設定。

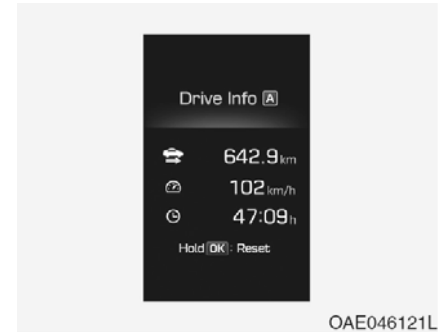
### 快速指南幫助

此模式可在使用者設定模式提供系統的快速指南。

選擇項目，然後按住 OK 按鈕。

有關各個系統的相關的細節，請參閱車主手冊。

### 旅程電腦模式



旅程電腦模式可顯示車輛駕駛參數有關的資訊，包含燃油經濟性、旅程表資訊和車速。

相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。



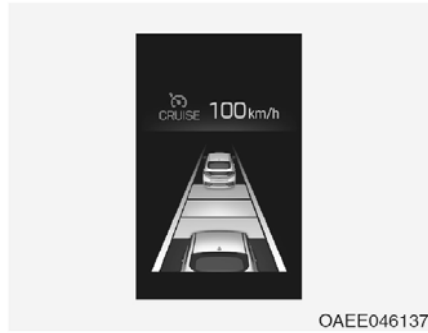
## 車輛的便利功能

### 轉彎提醒(TBT)模式



此模式顯示導航的狀態。

### 輔助模式



### SCC/LKAS

此模式顯示智慧定速控制(SCC)和車道維持輔助系統(LKAS)的狀態。

更多的資訊，請參閱第 5 章中的“智慧定速控制(SCC)”和“車道維持輔助系統(LKAS)”。



### 胎壓

此模式顯示關於胎壓的資訊。

更多的資訊，請參閱第 6 章中的“胎壓監測系統(TPMS)”。

## 車輛的便利功能

### 警告模式

如果有下列狀況之一發生時，警告訊息將會顯示在資訊模式幾秒鐘。

- 清洗液液位過低(若有配備)
- 外部燈光故障
- 盲點偵測(BSD)故障(若有配備)
- 自動緊急煞車(AEB)故障
- 智慧定速控制故障
- 胎壓監視系統(TPMS)故障(若有配備)

### 使用者設定模式

在此模式下，您可變更儀表組、車門、燈光等等的設定。

1. 駕駛人輔助
2. 車門
3. 燈光
4. 聲音
5. 便利
6. 保養間隔
7. 其他功能
8. 重置

此處提供的資訊會依據您車輛配備的項目而異。

### 1. 駕駛人輔助

- 車道維持輔助系統
  - 車道偏離/標準 LKA/主動 LKA調整車道維持輔助系統的靈敏度。

**相關的細節，請參閱第 5 章的“車道維持輔助系統”。**

- 智慧定速控制反應
  - 慢/正常/快調整智慧定速控制系統的靈敏度。

**相關的細節，請參閱第 5 章的“智慧定速控制”。**

- 自動緊急煞車  
啟用或停用自動緊急煞車(AEB)。  
**相關的細節，請參閱第 5 章的“自動緊急煞車(AEB)”。**

## 車輛的便利功能

- 前方撞擊警告

- 晚/正常/早

調整自動緊急煞車系統的初始警告提醒時間。

相關的細節，請參閱第 5 章的“自動緊急煞車(AEB)”。

- 後方路口交通警告

啟用或停用後方路口交通警告系統。

相關的細節，請參閱第 5 章的“盲點偵測”。

- 盲點偵測聲音

啟用或停用盲點偵測聲音。

相關的細節，請參閱第 5 章的“盲點偵測”。

### 2. 車門

- 自動上鎖

- **Disable**：停用自動車門上鎖操作。

- **Enable on Speed**：當車速超過 15 km/h 時，所有的車門會自動上鎖。

- **Enable on Shift**：如果自動變速箱排檔桿從 P (駐車)位置排到 R (倒檔)·N (空檔)或 D (前進檔)位置時，所有的車門會自動上鎖。

- 自動開鎖

- **Disable**：取消自動車門開鎖操作。

- **Vehicle Off**：當引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時，所有車門將會自動開鎖。(若配備智慧鑰匙)

- **On Key Out**：當點火鑰匙從點火開關取下時，所有車門將會自動開鎖。(若配備遙控鑰匙)

- **On Shift to P**：如果自動變速箱排檔桿排到 P (駐車)位置，所有車門將會自動開鎖。

- 喇叭回饋(若有配備)

啟用或停用喇叭回饋。

如果喇叭回饋啟用，在按住遙控鑰匙的上鎖按鈕將車門上鎖之後，然後在 4 秒鐘內再次按下時，喇叭回饋聲將會操作一次，以指示所有的車門已經上鎖。

## 車輛的便利功能

### 3. 燈光

- 單觸方向燈
  - Off：停用單觸方向燈功能。
  - 3、5、7 Flashes：當方向燈桿稍微移動時，車道變換訊號將會閃爍 3、5 或 7 次。

相關的細節，請參閱本章中的“燈光”。

- 頭燈延遲熄滅

啟用或停用頭燈延遲熄滅功能。

相關的細節，請參閱本章中的“燈光”。

### 4. 聲音

- 駐車輔助系統音量
    - 低/高
- 調整駐車輔助系統音量。

### 5. 便利

- 座椅容易進出
  - Off：座椅容易進出功能將會停用。
  - Normal/Extended：當您將引擎熄火後，駕駛座會自動向後短(正常)或長(擴大)移動，以讓您進入或離開車輛更加舒適。

相關的細節，請參閱本章中的“駕駛座位置記憶系統”。

- 無線充電系統

啟用或停用前座的無線充電系統。

相關的細節，請參閱本章的“無線充電系統”。

- 雨刷/燈光顯示

啟用或停用雨刷/燈光模式。

啟用時，只要變更模式，LCD 顯示器就會顯示選擇的雨刷/燈光模式。

- 檔位跳出視窗

啟用或停用檔位跳出視窗。

啟用時，檔位將會在 LCD 上顯示。

### 6. 保養間隔

- 保養間隔

啟用或停用保養間隔功能。

- 調整間隔

如果保養間隔選單啟用，您可調整時間和距離。

### 資訊

欲使用保養間隔選單時，請聯絡三陽汽車經銷商。

## 車輛的便利功能

如果保養間隔啟用且時間和距離調整後，則每次車輛啟動時會在下列狀況下顯示訊息。

- **Service in**
  - ：顯示以告知駕駛人保養的剩餘里程和天數。
- **Service required**
  - ：在達到或超過里程和保養天數時顯示。

### 資訊

如果發生下列任何一種狀況，保養的里程和天數可能會不正確。

- 電瓶線拆開。
- 保險絲開關關閉。
- 電瓶電力耗盡。

### 7. 其他功能

- 燃油經濟性自動歸零
  - **Off**：加油時平均燃油經濟性將不會自動歸零。
  - 引擎啟動後：引擎熄火之後經過 4 小時，平均燃油經濟性將會自動歸零。
  - 加油後：加油後平均燃油經濟性將會自動歸零。

相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。

- 燃油經濟性單位  
選擇燃油經濟性單位。  
(Km/L, L/100, MPG)
- 溫度單位  
選擇溫度單位。(°C, °F)
- 輪胎壓力單位  
選擇輪胎壓力單位。(psi, kPa, bar)
- 語言  
選擇語言。

### 8. 重置

您可在使用者設定模式下重置選單。使用者設定模式下的所有選單都會初始化，但語言和保養間隔除外。

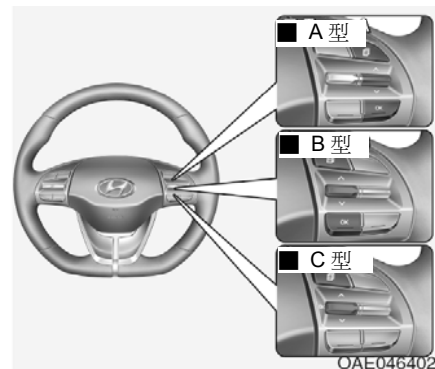
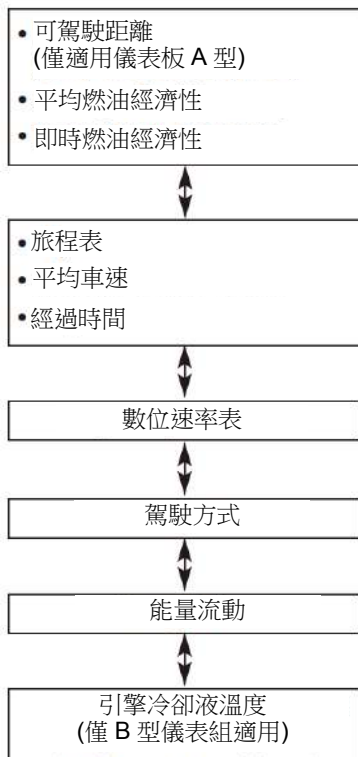
## 旅程電腦

旅程電腦為顯示駕駛相關資訊的微電腦控制駕駛人資訊系統。

### **i** 資訊

如果電瓶拆開，則儲存在旅程電腦中的某些駕駛資訊(例如平均車速)將會重新設定。

### 旅程模式



欲切換旅程模式時，可操作方向盤上的“∧，∨”開關。

## 車輛的便利功能

### 可駕駛距離/ 平均燃油經濟性/ 即時燃油經濟性



#### 可駕駛距離(1)

- 可駕駛距離為車輛使用剩餘燃油可駕駛的估計距離。
- 如果估計的距離小於 1 公里，旅程電腦會顯示可駕駛距離為“---”。

#### i 資訊

- 如果車輛不是停在平地，或電瓶電力中斷，則可駕駛距離功能可能無法正常操作。
- 由於可駕駛距離為估計值，因此可駕駛距離和實際的駕駛距離可能會不同。
- 如果加入的油量小於 6 公升，則旅程電腦可能無法計算加入的燃油。
- 燃油經濟性和可駕駛距離可能會依據駕駛條件、駕駛習慣和車輛的狀況而有顯著差異。

#### 平均燃油經濟性(2)

- 平均燃油經濟性是以總駕駛距離和上次的平均燃油經濟性歸零後的燃油消耗進行計算。
- 平均燃油經濟性可以使用手動和自動方式歸零。

#### 手動歸零

欲手動清除平均燃油經濟性時，可在平均燃油經濟性顯示時，按下方向盤上的 OK 按鈕 1 秒以上。

#### 自動歸零

當加油後欲使平均燃油經濟性自動歸零時，可在 LCD 顯示器的使用者設定選單選擇“After Refueling”模式(請參閱本章的“LCD 顯示器”)。

在“After Refueling”模式下，當加入的油量大於 6 公升，且車速超過 1 km/h 時，平均燃油經濟性將會歸零(---)。

#### i 資訊

平均燃油經濟性重新計算之前，車輛必須在上一次的點火鑰匙循環之後至少駕駛 300 公尺。

#### 即時燃油經濟性(3)

- 此模式顯示駕駛時的瞬間燃油經濟性。

## 車輛的便利功能

### 旅程表/平均車速/經過時間



#### 旅程表(1)

- 此旅程表為旅程表自上次歸零後的總行駛距離。
- 欲歸零旅程表時，在旅程表顯示時按下方向盤上的 OK 按鈕 1 秒以上。

#### 平均車速(2)

- 平均車速是以總駕駛距離和上次的平均車速歸零後的駕駛時間進行計算。
- 欲重新設定平均車速時，可在平均車速顯示時，按下方向盤上的 OK 按鈕 1 秒以上。

#### 資訊

- 如果駕駛距離在點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 後低於 300 公尺，或駕駛時間少於 10 秒，則平均車速不會顯示。
- 引擎運轉時，即使車輛不移動，平均車速仍會持續計算且會開始降低(例如，當塞車或停等紅綠燈時)。

#### 經過時間(3)

- 經過時間為上次經過時間歸零後的總駕駛時間。
- 欲重新將經過時間歸零時，可在經過時間顯示時，按下方向盤上的 OK 按鈕 1 秒以上。

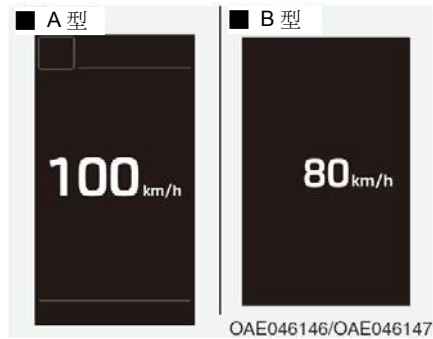
#### 資訊

引擎運轉時，經過時間將會繼續計算(例如，當塞車或停等紅綠燈時)。



## 車輛的特色

### 數位速率表



此訊息顯示車速(km/h, MPH)。

### 駕駛資訊顯示



每次駕駛循環結束後，駕駛資訊訊息會顯示。此顯示器可顯示的旅程距離(1)、平均燃油經濟性(2)和剩餘燃油可駕駛距離(3)。

當點火開關轉到 OFF 位置後，此資訊會顯示幾秒鐘，然後自動熄滅。此資訊會在每一個駕駛循環進行計算。

如果估計的剩餘駕駛距離小於 1 公里，則剩餘燃油可駕駛距離將會顯示“---”，且“Low Fuel”警告訊息(4)將會顯示。

### 資訊

如果儀表組中顯示天窗開啟警告，則駕駛資訊訊息將不會顯示。

## 車輛的便利功能

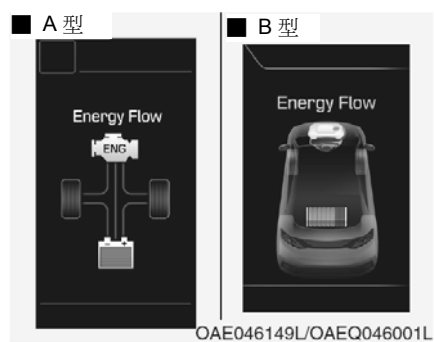
### 駕駛方式



當以 ECO 模式駕駛時，駕駛方式將會顯示。

當以 SPORT 模式駕駛時，每一個駕駛類別將會以 “--” 顯示。

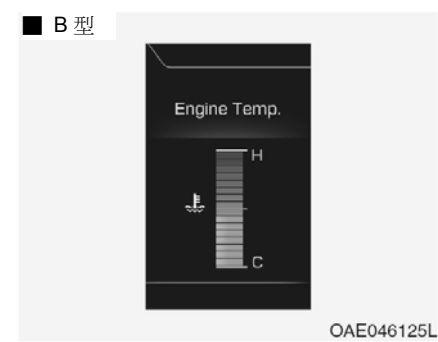
### 能量流動



混合動力控制系統告知駕駛人在各種操作模式下的能量流動。駕駛時，目前的能量流動會以 11 種模式指示。

相關的細節，請參閱車主手冊中稍前提供的“混合動力系統概述”中的 HEV 能量流動。

### 引擎冷卻液溫度



本儀表指示引擎運轉時的引擎冷卻液溫度。

#### \* 注意

當儀表指示器偏離正常範圍，朝向“H (熱)”位置時，表示引擎過熱。過熱可能會損壞引擎。

引擎過熱時不可繼續駕駛。相關的細節，請參閱第 6 章的“引擎過熱”。

## 車輛的便利功能

### 燈光

#### 外部燈光

##### 照明控制

###### ■ A 型



OAE046448L

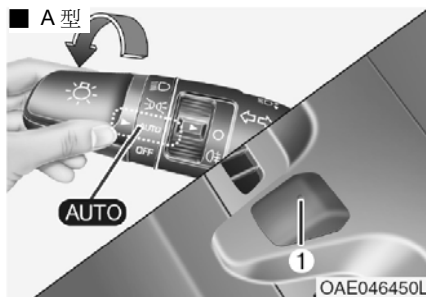
###### ■ B 型



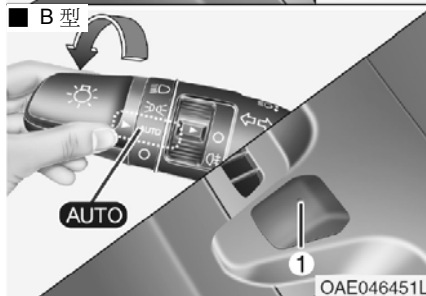
OAE046449L

欲操作燈光時，轉動控制桿端點的旋鈕到下列位置之一：

- (1) OFF (O)位置
- (2) 自動燈光位置
- (3) 位置燈位置
- (4) 頭燈位置



OAE046450L



OAE046451L

#### 自動燈光位置

當燈光開關位於 AUTO 位置時，位置燈和頭燈將會依據車輛外部的光線強度，自動開啟或關閉。

即使自動燈光功能操作，但仍建議您在夜間或霧中駕駛，或當您進入黑暗區域，例如隧道和停車場時，以手動方式打開燈光。

#### \* 注意

- 不可覆蓋或使液體溢出到位於儀表板的感知器(1)上。
- 不可使用車窗清潔劑清潔感知器，清潔劑可能會留下光膜，干擾感知器操作。
- 如果您的車輛貼有隔熱紙，或擋風玻璃上其他型式的金屬塗層，則自動燈光系統可能無法正常操作。

## 車輛的便利功能

### ■ A 型



### ■ B 型



### 位置燈位置(☽)

位置燈、牌照燈和儀表板燈會打開。

### ■ A 型



### ■ B 型



### 頭燈位置(☽)

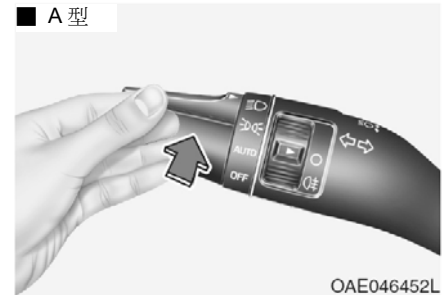
頭燈、位置燈、牌照燈和儀表板燈均會打開。

### 資訊

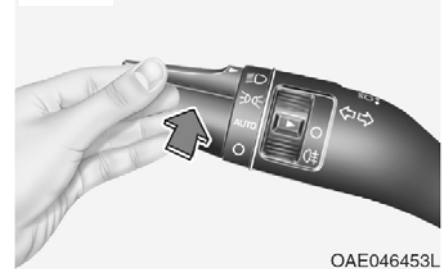
欲打開頭燈時，點火開關必須位於 ON 位置。

### 遠光燈操作

### ■ A 型



### ■ B 型



欲打開遠光燈時，將控制桿向前推。控制桿將會回到原始位置。

當遠光燈打開時，遠光燈指示燈將會亮起。

## 車輛的便利功能

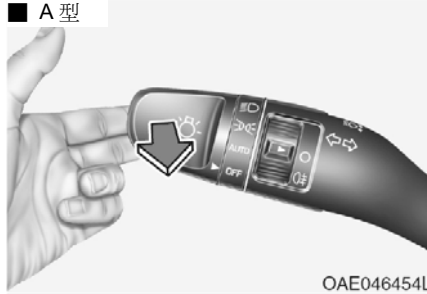
欲關閉遠光燈時，將控制桿向後拉。近光燈將會亮起。



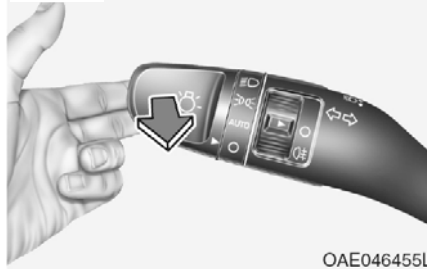
### 警告

當有其他車輛接近時，不可使用遠光燈。使用遠光燈會阻礙其他駕駛人的視線。

#### ■ A 型



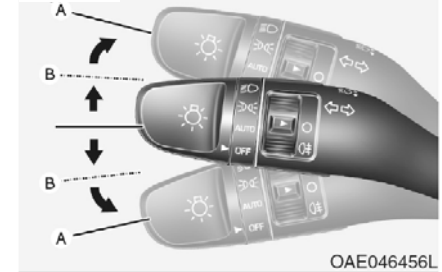
#### ■ B 型



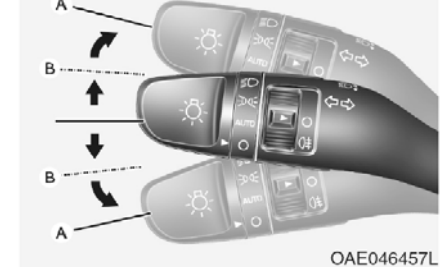
欲閃爍遠光燈時，將控制桿向後拉，然後釋放。只要拉住控制桿，遠光燈將會維持亮起。

## 方向燈和車道變換訊號

#### ■ A 型



#### ■ B 型



欲使方向燈亮起時，將控制桿向下推到位置(A)可使左方向燈亮起，或向上推到位置(A)可使右方向燈亮起。欲啟動車道變換訊號時，將方向燈控制桿稍微移動，並維持在位置(B)。

## 車輛的便利功能

當釋放後，或車道變換完成後，控制感將會回到 OFF 位置。

如果指示燈維持亮起、不閃爍或異常閃爍，則可能為方向燈燈泡之一燒毀，需要更換。

### 單觸方向燈功能

欲啟用單觸方向燈功能時，將方向燈控制桿稍微移動並，然後釋放。車道變換訊號將會閃爍 3、5 或 7 次。

您可以啟用/停用單觸方向燈功能，或從 LCD 顯示器上的使用者設定模式，選擇閃爍的次數(3、5 或 7 次)。相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

### 後霧燈(若有配備)

#### ■ A 型



#### ■ B 型



欲打開後霧燈時：

將燈光開關設定在頭燈位置，然後將燈光開關(1)轉到後霧燈位置。

欲關閉後霧燈時，執行下列操作之一：

- 關閉頭燈開關。
- 再次將燈光開關轉到後霧燈位置。

## 車輛的便利功能

### 電瓶省電裝置功能

此功能的目的是為了防止電瓶耗電。此系統可在駕駛人將引擎熄火並打開駕駛側車門時，自動關閉位置燈。

有了這個功能，如果駕駛人夜間停在路邊時，位置燈將會自動關閉。

如果有需要在引擎熄火後保持位置燈亮起時，執行下列步驟：

- 1) 打開駕駛側車門。
- 2) 將位置燈關閉，並再次使用轉向機柱上的燈光開關將位置燈打開。

### 頭燈延遲熄滅功能

(若有配備)

當頭燈亮起時，如果您將點火開關轉到 ACC 或 OFF 位置，頭燈(和/或位置燈)將會維持亮起約 5 分鐘。然而，當引擎熄火後，如果駕駛側車門打開並關閉時，則頭燈(和/或位置燈)會在 15 秒之後關閉。

頭燈(和/或位置燈)可以藉由按下智慧鑰匙上的上鎖按鈕兩次，或將燈光開關轉倒 OFF 或 AUTO 位置予以關閉。但是，如果您在環境昏暗時將燈光開關轉到 AUTO 位置，則頭燈將不會關閉。

您可以從 LCD 顯示器上的使用者設定模式將頭燈延遲熄滅功能啟用或停用。**相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。**

### \* 注意

如果駕駛人經由其他車門(駕駛側車門除外)離開車輛，電瓶省電裝置功能將不會操作，而且頭燈延遲熄滅功能也不會自動關閉。因此，會導致電瓶消耗電力。在此狀況下，必須在離開車輛支前，將燈光關閉。

### 日間行車燈(DRL)

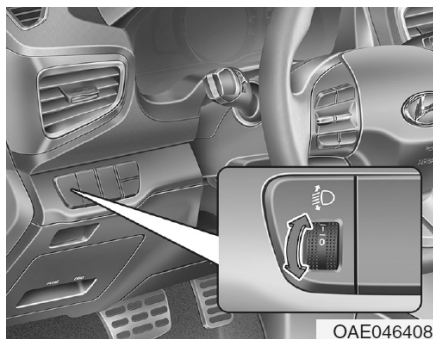
日間行車燈(DRL)可以在白天時讓別人更容易看到您的車輛前方，尤其是在黎明和日落支前。

在下列條件下，DRL 系統會將專用的燈光關閉：

1. 頭燈或前霧燈在 ON 位置時。
2. 引擎熄火時。

## 車輛的便利功能

### 頭燈水平裝置



#### 手動型

依據乘客數量和行李區的裝載重量，轉動光束水平開關可調整頭燈光束。

開關位置數字越高時，頭燈光束水平越低。必須將頭燈光束維持在適當的高度位置，否則頭燈可能會造成其他道路使用者眩目。

以下所列為正確的開關設定範例。在以下所列以外的負載狀況下，調整開關位置，使光束水平能夠最接近下表所列的條件。

負載狀況	開關位置
僅駕駛人	0
駕駛人 + 前座乘客	0
全部乘客(包含駕駛人)	1
全部乘客(包含駕駛人) + 最大容許負載	2
駕駛人 + 最大容許負載	3

#### 自動型

依據乘客數量和行李區的裝載重量，自動調整頭燈光束水平。

它可提供各種條件下正確的頭燈光束。



#### 警告

如果您的車輛在有乘客乘坐而向後傾斜時系統無法正常操作，或頭燈光束照射到更高或更低的位置時，我們建議將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。

不可試圖自行檢查或更換線路。



## 車輛的便利功能

### 迎賓系統(若有配備)

#### 迎賓燈(若有配備)



### 門檻地面照明燈(若有配備)

當所有車門(和尾門)關閉且上鎖後，如果執行下列任何操作，門檻地面照明燈將會亮起約 15 秒。

- 當遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕按下時。
- 當車門外把手上的按鈕按下時。
- 當智慧鑰匙在身上接近車輛時。(若有配備)

此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置，則車外後視鏡會自動展開。

### 車門把手燈(若有配備)

當所有車門(和尾門)關閉且上鎖後，如果執行下列任何操作，車門把手燈將會亮起約 15 秒。

- 當遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕按下時。
- 當車門外把手上的按鈕按下時。
- 當智慧鑰匙在身上接近車輛時。

### 頭燈和位置燈

當頭燈(燈光開關在頭燈或 AUTO 位置)亮起且所有車門(和尾門)關閉且上鎖後，如果執行下列任何操作，位置燈和頭燈將會亮起 15 秒。

- 當遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕按下時。

此時，如果按下車門上鎖或開鎖按鈕時，駐車燈和頭燈將會立即熄滅。

您可以使用 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用迎賓燈。相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

### 室內燈

當室內燈開關在 DOOR 位置，且所有車門(和尾門)關閉且上鎖後，如果執行下列任何操作，室內燈將會亮起 30 秒。

- 當遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕按下時。
- 當車門外把手上的按鈕按下時。

此時，如果按下車門上鎖或開鎖按鈕時，室內燈將會立即熄滅。

## 車輛的便利功能

### 車內燈光

#### \* 注意

當引擎未運轉時，不可長時間使用車內燈光，否則電瓶電力將會消耗。

### 室內燈自動切斷

引擎熄火且車門關閉後，室內燈會在大約 20 分鐘內自動熄滅。如果車門打開，則室內燈會在引擎熄火後 40 分鐘內熄滅。如果車門使用遙控鑰匙或智慧鑰匙上鎖，且車輛進入防盜警報系統的警戒階段，則室內燈會在五秒鐘後熄滅。

### 前座燈光



- (1) 前地圖燈
- (2) 前車門燈
- (3) 前室內燈

#### 前地圖燈：

按下任何一個按鈕可以打開或關閉地圖燈。地圖燈可產生聚焦光束，以便利在夜間做為地圖燈，或做為駕駛人和前座乘客個人的照明燈使用。

## 車輛的便利功能

### 前車門燈(🚗)：

不論引擎是否運轉，當前或後門打開時，前或後室內燈將會亮起。當車門使用遙控鑰匙或智慧鑰匙開鎖後，只要任一車門未打開，前和後室內燈將會亮起約 30 秒。如果車門關閉，前和後室內燈將會在約 30 秒後慢慢熄滅。然而，如果點火開關切換到 ON 位置或所有車門上鎖時，前和後室內燈將會立即熄滅。如果車門在點火開關位於 ACC 或 OFF 位置時打開，則前和後室內燈將會維持亮起約 20 分鐘。

### 前室內燈



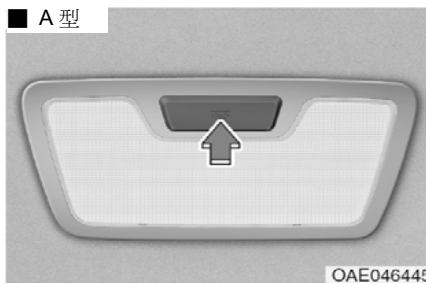
按下按鈕可打開前和後室內燈。再次按下按鈕可關閉前和後室內燈。



按下按鈕可關閉前和後室內燈。

### 後室內燈

#### ■ A 型



#### ■ B 型



### 後室內燈開關(🚗)：

按下此按鈕可打開或關閉室內燈。

#### \* 注意

當引擎熄火後，不可讓室內燈開關長時間維持在 ON 位置。

### 尾門室內燈



當尾門打開時，尾門室內燈將會亮起。

#### \* 注意



只要尾門打開，尾門室內燈就會亮起。為了防止非必要的電力消耗，使用尾門之後，必須確實關閉。

## 車輛的便利功能

### 化妝鏡燈



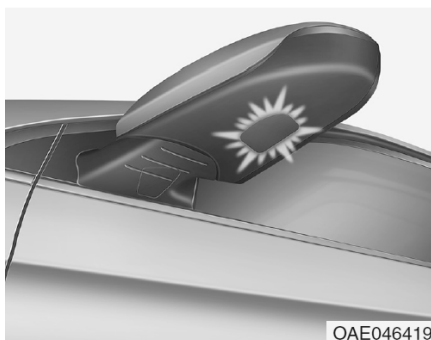
按下開關可打開或關閉燈光。

- ：按下此按鈕時燈光將會亮起。
- ：按下此按鈕時燈光將會熄滅。

### \* 注意

化妝鏡不使用時，必須將開關設定在 OFF 位置。如果燈光未熄滅時將遮陽板關閉，除了電力消耗之外，遮陽板也可能會損壞。

### 門檻地面照明燈(若有配備)



### 迎賓燈

當所有車門(和尾門)關閉且上鎖後，如果車門使用遙控鑰匙/智慧鑰匙或車門外把手上的按鈕開鎖，門檻地面照明燈將會亮起 15 秒。

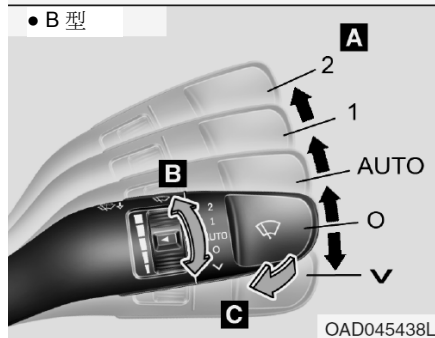
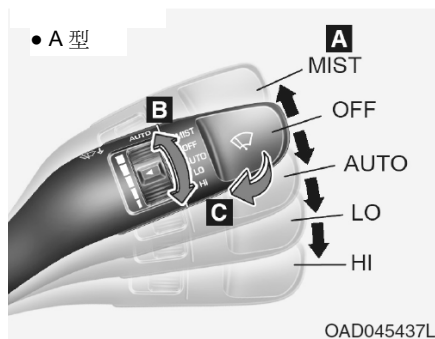
相關的細節，請參閱本章中的“迎賓系統”。

### 護送燈

當點火開關在 LOCK/OFF 位置且駕駛側車門打開時，門檻地面照明燈將會亮起 30 秒。如果駕駛側車門在 30 秒內關閉，門檻地面照明燈將會在 15 秒之後關閉。如果駕駛側車門關閉且上鎖，則門檻地面照明燈將會立即熄滅。

門檻地面照明燈的護送燈只會在第一次引擎熄火後，駕駛側車門打開時亮起。

## 雨刷和清洗器



### A：雨刷速度控制

- MIST / V - 刷動一次
- OFF / O - Off
- AUTO\* - 自動控制刷動  
INT / --- - 間歇刷動
- LO / 1 - 低雨刷速度
- HI / 2 - 高雨刷速度

\*：若有配備

### B：自動控制刷動時間調整

### C：清洗並簡單刷動

## 擋風玻璃雨刷

當點火開關在 ON 位置時，如下所述操作。

**MIST (✓)：**欲使用單次刷動時，將控制桿向上(或向下)推並釋放。如果將控制桿維持在此位置，雨刷將會連續操作。

**OFF (O)：**雨刷不操作。

**INT (---)：**雨刷以同等間隔的頻率間歇操作。或欲變更速度時，可轉動速度控制旋鈕(B)。

**AUTO：**位於擋風玻璃上緣的雨水感知器可偵測雨量，並控制正確的刷動頻率。雨量較大時，雨刷動作會較快。當下雨停止後，雨刷操作也會停止。欲變更速度設定時，可轉動速度控制旋鈕(B)。

## 車輛的便利功能

LO (1)：雨刷以較低的速度操作。

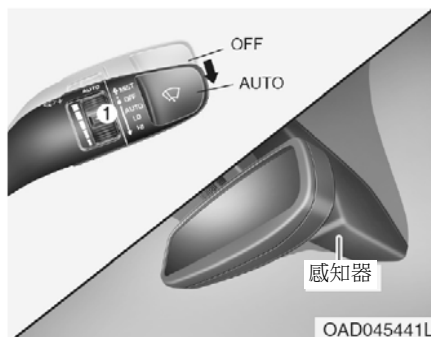
HI (2)：雨刷以較高的速度操作。

### **i** 資訊

如果擋風玻璃上有嚴重的積雪或結冰，使用擋風玻璃雨刷之前，必須使用除霧器將擋風玻璃加熱約 10 分鐘，或直到積雪或結冰去除，以確保雨刷正確操作。

如果使用雨刷和清洗器之前，未將積雪或結冰去除，則可能會損壞雨刷和清洗器系統。

### AUTO (自動)控制(若有配備)



位於擋風玻璃上緣的雨水感知器可偵測雨量，並控制正確的刷動頻率。雨量較大時，雨刷動作會較快。

當下雨停止後，雨刷操作也會停止。欲變更速度設定時，可轉動速度控制旋鈕(1)。當點火開關在 ON 位置時，如果雨刷開關設定在 AUTO 模式，雨刷將會操作一次，以進行系統自我檢查。當雨刷不使用時，將其設定在 OFF 位置。

### **!** 警告

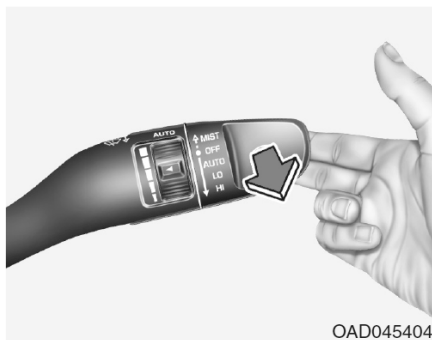
為了避免被擋風玻璃雨刷所傷，當引擎運轉中，且雨刷開關設定在 AUTO 模式時：

- 不可觸摸面對雨水感知器的擋風玻璃上緣。
- 不可使用濕布擦拭擋風玻璃上緣。
- 不可對擋風玻璃施加壓力。

### \* 注意

- 當清洗車輛時，將雨刷開關設定在 OFF (O)位置，以停止自動雨刷操作。當清洗車輛時，如果將雨刷開關設定在 AUTO 模式，雨刷可能會操作並造成雨刷損壞。
- 不可拆下位於乘客側擋風玻璃上緣的感知器蓋子。否則將會損壞系統組件，並可能會影響到您車輛保固的權益。

### 擋風玻璃清洗器



在 OFF (O)位置時，將控制桿輕輕拉向自己方向可將清洗液噴在擋風玻璃上，並使雨刷操作 1 到 3 次。清洗液噴出和雨刷操作將會繼續，直到您將控制桿釋放為止。如果清洗器不作用，您可能需要在清洗液貯液筒補充清洗液。



#### 警告

當車外溫度低於冰點時，必須使用除霧器加熱擋風玻璃，以防止清洗液凍結在擋風玻璃上，並阻礙您的視線，而導致事故和嚴重的傷害或死亡。



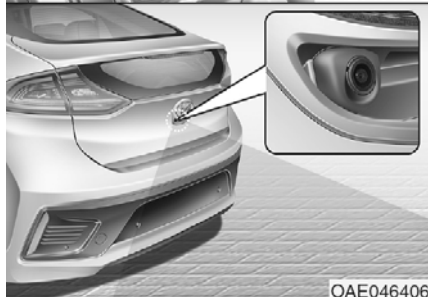
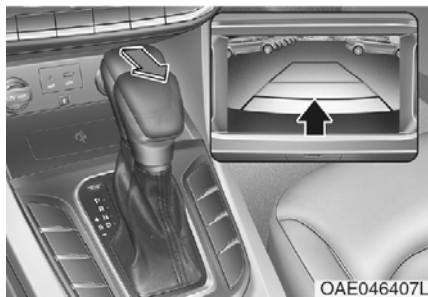
#### 小心

- 為了防止清洗器泵浦損壞，當貯液筒中沒有清洗液時，不可操作清洗器。
- 為了防止雨刷或擋風玻璃損壞，當擋風玻璃乾燥時，不可操作雨刷。
- 為了防止雨刷臂和其他組件損壞，不可試圖用手移動雨刷。
- 為了防止雨刷和清洗器系統損壞，在冬季或寒冷天氣時必須使用防凍清洗液。

## 車輛的便利功能

### 駕駛人輔助系統

#### 後視攝影機(若有配備)



當引擎運轉，且排檔桿在 R (倒檔) 位置時，後視攝影機將會啟用。

此為車輛在 R (倒檔) 位置時，經由 A/V 顯示器顯示車輛後方狀況的輔助系統。



#### 警告

後視攝影機顯示幕並非安全裝置。後視攝影機僅用來幫助駕駛人辨識車輛正後方的物體。攝影機無法涵蓋整個車輛後方區域。



#### 警告

- 當倒車時，不可完全依賴後視攝影機顯示幕。
- 必須查看車輛週邊，並在車輛移動之前，確認沒有物體或障礙物，以避免發生撞擊。
- 當車輛駕駛靠近物體，尤其是行人和兒童時，必須特別注意。



#### 小心

當清潔鏡頭時，不可使用任何含有酸性或鹼性配方的清潔劑。僅可使用中性肥皂或中性清潔劑，並用清水徹底沖洗。



#### 資訊

隨時保持鏡頭清潔。如果鏡頭被異物覆蓋，則攝影機可能無法正常操作。



## 車輛的便利功能

### 後駐車輔助系統 (若有配備)



後駐車輔助系統可在車輛向後移動時，如果偵測到車輛後方 120 公分距離範圍內有任何物體時，發出警告聲，以幫助駕駛人。

此為偵測感知器範圍和位置內物體的輔助系統，它無法偵測其他未安裝感知器區域內的物體。



### 警告

- 必須查看車輛週邊，並在車輛移動之前，確認沒有物體或障礙物，以避免發生撞擊。
- 當車輛駕駛靠近物體，尤其是行人和兒童時，必須特別注意。
- 請注意某些物體可能會因為距離、尺寸或材質而無法由感知器偵測到，所有這些狀況均會限制感知器的效果。

### 後駐車輔助系統操作

#### 操作條件

- 當點火開關在 ON 位置時倒車，系統將會啟動。當速度超過 5 km/h 時，系統可能無法偵測物體。

- 當速度超過 10 km/h 時，即使偵測到物體，系統將無法警告您。
- 當同時偵測到二個以上的物體時，較近的物體會先被辨識。

### 警告聲和指示燈型式

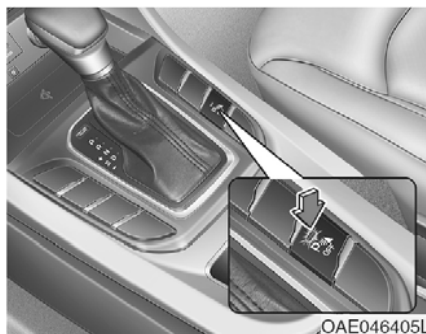
警告聲型式	指示燈
當物體距離後保險桿 60 ~ 120 公分：蜂鳴器間歇發出嗶聲。	
當物體距離後保險桿 30 ~ 60 公分：蜂鳴器以更快的頻率發出嗶聲。	
當物體距離後保險桿 30 公分以內時：蜂鳴器連續發出嗶聲。	

## 車輛的便利功能

### \* 注意

- 依據物體或感知器的狀態，指示燈可能會和圖中所示不同。如果指示燈閃爍，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。
- 如果排入 R (倒檔)時未發出聲音警告，或蜂鳴器斷續發出聲音，可能表示駐車輔助系統故障。如果發生該狀況，建議您盡速將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

關閉後駐車輔助系統(若有配備)



按下按鈕可關閉後駐車輔助系統。按鈕上的指示燈將會亮起。

### 駐車輔助系統無法操作的條件

在下列條件下，後駐車輔助系統可能無法正常操作：

- 感知器有濕氣凍結。
- 感知器被異物覆蓋或附著，例如雪或水，或感知器蓋被阻擋。

在下列條件下，駐車輔助系統可能無法作用：

- 在不平的路面駕駛，例如尚未鋪設的道路、礫石路面、跳動路面或斜坡。
- 會產生過多噪音，干擾感知器的物體，例如汽車喇叭、機車引擎噪音、或卡車的空氣煞車。
- 大雨或噴水。
- 感知器附近有無線電發射器或行動電話。
- 感知器被積雪覆蓋。
- 安裝任何非原廠的裝置或附件，或車輛保險桿高度或感知器安裝位置經過變更。

## 車輛的便利功能

在下列條件下，偵測範圍可能會縮短：

- 外界溫度過熱或過冷。
- 高度 1 公尺且直徑小於 14 公分，無法偵測到的物體。

下列物體可能無法由感知器識別：

- 尖銳或纖細的物體，例如繩索、鏈條或小桿子。
- 會吸收感知器頻率的物體，例如衣服、海綿或雪。

### 後駐車輔助系統注意事項

- 後駐車輔助系統依據偵測到物體的速度及形狀可能無法連續地發出聲響。
- 如果車輛保險桿的高度或是感知器安裝經過改裝或損壞，後駐車輔助系統可能會故障。任何非原廠安裝的設備或配件也會干擾感知器性能。
- 感知器無法辨別距離低於 40 公分內的物體，否則會感應到錯誤的距離。小心使用。
- 當感知器被雪，髒汙，雜物或冰阻擋時，後駐車輔助系統在雪或冰融化，或雜物清除之前可能無法操作。使用軟布從感知器清除這些物質。
- 不可使用任何堅硬的物體推壓、刮傷或撞擊感知器，堅硬的物體會損傷感知器表面。可能會造成感知器損壞。

- 不可使用高壓清洗器直接向感知器或其周邊區域噴水。否則可能會造成感知器無法正常操作。



### 警告

**您的新車保固不包含因為後駐車輔助系統故障所衍生的任何事故、車輛損壞或乘客受傷。駕駛時必須小心和謹慎。**

## 車輛的便利功能

### 駐車輔助系統 (若有配備)

#### ■ 前感知器



#### ■ 後感知器



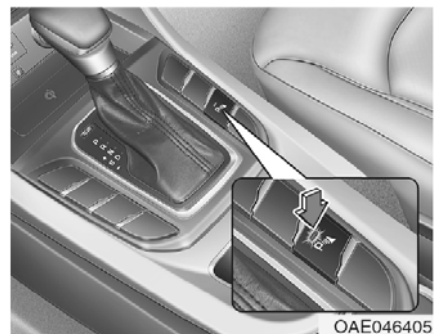
駐車輔助系統可在車輛移動時，如果偵測到車輛前方 100 公分和車輛後方 120 公分距離範圍內有任何物體時，發出警告聲，以幫助駕駛人。

此為偵測感知器範圍和位置內物體的輔助系統，它無法偵測其他未安裝感知器區域內的物體。

#### ⚠ 警告

- 必須查看車輛週邊，並在車輛移動之前，確認沒有物體或障礙物，以避免發生撞擊。
- 當車輛駕駛靠近物體，尤其是行人和兒童時，必須特別注意。
- 請注意某些物體可能會因為距離、尺寸或材質而無法由感知器偵測到，所有這些狀況均會限制感知器的效果。

### 駐車輔助系統操作



#### 操作條件







- 在引擎運轉中按下駐車輔助系統按鈕時，系統將會啟用。
- 當排檔桿移到 R (倒檔)位置時，駐車輔助系統按鈕會自動亮起，並啟用駐車輔助系統。但是，如果車速超過 10 km/h，即使偵測到物體，系統也不會提醒您，且如果車速超過 20 km/h 時，系統將自動停用。

## 車輛的便利功能

欲啟用系統時，按下駐車輔助系統按鈕。

- 當同時偵測到二個以上的物體時，較近的物體會先被辨識。

### 警告聲和指示燈型式

物體距離		警告指示燈		警告聲
		當前進駕駛時	當倒退駕駛時	
61 ~ 100 公分	前		-	蜂鳴器間歇發出嗶音。
61 ~ 120 公分	後	-		蜂鳴器間歇發出嗶音。
31 ~ 60 公分	前			蜂鳴器頻繁發出嗶音。
	後	-		蜂鳴器頻繁發出嗶音。
30 公分	前			蜂鳴器連續發出嗶音。
	後	-		蜂鳴器連續發出嗶音。

### \* 注意

- 由於物體或感知器的狀態，指示燈可能和圖中所示不同。如果指示燈閃爍，我們建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。
- 當您排入 R (倒檔)位置時，如果未聽到警告聲，或警告聲斷續發出，則可能表示駐車輔助系統故障。如果發生這種狀況，我們建議您將車輛儘速交由三陽汽車經銷商進行檢查。

## 車輛的便利功能

### 駐車輔助系統無法操作的條件

在下列條件下，駐車輔助系統可能無法正常操作：

- 感知器有濕氣凍結。
- 感知器被異物覆蓋或附著，例如雪或水，或感知器蓋被阻擋。

在下列條件下，駐車輔助系統可能無法作用：

- 在不平的路面駕駛，例如尚未鋪設的道路、礫石路面、跳動路面、或斜坡。
- 會產生過多噪音，干擾感知器的物體，例如汽車喇叭、機車引擎噪音、或卡車的空氣煞車。
- 大雨或噴水。
- 感知器附近有無線電發射器或行動電話。
- 感知器被積雪覆蓋。
- 安裝任何非原廠的裝置或附件，或車輛保險桿高度或感知器安裝位置經過變更。

在下列條件下，偵測範圍可能會縮短：

- 外界溫度過熱或過冷。
- 高度 1 公尺且直徑小於 14 公分，無法偵測到的物體。

下列物體可能無法由感知器識別：

- 尖銳或纖細的物體，例如繩索、鏈條或小桿子。
- 會吸收感知器頻率的物體，例如衣服、海綿或雪。

### 駐車輔助系統注意事項

- 駐車輔助系統依據偵測到物體的速度及形狀可能無法連續地發出聲響。
- 如果車輛保險桿的高度或是感知器安裝經過改裝或損壞，後駐車輔助系統可能會故障。任何非原廠安裝的設備或配件也會干擾感知器性能。

- 感知器無法辨別距離低於 40 公分內的物體，否則會感應到錯誤的距離。小心使用。
- 當感知器結凍或是沾到雪、灰塵或是水，在使用軟布清除這些物質之前，感知器無法操作。
- 不可使用任何堅硬的物體推壓、刮傷或撞擊感知器，堅硬的物體會損傷感知器表面。可能會造成感知器損壞。
- 不可使用高壓清洗器直接向感知器或其周邊區域噴水。否則可能會造成感知器無法正常操作。



### 警告

您的新車保固不包含因為駐車輔助系統故障所衍生的任何事故，車輛損壞或乘客受傷。駕駛時必須小心和謹慎。

### 除霧器

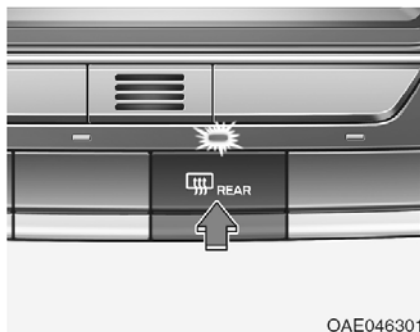
#### \* 注意

欲避免黏貼在後窗內側表面上的導線損壞時，不可使用尖銳的工具或含有研磨成份的車窗清潔劑來清潔後窗。

#### **i** 資訊

如果您想要進行擋風玻璃除霜或除霧，請參閱本章中的“擋風玻璃除霜和除霧”。

### 後窗除霧器



引擎運轉時，除霧器加熱車窗來除去後窗內、外的結霜、霧氣與薄冰。

- 欲啟動後窗除霧器時，按下中央儀表開關面板上的後窗除霧器按鈕。當除霧器 ON 時，後窗除霧器按鈕上的指示燈會亮起。
- 欲關閉除霧器時，再次按下後窗除霧器按鈕。

#### **i** 資訊

- 如果後窗有嚴重的積雪，操作後窗除霧器之前，應將其刷除。
- 大約 20 分鐘，或當引擎啟動/熄火按鈕在 OFF 位置時，後窗除霧器會自動關閉。

## 車輛的便利功能

### 自動空調系統

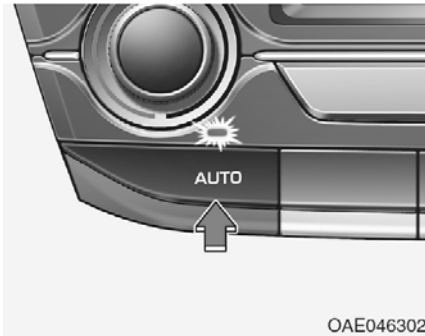


1. 駕駛側溫度控制旋鈕
2. 乘客側溫度控制旋鈕
3. AUTO (自動控制)按鈕
4. OFF 按鈕
5. 前擋風玻璃除霧按鈕
6. 後窗除霧按鈕
7. 冷氣按鈕
8. 進氣控制按鈕
9. 風扇轉速控制按鈕
10. 模式選擇按鈕
11. 僅駕駛人按鈕
12. SYNC (同步)按鈕
13. 空調控制資訊螢幕



## 車輛的便利功能

### 自動暖氣和冷氣



1. 按下 AUTO 按鈕。

模式、風扇速度、進氣和冷氣將會依據溫度設定自動控制。

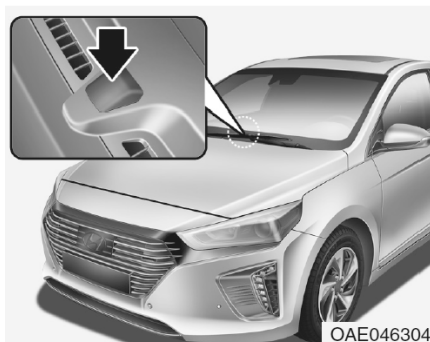


2. 轉動溫度控制旋鈕以設定需要的溫度。

### **i** 資訊

- 欲關閉自動操作時，選擇以下的任何按鈕：
  - 模式選擇按鈕
  - 擋風玻璃除霧按鈕(按下按鈕一次以上可停用擋風玻璃除霧器功能。'AUTO' 符號會在資訊顯示幕上再次亮起。)
  - 風扇轉速控制按鈕當其他功能自動操作時，選定的功能將會手動控制。
- 為了您的便利，可使用 AUTO 按鈕並將溫度設定在 23°C。

## 車輛的便利功能





### **i** 資訊

不可將任何物品放在感知器旁邊，以確保暖氣和冷氣系統更好的控制。

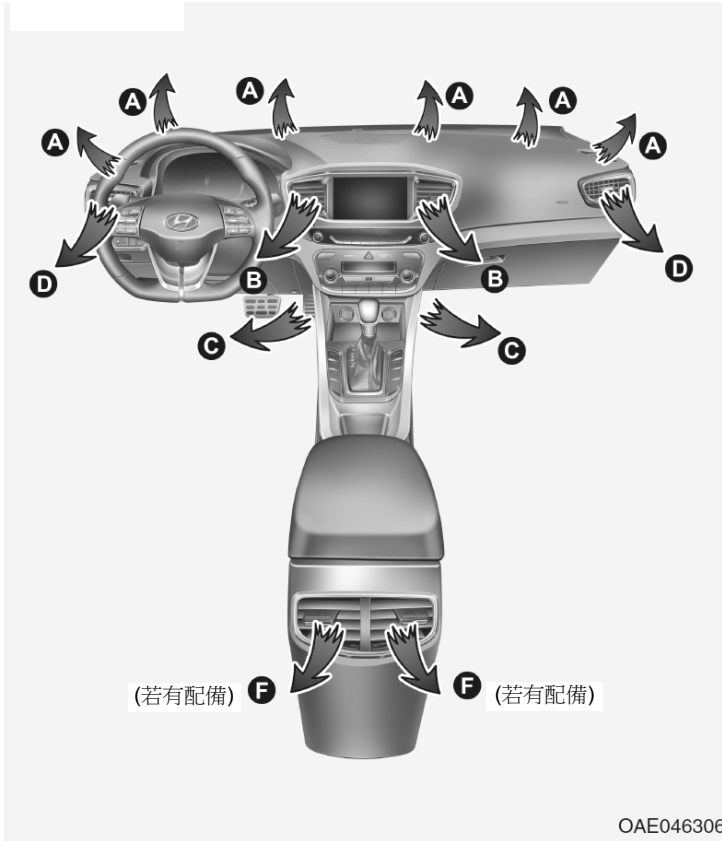
### 手動暖氣和冷氣

暖氣和冷氣系統可以按下 **AUTO** 以外的按鈕進行手動控制。此時，系統將會依據按鈕選擇的順序進行操作。當在自動操作期間按下 **AUTO** 以外的按鈕時，未選擇的功能將會自動操作。

1. 啟動引擎。
2. 設定模式到需要的位置。  
以提高冷氣與暖氣的效果。
  - 暖氣：
  - 冷氣：
3. 設定溫度控制到需要的位置。

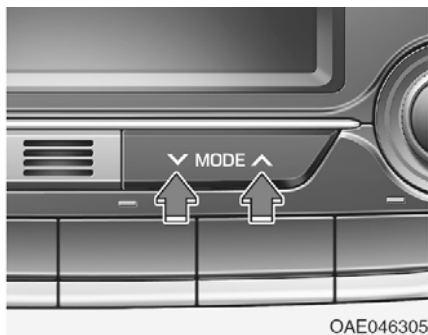
4. 設定進氣控制到外氣(新鮮)空氣位置。
5. 設定風速控制到需要的速度。
6. 如果需要冷氣時，開啟冷氣系統。  
按下 **AUTO** 按鈕可將系統切換到自動控制。

# 車輛的便利功能



## 車輛的便利功能

### 模式選擇



模式選擇按鈕控制通風系統的氣流方向。

出風口將會如下轉換：



### 臉部出風(B、D、F)

空氣直接朝身體上方與臉部吹出。另外，每一個出風口都可以控制出風方向。



### 雙向出風(B、C、D、F)

空氣直接吹向臉部與地板。



### 地板/除霧出風(A、C、D、F)

大部份的出風直接吹向地板及擋風玻璃，少量的空氣吹向側窗除霧器。



### 地板出風(A、C、D、E)

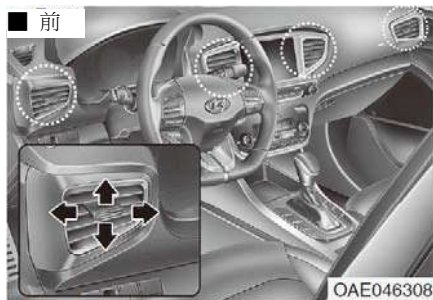
大部份的出風直接吹向地板，少量的空氣朝向擋風玻璃與側窗除霧器。



### 除霧出風(A)

大部份的出風直接吹向擋風玻璃，少量的空氣朝向側窗除霧器。

## 車輛的便利功能

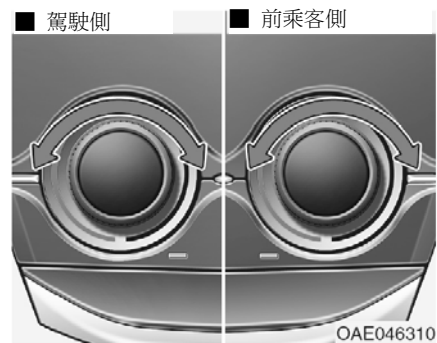


### 儀表板出風口

出風口可使用出風口控制桿(☒)打開或關閉。

另外，您可以使用如圖所示的控制桿來調整這些出風口的風向。

### 溫度控制



轉動溫度控制旋鈕以設定需要的溫度。

## 車輛的便利功能



### 同步調整駕駛側和乘客側的溫度

- 按下“SYNC”按鈕可同步調整駕駛側和乘客側的溫度。  
乘客側的溫度將會被設定成和駕駛側的溫度相同。
- 轉動駕駛側的溫度控制旋鈕。駕駛側和乘客側的溫度將會同步調整。

### 個別調整駕駛側與乘客側的溫度

- 按下“SYNC”按鈕可個別調整駕駛側和乘客側的溫度。按鈕上的燈光將會熄滅。
- 操作駕駛側溫度控制旋鈕以調整駕駛側的溫度。
- 操作乘客側溫度控制旋鈕以調整乘客側的溫度。

### 溫度轉換

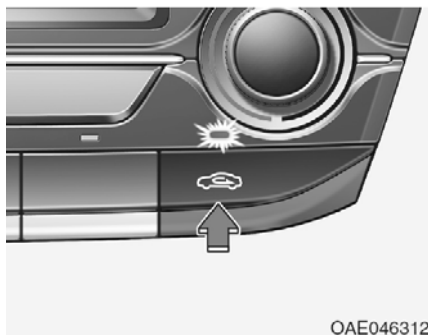
如果電瓶已經無電或拆開，溫度模式顯示將會重新設定為攝氏。

此為正常狀況。您可以如下將溫度模式在攝氏和華氏之間切換：

- 自動空調系統  
當按下 OFF 按鈕時，同時按下 AUTO 按鈕 3 秒以上。顯示幕將會從攝氏切換到華氏，或從華氏切換到攝氏。
- 儀表組中的“使用者設定模式”：  
您可以在“Other features - Temperature unit”變更溫度單位。

## 車輛的便利功能

### 進氣控制



這是用來選擇車外(新鮮)空氣位置或循環空氣位置。

欲改變進氣控制位置時，按下控制按鈕。

### 循環空氣位置



選擇循環空氣位置時，來自乘客室的空氣將會通過暖氣系統，並依據選擇的功能進行加熱或冷卻。

### 外氣(新鮮)空氣位置



選擇外氣(新鮮)空氣時，車外空氣會進入車內，並依據選擇的功能進行加熱或冷卻。

### 資訊

長時間在車內循環模式下使用暖氣(沒有選擇冷氣)會造成擋風玻璃及側窗起霧，並會造成乘客室內的空氣不新鮮。

另外，長時間在車內循環模式下使用冷氣將造成乘客室內的空氣太乾燥。

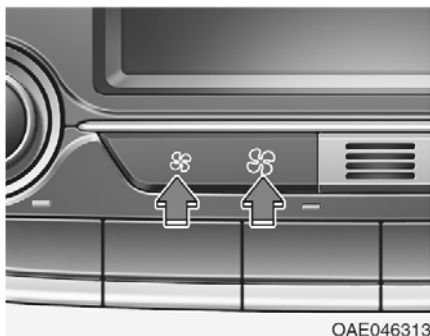


### 警告

- 持續在車內循環模式下使用空調系統會讓車內的濕度增加，造成玻璃起霧並影響視線。
- 勿在冷氣或暖氣系統作用下睡在車內，否則會造成含氧量與/或溫度降低而導致嚴重的傷害或死亡。
- 持續在車內循環模式下使用空調系統會讓人產生困倦或瞌睡，並造成車輛失控。當車輛行駛時儘量將空氣設定在外氣(新鮮)空氣位置。

## 車輛的便利功能

### 風速控制



風速可藉由按下風扇速度控制開關設定到需要的速度。

風扇轉速越高時，輸出的空氣越多。

按下 OFF 按鈕可關閉風扇。

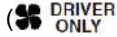
### \* 注意

在點火開關於 ON 位置時操作風扇會造成電瓶消耗電力。當引擎運轉時才可操作風扇。

### 僅駕駛人



如果按下 DRIVER ONLY 按鈕

()且指示燈亮起，則大部分的冷空氣會吹向駕駛座方向。然而，某些冷空氣可能會從其他座椅的通風管路吹出，以維持車內怡人的空氣。

如果您在前乘客座沒有乘客時使用此按鈕，車輛的能量消耗將會降低。

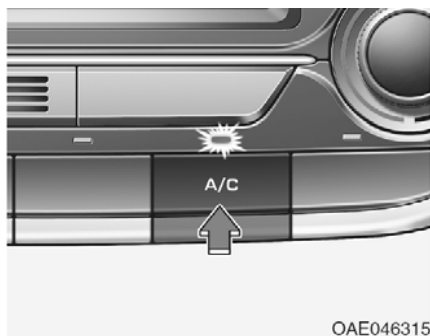
下列條件下，DRIVER ONLY 按鈕將會關閉：

- 1) 除霧啟動
- 2) SYNC 啟用
- 3) 調整前乘客座溫度
- 4) DRIVER ONLY 按鈕重新按下



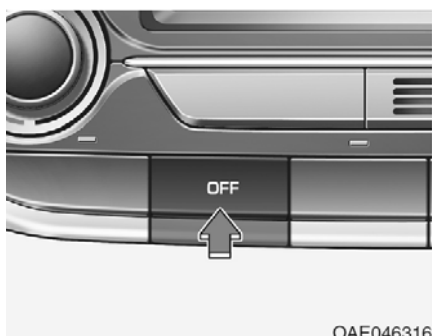
## 車輛的便利功能

### 冷氣



按下 A/C 按鈕可將冷氣啟動(指示燈亮起)。  
再次按下按鈕可以關閉冷氣系統。


### OFF 模式






按下前方的 OFF 按鈕可關閉空調控制系統。然而，只要點火開關在 ON 位置，您仍然可操作模式和進氣按鈕。

### 系統操作

#### 通風

1. 設定模式到  位置。
2. 設定進氣控制到外氣(新鮮)位置。
3. 設定溫度控制到需要的位置。
4. 設定風速控制到需要的風速。

#### 暖氣

1. 設定模式到  位置
2. 設定進氣控制到外氣(新鮮)位置。
3. 設定溫度控制到需要的位置。
4. 設定風速控制到需要的風速。
5. 如果需要除濕暖氣，將冷氣系統開啟。
  - 如果擋風玻璃起霧，則設定模式到  或  位置。


## 車輛的便利功能

### 操作要點

- 為了避免灰塵或難聞的煙霧經由通風系統進入車內，可以暫時將進氣控制設定在再循環空氣位置。當通過煙霧區之後必須將進氣控制設定回到新鮮空氣位置，以保持車內空氣的新鮮。如此可以讓駕駛人神清氣爽。
- 經過暖氣/冷氣系統的空氣是經由擋風玻璃前方的柵網吸入。注意此處勿被樹葉、積雪、冰或其它障礙物阻塞。
- 為了避免擋風玻璃內部起霧，必須將進氣控制設定在新鮮空氣位置，並將風速設定在需要的風速，開啟冷氣系統，並調整溫度控制到需要的溫度。

### 冷氣

所有 HYUNDAI 空調系統均充填 R-134a 或 R-1234yf 冷媒。

1. 啟動引擎。按下冷氣按鈕。
2. 設定模式到  位置。
3. 設定進氣控制到外氣或循環空氣位置。
4. 調整風速控制與溫度控制到最舒適的位置。

### 資訊

依據您所在國家的法規，您的車輛在生產時充填 R-134a 或 R-1234yf 冷媒。您可在引擎蓋內側的標籤上找到您車輛使用哪一種冷媒。

### \* 注意

- 冷媒系統僅可由經過訓練和認證的技術人員維修，以確保正常和安全的操作。
- 冷媒系統必須在通風良好的地方進行維修。
- 冷氣蒸發器(冷卻芯)不可使用二手車或報廢車的零件進行維修或更換，而是必須使用符合 SAE 標準 J2842 認證的全新 MAC 蒸發器進行更換。

## 車輛的便利功能

### 資訊

- 當上坡行駛或當外界溫度高的塞車狀況下使用冷氣系統時，冷氣系統操作可能導致引擎過熱，因此必須監看溫度表。當溫度表指示引擎過熱時，可以持續使用鼓風機，但是必須將冷氣關閉。
- 當潮濕的氣候下打開車窗時，冷氣會在車內凝結水滴。因為過多的水滴會造成電子設備損壞，因此必須在車窗關閉狀態下開啟冷氣。

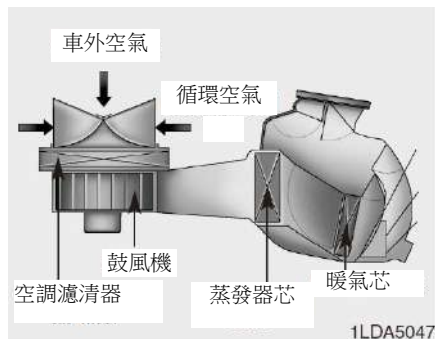
### 冷氣系統操作重點

- 在炎熱氣候下如果車輛已經停放在陽光直射地方，請暫時打開車窗，讓車內的熱空氣排出。
  - 開啟冷氣系統可以減少雨天或朝濕氣候下車內的濕度，以及車窗內的霧氣。
  - 在冷氣運作期間，您將會偶爾發現引擎轉速在空調壓縮機作動時會稍微變動。這是正常的系統操作特性。
  - 每個月操作冷氣系統數分鐘可以確保系統發揮最大的效能。
  - 當使用冷氣系統時，您會發現車輛乘客側底下的地面上有乾淨的水滴落(或一灘水)。這是正常的系統操作特性。
- 冷氣系統設定於循環空氣位置可以提供最大的冷度。然而，在此模式下持續的運作會造成車輛空氣不新鮮。
  - 在冷氣運作時，因為急速冷卻以及濕氣進入，所以您會發現偶爾會有霧氣吹出。這是正常的系統操作特性。

## 車輛的便利功能

### 系統保養

#### 空調濾清器

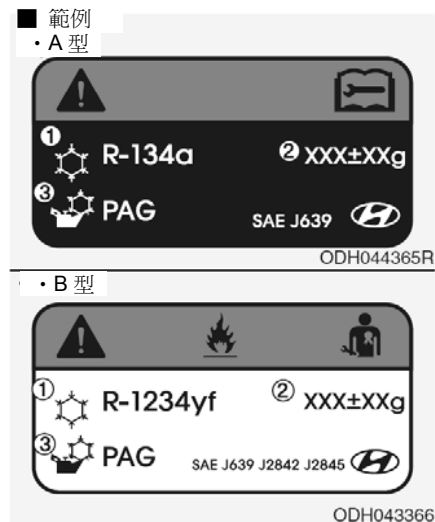


空調控制空氣濾清器安裝在手套箱後面，用來過濾從車外經過暖氣與空調系統進入車內的灰塵或其它污染物。如果空氣中的灰塵或其它污染物聚集在濾清器上一段時間之後，從出風口吹出的空氣會減少，即使選擇外氣(新鮮)空氣位置也會造成濕氣聚集在擋風玻璃的內側。如果這種狀況發生，請交由三陽汽車經銷商執行空調控制空氣濾清器更換。

### 資訊

- 依據保養週期來更換濾清器。如果車輛行駛在例如灰塵或不平路面的惡劣環境中，空調濾清器必須更頻繁的檢查與更換。
- 當空氣流量突然的減少，則必須由三陽汽車經銷商執行系統的檢查。

### 冷媒標籤



車上的實際冷媒標籤可能和圖中所示不同。

## 車輛的便利功能

冷媒標籤上的每個符號和規格意義如下：

1. 冷媒類別
2. 冷媒量
3. 壓縮機潤滑油類別

您可在引擎蓋內側的標籤上找到您車輛使用哪一種冷媒。

### 檢查空調冷媒量與壓縮機冷凍油量

當冷媒量過低時，冷氣的性能會降低。過度充填也會對冷氣系統有負面的影響。因此，如果發現作動異常時，請交由三陽汽車經銷商執行系統的檢查。



**警告**

車輛配備 R-134a



由於冷媒壓力非常高，冷氣系統只能由經過訓練和認證的技術人員執行維修。使用正確型式和量的冷凍油和冷媒非常重要。否則，可能會造成車輛損壞和人身傷害。



**警告**

車輛配備 R-1234yf



由於冷媒在非常高的壓力下具有易燃性，因此冷氣系統僅可由經過訓練和認證的技術人員執行維修。使用正確型式和量的冷凍油和冷媒非常重要。




否則，可能會造成車輛損壞和人身傷害。

## 車輛的便利功能

### 擋風玻璃除霜和除霧



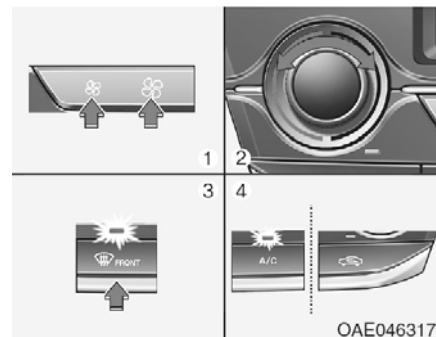
#### 警告 - 擋風玻璃加熱


在非常潮濕的氣候使用冷氣時切勿使用  或  位置。車外空氣與擋風玻璃之間的溫度差會造成擋風玻璃的外側起霧而降低能見度。在這種狀況下，將模式選擇旋鈕或按鈕設定到  位置，並將風速控制旋鈕或按鈕設定到較低的風速。

- 為了達到最有效的除霜，設定溫度控制到最右邊/熱的位置並且風速控制到最高風速。
- 當需要暖氣吹向地板來除霜或除霧時，設定模式到地板除霜位置。
- 駕駛車輛之前，清除擋風玻璃、後窗、車外後視鏡以及所有側窗上所有的積雪與結冰。
- 清除引擎蓋以及前柵進氣口上所有的積雪與結冰以改善暖氣與除霧效能並減少擋風玻璃內部可能起霧。

### 自動空調系統


#### 擋風玻璃內側除霧



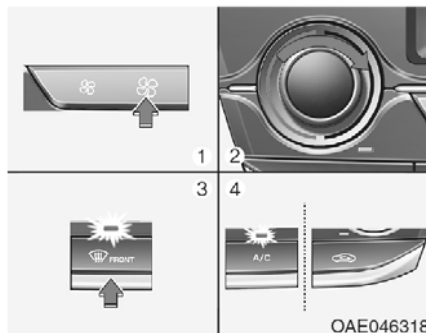
1. 選擇想要的風速。
2. 選擇想要的溫度。
3. 按下除霜按鈕(  )。
4. 冷氣將會依據偵測的環境溫度啟動，外氣(新鮮)空氣位置和較高的風扇速度將會自動選擇。


## 車輛的便利功能


如果冷氣、外氣(新鮮)空氣位置和較高的風扇速度未自動選擇，則可用手動方式調整對應的按鈕或旋鈕。

如果選擇  位置，則較低的風扇速度會被調整到較高的風扇速度。



### 擋風玻璃外側除霜




1. 設定風速到最高位置。
2. 設定溫度到最熱(HI)位置。
3. 按下除霜按鈕(  )。
4. 冷氣將會依據偵測的環境溫度啟動且車外(新鮮)空氣位置將會自動選擇。

如果選擇  位置，則較低的風扇速度會被調整到較高的風扇速度。

### 除霧邏輯(若有配備)

欲降低擋風玻璃內側起霧的可能性時，進氣或冷氣會依據特定條件，例如  或  位置自動控制。欲取消或恢復除霧邏輯時，執行下列步驟。

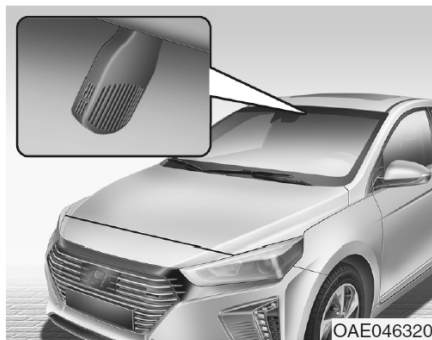
1. 將點火開關轉到 ON 位置。
2. 按下除霧器按鈕(  )。
3. 按下冷氣(A/C)按鈕時，同時於 3 秒鐘內按下進氣控制按鈕至少 5 次。

空調控制資訊顯示幕將會閃爍 3 次。這表示除霧邏輯已經取消或恢復到預設狀態。

如果電瓶已經無電或拆開，系統會重新設定到除霧邏輯狀態。

## 車輛的便利功能

### 自動除霧系統 (若有配備)

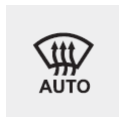


自動除霧系統會自動偵測擋風玻璃內部的濕氣，降低擋風玻璃內側起霧的可能性。

自動除霧系統可在暖氣或冷氣操作時啟用。

#### **i** 資訊

當車外溫度低於-10°C時，自動除霧系統可能無法正常操作。



當自動除霧系統操作時，指示燈將會亮起。

如果偵測到車內的濕度過高，自動除霧系統將會依下列順序操作：

- 第 1 階段：外氣位置。
- 第 2 階段：操作冷氣。
- 第 3 階段：將空氣吹向擋風玻璃
- 第 4 階段：增加吹向擋風玻璃的氣流量

如果自動除霧系統啟用時將冷氣關閉或以手動方式選擇循環空氣位置，則自動除霧系統指示燈將會閃爍 3 次，以告知手動操作已經取消。

#### 欲取消或重新設定自動除霧系統時

在點火開關 ON 時，按下擋風玻璃除霧器按鈕 3 秒鐘。

當自動除霧系統取消後，ADS OFF 符號將會閃爍 3 次，且 ADS OFF 將會出現在空調控制資訊顯示幕上。

當自動除霧系統重新設定之後，ADS OFF 符號將會閃爍 6 次，但不會告知訊息。

#### **i** 資訊

- 當冷氣被自動除霧系統啟動後，如果您試圖關閉冷氣，則指示燈會閃爍 3 次，而且冷氣不會關閉。
- 為了提高效率，當自動除霧系統操作時，不可選擇循環空氣位置。

#### \* 注意

不可拆下位於駕駛側擋風玻璃上緣的感知器蓋子。

否則將會損壞系統組件，並可能會影響到您車輛保固的權益。



## 車輛的便利功能

---

### 空調額外功能

#### 清潔空氣(若有配備)

當點火開關在 ON 位置時，清靜空氣功能將會自動啟用。

此外，當點火開關在 OFF 位置時，清靜空氣功能將會自動停用。

#### 天窗內部空氣再循環 (若有配備)

如果暖氣或冷氣系統操作時天窗打開，則車外(新鮮)空氣將會自動選擇，以使車內通風。然而，如果您選擇循環空氣位置，則車外(新鮮)空氣將會在 3 分鐘之後自動選擇。

如果關閉天窗，則進氣模式將會切換到先前選擇的模式。

## 車輛的便利功能

### 置物空間



#### 警告

不可將打火機、丙烷氣瓶，或其他的易燃/易爆物品放在車內。如果車輛長時間暴露在高溫環境中，這些物品可能會引起火災和/或爆炸。



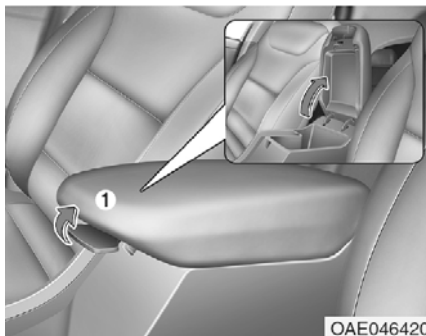
#### 警告

駕駛中必須將置物箱確實關閉。您車內的物品會以車輛相同的速度移動。如果您煞車或急轉彎，或如果發生撞擊，則這些物品可能會在車艙內移動，如果撞擊到駕駛人或乘客，可能會造成傷害。

#### \* 注意

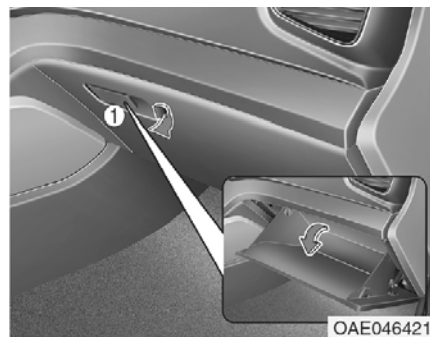
為了避免被竊的可能性，不可將貴重物品放在置物箱內。

### 中控台置物箱



欲打開時：  
按下按鈕(1)。

### 手套箱



欲打開時：  
將控制桿(1)向上拉。

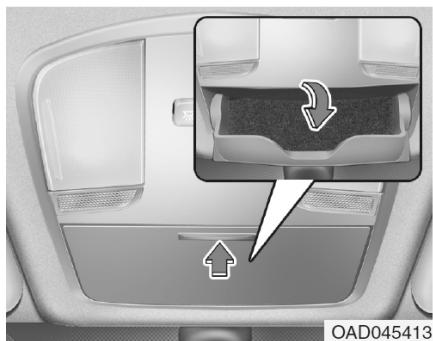


#### 警告

使用後務必關閉手套箱蓋。  
即使乘客已經繫上安全帶，打開的手套箱會在事故中造成乘客嚴重的傷害。

## 車輛的便利功能

### 太陽眼鏡盒(若有配備)



欲打開時：

按下蓋子，固定座將會慢慢打開。將您的太陽眼鏡以鏡片朝外，置入盒中。

欲關閉時：

推回原位。

駕駛中，確認太陽眼鏡盒關閉。



### 警告

- 太陽眼鏡盒中切勿放置太陽眼鏡以外的物品。這些物品會在緊急煞車或意外事故時從眼鏡盒中飛出而使車內的乘客受傷。
- 當車輛行駛期間切勿將太陽眼鏡盒打開。車輛的後視鏡會被打開的太陽眼鏡盒阻擋。
- 不可將眼鏡強行壓入太陽眼鏡盒。當眼鏡卡在眼鏡盒內，而您試圖強行打開時，可能會造成人身傷害。

### 多功能置物盒(若有配備)



使用多功能置物盒子可收納小型物品。



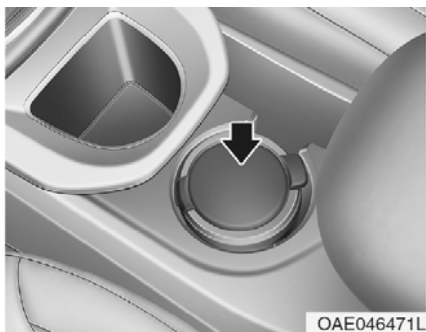
### 警告

不可在多功能置物盒內放置車輛緊急煞車或發生事故時，物品會從多功能置物盒中脫離並造成車內乘客嚴重傷害的物品。

## 車輛的便利功能

### 內裝特色

#### 煙灰缸(若有配備)



欲使用點煙器時，打開蓋子。

欲清潔煙灰缸時：

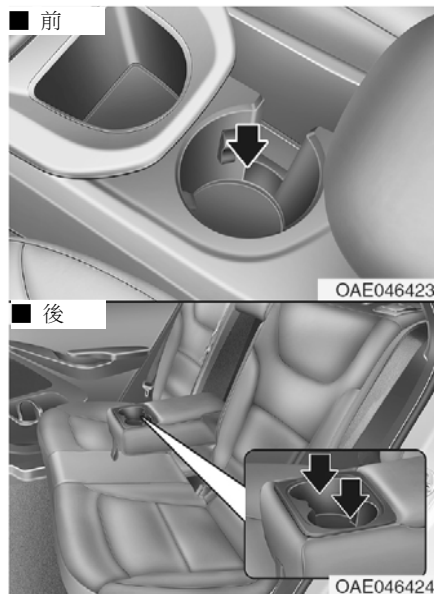
欲拆下塑膠煙灰缸，逆時針轉動蓋子，並將塑膠煙灰缸向上拉起拆下。



#### 警告 - 煙灰缸使用

將點燃的香煙或火柴和其他可燃物一起放入煙灰缸可能會引起火災。

#### 置杯架



杯子或小型飲料杯可以放在置杯架內。

後

將扶手向下拉可使用置杯架。



#### 警告

- 當置杯架使用時，避免突然起步和煞車，以防止飲料溢出。如果高溫的液體溢出，您可能被燙傷。駕駛人燙傷可能會造成車輛失控，導致事故。
- 當車輛駕駛中，不可將裝有高溫液體，未加蓋或未固定的杯子、瓶子、罐子等放在置杯架。當緊急煞車或撞擊時可能會造成受傷。
- 置杯架僅可使用軟杯子。硬杯子會在發生意外時對您造成傷害。

## 車輛的便利功能



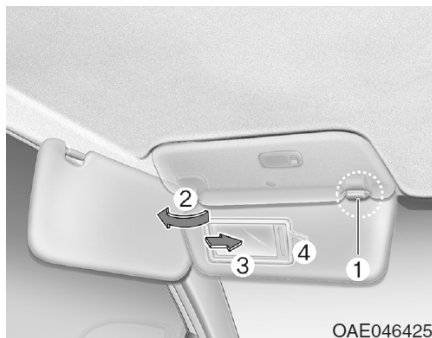
### 警告

避免罐子或瓶子受到陽光直射，也不可將罐子或瓶子放在悶熱的車內。否則罐子或瓶子可能會爆炸。

### \* 注意

- 在駕駛中，保持您的飲料密封，避免溢出。如果液體溢出，液體可能會進入車輛的電氣/電子系統，並損壞電氣/電子零件。
- 當清潔濺出的液體時，不可使用高溫烘乾。否則可能會損壞置杯架。

### 遮陽板



要使用遮陽板時，將其往下拉。  
要在側窗使用遮陽板時，將其往下拉，再從其固定架(1)上扳開並移到側邊(2)。  
要使用化妝鏡時，將遮陽板往下拉並滑動鏡蓋(3)。  
使用票券固定夾(4)可固定票券。

### 資訊

使用之後，確實關閉化妝鏡蓋，並將遮陽板恢復到原始位置。



### 警告

為了自己的安全，使用遮陽板時勿擋住視線。

### \* 注意

票券固定夾不可同時供多張票券使用。否則可能會造成票券固定夾損壞。

## 車輛的便利功能

### 電源插座(若有配備)



電源插座的設計是提供行動電話或其它使用車上電氣系統操作的裝置。當引擎運轉時，此裝置的功率消耗必須低於 180 W (瓦)。



### 警告

避免觸電。不可將手指或異物(針等)插入電源插座，或用濕手觸摸電源插座。

### \* 注意

為了防止電源插座損壞：

- 僅可在引擎運轉時使用電源插座，並在使用後拆開附件插頭。在引擎熄火下長時間使用附件插頭可能會導致電瓶電力消耗。
- 僅可使用耗能低於 180 W (瓦)的 12V 電氣配件。
- 當使用電源插座時，將冷氣或暖氣調整在最低的操作性能。
- 不使用時，關閉蓋子。
- 當插入車輛的電源插座時，某些電子設備可能會造成電子干擾。這些電子設備可能會造成音響過多的靜電干擾，以及車上其他的電子系統或裝置故障。
- 將插頭插到底。如果接觸不良，插頭可能會過熱且保險絲可能會燒毀。

- 不可插入含有電池，並配備有反向電流保護的電氣/電子裝置。來自電池的電流可能會流入到車輛的電氣/電子系統，並導致系統故障。

## 車輛的便利功能

### 無線手機充電系統(若有配備)



前中控台內配備有一個無線手機充電裝置。

當所有車門關閉，且點火開關在 ACC/ ON 位置時，系統即可操作。

### 欲進行手機充電時

無線手機充電系統僅可支援 Qi 功能的手機(Qi)充電。請閱讀手機附件蓋上的標籤或詢問您手機製造廠的網站，以確認您的手機是否支援 Qi 技術。

當您將具備 Qi 功能的手機放在無線手機充電單元上時，無線充電將會啟動。

1. 從無線充電單元移除其他物品，包含智慧鑰匙。否則，無線充電程序可能會中斷。
2. 在充電過程中，橘色指示燈將會亮起。充電完成之後，指示燈將會變為綠色。
3. 您可在儀表組的使用者設定模式中打開或關閉無線充電功能。(相關細節，請參閱本章的“LCD 模式”。)


## 車輛的便利功能

如果手機未進行充電，可將手機的位置稍微移動。確認指示燈亮起橘色。依據手機的型式，即使已經完成充電，指示器顏色也可能不會變成綠色。無線充電系統故障時，指示燈將會閃爍 10 秒鐘。

在此狀況下，可暫時停止充電，並再次嘗試手機充電。

當前門打開且引擎啟動/熄火按鈕在 OFF 位置時，如果您位將手機從無線充電單元取下，系統會在 LCD 顯示器顯示訊息。

### \* 注意

- 無線手機充電系統可能不支援某些尚未經過 Qi 規格()認證的手機。
- 請將手機放在無線手機充電系統的中間。您的手機略微偏向一邊時，充電速度可能會降低。
- 智慧鑰匙功能操作時(亦即啟動引擎、打開車門、關閉車門)，無線充電過程可能會暫時停止。
- 對於某些手機，即使無線充電已經正確完成，指示燈顏色也可能不會變成綠色。

- 無線手機充電系統內的溫度異常升高時，無線充電過程可能會暫時停止。當溫度下降到適當的程度時，無線充電過程會重新啟動。
- 當無線手機充電系統和手機之間有任何金屬物品(例如硬幣)時，無線充電過程可能會暫時停止。



## 車輛的便利功能

### 點煙器(若有配備)



點火開關必須轉到 ACC 或 ON 位置，點煙器才會作用。

將點煙器插入到底。當元件加熱完成之後，點煙器會彈出到“備妥”位置。

我們建議您使用三陽汽車經銷商供應的點煙器零件。



### 警告

- 切勿在點煙器加熱完成之後將點煙器一直壓著，這樣可能會造成點煙器過熱。
- 如果點煙器壓入插座之後 30 秒未彈出，則將其拔出以免過熱。
- 不可將異物插入點煙器的插座。否則點煙器可能會損壞。

### \*注意

點煙器插座僅可使用 HYUNDAI 原廠的點煙器。使用外接設備(例如，刮鬍刀、手持吸塵器及咖啡壺等)會損壞插座或造成電氣故障。

### 時鐘



### 警告

車輛行駛期間切勿調整時鐘，否則會轉向失控並造成嚴重的人員受傷或意外。

### 車輛配備音響系統

選擇音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[日期/時間]。

- 設定時間：設定音響螢幕上顯示的時間。
- 時間格式：選擇 12 小時或 24 小時時間格式。

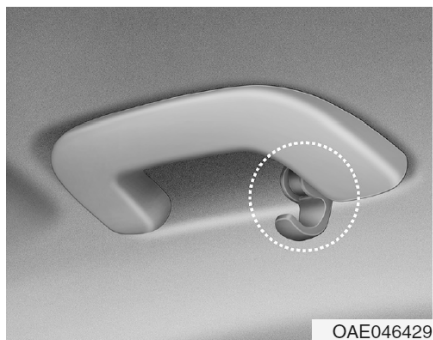
### 車輛配備導航系統

選擇導航系統上的設定選單 → 選擇[日期/時間]。

- GPS 時間：顯示接收到的 GNSS 時間。
- 24 小時：切換到 12 小時或 24 小時。

## 車輛的便利功能

掛衣鉤(若有配備)



欲使用時，將掛鉤向來拉。

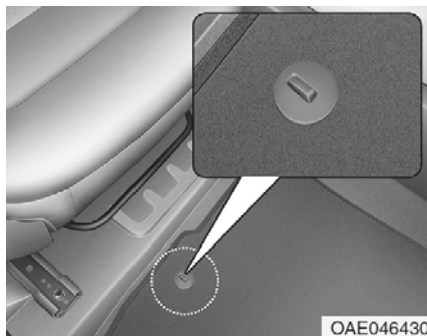
這些掛衣鉤的設計不可用於懸掛大型或重型物品。



### 警告

不可懸掛衣服以外的其他物品，例如衣架或堅硬的物體。此外，不可在衣服口袋中放置過重，尖銳或易碎的物品。當發生事故或簾幕氣囊展開時，可能會造成車輛損壞或人身傷害。

腳踏墊固定扣  
(若有配備)



必須使用腳踏墊固定扣將前腳踏墊固定在車上。前腳踏墊上的固定扣可以防止腳踏墊往前滑動。



### 警告

當在車上安裝任何腳踏墊時必須遵守下列事項。

- 駕駛車輛之前，確認腳踏墊確實固定在腳踏墊固定扣上。
- 不可使用無法固定在腳踏墊固定扣的腳踏墊。
- 腳踏墊不可重疊使用(例如在腳踏墊上再使用防水橡皮墊)。每個位置只可使用一片腳踏墊。

**重要** - 您的車輛配備有駕駛側腳踏墊固定扣，用於將腳踏墊固定定位。為了避免踏板操作的干涉，HYUNDAI 汽車建議您只可使用專為您車輛所設計的 HYUNDAI 汽車腳踏墊。

## 車輛的特色

### 行李網(固定器)(若有配備)



為了避免載貨區內的物品移動，您可使用載貨區內的四個固定器來安裝行李網。

若有需要，請洽三陽汽車經銷商購買行李網。



小心

為了避免物品或車輛損壞，當在載貨區內攜帶易碎或大型物品時必須注意。



警告

為了避免眼睛受傷。行李網不可過度伸張。臉部和身體必須遠離行李網的縮回路徑。當帶子有明顯的磨損和損壞跡象時，不可再度使用。



## 4. 多媒體系統

多媒體系統 .....	4-2
AUX、USB 和 iPod® 連接埠 .....	4-2
天線 .....	4-2
方向盤音響控制按鈕 .....	4-3
Bluetooth® 無線技術免持系統 .....	4-4
聲音 / 影像 / 導航系統(AVN) .....	4-5
汽車音響如何作用 .....	4-5
音響(未配備觸控螢幕) .....	4-8
音響的功能 .....	4-9
收音機 .....	4-16
媒體 .....	4-18
電話 .....	4-32
設定 .....	4-40
法規聲明 .....	4-42
EU CE .....	4-42
台灣 NCC .....	4-43

## 多媒體系統

### **i** 資訊

- 如果您安裝了非後市場的 HID 頭燈，您的音響和電子裝置可能會故障。
- 避免化學物質，例如香水、化妝油、防曬乳、洗車液和空氣清新劑接觸到裝置零件，因為這些物質可能會造成損壞或變色。

### AUX, USB 和 iPod® 連接埠



您可以使用 AUX 連接埠連接音頻裝置，並使用 USB 連接埠連接 USB 裝置和 iPod® 連接埠。

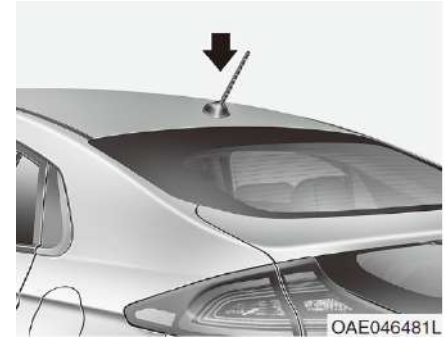
### **i** 資訊

當使用攜帶式音頻裝置連接到電源插孔時，在播放過程中可能會發出雜訊。如果發生這種狀況，則使用攜帶式音頻裝置的電源。

\* iPod® 是 Apple Inc. 的註冊商標

### 天線

#### 車頂天線(A型)



車頂天線用來接收 AM 和 FM 廣播訊號。逆時針方向轉動車頂天線可予以拆下。順時針方向轉動予以重新安裝。

### \* 注意、

- 進入車頂空間高度較低的地方或洗車機之前，將天線往逆時針方向轉動可以折下。否則，天線可能損壞。
- 當重新安裝您的天線時，重要的是要將它完全鎖緊並調整到直立位置以確保能夠正確的收訊。

### 鯊魚鰭天線(B型)



鯊魚鰭天線可接收傳輸的資料。(例如：AM/FM、DAB、GPS/GNSS)

### \* 注意、

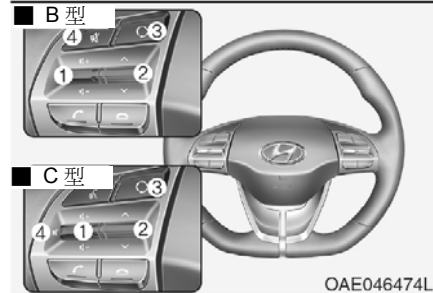
- 不可使用清潔劑清潔後窗玻璃側，或使用刮刀去除異物，否則可能會造成天線元件損壞。
- 避免黏貼例如金鍊、銅等的金屬隔熱膜。這些會降低 AM 和 FM 廣播訊號的接收性能。

### 方向盤音響控制按鈕(若有配備)

#### ■ A 型



#### ■ B 型



#### ■ C 型



方向盤上安裝的音響控制按鈕開關是為了您方便操作。

### \* 注意

不可同時操作音響遙控按鈕。

### 音量 (VOLUME) (VOL +/-) (1)

- 將音量桿向上移動可提高音量。
- 將音量桿向下移動可降低音量。

### 搜尋/預設 (SEEK/PRESET) (▲ / ▼) (2)

如果搜尋/預設 (SEEK/PRESET) 桿向上或向下移動，並按住 0.8 秒或以上，也可進入下列模式。

### 收音機 (RADIO) 模式

可做為自動搜尋 (AUTO SEEK) 選擇按鈕功能。直到釋放之前，會進行搜尋。

### 媒體 (MEDIA) 模式

可做為前進/倒退 (FF/REW) 按鈕功能。

如果搜尋/預設 (SEEK/PRESET) 桿向上或向下移動，將會進入下列模式。

### 收音機 (RADIO) 模式

可做為預設電台上/下 (PRESET STATION UP/DOWN) 按鈕功能。

### 媒體 (MEDIA) 模式

可做為曲目上/下 (TRACK UP/DOWN) 按鈕功能。

### 模式 (MODE) (⊙) (3)

模式 (MODE) 按鈕可選擇收音機、光碟或 AUX。

### 靜音 (MUTE) (🔇) (4)

- 按下按鈕可使聲音靜音。
- 再次按下按鈕可恢復聲音。

### ❗ 資訊

關於音響控制按鈕的歌詞，會在本書的下列頁次說明。

### Bluetooth® 無線技術支持系統



您可以利用 Bluetooth® 無線技術，以無線方式使用電話。



- (1) 撥號 / 接聽按鈕
- (2) 通話結束按鈕
- (3) 麥克風

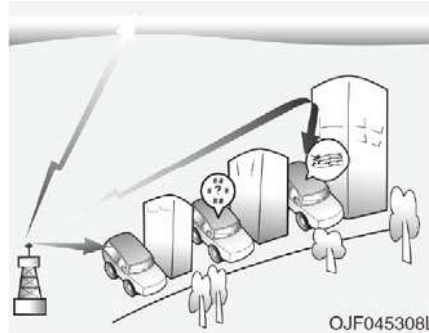
- 音響：相關的細節，請參閱本章中的“音響”。
- AVN：Bluetooth®無線技術免持系統的詳細資訊會在個別提供的手冊中說明。

### 聲音 / 影像 / 導航系統(AVN) (若有配備)

AVN 系統的詳細資訊會在個別提供的手冊中說明。

### 汽車音響如何工作

#### FM 接收



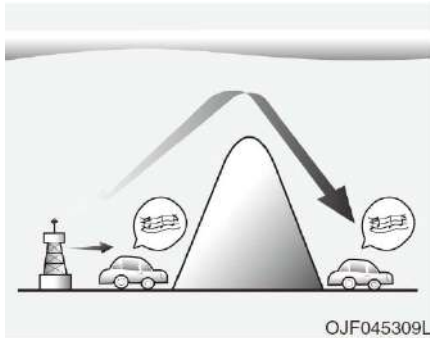
AM 和 FM 無線電訊號是從您城市附近的無線電發射台發送。這些無線電訊號會由您車上的無線電天線接收。

這種訊號由收音機接收並傳送到您車輛的揚聲器。

當強烈的無線電訊號到達您的車輛時，您音響系統的精密裝置會以最佳的音質重現。然而，在某些狀況下，進入到您車輛的訊號可能會不夠強且不清晰。

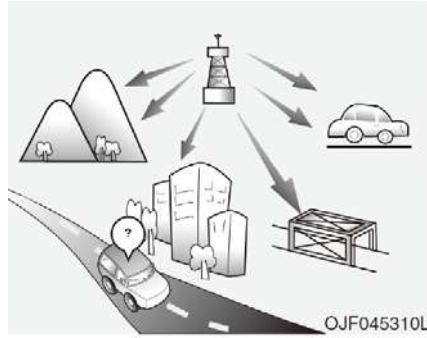
這些狀況可能會因為與無線電台的距離、附近有其他強烈訊號的無線電台，或該區域內有建築物、橋樑或其他的大型障礙物所造成。

## AM (MW, LW)接收

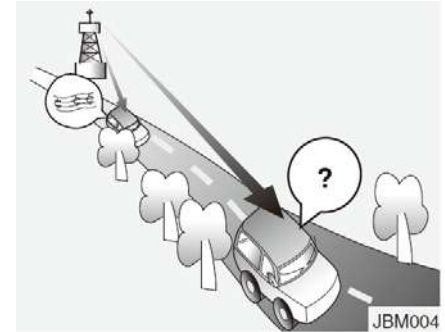


AM 廣播可接收的距離比 FM 廣播可接收的距離遠。這是因為 AM 無線電波是以低頻傳送。這些長距離、低頻率的無線電波會沿著地球表面的弧度前進，而非直線進入大氣中。除此之外，這些電波會繞過障礙物，因而可提供較廣大的訊號涵蓋範圍。

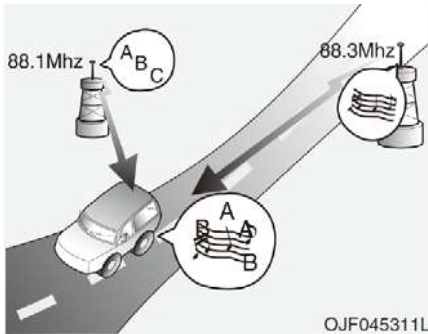
## FM 無線電台



FM 廣播是以高頻傳送並不會沿著地球表面的弧度前進。因此，FM 廣播通常會從電台發射之後，在短距離內即開始衰減。而且，FM 訊號容易受到建築物，高山和障礙物的影響。這些影響會造成不良的收訊條件，可能會讓您誤以為收音機故障。下列為正常情況，不表示收音機故障：



- 衰減 - 當您的車輛遠離電台時，訊號將會變弱，而且聲音將會開始衰減。當發生這種現象時，我們建議您選擇其他訊號較強的電台。
- 顫動/靜電 - 微弱的 FM 訊號或發射台和收音機之間的大型障礙物會干擾訊號，造成靜電或顫動雜訊。在干擾消失之前，將音響的高音降低可以使這種現象減輕。



- 電台切換 - 當 FM 訊號微弱時，則附近另一個較強烈的相同頻率傳送的訊號可能會開始播放。這是因為您的收音機配備有鎖定最清晰訊號的設計。如果發生這種情形時，請選擇其他訊號較強的電台。
- 多路徑取消 - 從多個方向接收的無線電訊號會造成失真或顫動。這是由來自同一電台的直接和反射訊號所造成，或由相近頻率的二個電台所傳送的訊號造成。若發生此種情形，在狀況消失之前，請選擇其他電台。

## 使用行動電話或雙頻無線電

當在車內使用行動電話時，音響系統可能會出現雜訊。這並非表示音響裝置故障。在此狀況下，請盡可能在遠離音響裝置的地方使用行動電話。

### \*注意\*

當在車內使用通訊系統，例如行動電話或無線電時，必須加裝單獨的外部天線。當行動電話或無線電以單- 的內部天線操作時，可能會和車輛的電氣系統干擾，並對車輛的安全操作造成不利影響。



警告

駕駛時不可使用行動電話。停在安全的地方才可使用行動電話。

## iPod®

iPod®是 Apple Inc.的註冊商標。

## Bluetooth®無線技術

Bluetooth®字標和徽章是 Bluetooth SIG, Inc.的註冊商標並授權給 Hyundai 汽車公司使用。

其他商標和商品名稱為個別所有者所擁有。



## 音響(配備觸控螢幕)

■ A 型



(配備 Bluetooth® 無線技術)

G2H4G0000EE

## 多媒體系統

### 音響的功能

#### 主機



\* 在車輛中的實際功能可能與圖示不同。

#### (1) LCD 螢幕

- 點選螢幕以選擇一個按鈕。

#### (2) POWER/VOL (電源/音量) 旋鈕

- 轉動可以調整音量。
- 按下可以將裝置開啟或關閉。

#### (3) RADIO (收音機)

- 啟動 FM、AM 或 DAB\*收音機。
- \* 若有配備

#### (4) MEDIA (媒體)

- 選擇 USB (iPod®)、Bluetooth® Audio、AUX 和我的音樂。
- 在媒體模式中當連接兩個或多個媒體或當按下[MEDIA]按鈕時顯示媒體選單。

#### (5) SEEK/TRACK (搜尋/曲目)

- 在 FM 或 AM 收音機模式中搜尋下一個電台。
- 在 DAB\*收音機模式中搜尋下一個電台。
- 在媒體模式中變更目前歌曲。
- \* 若有配備

#### (6) RESET (重置)

- 將系統關機並重置。



#### (7) PHONE (電話)

- 啟動 Bluetooth®電話模式。

#### (8) SETUP (設定)

- 進入顯示幕、聲音、日期/時間、藍牙、系統、螢幕省電和顯示幕關閉設定。

#### (9) TUNE (選台) 旋鈕

- 轉動來瀏覽電台/歌曲清單。
- 按下以選擇一個選項。

■ B 型



■ C 型



(配備 Bluetooth® 無線技術)

G2H4G0001EE/G2H4G0002EE

### 音響的功能

#### 主機



\* 在車輛中的實際功能可能與圖示不同。

#### (1) LCD 螢幕

- 點選螢幕以選擇一個按鈕。

#### (2) POWER/VOL (電源/音量) 旋鈕

- 轉動可以調整音量。
- 按下可以將裝置開啟或關閉。

#### (3) RADIO (收音機)

- 開啟 FM、AM。

#### (4) MEDIA (媒體)

- 選擇光碟、USB (iPod®)、Bluetooth® Audio、AUX 和我的音樂。
- 在媒體模式中當連接兩個或多個媒體或當按下[MEDIA]按鈕時顯示媒體選單。

#### (5) SEEK/TRACK (搜尋/曲目)

- 在 FM 或 AM 收音機模式中搜尋下一個電台。
- 在媒體模式中變更目前歌曲。

#### (6) RESET (重置)

- 將系統關機並重置。



#### (7) EJECT (退出)

- 選退出光碟。

#### (8) 光碟槽

- 插入光碟。

#### (9) DISP (顯示幕)

- 開啟會關閉顯示幕。

## 多媒體系統

### ■ B 型



#### (10) PHONE (電話)

- 開啟 Bluetooth® 電話模式。

#### (11) SETUP (設定)

- 進入顯示幕、聲音、日期/時間、藍牙、系統、螢幕省電和顯示幕關閉設定。

#### (12) TUNE (選台) 旋鈕

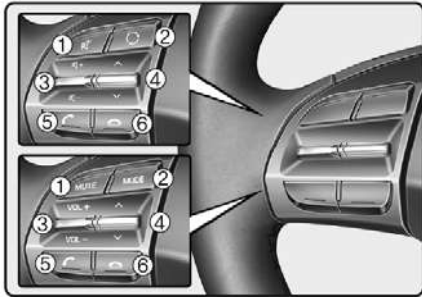
- 轉動來瀏覽電台/歌曲清單。
- 按下以選擇一個選項。

### ■ C 型





### 方向盤遙控開關



\* 實際功能可能與圖示不同。

#### (1) MUTE (靜音)

- 按下按鈕可使聲音靜音。

#### (2) MODE (模式)

- 按下按鈕依下列順序變更模式：收音機 → 媒體。
- 按住按鈕以關閉。  
(有配備 B 型、C 型)

#### (3) VOLUME (音量)

- 按下可以調整音量。

#### (4) UP/DOWN (↑/↓)

- 在收音機模式下按下按鈕可以搜尋預設電台。
- 按住按鈕在收音機模式下可以搜尋頻率。
- 在媒體模式下按下按鈕可以變更目前歌曲。
- 在媒體模式下按住按鈕可以在所有歌曲中快速搜尋。

#### (5) CALL (撥打電話)

- 按著按鈕
  - 如果沒有在 Bluetooth®免持模式或接聽電話。  
按第一次：顯示撥號畫面。  
按第二次：自動顯示最近撥打的電話號碼。  
按第三次：撥打已經輸入的電話號碼。
  - 按下來電通知螢幕可以接聽來電。
  - 按下 Bluetooth®免持模式切換到來電等待。

#### ● 按住此按鈕

- 如果沒有在 Bluetooth®免持模式或接聽電話，會顯示最近已撥打過的電話號碼。
- 按下 Bluetooth®免持模式以將通話轉接到您的行動電話。
- 按下撥話模式以切換到 Bluetooth®免持模式。

#### (6) END (結束通話)

- 按下 Bluetooth®免持模式以結束通話。
- 按下來電螢幕以拒接來電。



### 警告

- 駕駛中不可繫印螢幕，長時間繫印螢幕可能會造成心通事故。
- 不可分解、組合或改裝音響系統。這種行為可能會造成意外、火災或觸電。
- 駕駛中使用電話可能會造成對心通狀況的喪失關注，增加事故發生的可能性。必須停止車輛後才可使用電話。
- 注意不可讓水或異物進入裝置。這種行為可能會造成冒煙、起火或產品故障。

(續)

(續)

- 如果螢幕空白或無聲音發出時不可繼續使用，這些跡象可能表示產品故障。在此條件下繼續使用可能會造成事故(火災、觸電)或產品故障。
- 在打雷或閃電時不可觸摸天線，否則可能會造成閃電感傷的觸電。
- 不可在禁止停車的地方操作本產品。否則可能會造成心通事故。
- 系統必須在車輛點火開關 ON 時才可操作。  
長時間在點火開關 OFF 之下操作可能會造成電瓶電力耗盡。



### 警告

駕駛中分心可能會造成事故，嚴重的人員受傷和死亡的車輛失控狀況。駕駛人的主要職責是安全和合法的操作車輛，且在車輛操作中，不允許在駕駛人的眼睛、注意力和其他點離開車輛的安全操作下使用任何手持裝置，其他裝置或車輛的系統，或法律不允許使用的裝置。

### \* 注意

- 在駕駛中操作音響裝置會因未注意到外部環境而導致交通意外。操作音響裝置之前，必須先停止車輛。
- 將音量調整到駕駛人仍可聽到車輛外部聲音的程度。在無法聽到外部聲音的狀態下駕駛可能會造成事故。
- 注意裝置開機之前的音量設定。開機時過大的音量突然輸出會導致聽力受損。(關機之前，將音量調整到合適的程度。)
- 如果您想變更裝置的安裝位置，請聯絡您的購買店家或售後服務中心。安裝或分解裝置需要專業技術。

(續)

(續)

- 使用本裝置之前，必須將點火開關轉到 ON。長時間在點火開關 OFF 之下操作音響系統可能會造成電池電力耗盡。
- 不可讓裝置受到劇烈的震動或撞擊。顯示器前方受到直接的壓力可能會造成 LCD 或觸控螢幕損壞。
- 清潔裝置時，確認關閉裝置的電源，並使用乾燥和平滑的材料擦拭。不可使用粗糙的材料，化學材料或溶劑(酒精、苯、稀釋劑等)，這些物質可能會損壞裝置的面板或造成顏色/品質變化。
- 不可在音響系統附近放置飲料。溢出的飲料可能會導致系統故障。

(續)

(續)

- 如果產品故障，請聯絡您的購買店家或售後服務中心。
- 讓音響系統暴露在電磁環境中可能會導致雜訊干擾。

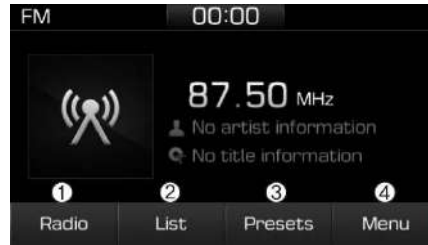
## 狀態圖像的資訊

螢幕的右上角顯示音頻狀態的圖像。

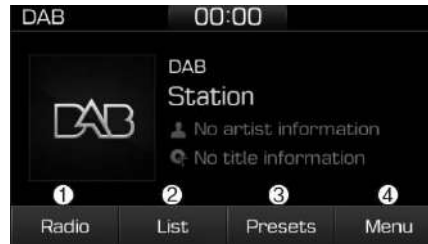
圖像	說明
	靜音 啟動靜音
	電池 連接 Bluetooth® 裝置的剩餘電池電力
	免持 + 音頻串流連接 可用的 Bluetooth® 免持通話和音頻串流
	免持連接 可用的 Bluetooth® 免持通話
	Bluetooth® 音頻串流 可用的 Bluetooth® 音頻串流
	下載聯絡人 透過 Bluetooth® 無線通訊下載聯絡人
	下載通話記錄 下載通話記錄 Bluetooth® 無線通訊
	忙線中 撥打電話中
	麥克風靜音 通話中麥克風靜音 (來電者無法聽到您的聲音)
	電話訊號強度 顯示透過 Bluetooth® 連接的行動電話的電話訊號強度

## 收音機

### FM/AM (若配備 RDS)



### DAB (若配備)



### (1) 收音機

在 FM、AM 和 DAB\*之間切換。

\* 若有配備。

### (2) 清單

觀看所有可收聽的電台。

### (3) 預設

觀看所有的預設電台。

### (4) 選單

瀏覽選單螢幕。

在 FM、AM 和 DAB\*之間切換

- 按下在音響系統上的[RADIO]按鈕以便在 FM、AM 和 DAB\*之間切換。
- 按下在螢幕上的[Radio]以便在 FM、AM 和 DAB\*之間切換。

\* 若有配備

### 搜尋電台

按下[SEEK/TRACK]按鈕來搜尋電台。

## 清單

顯示車輛的目前位置所有可以收聽到的電台清單。按下想要收聽的電台。按著[+]可以將喜歡的電台儲存到[Presets]。

## 預設電台

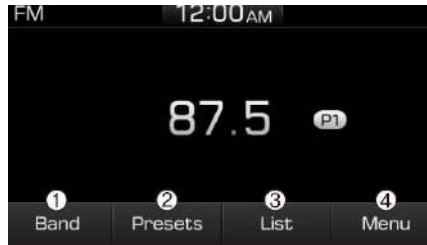
儲存多達 40 個經常使用的電台。要聆聽預設電台時，按下想要收聽的電台清單。按住從 1 到 40 中想要的儲存格。目前的電台就會被儲存到所選擇的儲存格。如果儲存格是空的，只需按下就可以將電台儲存到儲存格中。

## 選單

按下[Menu]，並選擇需要的功能。

- 交通快報(TA)：啟用或取消交通快報。
- 掃描：所有可以收聽的電台每一個播放五秒鐘。
- 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

## FM/AM (沒有配備 RDS)



### (1) 切換

在 FM、AM 之間切換。

### (2) 預設

觀看所有的預設電台。

### (3) 清單

觀看所有可收聽的電台。

### (4) 選單

瀏覽選單螢幕。

## 在 FM、AM 之間切換

- 按下在音響系統上的[RADIO]按鈕以在 FM、AM 之間切換。
- 按下在螢幕上的[Band]以在 FM、AM 之間切換。

## 搜尋電台

按下[SEEK/TRACK]按鈕來搜尋電台。

## 清單

顯示車輛的目前位置所有可以收聽到的電台清單。按下想要收聽的電台。按著[save]可以將喜歡的電台儲存到[Presets]。

## 預設

儲存多達 40 個經常收聽的電台。

要聆聽預設電台時，按下想要收聽的電台清單。

按住從 1 到 40 中想要的儲存格。目前的電台就會被儲存到所選擇的儲存格。

如果儲存格是空的，只需按下就可以將電台儲存到儲存格中。

## 選擇

按下[Menu]，並選擇需要的功能。

- 掃描：所有可以收聽的電台每一個播放五秒鐘。
- 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

## 媒體

### 資訊 - 使用光碟

- 不可此外含有化學溶劑，例如銀音帶噴劑、防靜電噴劑、防靜電液體、苯、或稀釋劑來清潔光碟。
- 光碟使用之後，將光碟擺放在原來的盒內，以免光碟刮傷。
- 為了避免光碟表面損壞，僅可從光碟的邊緣或中心孔握持光碟。
- 不可將異物放入光碟插槽/退出插槽中。放入異物會損壞裝置的內部。
- 不可同時插入兩片光碟。

(續)

(續)

- 當使用 CD-R/CD-RW 光碟時，依據光碟廠牌、製作方法和使用的音燒錄的方法，光碟的讀取和播放時間可能會有差異。
- 使用軟布清潔光碟表面上的指紋和灰塵(有塗層的-側)。
- 使用黏貼有標籤的 CD-R/CD-RW 光碟可能會造成光碟插槽卡住或光碟難以退出。該類光碟也可能會在播放時產生雜訊。
- 依據光碟廠牌，製作方法和使用的音燒錄的方法，某些 CD-R/CD-RW 光碟可能無法正常操作。如果發生問題，則嘗試使用不同的 CD，否則，繼續使用可能會造成故障。
- 本產品的性能可能會依據 CD-RW 驅動軟體而異。

(續)

(續)

- 複製保護的 CD，例如 S 型 CD 可能無法在此裝置內正常操作。資料光碟無法播放。(然而，該類光碟仍然可以操作，但是操作時會有異常。)
- 不可使用不正常形狀的光碟(8 公分、心型、八角型)，因為此類光碟可能會造成故障。
- 如果光碟留在插槽 10 秒之後未取下，光碟將會自動重新載入光碟播放機中。
- 僅支援感壓音頻 CD。其他光碟可能會造成辨識故障(例如複製的 CD-R、有標籤的 CD)

光碟 CD (B 型、C 型)



(1) 重複播放

啟用/取消重複播放。

(2) 隨機播放

啟用/取消隨機播放。

(3) 清單

觀察所有歌曲的清單。

(4) 選單

瀏覽選單螢幕。

(5) 專輯封面

觀察歌曲資訊。

(6) 暫停

暫停或播放音樂。

(7) 播放進度

按下可以跳到所需位置。

播放

- 按下 **[MEDIA]** 按鈕並選擇 **[Disc CD]**。
- 當將一片光碟插入音響系統中，會自動地開始播放光碟。

切換歌曲



- 按下 **[SEEK/TRACK]** 按鈕播放上一首或下一首歌曲。
- 按住 **[SEEK/TRACK]** 按鈕將目前播放的歌曲倒轉或快速前進。
- 轉動 **TUNE (選台)** 旋鈕來搜尋歌曲，並按下旋鈕來播放。

從清單中選擇歌曲

按下 **[List]** 來觀察可以播放的歌曲清單。  
選擇並播放想要播放的歌曲。


## 重複播放

按下[Repeat]來啟用或取消‘全部重複’、‘重複目前的歌曲’。

-  全部重複：在播放清單中的所有歌曲都重複播放。
-  重複目前的歌曲：重複目前正在播放的歌曲。

## 隨機播放

按下[隨機播放]來啟用/取消‘隨機播放’播放。

-  隨機播放：依隨機播放順序來播放歌曲。

## 選單

按下[Menu]並選擇需要的功能。

- 資訊：顯示目前正在播放歌曲的詳細資訊。
- 聲音設定：可以變更音響的聲音設定。

## 資訊 - 使用 MP3

### 支援的音頻格式

檔案系統	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 字元)
音頻壓縮 格式	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio 版本 7.X & 8.X

### \*注意:

不符合上述格式的檔案可能無法正確辨識或播放，不會正確顯示檔案名稱或其他資訊。

## 支援壓縮檔案型式的範圍

### 1. 位元率範圍(Kbps)

位元率(kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3			High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
320	160	160		



## 2. 取樣頻率(Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
32000	16000	8000	48000

- 對於 MP3/WMA 壓縮檔案，依據位元率，將會發生音質上的差異。(較高的位元率可呈現較好的音質。)
- 本裝置僅可辨識具有 MP3 或 WMA 附檔名的檔案。其他附檔名的檔案可能無法正確辨識。

## 3. 可辨識的最大資料夾和檔案數量

- 資料夾：USB 為 2,000 個
- 檔案：USB 為 6,000 個
- 資料夾層數的辨識沒有限制

## 4. 文字顯示範圍(萬國碼)

- 檔案名稱：最多 64 個英文字元(64 個韓文字元)
- 資料夾名稱：最多 32 個英文字元(32 個韓文字元)

### \*注意:

使用捲動功能可以讓您看見名稱太長而無法一次完整顯示的檔案名稱。(若有配備)

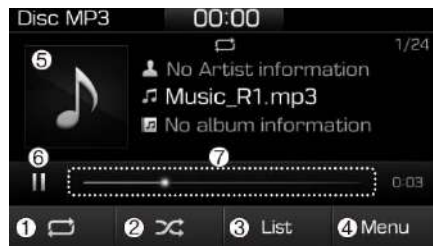
### 支援語言(支援萬國碼)

- 韓文：2,604 個字元
- 英文：94 個字元
- 普通中文字元：4,888 個字元
- 特殊符號：986 個字元

### \*注意:

日/簡體中文字元都不支援。

## 光碟 MP3 (B 型、C 型)



### (1) 重複播放

啟用/取消重複播放。

### (2) 隨機播放

啟用/取消隨機播放。

### (3) 清單

觀察所有歌曲的清單。

### (4) 選單

瀏覽選單螢幕。

### (5) 專輯封面

觀察歌曲資訊。

## (6) 暫停

暫停或播放音樂。

## (7) 播放進度

按下可以跳到所需位置。

### 播放

- 按下[MEDIA]按鈕並選擇[Disc MP3]。
- 當將一片光碟插入音響系統中，會自動地開始播放光碟。

### 切換歌曲




- 按下[SEEK/TRACK (搜尋/曲目)]按鈕播放上一首或下一首歌曲。
- 按住[SEEK/TRACK (搜尋/曲目)]按鈕將目前播放的歌曲倒轉或快速前進。
- 轉動TUNE (選台)旋鈕來搜尋歌曲，並按下旋鈕來播放。

### 從清單中選擇歌曲

按下[List]來觀察可以播放的歌曲清單。  
選擇並播放想要播放的歌曲。



### 重複播放

按下[Repeat]來啟用或取消‘全部重複’、‘重複目前的歌曲’或‘重複資料夾’。

-  全部重複：在播放清單中的歌曲全部重複播放。
-  重複目前的歌曲：重複目前正在播放的歌曲。
-  重複資料夾：在目前資料夾中的所有歌曲都重複播放。

### 隨機播放

按下[隨機播放]來啟用/取消‘隨機播放’、‘隨機播放資料夾’播放。

-  隨機播放：依隨機播放順序來播放歌曲。
-  隨機播放資料夾：隨機播放在目前資料夾中的歌曲。

### 選單

按下[Menu]並選擇需要的功能。

- 資訊：顯示目前正在播放歌曲的詳細資訊。
- 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

## 資訊 - 使用 USB 裝置

- 當 USB 裝置連接至副動耳轉可能會損壞裝置。副動耳轉前請先拔出 USB 裝置。
- 在外接 USB 裝置連接至副動耳轉或將引擎熄火會造成外接 USB 裝置無法作用。
- 注意連接/拆開外接 USB 裝置時產生的靜電。
- 當連接的外接裝置未編碼的 MP3 播放機將無法辨識。
- 依據外接 USB 裝置的狀態，外接 USB 裝置可能無法辨識。
- 只有具備格式化位元組/扇區在 4 KB 或更大的產品才能夠辨識。
- 只有以 FAT12/16/32 格式化的 USB 裝置才可以辨識；NTFS 和 ExFAT 檔案系統都無法辨識。

(續)

## 多媒體系統

(續)

- 有些 USB 裝置由於相容性問題而無法辨識。
- 不可以觸摸 USB 接點。
- 短時間的反覆連接/折開 USB 裝置可能會造成設備故障。
- 當折開 USB 裝置時可能會聽到奇怪的「嗶嗶」。
- 連接或折下外接 USB 裝置之前請先將音響關機。
- 依據外接 USB 裝置的型式、容量或檔案格式辨識的時間可能較長。這並非產品故障。
- 不可將 USB 裝置用於播放音樂檔案以外的用途。
- 影像及影片播放都不支援。

(續)

(續)

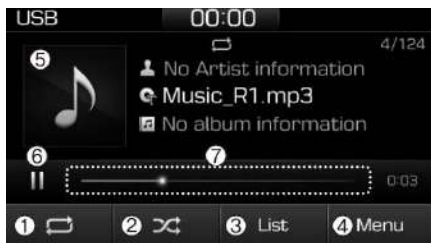
- 使用 USB 配件，包含透過 USB I/F 的充電器或加熱器可能會降低產品性能或造成故障。切勿使用 USB 裝置或配件做非這種用途。
- 如果您使用可替的 USB 集線器和外接電線會造成車輛的音響系統可能無法辨識您的 USB 裝置。請將 USB 裝置直接連接到您車輛上的多媒體連接埠。
- 如果具有邏輯磁碟分割容量的 USB 裝置，則只有最高優先的磁碟中的音樂檔案可以播放。如果 USB 磁碟中有載入應用程式，檔案可能無法播放。
- 有些 MP3 播放機、行動電話、數位相機等(無法辨識非行動儲存的 USB 裝置)當連接時可能無法操作。
- 某些行動裝置可能無法使用 USB 進行充電。

(續)

(續)

- 只有標準的(金屬款式) USB 記憶磁碟才可操作。
- HDD、CF、SD 和記憶卡裝置無法操作。
- 受到 DRM (數位版權管理)保護的檔案無法播放。
- 需要轉接器連接的 SD-型式的 USB 記憶體、CF-型式的 USB 記憶體，以及其他 USB 記憶裝置都不支援。
- 當使用會因車輛振動而造成連接失敗的 USB HDD 或 USB 磁碟(i-stick 等)都不支援。
- 用來做車鑰匙圈或行動電話配件的 USB 產品可能會損壞 USB 插孔並影響正常的檔案播放。請不要使用。只有使用如下圖所示有插頭的產品。
- 當 MP3 裝置或行動電話庫時透過 AUX、BT 音訊和 USB 模式連接時，或發出雜訊或故障。

## USB



### (1) 重複

啟用/取消重複播放。

### (2) 隨機播放

啟用/取消隨機播放。

### (3) 清單

觀察所有歌曲的清單

### (4) 選單

瀏覽選單螢幕。

### (5) 專輯封面

觀察歌曲資訊。

### (6) 暫停

暫停或播放音樂。

### (7) 播放進度

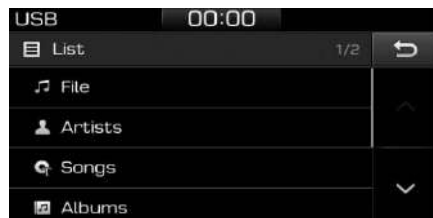
按下可以跳到所需位置。

## 播放

- 按下[MEDIA]按鈕，並選擇[USB]。
- 連接一部 USB 磁碟到 USB 連接埠或自動地播放在 USB 磁碟中的檔案。

## 切換歌曲

- 按下[SEEK/TRACK]按鈕播放上一首或下一首歌曲。
- 按住[SEEK/TRACK]按鈕將目前播放的歌曲倒轉或快速前進。
- 轉動 TUNE (選台) 旋鈕來搜尋歌曲，並按下旋鈕來播放。



## 從清單中選擇歌曲

從清單中選擇歌曲按下[List]來觀察可以播放的歌曲清單。

選擇並播放想要播放的歌曲。

## 重複播放

按下[Repeat]來啟用或取消‘全部重複’、‘重複目前的歌曲’、‘重複資料夾’或‘重複播放目錄’。




- 全部重複：在播放清單中的所有歌曲都重複播放。
- 重複目前的歌曲：重複目前正在播放的歌曲。
- 重複資料夾：在目前資料夾中的所有歌曲都重複播放。
- 重複播放目錄：在目前的目錄中的歌曲全部重複播放。

### 資訊

只有當播放正在 [List] 中的 [File] 目錄的歌曲時，重複資料夾功能才可以使用。

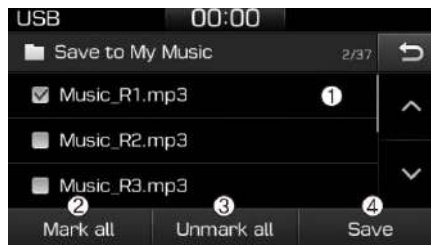
### 隨機播放

按下 [隨機播放] 來啟用/取消 '隨機播放'、'隨機播放資料夾' 或 '隨機播放目錄' 播放。

-  隨機播放：歌曲以隨機順序播放。
-  隨機播放資料夾：以隨機順序播放目前在資料夾中的歌曲。
-  隨機播放目錄：以隨機順序播放目前在目錄中的歌曲。

### 選擇

按下 [Menu]，並選擇需要的功能。



- 儲存到我的音樂：在您的 USB 裝置中的歌曲 可以儲存到我的音樂中。
- (1) 檔案：選擇一個檔案來儲存。
  - (2) 全部選取：選擇所有的檔案。
  - (3) 取消全部選取：取消選擇所有的檔案。

(4) 儲存：儲存所選擇的檔案。

- 選擇您所要儲存的檔案，並按下 [Save]。如此可以儲蓄所選擇的檔案到我的音樂。
  - 如果在儲存時接聽電話或撥打電話則會取消儲存。
  - 可以儲存多達 6,000 個檔案。
  - 儲存時在 USB 裝置中目前正在播放的檔案不會改變。
  - 儲存期間我的音樂無法使用。
  - 可以儲存多達 700 MB。
- 資訊：顯示目前播放歌曲的詳細資訊。
  - 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

### 資訊 - 使用 iPod® 裝置

- 要使用音響系統的 iPod® 控制功能時，必須使用購買 iPod® 產品時提供的專用連接線。
- 播放期間連接 iPod® 到耳聾上可能會產生大約一到二秒的巨大雜訊。停止或暫停播放之後再連接 iPod® 到耳聾上。
- 耳聾在 ACC ON 狀態下連接 iPod® 會開始充電。
- 當連接 iPod® 電源線時，確實將電源線完全插入插頭中。
- 當外接裝置同時啟用 EQ 效果時，例如 iPod® 以及音響系統，EQ 效果可能會疊，造成音質劣化或失真。如果可能，請取消所有外接裝置的 EQ 功能。
- 當您的 iPod® 或 AUX 連接埠連接時可能會產生雜訊。不使用時請拔開並分開存放。

(續)

(續)

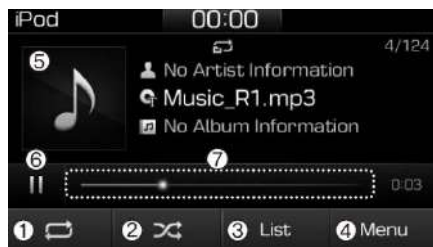
- 如果音響系統使用 iPod® 或 AUX 外接裝置連接到電源插頭時可能會產生雜訊。在這種狀況下，拔開電源插頭上的 iPod® 或外接裝置。
- 依據您 iPod®/iPhone® 的特性，可能會發生斷訊或裝置故障。
- 如果您的 iPhone® 同時連接到 Bluetooth® 無線技術和 USB，聲音可能無法正常播放。在這種狀況下，請在您的 iPhone®，選擇 Dock 接頭或 Bluetooth® 無線技術以改變聲音輸出設定。
- 如果您的軟體版本不支援通訊協定或您的 iPod® 於裝置故障、異常或缺陷而無法辨識，iPod® 模式無法使用。
- iPod® nano (第 5 代) 裝置如果電力太低則無法辨識。使用前請充電。

(續)

(續)

- 在 iPod® 裝置中的歌曲搜尋及播放順序可能與在音響系統中的順序不同。
- 如果 iPod® 的存儲部缺陷而造成故障，請重置 iPod® (參閱您的 iPod® 手冊)。
- 依據軟體版本而異，iPod® 可能無法與系統同步。如果辨識之前將媒體取下或斷開，則無法再恢復先前的模式 (iPod® 無法充電)。
- iPod®/iPhone® 產品隨附的 1M 連接線之外的連接線無法辨識。
- 當某些音樂 apps 使用在您的 iPod® 時，系統可能由於 iPod® 應用程式錯誤而無法同步。

iPod®



## (1) 重複播放

啟用/取消重複播放。

## (2) 隨機播放

啟用/取消隨機播放。

## (3) 清單

觀察所有歌曲的清單。

## (4) 選單

瀏覽選單螢幕。

## (5) 專輯封面

觀察歌曲資訊。

## (6) 暫停

暫停或播放音樂。

## (7) 播放進度

按下可以跳到所需位置。

## 播放

- 連接您的 iPod® 到音響 USB 連接埠，按下 **[MEDIA]** 按鈕，並選擇 **[iPod]**。

## 切換歌曲



- 按下 **[SEEK/TRACK]** 按鈕播放上一首或下一首歌曲。
- 按住 **[SEEK/TRACK]** 按鈕將目前播放的歌曲倒轉或快速前進。
- 轉動 **TUNE (選台)** 旋鈕來搜尋歌曲，並按下旋鈕來播放。

## 從清單中選擇歌曲

按下 **[List]** 來觀察可以播放的歌曲清單。  
選擇並播放想要播放的歌曲。


## 重複播放

按下 **[Repeat]** 來啟用或取消 '重複播放目錄'、'重複目前的歌曲'。

-  重複播放目錄：在目前的目錄中的歌曲全部重複播放。
-  重複目前的歌曲：重複目前正在播放的歌曲。

## 隨機播放

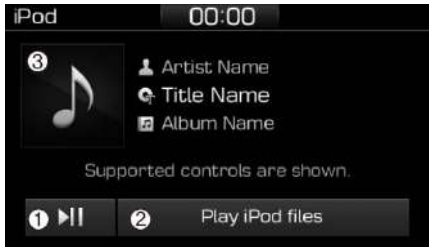
按下 **[隨機播放]** 來啟用/取消 '隨機播放目錄' 播放。

-  隨機播放目錄：以隨機順序播放目前在目錄中的歌曲。

## 選單

按下 **[Menu]**，並選擇需要的功能。

- 資訊：顯示目前播放歌曲的詳細資訊。
- 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。



## 當其他音樂節目正在運作時

當已儲存在您 iPod® 中的歌曲透過個別的音樂 app 播放時，會顯示下列螢幕。

- (1) 播放/暫停：暫停或播放音樂。
- (2) 播放 iPod 檔案：播放已儲存在您 iPod® 中的音樂。
- (3) 專輯封面：觀察播放的資訊。

## i 資訊

由於 iPod® 應用程式錯誤，無法正確執行操作。

## 播放 iPod 檔案

- 選擇 [Play iPod files] 來播放已儲存在您 iPod® 中的歌曲。  
如果在您 iPod® 中的沒有儲存歌曲，[Play iPod files] 會取消。

## i 資訊

### - 使用 Bluetooth® (BT) 音頻

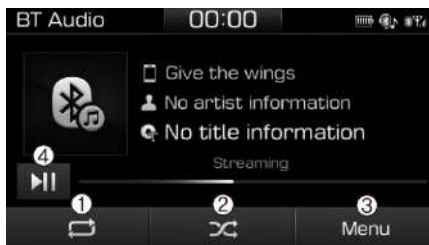
- 如果 Bluetooth® 配对的電話連接之後，Bluetooth® 音頻模式才可使用。只有支援 Bluetooth® 音頻的裝置才可使用。
- 如果播放期間將 Bluetooth® 配对的電話斷開，則音樂會停止播放。
- 依據行動電話裝置而異，當在 Bluetooth® 音頻模式下使用 TRACK UP/DOWN 按鈕時，會發出雜訊或聲音中斷。
- 依據行動電話機型，可能不支援音頻串流功能。
- 如果當在 Bluetooth® 音頻模式播放音樂時撥打電話或接聽電話，通話聲音與音樂聲音混在一起。
- 有些行動電話機型當結束通話回到 Bluetooth® 音頻模式之後，音樂無法自動恢復播放。



## \* 注意

- Bluetooth® 無線技術手持系統是一種讓駕駛人可以安全駕駛的功能。耳載音響系統和 Bluetooth® 無線技術行動電話連接可讓使用者方便撥打電話，接聽電話和管理電話簿。使用 Bluetooth® 無線技術之前，請仔細閱讀本車冊的內容。
- 駕駛中過度使用或操作可能會造成駕駛疏忽並導致意外發生。
- 駕駛中不可過度操作裝置。
- 長時間緊盯螢幕相當「危險」的，可能會造成事故。
- 駕駛時，僅可短時間觀看螢幕。

## BT 音頻



(1) 重複  
啟用/取消重複播放。

(2) 隨機播放  
啟用/取消隨機播放。

(3) 選單  
瀏覽選單螢幕。

(4) 播放/暫停  
暫停或播放音樂。

## i 資訊

- 有些行動電話機型可能不支援特定的功能。
- Bluetooth® 音頻的音量與行動電話媒體音量不同。

## 播放

- 按下[MEDIA]按鈕，並選擇[BT Audio]。

## 切換歌曲

- 按下[SEEK/TRACK (搜尋/曲目)]按鈕播放上一首或下一首歌曲。

## i 資訊

有些行動電話機型可能不支援此功能。

## 重複播放

按下[Repeat]來啟用或取消‘全部重複’、‘重複目前的歌曲’或‘重複播放目錄’。



- 全部重複：在播放清單中的所有歌曲都重複播放。
- 重複目前的歌曲：重複目前正在播放的歌曲。
- 重複播放目錄：在目前的目錄中的所有歌曲全部重複播放。

## 資訊

重複播放功能依據連接的 Bluetooth 裝置的操作而啟用。

## 隨機播放

按下[隨機播放]來啟用/取消‘隨機播放’、‘隨機播放目錄’播放。

-  隨機播放：歌曲以隨機順序播放。
-  隨機播放目錄：以隨機順序播放目前在目錄中的歌曲。

## 資訊

隨機播放功能依據連接的 Bluetooth 裝置的操作而啟用。

## 選單

按下[Menu]，並選擇需要的功能。

- 連接：目前連接的 Bluetooth® 裝置可以更變。
- 資訊：顯示目前播放歌曲的詳細資訊。
- 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

## AUX



## 使用 AUX

- 按下[MEDIA]按鈕，並選擇[AUX]。
  - 連接外接裝置連接插座到 AUX 端子以便使用 AUX。
- (1) 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

## 我的音樂



## (1) 重複

啟用/取消重複播放。

## (2) 隨機播放

啟用/取消隨機播放。

## (3) 清單

觀察所有歌曲的清單。

## (4) 選單

瀏覽選單螢幕。

## (5) 專輯封面

觀察歌曲資訊。

## (6) 暫停

暫停或播放音樂。

## (7) 播放進度

按下可以跳到所需位置。

## 播放

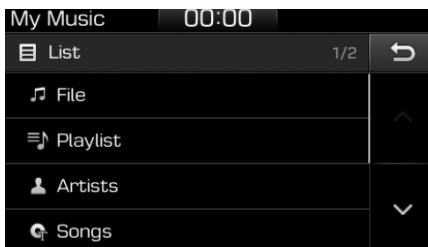
按下[MEDIA]按鈕，並選擇[My Music]。

- 如果不包含音樂，則無法選擇我的音樂。
- 將音樂儲存到我的音樂之前，請先檢查您的 USB 驅動器的內容。

## 切換歌曲

按下[SEEK/TRACK]按鈕播放上一首或下一首歌曲。

- 按住[SEEK/TRACK]按鈕將目前播放的歌曲倒轉或快速前進。
- 轉動 TUNE (選台) 旋鈕來搜尋歌曲並按下旋鈕來播放。



## 從清單中選擇歌曲

按下[List]來觀察可以播放的歌曲清單。選擇並播放想要播放的歌曲。

## 重複播放

按下[Repeat]來啟用或取消‘全部重複’、‘重複目前的歌曲’或‘重複播放目錄’。

- 全部重複：在播放清單中的所有歌曲都重複播放。
- 重複目前的歌曲：重複目前正在播放的歌曲。
- 重複播放目錄：在目前的目錄中的歌曲全部重複播放。

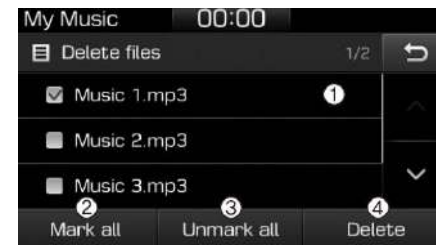
## 隨機播放

按下[隨機播放]來啟用/取消‘隨機播放’、‘隨機播放目錄’播放。

- 隨機播放：歌曲以隨機順序播放。
- 隨機播放目錄：以隨機順序播放目前在目錄中的歌曲。

## 選單

按下[Menu]，並選擇需要的功能。



- 刪除檔案：您可以刪除我的音樂中的檔案。
  - (1) 檔案：選擇儲存的檔案。
  - (2) 全部選取：選擇所有的檔案。
  - (3) 取消全部選取：取消選擇所有的檔案。

(4) 刪除：刪除所選擇的檔案。

- 選擇所要刪除的檔案，然後按下 [Delete] 來予以刪除。
- 如果在檔案刪除期間接聽電話或撥打電話，則刪除會被取消。
- 增加播放清單：經常播放的歌曲可以在 [Playlist] 中播放。
  - 歌曲可以從 [Playlist] 中播放。
- 資訊：顯示目前播放歌曲的詳細資訊。
- 聲音設定：可以更改音響的聲音設定。

### 從播放清單中刪除

當在播放清單中播放一首歌曲時，按下 [Menu] 並選擇 [Delete from playlist]。選擇要刪除的歌曲，然後按下 [Delete]。

## 電話

### 資訊

#### - 使用 Bluetooth® 無線技術行動電話

- Bluetooth® 是一種使用 2.4 GHz 頻率在特定的距離內以無線連接各種裝置的近場無線網路技術。
- 此技術是適用於 PC、周邊裝置、Bluetooth® 電話、桌上型 PC、家用電器和汽車。支援 Bluetooth® 的裝置可以高速交換數據而不需要連接實體電線。
- Bluetooth® 免持裝置可以透過有配備 Bluetooth® 的行動電話方便存取電話功能。
- Bluetooth® 免持功能可能不支援某些 Bluetooth® 裝置。

(續)

(續)

- 當 Bluetooth® 連接之後並從耳外嘗試透過已經連接的行動電話撥打電話時，會透過耳聾的 Bluetooth® 免持功能連打通話。
- 請確實透過您的 Bluetooth® 裝置會音響裝置斷開 Bluetooth® 免持功能。

### 安全須知

- Bluetooth®免持功能可以幫助駕駛人安全駕駛。透過連接一支 Bluetooth®啟用的電話到車輛上的音響系統，可以透過音響系統撥打與接聽電話並管理聯絡人。使用前請詳閱使用手冊。
- 駕駛中過度使用或操作可能會造成駕駛疏忽路況並導致意外發生。駕駛中不可過度操作裝置。
- 長時間緊盯螢幕會增加事故的風險。請減少觀看螢幕的時間。

### 連接 Bluetooth®裝置的注意事項

- 車輛支援下列 Bluetooth®功能。有些 Bluetooth®裝置可能無法支援某些功能。
  - 1) Bluetooth®免持通話
  - 2) 通話期間操作(私人通話、開關、麥克風音量控制)
  - 3) 下載已儲存到 Bluetooth®裝置的通話記錄
  - 4) 下載已儲存到 Bluetooth®裝置中的聯絡人
  - 5) 當 Bluetooth®連接之後自動地下載聯絡人/通話記錄
  - 6) 當車輛啟動後自動地連接 Bluetooth®裝置
  - 7) Bluetooth®音頻串流播放
- 連接音響系統到您的裝置之前，確認您的裝置有支援 Bluetooth®。

- 即使您的裝置有支援 Bluetooth®，如果裝置的 Bluetooth®功能已關閉，也無法建立 Bluetooth®連接。請在 Bluetooth®功能啟用時執行搜尋和連接。
- 請在車輛靜止狀態下配對或連接 Bluetooth®裝置到音響系統。
- 如果當 Bluetooth®裝置連接之後，由於異常狀況(超出通訊範圍，裝置電源 OFF、通訊錯誤等)而失去 Bluetooth®連接時，已經連接的 Bluetooth®裝置會開始搜尋並自動地重新連接。
- 如果您想要取消 Bluetooth®裝置自動連接功能，請將您的裝置上的 Bluetooth®功能關閉。請參閱個別裝置得使用手冊以查詢是否支援 Bluetooth®。
- 免持通話品質和音量可能依據 Bluetooth®裝置的型式而異。

- 有些 Bluetooth® 裝置會有間歇性的 Bluetooth® 連接失敗。在這種狀況下，請使用下列方式。

- 1) 將您的 Bluetooth® 裝置的 Bluetooth® 功能關閉 → 再度開啟並嘗試一次。
- 2) 音響系統和 Bluetooth® 裝置上刪除兩者已經配對的裝置，然後再次配對。
- 3) 將您的 Bluetooth® 裝置關機 → 再度開機並嘗試一次。
- 4) 將您的 Bluetooth® 裝置的電池完全拆下；再重新安裝，重新啟動，並嘗試連接。
- 5) 重新啟動車輛並嘗試連接。

### 配對您的 Bluetooth® 裝置

#### 配對 Bluetooth® 裝置的資訊

- 連接前請參閱配對 Bluetooth® 行動電話或裝置與系統的配對程序。這是 Bluetooth® 連接與使用的必須程序。
- 最多有五部裝置可以配對。
- 當車輛行駛期間不允許配對 Bluetooth® 裝置。

#### 配對第一組 Bluetooth® 裝置

選擇 **[PHONE]** 按鈕在音響系統上的或在方向盤遙控開關上的 **[CALL]** 按鈕 → 從 Bluetooth® 裝置上搜尋車輛，並配對 → 在 Bluetooth® 裝置上輸入密碼或授權密碼 → Bluetooth® 配對完成。

1. 當按下在音響上的 **[PHONE]** 按鈕或在方向盤遙控開關上的 **[CALL]** 按鈕時，會顯示下列螢幕。現在裝置即可配對。

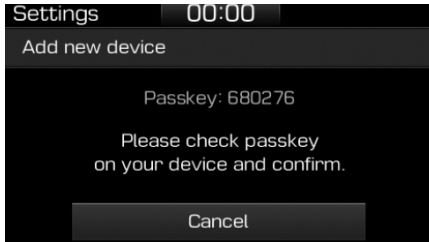


- (1) 裝置名稱：在 Bluetooth® 裝置中搜尋名稱。

#### i 資訊

上述是裝置名稱的範疇。您的裝置資訊名稱請參閱您的裝置。

2. 在您的 Bluetooth® 裝置(行動電話等)的 Bluetooth® 選單中搜尋可用的 Bluetooth® 裝置。
3. 確認在您的 Bluetooth® 裝置中該裝置名稱符合顯示在音響螢幕上的裝置名稱，然後予以選取。



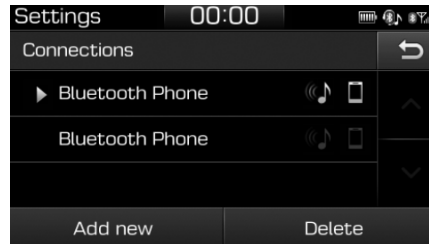
4. 針對需要密碼確認的裝置，音響系統上會顯示下列螢幕。在 Bluetooth®裝置上或出現輸入一組 6 位數字密碼的輸入的螢幕。
- 確認在音響螢幕與 Bluetooth®裝置上的 6 位數字密碼都相同之後，按下在您的 Bluetooth®裝置上的[OK]鍵。

## 資訊

上圖為 6 位數字密碼的範例。實際的密碼請參閱您車輛上的顯示。

## 配對第二組 Bluetooth®裝置

按下[SETUP]按鈕在音響系統上的 → 選擇[Bluetooth] → 選擇[Connections] → 選擇[Add new]。



- 此點的配對程序與[Pairing the first Bluetooth device] (配對第一組 Bluetooth 裝置)相同。

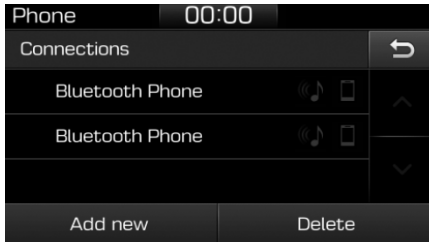
## 資訊

- Bluetooth®待機模式會持續三分鐘。如果一組裝置在三分鐘之內沒有配對成功就會取消配對。並重頭開始配對。
- 針對大部分的 Bluetooth®裝置，配對之後會動建立連接。然而，有些裝置在配對之後需要個別的確認。配對之後請務必檢查您的 Bluetooth®裝置來確認是否已經連接。

### 連接 Bluetooth® 裝置

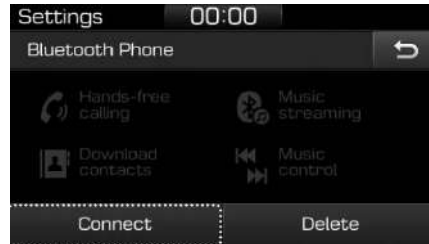
#### 如果沒有連接裝置

選擇在音響系統上的[PHONE]按鈕或在方向盤遙控開關上的[CALL]按鈕 → 配對 Bluetooth® 裝置的清單 → 從清單中選擇需要的 Bluetooth® 裝置 → 連接 Bluetooth®。



#### 如果有連接裝置

選擇在音響系統上的[PHONE]按鈕 → 選擇[Settings] → 選擇[Connections] → 選擇要連接的 Bluetooth® 裝置 → 選擇 [Connect] → 連接 Bluetooth®。



### 資訊

- 一次只能連接一組 Bluetooth® 裝置。
- 當一組 Bluetooth® 裝置連接之後，另外一組裝置則無法配對。

### 接聽/拒接來電

使用 Bluetooth® 連接接聽來電。



- (1) 來電者名稱：如果來電者的號碼是在您的聯絡人中，則相關的名稱就會顯示。
- (2) 來電號碼：顯示來電號碼。
- (3) 接聽：接聽來電。
- (4) 拒接：拒接來電。



### 資訊

- 當來電螢幕顯示之後，音頻模式以及設定的螢幕將無法顯示。只有支援通話音量控制。
- 有些 Bluetooth® 裝置可能不支援拒接來電功能。
- 有些 Bluetooth® 裝置可能不支援電話號碼顯示功能。

### 通話期間的操作

使用 Bluetooth® 連接時的來電 → 選擇 [Accept]。



- (1) 通話期間：顯示通話期間。
- (2) 來電者名稱：如果來電者名稱是在您的聯絡人中，則相關的名稱就會顯示。
- (3) 來電號碼：顯示來電號碼。
- (4) 鍵盤：顯示輸入 Automatic Response Service 的數字鍵盤。
- (5) 私人通話：通話轉接到行動電話。
- (6) 麥克風音量(發話音量)：調整發話聲音的音量。
- (7) 結束：結束通話。

### 資訊

- 有些 Bluetooth® 裝置可能不支援私人通話功能。
- 發話聲音的音量會依據 Bluetooth® 裝置的型式而異。如果發話聲音的音量太高或太低，調整麥克風音量(發話音量)。

## 我的最愛

選擇在音響系統上的[PHONE]按鈕 → 選擇[Favourites (Favorites)] → 顯示 Favourites (Favorites)清單。



- (1) 我的最愛清單：顯示配對我的最愛清單。  
當選擇之後連接通話。
- (2) 增加我的最愛：增加一組下載的電話號碼到我的最愛。
- (3) 刪除：刪除一組已儲存的我的最愛。

## i 資訊

- 每次配對 Bluetooth® 裝置之後最多有 20 組我的最愛可以配對。
- 當 Bluetooth® 裝置已經從已連接的裝置中配對之後可以存取我的最愛。
- 音響系統無法 Bluetooth® 裝置下載我的最愛。我的最愛必須在使用的可重新儲存。
- 要增加我的最愛時，首先必須有聯絡人。
- 即使連接的 Bluetooth® 裝置的聯絡人都已改變。在這種狀況下已儲存的我的最愛都不會更新。必須刪除我的最愛並再次增加。

## 通話記錄

選擇在音響系統上的[PHONE]按鈕 → 選擇[通話記錄] → 顯示通話記錄。



- (1) 通話記錄：顯示已下載的通話記錄清單。  
當選擇之後連接通話。
- (2) 分類：依所有通話、已撥打的點話、接聽的電話或漏接的電話來做分類。
- (3) 下載：從已連接的 Bluetooth® 裝置中下載通話記錄。

## i 資訊

- 最多可以儲存 50 組已撥打的電話、已接聽的電話以及漏接的電話。
- 當接聽最近一次的通話記錄時，目前的通話記錄會被刪除。

## 聯絡人

選擇在音響系統上的**[PHONE]**按鈕 →  
選擇**[Contacts]** → 選擇文字(ABC) →  
顯示聯絡人。



- (1) 聯絡人：顯示已經下載的聯絡人。  
當選擇之後連接通話。
- (2) 下載：從已經連接的 Bluetooth®裝置  
中下載聯絡人。

## 資訊

- 最多可以儲存 2,000 組聯絡人。
- 在某些狀況下，當下載聯絡人時，您的 Bluetooth®裝置需要額外的磁訊。如果聯絡人下載成功，請參閱您的 Bluetooth®裝置的設定或音響螢幕以授權下載。
- 沒有電話號碼的聯絡人都不會顯示。

## 撥號

選擇在音響上的**[PHONE]**按鈕 → 選擇  
**[Dial]**。



- (1) 電話號碼輸入視窗：使用顯示的鍵盤  
輸入電話號碼。
- (2) 清除
  - 按下以個別刪除數字。
  - 按住以刪除輸入的電話號碼。
- (3) 鍵盤：輸入電話號碼。
- (4) Bluetooth®電話名稱
  - 顯示已連接的 Bluetooth®裝置的名稱。
  - 顯示符合鍵盤號碼/文字輸入的聯絡人。

## (5) 撥打電話

- 輸入與選擇一組電話號碼以撥打電話。
- 選擇有沒有輸入的一組電話號碼來觀察最近撥打的電話。

## 設定

選擇在音響上的[PHONE]按鈕 → 選擇[Settings]。

- 有關電話設定，請參閱設定頁面。

## 設定



進入顯示幕、聲音、日期/時間、藍牙、系統、螢幕省電和顯示幕關閉設定。  
選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕

## 顯示

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[Display]。

- 變暗模式(模式)：音響螢幕亮度可以調整到日間模式。
- 亮度(照明)：音響螢幕的亮度可以改變。
- 捲動文字\*：如果在螢幕上顯示的文字太長，啟用捲動文字功能。

\* 若有配備

## 聲音

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[Sound]。

- 位置：可以調整聲音平衡與平移。
- 等化器(音調)：可以調整音色。
- 依據速度音量控制：依據車速自動地調整音量。
- 嗶聲：選擇當觸碰螢幕時是否發出嗶聲響。

## 日期/時間

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[Date/Time]。

- 設定時間：顯示在音響螢幕上的設定時間。
- 時間格式：選擇 12-小時或 24-小時的時間格式。
- 設定日期：設定顯示在音響螢幕上的日期。

## 藍牙

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[Bluetooth]。

- 連接：控制 Bluetooth®裝置的配對、刪除、連接以及斷開。
- 自動連接先後順序：當車輛起動之後設定 Bluetooth®裝置連接的先後順序。
- 更新聯絡人：可以從已經連接的 Bluetooth®裝置中下載聯絡人。
- 藍牙聲音導引\*：Bluetooth®裝置配對、連接及錯誤時發出聲音或靜音。

\* 若有配備

## 資訊

- 當配對裝置被刪除時，通話記錄和裝置已儲存到音響系統中的聯絡人都會被刪除。
- 有關 Bluetooth®與此連接順位的裝置連接時，必須花費更多的時間來建立連接。
- 聯絡人只能從目前連接的 Bluetooth®裝置中下載。
- 如果沒有 Bluetooth®裝置連接，下載聯絡人的按鈕會被停用。
- 如果語言設定斯洛伐克、匈牙利或韓，藍牙聲音導引\*不支援。  
\* 若有配備

## 系統

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[System]。

- 記憶體資訊：觀察我的音樂所使用的記憶體。
- 語言：變更使用者語言。
- 預設：重置音響系統。

## 資訊

系統重置到預設值，並且所有已儲存資料與設定都會遺失。

## 法規聲明

### EU CE

#### 螢幕保護

當音響系統關機或螢幕關閉時設定顯示的資訊。

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[Screen saver]。

- 類比：顯示一個類比時鐘。
- 數位：顯示一個數位時鐘。
- 無：無顯示資訊。

#### 顯示器關閉

音響系統操作時螢幕可以關閉以避免眩目。

選擇在音響系統上的[SETUP]按鈕 → 選擇[Display Off]。

#### i 資訊

當螢幕關閉時，使用‘螢幕保護’來設定所要顯示的資訊。

**Declaration of Conformity**

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: AC110020G, V1 (Variant: AC110020G, AC110020N, AC110020C, AC110020S,  
AC110020R, AC110020J, AC110020L, AC110020E, AC110020K, AC110020F, AC110020H)  
Type: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2004/108/EC, 2006/18/EC and 95/96/EC.

EMC: EN 503 203 V1.1.1  
EN 62211-2:2008

L.M.R.: EN 501 499 V1 V1.2 P.C.17 V2.1  
EN 50153 V2.1 EN 50408 2001 v4.11 2011

Safety: I.E.N. 60065:2002+A1:2008+A11:2008+AC:2010:012:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: KCTL Inc.

63, Siheung-ro, Bundang-gu, Seongnam, Gyeonggi-do, Korea, 463-306  
Tel: +82-70-8095-6341 / Fax: +82-55-209-6311

Authorized representative or manufacturer:


Hyundai Mobis Co., Ltd.  
201, Teheran-ro, Gachonnam-gu, Seongil, 330-877, Korea  
Tel: 82-31-256-5069 / Fax: 82-31-909-1339


This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 2006/92/EC.

Point of contact:

Hyundai Mobis Co., Ltd. / Tel: 82-31-290-0969 / Fax: 82-31-869-1768

Seoul, Korea October 07, 2015.



  
 \_\_\_\_\_  
 / S. H. Choo  
 / Director

台灣 NCC

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法規定:	
第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。









## 5 車輛駕駛

駕駛之前.....	5-4	自動緊急煞車(AEB).....	5-47
進入車輛之前.....	5-4	系統設定與作動.....	5-47
啟動之前.....	5-4	AEB 警告信息與系統控制.....	5-49
點火開關.....	5-5	AEB 前雷達感知器.....	5-52
鑰匙點火開關.....	5-6	系統故障.....	5-53
引擎啟動/熄火按鈕.....	5-9	系統的限制.....	5-55
雙離合器變速箱.....	5-15	車道保持輔助系統(LKAS).....	5-59
雙離合器變速箱的操作.....	5-15	LKAS 操作.....	5-60
駐車.....	5-23	警告燈與信息.....	5-64
良好的駕駛習慣.....	5-23	LKAS 功能變更.....	5-65
煞車系統.....	5-25	系統的限制.....	5-66
動力煞車.....	5-25	速限控制系統.....	5-66
碟式煞車磨損指示器.....	5-26	速限控制操作.....	5-67
駐車煞車.....	5-26	定速控制系統.....	5-69
防鎖煞車系統(ABS).....	5-29	定速控制操作.....	5-69
電子穩定控制(ESC).....	5-31	智慧定速控制系統.....	5-75
車輛穩定管理(VSM).....	5-34	調整智慧定速控制的靈敏度.....	5-77
上坡起步輔助控制(HAC).....	5-36	轉換成定速控制模式.....	5-77
緊急煞車訊號(ESS).....	5-36	智慧定速控制速度.....	5-78
良好的煞車習慣.....	5-37	智慧定速控制車間距離.....	5-83
盲點偵測系統(BSD).....	5-38	偵測前方車距的感知器.....	5-85
BSD (盲點偵測) / LCA (車道變換輔助).....	5-39	系統的限制.....	5-87
RCTA (後方橫向來車警示).....	5-43		
系統的限制.....	5-45		

特殊駕駛狀況.....	5-92
危險的駕駛狀況.....	5-92
搖動車輛.....	5-92
順暢轉彎.....	5-93
夜間駕駛.....	5-93
雨中駕駛.....	5-93
在淹水地區駕駛時.....	5-94
高速公路駕駛.....	5-94
冬天駕駛.....	5-95
下雪或結冰狀況.....	5-95
冬天注意事項.....	5-97
車重.....	5-100
超載.....	5-100
尾車拖曳.....	5-101



### 警告

**一氧化碳(CO)氣體是有毒的。吸入 CO 可能會失去知覺或死亡。**

引擎廢氣中含有無色無味的一氧化碳。

**勿吸入廢氣。**

不論在任何時刻，如果您在車內聞到廢氣時，請立即打開車窗。暴露在 CO 中可能因窒息而失去知覺或死亡。

**確定排氣系統未洩漏。**

不論將車輛頂起換油或執行其他工作時，請檢查排氣系統是否有洩漏。如果您聽到排氣系統的聲音有改變時，或是在駕駛中曾有東西碰到車底時，我們建議儘快由三陽汽車經銷商檢查排氣系統。

**勿在密閉區域內運轉引擎。**

在車庫中讓引擎於怠速運轉，即使打開車庫門，仍是非常危險。引擎只在啟動至足夠將車輛移出車庫的時間運轉。

**在車內有人時，避免延長引擎怠速運轉時間。**

如果必須在車內有人停留而長時間引擎怠速運轉時，則必須確認在開放的空間下及車內空氣循環設定在“Fresh”位置與風扇控制設定至高速使外氣進入車內。

**保持進氣的清潔**

為確保通風系統正常的操作，保持位於擋風玻璃前方通風進氣孔未被雪、冰、樹葉或其他異物覆蓋。

**如果必須將尾門打開之下駕駛車輛時，則您必須：**

關上車窗。

打開儀錶板出風口。

將進氣控制設定於“Fresh”位置，空氣流向控制設定在“Floor”或“Face”位置，且風扇控制設定至高速。

### 駕駛之前

#### 進入車輛之前

- 檢查所有車窗、車外後視鏡和外部燈光都清潔且沒有阻礙。
- 清除結霜、積雪或結冰。
- 目視檢查輪胎是否不均勻磨損和損壞。
- 檢查車輛下方是否任何洩漏的徵狀。
- 若您要倒車時，務必確認在車輛後方是否無障礙物。

#### 啟動之前

- 確認引擎蓋、尾門和車門牢牢的關閉並上鎖。
- 調整座椅和方向盤的位置。
- 調整車內和車外後視鏡。
- 確認所有的燈光都有作用。
- 繫上安全帶，並確認所有乘客都繫上他們安全帶。
- 當點火開關轉到 ON 位置時，檢查儀錶板中的量表和指示燈和儀表顯示器上的訊息。
- 檢查您所裝載的任何貨物是正確的存放並牢牢的繫緊。



#### 警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險，請依照下列的注意事項：

- 務必繫上您的安全帶。每當車輛駕駛時，所有乘客必須正確繫上安全帶。詳細資訊，請參閱第 2 章中的“安全帶”。
- 務必採防禦性駕駛。假設其他駕駛人和行人可能是不小心或違規。
- 保持注意力於駕駛上。駕駛人分心可能會造成意外事故。
- 與前車保持充足的距離。



### 警告

飲酒和吃藥之後切勿駕駛車輛。  
飲酒和吃藥開車很危險的，並且可能造成意外事故和嚴重傷害或死亡。

酒駕行車是每年公路死亡車禍的第一位。即使是少量的酒精也會影響到您的反應、知覺和判斷。只是一杯酒也會降低您對狀況改變和緊急狀況的反應能力，且每多喝一次酒您的反應時間變得更差。

在藥物影響下駕駛跟在酒精影響下的駕駛一樣危險，甚至更加危險。

(續)

(續)

若您飲酒或吃藥開車時，很可能發生嚴重的意外事故。若您有飲酒或吃藥，切勿駕駛車輛。不要乘坐駕駛人有飲酒或吃藥的車輛，選擇指定的駕駛人或叫計程車。

## 點火開關



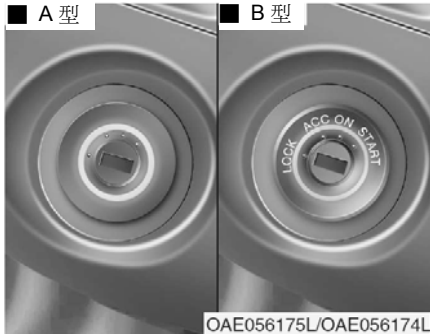
### 警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險，請採取下列的注意事項：

- 切勿讓兒童或任何不熟悉車輛的人接觸點火開關或相關零件。否則車輛可能會無預期或突然移動。
- 當車輛駕駛時，切勿通過方向盤碰觸點火開關或進行其他的控制，您的手或手臂在此處出現可能導致車輛失控造成意外事故。

## 車輛駕駛

### 鑰匙點火開關(若有配備)



前門打開後，如果點火開關不在 ON 位置，則點火開關將會亮起。當點火開關轉到 ON 位置時，燈光將會立即熄滅，或車門關閉大約 30 秒之後，燈光也會立即熄滅。(若有配備)



### 警告

- 當車輛駕駛中時除非緊急狀況，否則切勿將點火開關轉到 LOCK 或 ACC 位置。這將會造成引擎熄火並喪失轉向和煞車系統的動力輔助。這可能導致喪失方向控制和煞車功能而造成意外事故。

(續)

(續)

- 在離開駕駛座椅之前，必須確認排檔桿排入 P (駐車)位置，使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK 位置。  
若未依照這些注意事項，車輛可能會無意間的移動。



## 車輛駕駛

### 鑰匙點火開關位置


開關位置	處置	備註
<b>LOCK</b>	欲將點火開關轉到 <b>LOCK</b> 位置時，於 <b>ACC</b> 位置處稍微壓下鑰匙並朝 <b>LOCK</b> 位置轉動鑰匙。 於 <b>LOCK</b> 位置中可取出點火鑰匙。 方向盤鎖住以避免車輛遭竊。(若有配備)	
<b>ACC</b>	電氣配件可使用。 方向盤開鎖。	若遇到很難轉動點火開關到 <b>ACC</b> 位置時，左右轉動方向盤時轉動鑰匙以釋放其張力。
<b>ON</b>	這是引擎啟動時的正常位置。 所有功能和配件是可使用的。 點火開關從 <b>ACC</b> 轉到 <b>ON</b> 時，可檢查警告燈。	當引擎未運轉時不要讓點火開關於 <b>ON</b> 位置，以避免沒電。
<b>START</b>	將點火開關轉到 <b>START</b> 位置以啟動引擎。釋放鑰匙時開關將會回到 <b>ON</b> 位置。	引擎將會搖轉直到釋放鑰匙為止。

### 啟動引擎



#### 警告

- 操作車輛時務必穿著適當的鞋子。不合適的鞋子，像是高跟鞋、滑雪靴、涼鞋、夾腳拖鞋等會影響到您使用煞車、油門和離合器踏板的能力。
- 啟動車輛時勿踩下油門踏板。車輛可能移動並導致意外事故的發生。
- 等到引擎轉速正常。高轉速時放開煞車踏板車輛可能突然移動。


1. 確認駐車煞車已拉起。
2. 確認排檔桿於 P (駐車)。
3. 踩下煞車踏板。
4. 將點火開關轉到 START 位置，並保持直到“”亮起(最多 10 秒鐘)，然後釋放鑰匙。

#### 資訊

- 保持適度的引擎轉速，直到引擎達到正常操作溫度是為最佳的方式。引擎冷車時，避免用力或突然加速或減速。
- 啟動車輛時務必踩住煞車踏板，切勿踩油門。引擎暖車時切勿高速運轉引擎。

#### \* 注意

為避免車輛損壞：

- 不可將點火鑰匙保持於 START 位置持續 10 秒鐘以上。再次嘗試啟動之前，要等待 5 到 10 秒鐘。
- 引擎運轉時不可將點火開關轉到 START 位置。這會損壞啟動馬達。
- 如果行進中“”指示燈熄滅，不可嘗試將排檔桿移到 P (駐車)位置。若交通和道路狀況許可，當車輛仍行進中時，您可將排檔桿排到 N (空檔)位置，並將點火開關轉到 START 位置嘗試重新啟動引擎。
- 不可推車或拖車來啟動車輛。

### 引擎啟動/熄火按鈕



每當前門打開時，引擎啟動/熄火按鈕將會亮起，並於車門關閉 30 秒鐘之後熄滅。



#### 警告

緊急狀況下欲將混合動力系統熄火：

按住引擎啟動/熄火按鈕超過二秒或快速按下和釋放引擎啟動/熄火按鈕三次(於三秒內)。

如果車輛仍在移動，您可以於未踩下煞車踏板，排檔桿位於 N (空檔) 位置時按下引擎啟動/熄火按鈕，重新啟動混合動力系統。





#### 警告



- 車輛行進中除非是緊急狀況，否則不可按下引擎啟動/熄火按鈕。這將會造成混合動力系統熄火並喪失轉向和煞車系統的動力輔助。這可能導致喪失方向控制和煞車功能而造成意外事故。
- 在離開駕駛座椅之前，務必確認排檔桿在 P (駐車) 位置，使用駐車煞車，按下引擎啟動/熄火按鈕至 OFF 位置，並取出智慧型鑰匙。若未遵照這些注意事項，車輛可能會無意間的移動。

## 車輛駕駛

### 引擎啟動/熄火按鈕位置

按鈕位置	處置	備註
<p data-bbox="231 258 279 281"><b>OFF</b></p> 	<p data-bbox="427 255 943 314">欲將車輛熄火，在排檔桿位於 P (駐車)時，按下引擎啟動/熄火按鈕。</p> <p data-bbox="427 329 943 426">當您按下引擎啟動/熄火按鈕時若排檔桿不在 P (駐車)，引擎啟動/熄火按鈕將不會變換到 OFF 位置，而是 ACC 位置。</p> <p data-bbox="427 441 735 463">方向盤鎖住以避免車輛遭竊。</p>	<p data-bbox="970 255 1485 314">當開啟駕駛側車門時如果方向盤未正確鎖住，則警告聲將會響起。</p>
<p data-bbox="231 598 279 620"><b>ACC</b></p> 	<p data-bbox="427 594 927 654">按鈕於 OFF 位置中未踩下煞車踏板時按下引擎啟動/熄火按鈕。</p> <p data-bbox="427 668 608 691">電氣配件可使用。</p> <p data-bbox="427 705 560 728">方向盤開鎖。</p>	<ul data-bbox="970 594 1485 766" style="list-style-type: none"><li data-bbox="970 594 1485 654">● 如果讓引擎啟動/熄火按鈕於 ACC 位置超過一小時，電瓶電源將會自動關閉以避免電瓶沒電。</li><li data-bbox="970 668 1485 766">● 如果方向盤沒有正確開鎖，則引擎啟動/熄火按鈕將不作用。左右轉動方向盤時按下引擎啟動/熄火按鈕以釋放其張力。</li></ul>

## 車輛駕駛

按鈕位置	處置	備註
<p data-bbox="236 188 274 210"><b>ON</b></p> 	<p data-bbox="432 188 943 284">當按鈕在 ACC 位置時未踩下煞車踏板，按下引擎啟動/熄火按鈕。 車輛啟動之前可檢查警告燈。</p>	<p data-bbox="975 188 1477 248">當車輛未運轉時，切勿讓引擎啟動/熄火按鈕留在 ON 位置以避免電瓶沒電。</p>
<p data-bbox="213 512 296 535"><b>START</b></p> 	<p data-bbox="432 512 943 573">欲啟動車輛時，踩下煞車踏板，然後在排檔桿位於 P (駐車)位置時按下引擎啟動/熄火按鈕。</p>	<p data-bbox="975 512 1477 609">如果您按下引擎啟動/熄火按鈕時未踩下煞車踏板，車輛將不會啟動且引擎啟動/熄火按鈕將會如下變換：</p> <p data-bbox="975 620 1390 647"><b>OFF → ACC → ON → OFF 或 ACC</b></p>


### 啟動混合動力系統




#### 警告


- 操作車輛時務必穿著適當的鞋子。不合適的鞋子，像是高跟鞋、滑雪靴、涼鞋、夾腳拖鞋等會影響到您使用煞車和油門踏板的能力。
- 啟動車輛時勿踩下油門踏板。車輛可能移動並導致意外事故的發生。

#### 資訊

- 只當智慧型鑰匙於車內時，透過按下引擎啟動/熄火按鈕，車輛才會啟動。
- 即使智慧型鑰匙於車內，當鑰匙遠離駕駛人時，混合動力系統可能無法啟動。
- 當引擎啟動/熄火按鈕於ACC或ON位置時，任何車門開啟，系統會檢查是否有智慧型鑰匙。當智慧型鑰匙不在車內時，“”指示燈將會閃爍且“Key not in vehicle”警示燈將會亮起。當所有車門關閉時，警告聲將會響起 5 秒鐘。當在ACC位置或如果混合動力系統運轉時，必須將智慧型鑰匙留在車內。


1. 務必攜帶智慧型鑰匙於身上。
2. 確認駐車煞車已拉起。
3. 確認排檔桿於P(駐車)中。
4. 踩下煞車踏板。
5. 按下引擎啟動/熄火按鈕。如果車輛啟動，“”指示燈將會亮起。

### 資訊

- 車輛維持靜止時，不可等待引擎暖車。必須以適中的引擎轉速開始駕駛。(避免突然加速和減速。)
- 啟動車輛時務必踩住煞車踏板，切勿踩油門。引擎暖車時切勿高速運轉引擎。
- 如果環境溫度較低，“”指示燈亮起的時間可能會比正常狀況下更久。

### \* 注意

為避免車輛損壞：

- 如果行進中“”指示燈熄滅，不可嘗試將排檔桿移到 P (駐車)位置。
- 不可推車或拖車來啟動車輛。

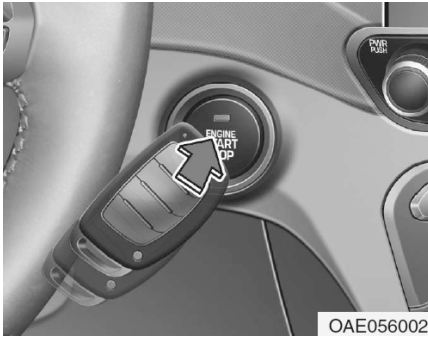
### \* 注意

為避免車輛損壞：

除非煞車燈保險絲燒毀，否則不可按下引擎啟動/熄火按鈕超過 10 秒。

當煞車燈保險絲燒毀時，您無法正常啟動混合動力系統。更新保險絲。如果無法更新保險絲時，您可在引擎啟動/熄火按鈕於 ACC 位置時，按住引擎啟動/熄火按鈕 10 秒來啟動車輛。

為了您的安全，啟動車輛之前務必踩下煞車踏板。



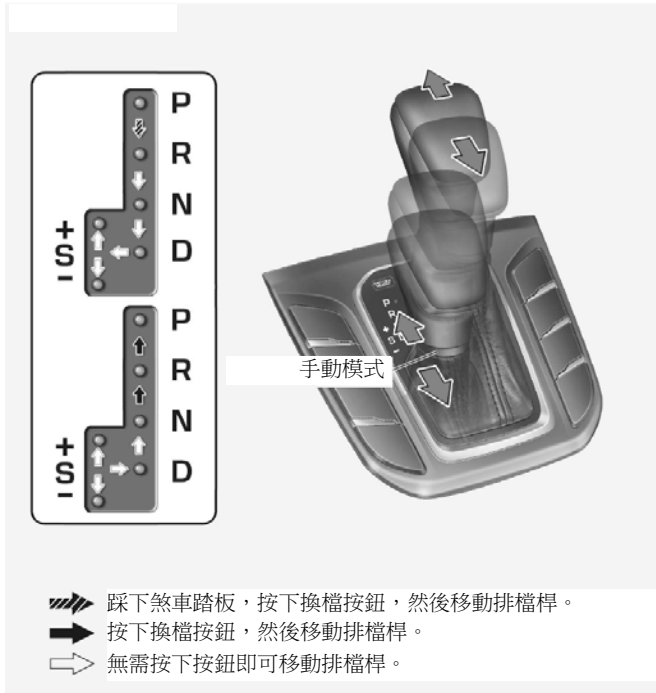
OAE056002

### **i** 資訊

如果智慧型鑰匙電池電力微弱或智慧型鑰匙不正確工作，您可如上圖的方向透過使用智慧型鑰匙按下引擎啟動/熄火按鈕來啟動車輛。



## 雙離合器變速箱



### 雙離合器變速箱的操作

雙離合器變速箱有六個前進檔及一個倒檔。  
於 D (前進檔) 位置中可自動選擇個別的速度。



### 警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 在將車輛排入 D (前進檔)或 R (倒檔)之前，務必檢查車輛周圍地區是否有人，尤其是幼童。
- 在離開駕駛座位之前，必須要確定排檔桿是在 P (駐車)位置，然後使用駐車煞車並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。若未注意這些事項，車輛可能會無預期和突然移動。

(續)

(續)

- 當使用手動換檔模式時，不可在濕滑路面上突然使用引擎煞車 (從高速檔排入低速檔)。車輛可能會打滑而發生意外事故。

- 雙離合器變速箱具有手排變速箱的駕駛感覺，同時提供全自動變速箱的操作容易度。和傳統的自排變速箱不同，當作動器使離合器接合且選擇檔位時，有時可以感覺到換檔並聽到雙離合器變速箱操作的聲音。  
雙離合器變速箱可以視為自動換檔的手排變速箱。當選擇 D (前進檔)時，變速箱將會和傳統的自排變速箱一樣，自動進行換檔。

- 雙離合器變速箱使用乾式雙離合器機構，可在駕駛中提供更好的加速性能並提高燃油效率。但和傳統的自排變速箱不同的是，雙離合器變速箱不使用扭力轉換器。相反地，檔位的切換係使用離合器打滑進行控制，尤其是在低速檔位。因此，換檔有時較為明顯，且當變速箱軸的速度和引擎軸的速度匹配時，會感覺到輕微的振動。此為雙離合器變速箱的正常狀況。
- 乾式離合器傳輸扭力更直接，並可提供和傳統的自排變速箱不同的直接驅動感覺。當車輛停車起步，或在低速駕駛，走走停停的車速時，感覺可能會更明顯。

## 車輛駕駛

- 當從低速突然加速時，因為雙離合器變速箱選擇正確的檔位，引擎轉速可能會明顯提高，造成離合器打滑。此為正常狀況。
- 當在斜坡上從停車加速時，必須平順且逐漸踩下加速踏板，以避免任何抖動或不平穩的的感覺。
- 當在低速下駕駛時，如果迅速釋放加速踏板，在變速箱換檔之前，可能會感覺到引擎煞車。這種引擎煞車感覺和低速下操作手排變速箱時類似。
- 當下坡駕駛時，您可能會希望將排檔桿移到手動換檔模式並降到較低速的檔位，以控制您的速度，而不需過度使用煞車踏板。
- 當您將引擎啟動和熄火時，您可能會聽到系統進行自我測試的卡嗒聲。此為雙離合器變速箱的正常聲音。

### \* 注意



- 欲在上坡維持車輛靜止時，使用腳煞車或駐車煞車。如果使用加速踏板在上坡維持車輛靜止，則離合器和變速箱將會過熱，造成損壞。  
此時，LCD 將會出現警告訊息“Steep grade! Press brake pedal”，而且您可能會感覺到震動。

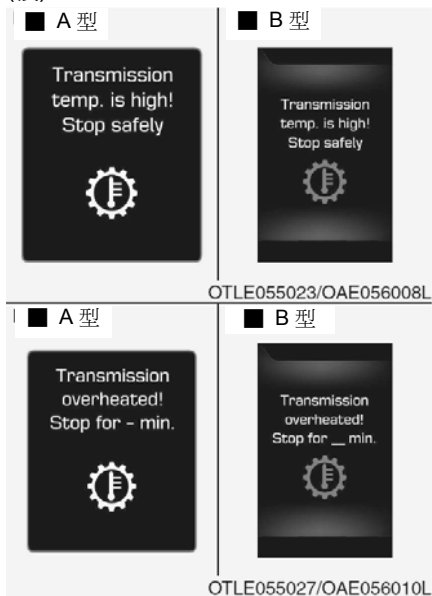
(續)

(續)

- 如果離合器因為過度使用離合器在上坡維持靜止而過熱時，您可能會發現到抖動的感覺，且儀錶組上的顯示訊息會閃爍。當此狀況發生時，在離合器冷卻到正常溫度之前，離合器會停止操作。如果發生這種狀況，請將車輛停在安全的地方，排入 P (駐車)檔，並踩下腳煞車幾分鐘。
- 如果 LCD 上的警告顯示，必須踩下腳煞車。
- 忽略此警告可能會導致變速箱損壞。
- 如果警告顯示繼續閃爍，為了您的安全，建議您聯絡三陽汽車經銷商，進行系統檢查。

(續)

(續)



- 在某些狀況下，例如反覆走走停停，陡坡起步，則變速箱離合器可能會過熱。當離合器過熱時，變速箱安全保護模式邏輯將會啟用。

(續)

(續)

如果安全保護模式邏輯啟用時，儀錶組上的檔位指示燈將會閃爍，同時發出蜂鳴聲。此時，LCD 顯示器將會出現警告訊息“Transmission temp. is high! Stop safely”或“Transmission overheated! Stop for – min.”，且駕駛可能會變得不平順。

如果您忽略此警告，駕駛狀況可能會變得更差。欲恢復正常駕駛狀況時，在起步之前，先停下車輛並踩下腳煞車幾分鐘。

### **i** 資訊

檔位切換可能會比傳統的自排變速箱更明顯。此為雙離合器變速箱的正常特性。

### 資訊

在首 1,500 公里期間，您可能會覺得車輛在低速加速時不順暢。在此磨合期間，您新車的換檔品質和性能會持續優化。

### \* 注意

- 排入 D (前進檔) 或 R (倒檔) 之前，務必讓車輛完全停止。
- 駕駛中不可將排檔桿排入 N (空檔)。

### 排檔桿位置

當點火開關在 ON 位置時，儀錶組中的指示燈會顯示排檔桿位置。

### P (駐車)

排入 P (駐車) 之前，必須將車輛完全停止。欲排出 P (駐車)，必須確實踩住煞車踏板，並確認沒有踩住油門踏板。

如果您已執行所有以上操作且排檔桿還是無法排出 P (駐車)，請參閱本章的“排檔鎖釋放”。

將車輛熄火之前，排檔桿必須於 P (駐車)。



### 警告

- 車輛移動中排入 P (駐車) 可能造成車輛的失控。
- 車輛停止之後，務必確認排檔桿於 P (駐車) 中，使用駐車煞車並將引擎熄火。
- 不可利用 P (駐車) 位置來取代駐車煞車。

## 車輛駕駛

---

### R (倒檔)

利用此位置可讓車輛倒車。

### \* 注意

在將排檔桿排入或排出 R (倒檔)位置之前，將車輛完全停住；若車輛行進中時，排到 R (倒檔)可能會損壞變速箱。

### N (空檔)

車輪和變速箱未接合。

### D (前進檔)

這是正常的駕駛位置。變速箱將會自動依序切換 6 個檔位，提供最佳燃油經濟性以及動力。

當在超車或爬坡需要額外的動力時，將油門踩到底，變速箱將會自動降至下一個較低的檔位(或視需要降低數個檔位)。

如果您使用 D (前進檔)駕駛車輛，車輛將會自動切換到 ECO 模式。儀錶板上的 **ECO** 指示燈將會亮起。

當在 ECO 模式下駕駛時，車輛的燃油效率會提高以達到環保駕駛。

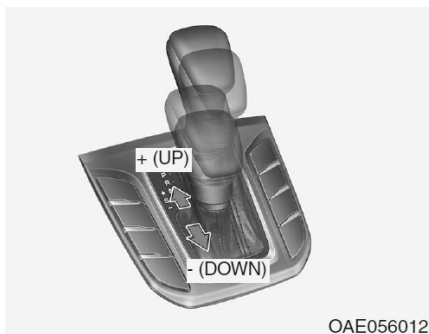
### S (跑車)

如果您使用 S (跑車)檔駕駛車輛，車輛將會自動切換到 SPORT 模式。儀錶板上 **SPORT** 指示燈將會亮起。

當在 SPORT 模式下駕駛時，車輛將會提供跑車模式和穩定的駕駛感覺。

### 資訊

在 SPORT 模式下，燃油效率可能會降低。



### 手動換檔模式

不論車輛是靜止或移動，皆可將排檔桿從 D (前進檔) 位置推至手動換檔槽，選擇手動換檔模式。要回到 D (前進檔) 位置操作時，將排檔桿推回主換檔槽即可。

在手動換檔模式下，將排檔桿向前及向後推即可選擇目前駕駛狀況下所需的檔位。

**+ (升檔)：** 將排檔桿向前推一下，升一檔位。

**- (降檔)：** 將排檔桿向後拉一下，降一檔位。

### 資訊

- 僅可選擇六個前進檔。欲倒車或駐車時，必須依需要將排檔桿排入 R (倒檔) 或 P (駐車) 位置。
- 當車速降低時，將會自動降檔。當車輛停止時，則自動選擇 1 檔。
- 當引擎轉速接近紅線區時，將會自動升檔。
- 當駕駛人將排檔桿切換到 + (升檔) 或 - (降檔) 位置時，如果下一個檔位超出許可的引擎轉速範圍，變速箱可能不會換檔。駕駛人必須依據道路狀況，執行升檔，小心保持引擎轉速於紅線區內。

(續)

(續)

- 當在濕滑路面起步時，可將排檔桿向前推至 + (升檔) 位置。此會使變速箱切換至 2 檔，以便於在濕滑路面平順的起步。將排檔桿推向 - (降檔) 側，則會降回 1 檔。
- 在手動換檔模式駕駛時，排入較低的檔位之前必須先減速。否則，如果引擎轉速超出允許範圍，較低的檔位可能不會接合。

## 車輛駕駛

### 排檔鎖系統

為了您的安全，此雙離合器變速箱配備有排檔鎖系統，除非踩下煞車踏板，否則變速箱無法從 P (駐車) 排入 R (倒檔)。

欲從 P (駐車) 排入 R (倒檔) 時：

1. 踩住煞車踏板。
2. 啟動引擎或將點火開關轉到 ON 位置。
3. 移動排檔桿。



### 排檔鎖釋放

如果排檔桿無法在踩下煞車踏板時從 P (駐車) 位置排入 R (倒檔) 位置，則繼續踩下煞車踏板，然後執行下列步驟：

#### A 型

1. 將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
2. 使用駐車煞車。
3. 按下排檔鎖釋放按鈕。
4. 按下排檔鎖釋放按鈕時，移動排檔桿。
5. 放開排檔鎖釋放按鈕。
6. 踩下煞車踏板，然後重新啟動引擎。

如果您需要使用排檔鎖釋放功能時，我們建議立即將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。



#### B 型

1. 將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
2. 拉起駐車煞車。
3. 小心拆下排檔鎖維修孔蓋(1)。
4. 將工具插入(例如一字螺絲起子)至維修孔並將螺絲起子往下壓。
5. 當保持螺絲起子往下壓時移動排檔桿。
6. 從排檔鎖維修孔取出螺絲起子然後安裝蓋子。
7. 踩下煞車踏板，然後重新啟動引擎。



如果您需要使用排檔鎖釋放功能時，我們建議立即將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

### 點火鑰匙聯鎖系統(若有配備)

除非排檔桿在 P (駐車)位置，否則點火鑰匙無法取下。

### 駐車

務必完全停車之後繼續踩下煞車踏板。移動排檔桿至 P (駐車)位置，拉起駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，於離開車輛時將鑰匙取出。



### 警告

當您欲在引擎運轉時停車時，注意不可長時間踩下油門踏板，否則引擎或排氣系統可能會過熱或起火。排氣和排氣系統非常熱，所以請遠離將遠離排氣系統組件。不要停止或停駐於易燃物質上，像是乾草、紙或樹葉。可能會點燃並造成起火。

### 良好的駕駛習慣

- 切勿在踩下油門踏板時，將排檔桿從 P (駐車)或 N (空檔)排到其他檔位。
- 切勿在車輛行進中時，將排檔桿排到 P (駐車)檔位。  
嘗試排到 R (倒檔)或 D (前進檔)之前，確認車輛完全停止。
- 當駕駛時切勿移動排檔桿至 N (空檔)，否則可能會因為喪失引擎制動力而造成意外，且會造成變速箱損壞。
- 駕駛時不可將腳放在在煞車踏板上，即使輕輕的放上，持續的踏板壓力會造成煞車過熱、煞車磨損和煞車力不平均。
- 當離開車輛時務必拉起駐車煞車。不可依賴將變速箱置於 P (駐車)來防止車輛移動。

## 車輛駕駛

- 在濕滑路面駕駛時需非常小心注意。特別是在煞車、加速或換檔時。在濕滑路面上突然改變車速，將會造成驅動輪失去抓地力進而使車輛失去控制而造成意外。
- 平順地踩放油門踏板可獲得到最佳車輛性能和燃油經濟性。



### 警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 務必繫上安全帶。在碰撞中，未繫安全帶的人員遭受嚴重傷害或死亡的機率遠遠高於正確繫上安全帶的人員。
- 轉彎或轉向時避免高速駕駛。
- 不可快速轉動方向盤，例如急速變換車道或快速急轉彎。
- 若高速時失控則會增加翻車的風險。
- 失控常因二個以上的車輪脫離路面，且駕駛人急於使車輛回到路面而過度轉向所造成。

(續)

- (續)
- 若車輛脫離路面時，不可突然轉向，應先使車速降低，再駛回車道。
- 三陽汽車建議您依照所有標示的速限駕駛。

### 煞車系統

#### 動力煞車

您的車輛配備動力輔助煞車，在正常使用下會自動調整。

如果車輛不是在待命(🚗)模式或車輛在駕駛中熄火，煞車的動力輔助將不作用。但是比平常更用力的踩下煞車踏板，仍可停住車輛。然而此時的煞車距離會比動力煞車長。

如果車輛不是在待命(🚗)模式，每當踩下煞車踏板就會耗掉部分的儲備煞車動力。當動力輔助煞車中斷時，不可踩放煞車踏板。

僅可在光滑路面上為維持在轉向控制時才可踩放煞車踏板。



#### 警告

採取下列注意事項：


- 駕駛時請勿將腳放在煞車踏板上，這將會造成煞車溫度異常高、煞車來令和煞車墊過度磨損且會增加煞車距離。
- 如果在行經長或陡的下坡路段時，將排檔桿排入手動排檔模式並手動降檔，才不會過度使用煞車踏板來控制車速。持續使用煞車將會造成煞車過熱並可能導致煞車性能的短暫喪失。

(續)

(續)

- 潮濕的煞車可能會減弱車輛安全減速的能力；當踩煞車時，車輛可能會偏向一邊。輕踩煞車就會顯示是否已經受到這樣的影響。在行經深的積水之後必須用這種方式來測試您的煞車。為了使煞車乾燥，在維持安全前進的車速下輕踩煞車使煞車的溫度提高，直到煞車性能回復到正常為止。煞車功能恢復正常之前避免高速駕駛。

### \* 注意

在“”指示燈沒有亮起時，不可連續踩煞車踏板。電瓶可能會放電。

- 煞車時可能會產生一些噪音與震動。這是正常的。
- 在下列情況下，可能會暫時產生一些電動煞車泵浦噪音與馬達震動。這是正常的操作狀況。
  - 當非常快速的踩踏板時
  - 當在短期間內多次的踩踏板時
  - 當 ABS 功能在煞車中作用時

### 碟式煞車磨損指示器

當煞車墊磨損並需要更換新的煞車墊時，您將會聽到來自前或後煞車發出高頻率警告聲。您能聽見這聲音出現和消失，或是在您每次踩下煞車踏板時發生。請注意，在某些駕駛狀況或天候下，第一次踩煞車(或輕踩煞車)時可能會產生尖銳的煞車聲。這是正常現象，煞車並沒有問題。

### \* 注意

為避免昂貴的煞車維修費用，煞車墊已磨損時，請勿繼續駕駛。

### 資訊

要更換前軸或後軸煞車墊時，務必整組更換。

### 駐車煞車

#### 使用駐車煞車

離開車輛時務必設定駐車煞車。



欲使用駐車煞車時：  
確實踩下煞車踏板。  
將駐車煞車踏板盡量往下踩。



### 警告

為降低嚴重傷害或死亡的風險，除非是緊急狀態，不可在車輛移動時操作駐車煞車。如此可能造成煞車系統損壞並導致意外事故。

### 釋放駐車煞車



欲釋放駐車煞車時：  
確實踩住煞車踏板。  
踩下駐車煞車踏板它就會自動釋放。  
如果駐車煞車踏板沒有釋放或沒有完全釋放，我們建議由三陽汽車經銷商檢查車輛。



### 警告

- 當離開車輛或駐車時，務必完全停車並持續踩住煞車踏板。將排檔桿排入 P 檔(駐車)位置，然後使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。駐車煞車未完全接合的車輛有意外移動的風險，且可能造成自己或他人的傷害。
- 切勿讓不熟悉此車輛的任何人員碰觸駐車煞車，若不小心釋放駐車煞車，將可能發生嚴重的傷害。
- 只能當您坐在車內用腳確實踩下煞車踏板時，才能釋放駐車煞車。

### \* 注意

- 當駐車煞車嚙合時不可踩下油門踏板。如果於駐車煞車嚙合時踩下油門踏板，警告聲將會響起。如此可能會損壞駐車煞車。
- 於駐車煞車嚙合時駕駛會造成煞車系統過熱，並造成煞車零件提早磨損或損壞。駕駛之前確認釋放駐車煞車且煞車警告燈熄滅。



透過將點火開關於 ON 位置，車輛不是在待命 (🚗) 模式來檢查駐車煞車警告燈。

當駐車煞車在點火開關於 START 或 ON 位置時作用，此燈將會亮起。駕駛之前，確認釋放駐車煞車且煞車警告燈熄滅。

若駐車煞車警告燈在車輛於待命 (🚗) 模式且駐車煞車已釋放後仍亮著，表示煞車系統可能發生故障。必須立即關注。如果可能的話，立即停車。若無法立即停車，於操作車輛時要特別小心，僅可以繼續駕駛到安全的地點。

### 防鎖煞車系統(ABS)



#### 警告

防鎖煞車系統(ABS)或電子穩定控制(ESC)系統無法防止因不當或危險駕駛操作所造成的意外。雖然在緊急煞車時車輛的控制性已獲得改善，但是仍應在自己與前方物體之間保持安全的距離。在行經極端路況期間，務必降低車速。配備 ABS 或 ESC 之車輛，在下列路況中其煞車距離會比未配備這些系統的車輛長。

在下列狀況期間，降低車速行駛：

- 在粗糙、碎石或積雪道路。

(續)

(續)

- 在路面上有許多坑洞或路面高度不同的道路。
  - 車上安裝鏈條。
- 不可在高速駕駛或轉彎時，測試配備了 ABS 或 ESC 的車輛的安全特性。這樣會危害自己或他人的安全。

ABS 是一個有助於預防煞車打滑的電子煞車系統。ABS 讓駕駛人可同時轉向和煞車。

### 使用 ABS

為了於緊急狀態時從 ABS 獲得最大的效用，不要企圖調節您的煞車壓力也不要嘗試泵踩您的煞車。儘可能用力踩下煞車踏板。

當在可能鎖住車輪的狀況下煞車時，您會聽到煞車的聲音或感覺到煞車踏板相對應的脈動。這是正常現象，並表示 ABS 正在作動。

ABS 不會減少將車輛停止所需的時間或距離。

務必與前車保持安全的距離。

ABS 無法避免突然改變方向所造成的打滑，像是轉彎的速度太快或快速變換車道。務必依照道路安全速度和天氣狀況駕駛。

ABS 無法防止失去穩定性。當緊急煞車時務必適當的轉向。重度或急轉方向盤運動，還是會引起車輛改變方向至迎面而來的車輛或駛離道路。

在鬆動或不平的道路上，防鎖煞車系統的操作可能會造成比配備傳統型煞車系統的車輛還要長的煞車距離。

點火開關於 ON 位置之後，ABS 警告燈 ((ABS)) 將會持續亮起數秒鐘。此時 ABS 執行自我診斷，如果一切正常，則警告燈將會熄滅。如果警告燈持續亮起，則 ABS 可能有問題。我們建議儘快洽詢三陽汽車經銷商。



### 警告

若 ABS 警告燈 ((ABS)) 持續亮起，表示 ABS 可能故障。動力煞車將正常作動。為了降低嚴重傷害或死亡的風險，我們建議儘快洽詢三陽汽車經銷商。

### \* 注意

當在牽引力嚴重不良的道路上駕駛，例如結冰道路並且連續操作煞車，ABS 會連續作用且 ABS 警告燈 ((ABS)) 可能會亮起。請將車輛停在安全的位置並將引擎熄火。

重新啟動引擎。若 ABS 警告燈熄滅，則表示 ABS 系統正常。

否則，ABS 可能有問題。我們建議儘快洽詢三陽汽車經銷商。

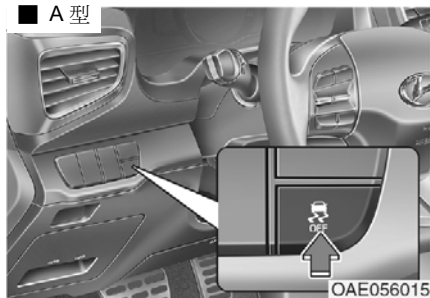
### i 資訊

當因為電瓶沒電而使用跨接線啟動車輛時，同時 ABS 警告燈 ((ABS)) 可能會亮起。這是因為電瓶電壓過低所致。並不表示 ABS 故障。駕駛車輛之前將電瓶重新充電。

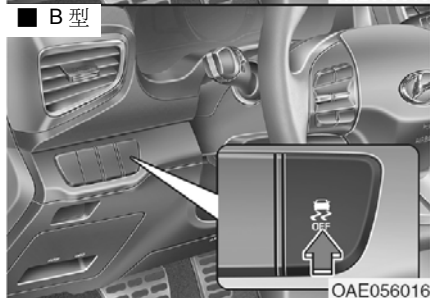


### 電子穩定控制(ESC)

#### ■ A 型



#### ■ B 型



電子穩定控制(ESC)系統於轉彎期間有助於穩定車輛。

ESC 檢查您的轉彎和車輛的實際路徑。ESC 操作煞車壓力至任一車輪的煞車並介入引擎管理系統以穩定車輛以輔助駕駛人保持車輛於所要的路徑上。它是無法取代安全的駕駛。隨時調整您的速度和駕駛的道路狀況。

### ESC 的操作

ESC ON 的狀況。

當點火開關於 ON 位置時，ESC 和 ESC OFF 指示燈會亮起約三秒鐘並熄滅，然後 ESC 開啟。



### 警告

在各種道路狀況下都不要開太快或轉彎時開太快。ESC 系統無法避免意外事故發生。  
轉彎時速度過快、突然的操控以及在潮濕的表面水漂可能會造成嚴重的意外事故。

## 作動時



當 ESC 作動時，ESC 指示燈閃爍：

- 當您在可能鎖住車輪的狀況下煞車時，您會聽到來自於煞車的聲音或感覺到煞車踏板相對應的脈動。這是正常現象，並表示 ESC 正在作動。
- 當 ESC 作動時，正常狀況下引擎不會反應油門的動作。
- 當 ESC 作動時如果使用定速控制，定速控制會自動取消。當道路狀況允許時，定速控制將會作動。**參閱此章節之後的“定速控制系統”。**(若有配備)
- 當駛離泥濘或在濕滑的道路上行駛時，即使重重的踩下油門踏板時，引擎 rpm (每分鐘轉速)可能不會增加。如此可維持穩定性和車輛牽引力，並不表示有問題。

## ESC OFF 狀態



取消 ESC 操作：

### • 階段 1



短按 ESC OFF 按鈕。

ESC OFF 指示燈亮起，且訊息“Traction Control disabled”會亮起。此時，ESC (引擎管理)的循跡控制功能不作用，只有 ESC (煞車管理)的煞車控制功能作用。

### • 階段 2



持續按住 ESC OFF 按鈕 3 秒以上。ESC OFF 指示燈亮起，且訊息“Traction & Stability Control disabled”會亮起以及警告聲也會響起。於此階段時，ESC (引擎管理)的循跡控制功能和 ESC (煞車管理)的煞車控制功能不作用。

當 ESC OFF 時如果點火開關置於 LOCK /OFF 位置，則 ESC 持續 OFF。重新啟動車輛時，ESC 將會再次自動 ON。

### 指示燈



當點火開關置於 ON 位置時，ESC 指示燈亮起，如果 ESC 系統正常操作則 ESC 指示燈熄滅。

每當 ESC 操作時，ESC 指示燈閃爍。

如果 ESC 指示燈持續亮起，則車輛的 ESC 系統可能故障。當警告燈亮起時，我們建議儘快將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

當使用按鈕將 ESC 關閉時，ESC OFF 指示燈將會亮起。



### 警告

當 ESC 閃爍時，表示 ESC 作動：緩慢駕駛且切勿嘗試加速。當 ESC 指示燈閃爍時切勿按下 ESC OFF 按鈕，否則車輛可能會失控而導致意外事故。

### \* 注意

使用不同尺寸的輪胎或輪圈駕駛時可能會造成 ESC 系統故障。當更換輪胎前，確認所有四個輪胎與輪圈的尺寸都相同。切勿安裝不同尺寸的輪圈與輪胎來行駛。

### ESC OFF 的用途

#### 駕駛時

ESC OFF 模式只使用於車輛卡在積雪或泥濘中，透過暫時停止 ESC 的操作以保持車輪的扭力，以幫助車輛脫困。

駕駛時欲關閉 ESC，則駕駛於平坦的道路表面時按下 ESC OFF 按鈕。

### \* 注意

為避免變速箱損壞：

- 當 ESC、ABS 和煞車警告燈顯示時，不要讓單一軸的車輪過度轉動。此維修不包含在車輛保固範圍內。當這些警告燈亮起時降低引擎動力並且不要讓車輪過度空轉。
- 於動力計上操作車輛時，確認將 ESC 關閉(ESC OFF 指示燈亮起)。

### 資訊

將 ESC 關閉不會影響 ABS 或標準煞車系統操作。

### 車輛穩定管理(VSM)

車輛穩定管理(VSM)是電子穩定控制(ESC)系統的功能。於潮濕滑和顛簸道路加速或緊急煞車，四個車輪上的牽引力突然變得不均勻時，它有助於確保車輛保持穩定。



### 警告

當使用車輛穩定管理(VSM)時需採取以下預防措施：

- 務必隨時檢查速度和與前車的距離。VSM 無法取代安全的駕駛習慣。
- 在各種道路狀況下都不要開太快。VSM 系統無法預防意外。在惡劣天氣、濕滑和崎嶇道路下車速過快可能導致嚴重的事故。

### VSM 操作

#### VSM ON 狀況

VSM 在下列狀況時作動：

- 電子穩定控制(ESC)作動。
- 於彎路上車速約為 15 km/h 以上。
- 車輛於顛簸的道路上煞車，車速約為 20 km/h 以上。

#### 當操作時

當在可能作動 ESC 的狀況下踩下煞車，您會聽到來自於煞車的聲音或感覺到煞車踏板相對應的脈動。這是正常現象，並表示 VSM 正在作動。

### 資訊

VSM 在下列狀況無法作動：

- 當在有坡度或傾斜度的邊坡路面上駕駛時
- 倒車駕駛時。
- ESC OFF 指示燈亮起時。
- EPS (電動轉向)警告燈(⊕!)亮起時。

### VSM OFF 狀況


欲取消 VSM 作用，按下 ESC OFF 按鈕。

ESC OFF 指示燈()將會亮起。

要開啟 VSM 時，再按一下 ESC OFF 按鈕。ESC OFF 指示燈將會熄滅。



### 警告

如果 ESC OFF 指示燈()或 EPS 警告燈(⊕!)持續亮起，則車輛 VSM 系統可能有故障。當警告燈亮起時，我們建議儘快將車輛交由三陽汽車經銷商來檢查。

### \* 注意

使用不同尺寸的輪胎或輪圈駕駛時可能會造成 ESC 系統故障。當更換輪胎前，確認所有四個輪胎與輪圈的尺寸都相同。切勿安裝不同尺寸的輪圈與輪胎來行駛。

### 上坡起步輔助控制(HAC) (若有配備)

在陡坡上停車之後，踩下油門踏板之前，車輛會有向後滑行的傾向。HAC 會自動操作煞車大約 2 秒以避免車輛向後滑行。當油門踏板踩下之後煞車系統會自動釋放。



#### 警告

停車後要開始行駛上坡時，務必踩下油門踏板，HAC 只會操作大約 2 秒。

#### i 資訊

- 當排檔桿在 P (駐車)或 N (空檔)位置時，HAC 不會操作。
- 即使 ESC (電子穩定控制)在 OFF 狀態下，HAC 仍會作動，但是當 ESC 操作異常時，HAC 不會作動。

### 緊急煞車訊號(ESS) (若有配備)

緊急煞車訊號系統可在緊急煞車時，閃爍煞車燈，以提醒後方的駕駛人。

本系統可在下列條件下啟動：

- 車輛緊急煞車。(減速率超過  $7 \text{ m/s}^2$  且駕駛速度超過  $55 \text{ km/h}$ 。)
- ABS 作動。

煞車燈閃爍之後，如果駕駛速度減速到低於  $40 \text{ km/h}$ ，ABS 停止操作，且緊急煞車狀況結束時，危險警告燈閃光器會自動啟動。

完全停車之後，駕駛速度超過  $10 \text{ km/h}$  時，危險警告燈閃光器會關閉。當車輛以低速駕駛一段時間後，危險警告燈閃光器會關閉。駕駛人藉由按下按鈕，手動關閉危險警告燈閃光器。

#### i 資訊

危險警告燈閃光器閃爍時，緊急煞車訊號(ESS)系統將無法不會操作。

### 良好的煞車習慣



#### 警告

每當離開車輛或駐車時，必須完全停止並持續踩下煞車踏板。排檔桿排入 P (駐車)位置，然後使用駐車煞車，並將點火開關置於 LOCK/OFF 位置。

駐車煞車未使用或未完全嚙合的車輛，會有無意間移動並造成自己和其他人員傷害的風險。離開車輛之前，務必使用駐車煞車。

濕的煞車是很危險的！如果車輛行經積水路面或洗車時煞車可能會弄濕。如果煞車弄濕時，您的車輛將無法快速煞住，且煞車弄濕時車輛可能會偏向單邊。

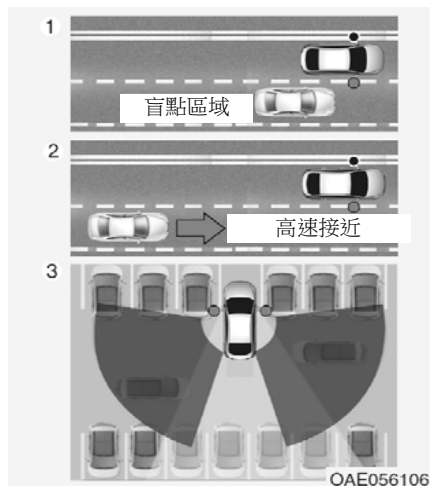
若要使煞車乾燥，輕踩煞車直到煞車作動恢復正常。如果煞車作動無法回到正常，在安全的情況下盡快停車，我們建議通知三陽汽車經銷商前來協助。

行駛時不可將腳置於煞車踏板上。即使是輕放，持續的踏板壓力會造成煞車過熱、煞車磨損甚至可能造成煞車失效。

如果輪胎在駕駛時洩氣，輕踩煞車並在降低車速時保持車輛直行。當您減慢至安全速度時，將車輛靠邊，停放於安全的位置。

當車輛停止時，用腳牢牢踩住煞車踏板，以避免車輛向前移動。

### 盲點偵測系統(BSD) (若有配備)



盲點偵測系統(BSD)使用後保險桿內的雷達感知器監控駕駛人的盲點區域有車輛接近，並警告駕駛人。

此系統可監視車輛的後方區域，並以警告聲和車外後視鏡上的指示燈提供給駕駛人資訊。

#### (1) BSD (盲點偵測)

盲點偵測範圍依據車速而定。然而若您的車速高於其他車輛，系統就不會發出警告。

#### (2) LCA (車道變換輔助)

車道變換輔助功能會在偵測到有車輛以高速逼近鄰近車道時提醒您。如果駕駛人在系統偵測到來車時啟動方向燈，系統將會發出警告聲。

#### (3) RCTA (後方橫向來車警示)

後方橫向來車警示功能可在倒車時，監視車輛左側和右側的後方橫向來車。當車輛倒車時，若以低於約 10 km/h 的速度移動，此功能將會操作。如果偵測到後方橫向來車，警告蜂鳴器將會發出聲音。



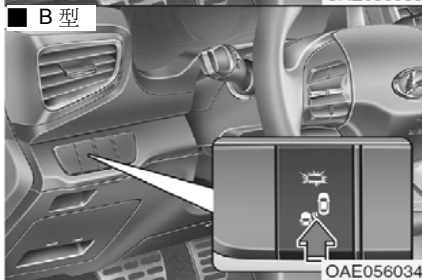
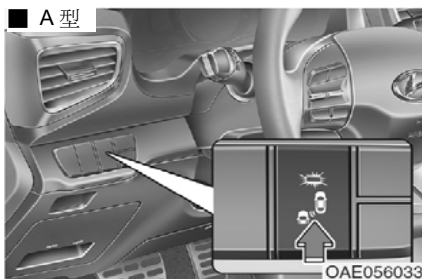
#### 警告

- 駕駛中即使盲點偵測系統(BSD)正在運作，也要檢查道路狀況是否有意外狀況。
- 盲點偵測系統(BSD)只是用來輔助行車的系統，不可完全依賴此系統。為了您的安全，行駛時務必要保持警覺。
- 盲點偵測系統(BSD)無法取代正確與安全的駕駛。務必安全駕駛，在變換車道與倒車時務必小心。盲點偵測系統(BSD)無法偵測到車旁的所有物品。



### BSD (盲點偵測) / LCA (車道變換輔助)

#### 操作條件



操作：

點火開關在 ON 時按下 BSD 開關。

BSD 開關上的指示燈亮起。若是車速超過 30 km/h，系統就會作動。

取消：

再按一次 BSD 開關。開關上的指示燈就會熄滅。

當系統未使用時，關掉開關以關閉系統。

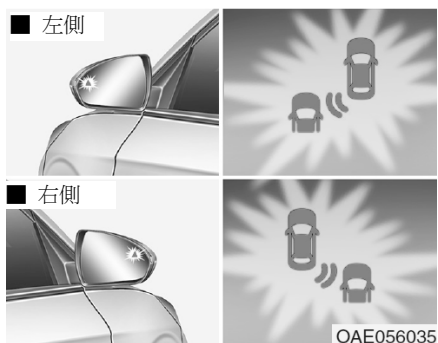
#### **i** 資訊

- 若車輛熄火後再度啟動，BSD 系統就會回到之前的狀態。
- 當系統開啟時，車外後視鏡上的警告燈就會亮起約 3 秒鐘。

系統在下列情況下作動：

1. 系統開啟。
2. 車速高過約 30 km/h。
3. 偵測到盲點區域有來車。

## 車輛駕駛



### 第一階段警告

若是在系統偵測範圍內偵測到車輛，車外後視鏡的警告燈就會亮起。

一旦偵測到的車輛不在盲點範圍內，警告燈就會依照駕駛狀況關閉。



### 第二階段警告

在下列條件下，警告聲會響起以提醒駕駛人：

1. 雷達系統偵測到盲點區域內有車輛(車外後視鏡上的警告燈亮起)，和
2. 操作方向燈時(偵測到的車輛位置在同一側)。

當此警告作動時，車外後視鏡上的警告燈也會閃爍。

若是關閉方向燈，警告聲將會停止。

- 第二階段警告可以停用。
  - 欲停用警告蜂鳴器時：

### 儀錶板 A 型

在 LCD 顯示器上，進入“使用者設定  
→ 行車輔助 → 後方碰撞警告並取消  
選擇盲點偵測聲音”。

### 儀錶板 B 型

在 LCD 顯示器上，進入“使用者設定  
→ 行車輔助並取消選擇盲點偵測聲  
音”。

### 資訊

警告蜂鳴器功能有助於提醒駕駛人。僅可在必要時才可停用此功能。

- 欲啟用警告蜂鳴器時：

### 儀錶板 A 型

在 LCD 顯示器上，進入“使用者設定  
→ 行車輔助 → 後方碰撞警告並選擇  
盲點偵測聲音”。

### 儀錶板 B 型

在 LCD 顯示器上，進入“使用者設定  
→ 行車輔助並選擇盲點偵測聲音”。

### 偵測感知器



感知器位在後保險桿內。  
務必保持後保險桿的清潔，系統才能正常  
運作。

### 警告訊息



盲點偵測無法作用。

雷達受阻。

- 在下列條件下，警告訊息可能會出現：
  - 後保險桿的一個或二個感知器被髒污、積雪或異物阻擋。
  - 車輛長時間在 BSD 感知器不會偵測到其他車輛的鄉下地方駕駛。
  - 下大雪或大雨的惡劣天氣。

如果有上述狀況發生，BSD 開關上的指示燈和系統將會自動關閉。

當 BSD 取消警告訊息在儀錶組中顯示時，請確認後保險桿的感知器區域沒有任何髒污或積雪。除去可能會干擾雷達感知器的髒污、積雪或異物。

除去灰塵或碎片之後，駕駛約 10 分鐘，BSD 系統應可恢復正常操作。

如果系統還是無法正常操作，請由三陽汽車經銷商檢查車輛。



### 檢查 BSD 系統

若是 BSD 系統異常，將會發出警告訊息，且開關上的指示燈也會熄滅。系統會自動關閉。建議您讓三陽汽車經銷商檢查車輛。

### RCTA (後方橫向來車警示) (若有配備)

當車輛倒車時，後方橫向來車警示功能將會監視車輛左側和右側接近的後方橫向來車。

#### 操作條件

操作：

#### 儀錶板 A 型

在 LCD 顯示器上，進入“使用者設定 → 行車輔助 → 後方碰撞警告並選擇後方橫向來車警示”。

#### 儀錶板 B 型

在 LCD 顯示器上，進入“使用者設定 → 行車輔助並選擇後方橫向來車警示”。

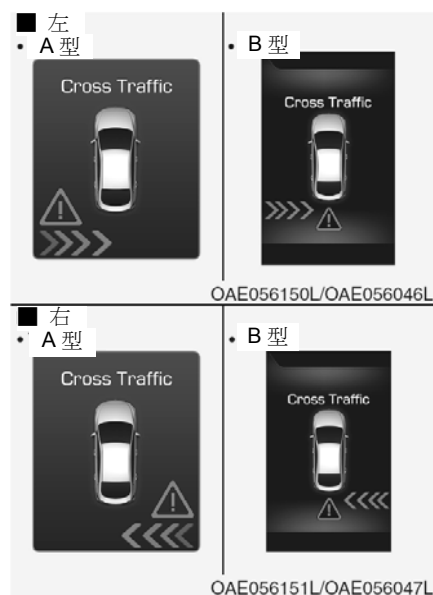
系統會開啟並且保持待命狀態。當車速低於 10 km/h 且排檔桿在 R (倒車)檔時，系統就會啟動。

### 資訊

後方橫向來車警示(RCTA)的偵測範圍約為 0.5 公尺 ~ 20 公尺。車速在 4 ~ 36 km/h 範圍內的來車將會被偵測。

請注意，偵測範圍在特定條件下可能會不同。像往常一樣，當倒車時必須謹慎和密切關注車輛周圍的環境。

### 警告型式



若感知器偵測到有車輛接近，系統就會發出警告聲，車外後視鏡上的警告燈會閃爍且 LCD 顯示器上也會出現警告訊息。

### 資訊

- 當偵測到的車輛離開偵測區域，或如果您的車輛離開偵測到的車輛時，警告蜂鳴器將會關閉。
- 系統可能因為其他因素或是情況而無法正常操作。務必注意周遭環境。
- 如果後保險桿附近的偵測區域被牆壁，障礙物或停放的車輛阻擋，則系統的偵測範圍可能會縮小。



### 警告

- 若系統偵測到車輛後方有車輛，車外後視鏡上的警告燈就會亮起。  
為避免意外發生，切勿只專注在警告燈而忽視在周圍的車輛。
- 即使車輛配備了盲點偵測系統(BSD)與後方橫向來車警示(RCTA)，也要安全的駕駛。在變換車道或是倒車時，不可完全依賴系統而是要注意周圍環境。  
在某些狀況下，系統不會提醒駕駛人，所以行車時務必要檢查周圍環境。

(續)

(續)

- 盲點偵測系統(BSD)與後方橫向來車警示(RCTA)無法取代正確與安全的駕駛操作。在變換車道或是倒車時，務必小心安全的駕駛。盲點偵測系統(BSD)可能無法偵測到車旁的所有物品。

### \* 注意

- 當保險桿已經損壞，或如果後保險桿已經更換或維修，系統可能無法正常操作。
- 偵測範圍會隨著道路寬度而不同。當道路狹窄時，系統可能偵測到隔壁車道的車輛。
- 系統可能會受到強烈電磁波的干擾而關閉。

### 不會操作的狀況

在下列情況下，車外後視鏡上的 BSD 指示燈可能不會亮起：

- 車外後視鏡外殼受損。
- 車外後視鏡被髒污、積雪或雜物覆蓋。
- 車窗被髒污、積雪或雜物覆蓋。
- 車窗貼有隔熱紙。

### 系統的限制

駕駛人在下列情況下必須要小心，因為系統在特定情況下可能無法偵測到其他車輛或是物品。

- 車輛在彎道駕駛或通過收費站。
- 感知器的週圍被雨、雪、泥巴等污染
- 靠近感知器的後保險桿被異物覆蓋或是遮住，例如保險桿貼紙、保險桿護桿、腳踏車立架等等。
- 後保險桿受損或是感知器移位。
- 車輛高度改變，例如行李箱裝載重物，或是輪胎壓力不足等。
- 車輛在惡劣天氣下駕駛，例如大雨或下雪。
- 附近有固定的物品，例如護欄。

## 車輛駕駛

---

- 車輛行駛靠進含有金屬物質的區域，例如施工區域、鐵路等等。
- 附近有大車，例如公車或卡車。
- 附近有機車或腳踏車。
- 附近有平板車。
- 若是車輛與隔壁的車輛同時駕駛而且加速。
- 當其他車輛以較高車速從旁通過。
- 變換車道時。
- 車道高度不同的上下坡道路。
- 其他車輛非常靠近時。
- 加裝尾車或搬運車。
- 後保險桿溫度高或低時。
- 感知器被其他車輛、牆壁或是停車場的柱子阻擋。
- 倒車時，偵測到的車輛也在倒車。
- 偵測區內有小型物品，例如購物車和嬰兒推車。
- 有車身高度低的車輛，例如跑車。
- 當車輛靠近另外一輛車時。
- 當隔壁車道的車輛離開您的車輛兩車道的距離，或是兩車道外的車輛移動靠近您隔壁車道。
- 當行駛於潮濕表面時。



### 自動緊急煞車(AEB) (若有配備)

自動緊急煞車(AEB)系統是透過感知器訊號與攝影機辨識，偵測與監測前車或是道路上的行人(若有配備)，以警告駕駛人即將發生碰撞，並視需要實施緊急煞車。



#### 警告

當使用自動緊急煞車(AEB)時，必須採取下列的預防措施：

- 此系統僅為輔助系統，無法取代駕駛人極度小心和注意的需要。感知器的偵測範圍和物體偵測能力會有所限制。必須隨時注意路況。
- 必須依據路況駕駛，而且轉彎時不可太快。
- 必須謹慎駕駛，以防止意外和突發狀況發生。AEB 無法完全停住車輛而且也不是防撞系統。

### 系統設定與啟用

#### 系統設定



駕駛人只要將點火開關轉到 ON 位置並選擇下列就可啟用 AEB：

#### 儀錶板 A 型

“使用者設定 → 行車輔助 → 前方碰撞警告 → 自動緊急煞車”

#### 儀錶板 B 型

“使用者設定 → 行車輔助 → 自動緊急煞車”

當駕駛人取消系統設定時，就會解除 AEB。



當取消 AEB 系統時，LCD 顯示器上的警告燈會亮起。駕駛人可以在 LCD 顯示器上監視 AEB ON/OFF 狀態。如果警告燈在 AEB 啟用時保持亮起，我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。



駕駛人可以在 LCD 顯示器中選擇初始警告啟動時間。

進入“使用者設定 → 行車輔助 → 前方碰撞警告 → Late/Normal/Early”

初始前方碰撞警告選項包含下列：

- **Early**：  
當選定此條件時，初始前方碰撞警告的啟動時間比正常還早。此設定將初期警告發生前的車輛與前方行人之間的距離最大化。

- **Normal**：  
當選定此條件時，初始前方碰撞警告正常啟動。此設定將初期警告發生前的車輛與前方行人之間的距離保持正常。
- **Late**：  
當選定此條件時，初始前方碰撞警告的啟動時間比正常晚。此設定將初期警告發生前的車輛與前方行人之間的距離縮短。

### 啟用條件

當在 LCD 顯示器上選定了 AEB 且滿足下列條件時，AEB 就準備好被啟用。

- ESC (電子穩定控制)作動。
- 要讓系統偵測到前方行人，車速必須介於 8 km/h – 70 km/h。
- 要讓系統偵測到前方車輛，車速必須介於 8 km/h - 180 km/h。

當車速高於 80 km/h 時，AEB 系統只會作動部分煞車。這是為了防止在公路上意外的完全煞停。



### 警語

- 在操作方向盤上的開啟作動/解除 AEB 系統前，將車完全停止在安全的地點。
- 將引擎啟動/熄火按鈕置於 ON 位置時，AEB 就會自動啟用。駕駛人可以取消 LCD 顯示器上的系統設定來解除 AEB。
- 取消 ESC (電子穩定控制)後，AEB 就會自動解除。當 ESC 取消時，無法在 LCD 顯示器上啟用 AEB。

### AEB 警告信息與系統控制

AEB 會根據碰撞風險程度發出警告信息與警告聲，例如前方車輛緊急煞車、煞車距離不足或是偵測到行人。而且它也會依照碰撞風險程度來控制煞車。

駕駛人可以在 LCD 顯示器的使用者設定上選擇初始警告啟動時間。初始前方碰撞警告包括 Early、Normal 或 Late 初始警告時間。

## 前方警告(第 1 個警告)



LCD 顯示器出現警告信息並發出警告聲。

## 碰撞警告(第 2 個警告)



LCD 顯示器出現此警告信息並發出警告聲。此外，引擎管理系統也會進行某些車輛系統干預幫助車輛減速。

- 如果偵測到車輛，您的車速會適度的降低。
- 如果您的車速低於 70 km/h 且在碰撞警告(第 2 警告)階段偵測到行人，車速就會適當降低。當車速高於 70 km/h 且前方有行人時，AEB 不會操作。

## 檢查煞車(第 3 個警告)



LCD 顯示器出現此警告信息並發出警告聲。

此外，引擎管理系統也會進行某些車輛系統干預幫助車輛減速。

- 如果偵測到的前方車輛車速低於 80 km/h，您的車速會急速降低以避免碰撞。如果偵測到的前方車輛車速高於 80 km/h，您的車速會適度的降地。

## 車輛駕駛

- 如果在前方有行人時車速低於 70 km/h，車速會突然降低。當前方有行人時車速高於 70 km/h 時，AEB 不會操作。

### 煞車操作

- 在緊急情況下，煞車系統會進入待命狀態，可立即針對駕駛人的煞車踏板操作做出反應。
- AEB 會提供額外的煞車力，以便在駕駛人踩下煞車踏板時獲得最佳的煞車性能。
- 當駕駛人緊急踩下油門踏板或是駕駛人突然操作方向盤時，煞車控制會自動解除。
- 當風險因素消失時，AEB 煞車控制會自動取消。



**小心**

不論 AEB 系統是否發出有警告信息或警告聲，駕駛人在操作車輛時都必須非常小心。



**警告**

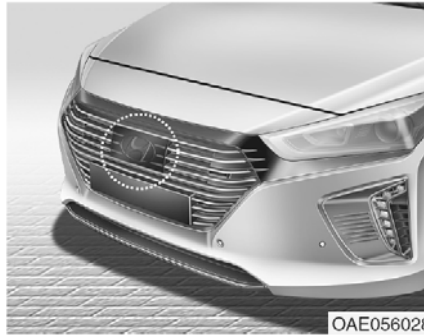
煞車控制無法完全停住車輛也無法避開所有的碰撞。駕駛人負有安全駕駛與車輛控制的責任。



### 警告

AEB 系統邏輯在特定參數內操作，例如與前方車輛/行人的距離、前車的速度以及駕駛人的車速。惡劣天氣與道路狀況這類特定條件，也會影響 AEB 系統的操作。

### AEB 前方雷達感知器



OAE056028

為了讓 AEB 系統正確的操作，務必確認雷達感知器的外蓋是清潔沒有灰塵、雪與雜物。鏡頭上的灰塵、雪或異物會對雷達的感知性能產生不利的影響。

### 警告信息與警告燈



OAE056031L

自動緊急煞車無法作用。  
雷達受阻。

當感知器外蓋或是感知器鏡頭被灰塵、雪或雜物阻擋時，AEB 系統的操作可能會暫時停止。在這種情況下，LCD 顯示器上就會顯示警告信息。

在操作 AEB 系統前，移除灰塵、雪或雜物，並清潔雷達感知器外蓋。

在啟動引擎後未偵測到任何東東西的區域(例如開放地帶)，AEB 可能無法正確操作。

### \* 注意

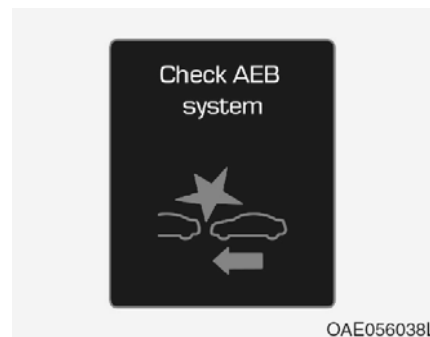
- 不可在靠近雷達感知器的附近安裝物品，例如保險桿貼只獲保險桿護檔。否則會對雷達的感知性能產生不利的影響。
- 務必保持雷達感知器與外蓋的清潔，沒有灰塵與雜物。
- 只能使用軟布清洗車輛。不可將高壓水柱噴向保險桿上的感知器或感知器外蓋。
- 小心不要在雷達感知器或感知器外蓋施加不必要的力量。如果感知器因為外力而位移時，AEB 系統可能無法正確操作。在這種情況下，可能不會顯示警告信息。由三陽汽車經銷商檢查車輛。

(續)

(續)

- 如果前保險桿的雷達感知器附近受損，AEB 系統可能無法正確操作。我們建議由三陽汽車經銷商檢查車輛。
- 只能使用正廠零件維修或更換受損的感知器或感知器外蓋。不可在感知器外蓋上塗漆。

### 系統故障



#### 檢查 AEB 系統

- 當 AEB 無法正常作動時，AEB 警告燈 (🚨) 亮起，且警告信息也會出現幾秒。在信息消失後，主警告燈 (⚠️) 將會亮起。在這種情況下，我們建議由三陽汽車經銷商檢查車輛。
- AEB 警告信息會隨著 ESC (電子穩定控制) 警告燈亮起出現。



### 警告

- AEB 只是方便駕駛人的輔助系統。駕駛人應擔負車輛控制的責任。不可完全依賴 AEB 系統。而是要保持安全的煞車距離，而且要視需要踩下煞車踏板降低行駛速度。
- 在某些情況以及特定駕駛條件下，AEB 系統可能會過早作動。此警告信息會顯示在 LCD 顯示器並發出警告聲。而且在特定情況下，前雷達感知器或攝影機辨識系統可能無法偵測到前方的車輛與行人。AEB 系統可能不會作動也不會顯示警告信息。

(續)

(續)

- 當 AEB 系統發生故障時，即使煞車系統操作正常，自動緊急煞車不作用。
- 如果前車突然煞車，可能會降低您對煞車系統的控制能力。因此，務必與前車保持安全距離。
- AEB 系統可能會在煞車時作動，且車輛會突然停止導致未固定的物品撞到乘客。務必將未固定的物品固定。
- 如果駕駛人踩下煞車踏板避免發生碰撞，AEB 系統可能不會作動。

(續)

(續)

- AEB 系統只有在偵測前方的車輛或行人時才會操作。AEB 系統在倒車時不會操作。AEB 系統不是用來偵測路上的其他物品，例如動物。AEB 系統不會偵測接近中的橫向交通。AEB 系統無法偵測到接近駐車車輛側視角度的駕駛人(例如在死巷)。在這些情況下，必須保持安全煞車距離，並視需要踩下煞車踏板降低車速以保持安全距離。



### 系統的限制

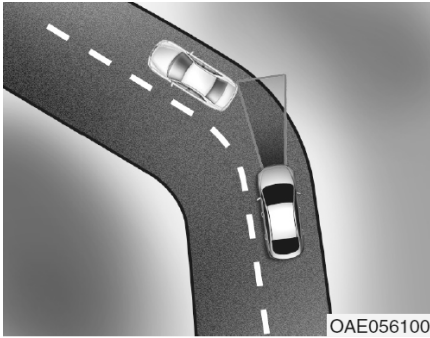
自動緊急煞車(AEB)系統是透過感知器訊號與攝影機辨識，偵測與監測前車或是道路上的行人(若有配備)，以警告駕駛人即將發生碰撞，並視需要實施緊急煞車。在特定情況下，雷達感知器或攝影機可能無法偵測到前方的車輛或行人。在這些情況下，AEB 系統可能無法正常操作。在下列情況下 AEB 的操作可能受限，駕駛人必須非常注意。

### 偵測車輛

在下列情況下感知器可能受限：

- 雷達感知器或攝影機被異物或雜物阻擋
- 下大雨或雪這類惡劣天氣阻擋雷達感知器或攝影機的視野
- 受到電磁波的干擾
- 來自於雷達感知器的嚴重不規則反射。
- 雷達/攝影機感知器辨識受限
- 前方車輛太小，攝影機辨識系統無法偵測(例如摩托車或腳踏車等)
- 前方車輛太大，攝影機辨識系統無法偵測(例如牽引機拖車等)
- 駕駛人的視野照明不良(太暗或太多反射，或太多背光阻擋視野)

- 前方車輛沒有正確開啟後車燈
- 室外亮度突然改變，例如進出隧道時
- 前方車輛不規律行駛
- 車輛行駛於顛坡不平的路面，或是坡度突然改變的道路
- 車輛行駛於地下室或建築內
- 車輛行駛靠進含金屬物質的區域，例如施工區域、鐵路等等



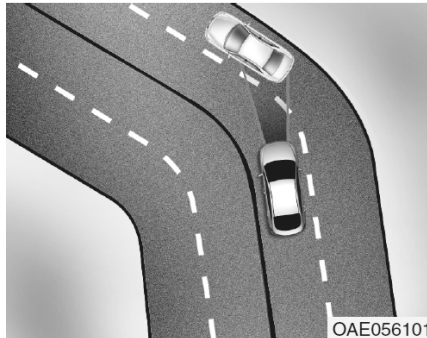
### - 行駛於彎道

AEB 的性能在彎道行駛時會受限。

在特定情況下，AEB 系統可能在彎道上過早作動。

而且在特定情況下，前方雷達感知器或攝影機辨識系統，可能無法偵測到行駛於彎道上的車輛。

在這些情況下，駕駛人必須保持安全的煞車距離，並視需要踩下煞車踏板降低車速，以保持安全距離。

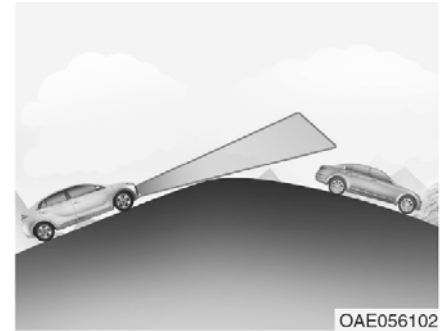


當行駛於彎道時，AEB 系統可能會辨識到在隔壁車道的車輛。

在此情況下，系統可能會發出不必要的警告並使用煞車。

行車時務必注意道路與行駛狀況。視需要踩下煞車踏板降低車速，以維持安全的距離。

而且也要視需要踩下油門踏板以防系統不必要的降低車速。



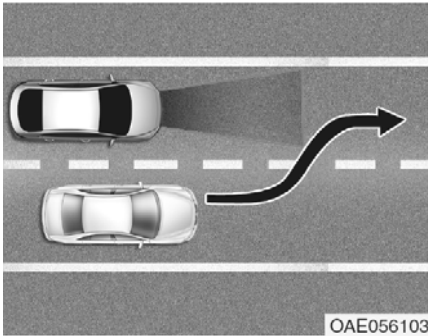
### - 行駛於斜坡

AEB 的性能在上坡或下坡時會降低，無法辨識在同一車道的前方車輛。可能會發出不必要的警告信息與警告聲，或是完全不會發出警告信息與警告聲。

在越過斜坡時如果 AEB 突然辨識到前方的車輛，車輛可能會緊急減速。

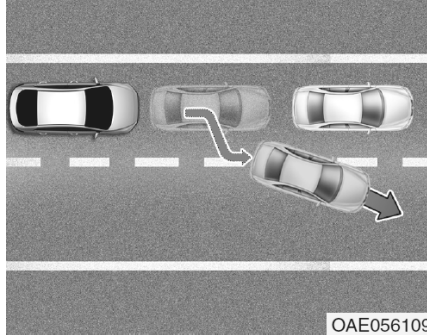
在上坡或下坡行駛時務必注意前方，而且要視需要踩下煞車降低車速以保持距離。

## 車輛駕駛

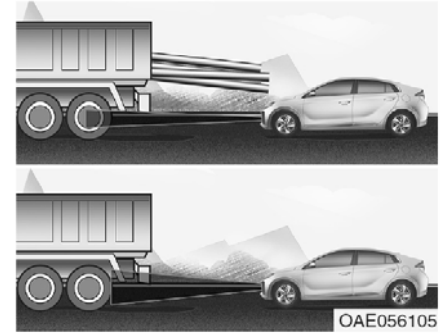


### - 變換車道

當前方的車輛變換車道時，AEB 系統可能不會立刻偵測到該車，尤其是當該車突然變換車道時。在此情況下，必須保持安全的煞車距離，並視需要踩下煞車踏板降低車速，以保持安全的距離。



在走走停停的車陣當中，且前方的車輛離開車道時，AEB 系統可能無法立即偵測到目前新出現在前方的車輛。在此情況下，必須保持安全的煞車距離，並視需要踩下煞車踏板降低車速，以保持安全的距離。



### - 偵測前方的車輛

如果前方車輛載運的貨物超過車艙尾端，或是前方車輛的距地間隙較高，必須特別注意。AEB 系統可能無法偵測到從該車延伸出來的貨物。在這些情況下，必須與最後方的物體保持安全的煞車距離，並視需要踩下煞車踏板降低車速，以保持安全的距離。

### 偵測行人(若有配備)

在下列情況感知器可能受限：

- 攝影機辨識系統無法完全偵測行人，例如，行人傾斜或是非完全直立行走時
- 行人移動非常快速或是突然出現在攝影機偵測區域
- 行人穿著的衣服顏色與背景類似，讓攝影機辨識系統難以偵測
- 外面光線太亮(例如在明亮的陽光或太陽眩光下行駛)或太暗(例如夜間行駛於漆黑的鄉間道路)
- 難以區別行人與周遭環境，例如有一群行人或很多群眾
- 有與人身結構類似的物體

- 行人是矮小的。
- 行人行動不良
- 感知器辨識受限



### 警告

- 在拖曳車輛時，不可使用自動緊急煞車系統。在拖曳車輛時使用 AEB 系統，會對您的車子或被拖曳的車輛的安全造成不利的影響。
- 如果前方車輛載運的貨物超過車艙尾端，或是前方車輛的距地間隙較高，必須特別注意。

(續)

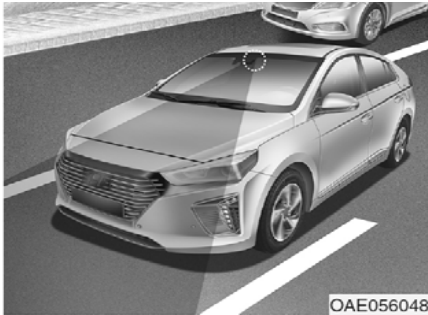
(續)

- AEB 透過雷達訊號與攝影機辨識來偵測與監視前方的車輛或是道路上的行人。它無法偵測腳踏車、摩托車或較小的有輪物品，例如行李袋、購物車或嬰兒推車。
- 切勿試圖測試 AEB 系統的操作。否則會造成嚴重傷害或死亡。

### 資訊

在某些情況下，AEB 系統可能因為強大的電磁波而暫時取消。

### 車道保持輔助系統(LKAS) (若有配備)



車道保持輔助系統偵測道路上的車道標線，並輔助駕駛人操控，幫助將車輛保持在車道之間。

當系統偵測到車輛偏離其車道時，它會發出視覺與聽覺警告來提醒駕駛人，並施加些許的反向轉向扭力，試圖防止車輛離開車道。



#### 警告

車道保持輔助系統不是用來取代安全的駕駛習慣，僅是一種提供便利的功能。駕駛人有責任隨時注意周遭並操控車輛。



#### 警告

使用車道保持輔助系統(LKAS)時，採取下列預防措施：

- 方向盤不是持續受到控制，所以如果在離開車道時車速較高，系統可能無法控制車輛。
- 當系統輔助控制方向盤時，不可突然操控方向盤。
- LKAS 透過輔助駕駛人的操控，防止駕駛人意外的離開車道。但是，駕駛人不可完全依靠該系統，而是要隨時注意方向盤以保持在車道上。
- 當系統取消、沒有操作或故障時，務必確認路況與周遭並小心。

(續)

(續)

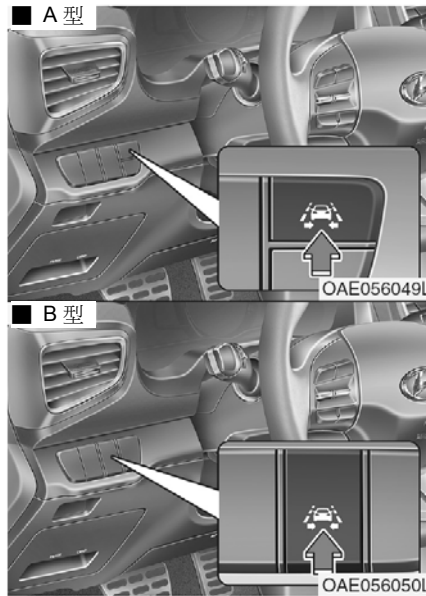
- 該系統透過攝影機偵測車道標線與控制方向盤，因此，如果車道標線不易偵測，系統可能無法正確運作。  
請參考“系統的限制”。
- 不可試圖維修 LKAS 攝影機，也不可移除任何零件。
- 不可將會反射光線的物品放置在儀錶板上，例如鏡子、白紙等。如果陽光反射，系統可能會故障。

(續)

(續)

- 不可在後視鏡附近放置任何配件。
- 擋風玻璃不可貼隔熱紙。
- LKAS 的操作可能會受到數個因素的影響，包括會影響攝影機偵測前方車道的環境狀況。駕駛人有責任隨時注意道路並將車輛保持在該有的車道上。
- 當 LKAS 系統作動時，雙手務必握住方向盤。如果在“Keep hands on steering wheel”的警告信息出現後雙手還是不握住方向盤，系統就會停止控制方向盤。
- 使用該系統時務必小心。

### LKAS 操作

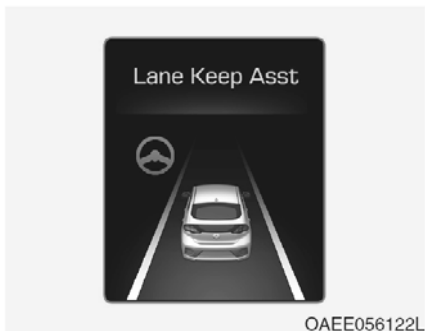


作動 LKAS：

點火開關在 ON 位置時按下在駕駛左下儀錶板上的 LKAS 按鈕。

儀錶組顯示器上的指示燈剛開始會亮白燈，表示 LKAS 處於待命狀態但還沒啟用。

## LKAS 作動



- 如果系統作動，LCD 顯示器的 SCC/LKAS 螢幕會出現 LKSA 螢幕。
- 當偵測到兩條車道標線且滿足作動 LKAS 的所有條件時，綠色的方向盤指示燈亮起，且 LKAS 指示燈也會從白燈變成綠燈。這表示 LKAS 系統已經啟用且能夠控制方向盤。



### 警告

車道保持輔助系統是用來防止駕駛人離開車道的系統。但是，駕駛人不可完全依靠系統，而是要在行駛時隨時確認路況。



- 如果系統偵測到車道標線，顏色從灰色變成白色。
- 如果系統偵測到左側車道標線，左側車道標線會從灰色變成白色。

## 車輛駕駛

- 如果系統偵測到右側車道標線，右側車道標線會從灰色變成白色。
- 必須偵測到兩側的車道標線，系統才能完全作動。



- 如果跨越車道標線，LCD 顯示器上被跨越的車道標線就會閃爍(黃光)。
- 如果出現方向盤，系統就會控制車輛的轉向以防止車輛跨越車道標線。



如果未滿足作動 LKAS 的所有條件，系統就會轉換成 LDWS (車道偏離警告系統) 並只在駕駛人跨越車道標線時警告駕駛人。





### 雙手握住方向盤

如果駕駛人的雙手在 LKAS 作動時離開方向盤數秒鐘，系統就會發出視覺與聽覺警告來警告駕駛人。



根據路況，警告信息可能會延遲出現。因此，行駛時雙手務必握住方向盤。



### 未偵測到駕駛人握住方向盤。

#### LKAS 會暫時取消

如果駕駛人過了數秒後雙手還是未握住方向盤，系統會停止控制方向盤並僅在駕駛人跨越車道標線時發出警告。但是，如果駕駛人雙手重新握住方向盤，系統就會開始控制方向盤。



### 警告

- 駕駛人必須對準確的操控負責。
- 在下列情況下請關閉系統行車。
  - 在惡劣天氣下
  - 在惡劣路況下
  - 當需要駕駛人頻繁控制方向盤時。

### 資訊

- 即使有系統輔助操控，駕駛人仍可以控制方向盤。
- 當系統輔助操控方向盤時，方向盤感覺起來會比沒有系統輔助時還重。

在下列情況下，LKAS 系統會退出啟動狀態且方向盤不會得到輔助控制：

- 車速低於 60 km/h 及高於 180 km/h。
- 只偵測到一條車道標線。
- 變換車道前方向燈已開啟。如果變換車道時沒有開啟方向燈，系統會控制方向盤。
- 危險警告閃光燈開啟。
- 車道寬度低於 2.6m 以及大於 4.5m。
- ESC (電子穩定控制)或 VSM (車輛穩定管理)作動。
- 車輛行駛在急彎處。
- 車輛突然煞車。
- 車輛緊急變換車道。
- 路上有兩條以上的車道標線。(例如施工區域)
- 車輛行駛於陡坡。

### 資訊

當系統開啟或在剛變換車道後，請行駛在車道中央。否則系統無法提供操控輔助功能。

### 警告燈與信息

#### 檢查 LKAS



如果系統發生問題，信息會出現幾秒。如果問題持續，LKAS 故障指示燈會亮起。

### LKAS 故障指示燈



如果 LKAS 沒有正確運作，LKAS 故障指示燈(黃燈)會亮起。我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。

當系統發生問題時，請執行下列其中一種動作：

- 在車輛熄火與重新啟動後開啟系統。
- 檢查點火開關是否在 ON 位置。
- 檢查系統是否受到氣候影響。(例如，霧、大雨等)
- 檢查攝影機鏡頭上是否有異物。

如果問題無法解決，我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。

### LKAS 功能變更

駕駛人可以在 LCD 顯示器上將 LKAS 變更成車道偏離警告系統(LDWS)或是在標準 LKA 與主動 LKA 的 LKAS 模式間進行變更。到“使用者設定 → 駕駛輔助 → 車道保持輔助系統 → 車道偏離/標準 LKA/主動 LKA”。

如果未選擇功能，系統會自動設定到標準 LKA。

### 車道偏離

當系統偵測到車輛偏離車道時，LDWS 會發出視覺警告與警告聲提醒駕駛人。系統不會控制方向盤。

### 標準 LKA

標準 LKA 模式引導駕駛人將車輛保持在車道內。當車輛穩定行駛於車道內時，它幾乎不會控制方向盤。但是，當車輛快偏離車道時，它會開始控制方向盤。

### 主動 LKA

主動 LKA 模式控制方向盤的頻率高於標準 LKA 模式。駕駛人可能不會感覺到系統已經開始控制方向盤，因為主動 LKA 是透過輕微修正來持續控制操控。

### 系統的限制

在下列情況下，即使車輛沒有偏離車道，LKAS 也可能會提早操作，或是在車輛偏離車道時沒有發出警告：

- 因為下雨、下雪、路上積水，路面受損或髒污，或其他因素而看不到前方的標線。
- 車外的亮度突然改變，例如進出隧道時。
- 車外的亮度太低，例如夜間沒有開啟頭燈或是當車輛穿越隧道時
- 因為陽光直射導致車內後視鏡周遭溫度太高。
- 難以辨識路面車道標線或車道標線褪色或標示不清。
- 行駛於陡坡、山丘或行駛於彎道時。
- 路燈或來車的燈光反射在潮濕路面，例如路上的水坑。
- 擋風玻璃或 LKAS 攝影機鏡頭被灰塵或雜物阻擋。
- 前方視野被太陽眩光阻擋。
- 車道不完整或在施工區域。
- 前方道路有兩條以上的車道標線。
- 車道標線合併或分開。(例如收費站)
- 車道數量增加或減少，或車道標示交錯複雜。
- 路上的車道標示不清楚。
- 中央分隔帶的陰影覆蓋車道標示。
- 車道寬度太寬或太窄。參閱前頁。
- 擋風玻璃起霧；道路的清楚視野受阻。
- 路面上有與車道標線類似的標誌，影響到攝影機的偵測。
- 路上有邊界結構，例如水泥護欄、柵欄與反光柱，影響到攝影機的偵測。
- 與前車的距離不足，無法偵測車道標線，或是前車行駛在車道標線上。
- 不良的道路狀況導致車輛行駛時過度震動。
- 車輛因為路況而嚴重震動。
- 行駛於陡坡或彎道時。

## 速限控制系統(若有配備)

### 速限控制操作

當您不想行駛超過規定速度時您可以設定速限。

如果您行駛超過預設的速限，則警示系統作動(設定速限將閃爍並且警鈴聲響起)直到車速回到速限之內。

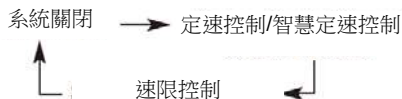
### **i** 資訊

當速限控制啟動時，定速控制系統無法啟動。

### 速限控制開關



**MODE** : 在定速控制/智慧定速控制系統與速限控制系統模式之間變更。

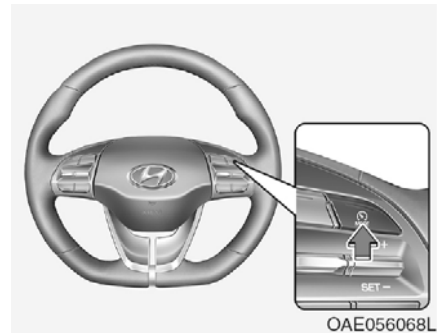


**RES+** : 恢復或增加速限控制速度。

**SET-** : 設定或降低速限控制速度。

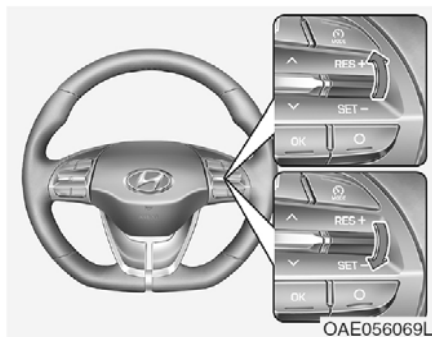
**O** : 取消設定速限。

### 設定速限



1. 按下 **MODE** 按鈕開啟系統。儀錶組上的速限指示燈將會亮起。

## 車輛駕駛



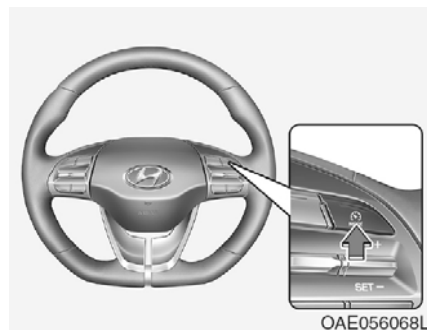
2. 將撥動開關往下推(SET-)。
3. ● 將撥動開關往上推(RES+)或往下推(SET-)，並在想要的速度放開。  
● 將撥動開關往上推(RES+)或往下推(SET-)並保持。速度將會以 5 km/h 增加或降低。

設定的速限將顯示在儀錶組。

若要行駛超過預設的速限，當踩下油門踏板少於大約 50%，車速將會保持於速限之內。

但是如果踩下油門踏板超過約 70%，就可行駛超過預設的速限。然後設定的速限將閃爍並且警鈴聲響起直到您將車速恢復到速限之內。

欲關閉限制控制時，執行下列操作之一：



- 按下 **MODE** 按鈕。
- 如果您按一下 **O** (取消) 按鈕，則設定的速限將取消，但是系統不會關閉。如果您想要恢復速限，將方向盤上的撥動開關+RES 或 SET-推到需要的速度。

## 定速控制系統(若有配備)

### 定速控制操作

■ 歐洲除外



■ 歐洲



1. CRUISE 指示燈
2. SET 指示燈

定速控制系統讓您不需踩油門，就可將駕駛速度維持在 30 km/h 以上。



### 警語

採取下列預防措施：

- 務必將車速設定低於貴國的速限。
- 如果定速控制留在 ON 位置(儀錶組的 CRUISE 指示燈亮起)，定速控制會意外作動。當不使用定速控制時，請保持定速控制系統 OFF (定速指示燈熄滅)，以避免意外設定車速。
- 僅可在天候良好的高速道路上才可使用定速控制系統。

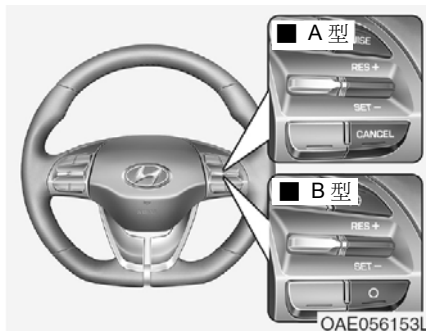
(續)

(續)

- 當無法安全維持車輛定速時，不可使用定速控制：
  - 在交通繁忙或交通狀況難以定速駕駛時。
  - 在下雨、結冰或積雪的道路上駕駛時。
  - 在丘陵或曲折的道路上駕駛時。
  - 在蜿蜒的道路上駕駛時。
  - 當視線受限駕駛時(可能因為惡劣天氣，例如霧、雪、雨及沙暴)


### **i** 資訊

- 在正常的定速控制操作期間，當 SET 開關作動或是在煞車後重新作動，定速控制會在約 3 秒後反應。這是正常的延遲。
- 啟動定速控制功能之前，系統將會檢查，確認煞車開關是否正常操作。點火開關轉到 ON 或啟動引擎之後，必須至少踩下煞車踏板一次。



#### 定速控制開關

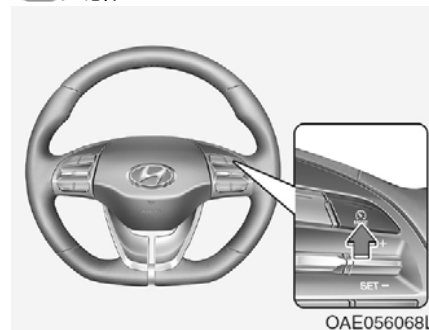
CANCEL/O：取消定速控制操作。

CRUISE / ：切換定速控制系統開啟或關閉。


RES+：恢復或增加定速控制速度。


SET-：設定或降低定速控制速度。

### **i** 資訊



首先，如果配備了速限控制系統，按下

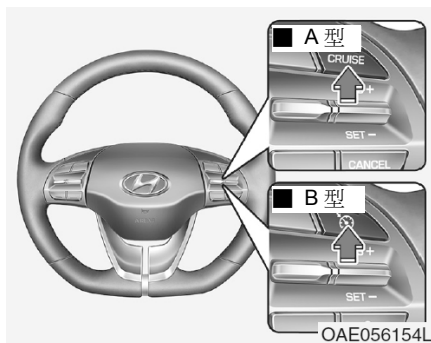
 按鈕切換至定速控制模式。


當按下  按鈕時，模式切換如下。

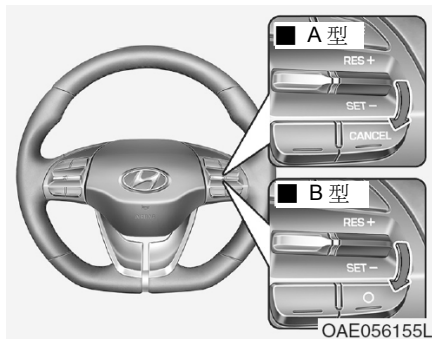




### 設定定速控制速度



1. 按下方向盤上的 CRUISE /  按鈕可啟動系統。定速指示燈將會亮起。
2. 加速到所需的溫度，溫度必須超過 30 km/h。

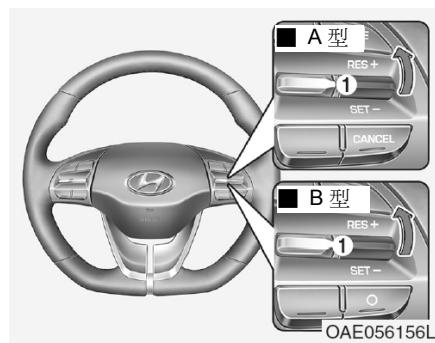


3. 將撥動開關(1)往下推(SET-)並釋放。SET 指示燈將會亮起。
4. 釋放油門踏板。

### 資訊

在陡坡上坡或下坡時，車速可能會稍微降低或增加。

### 欲增加定速控制速度

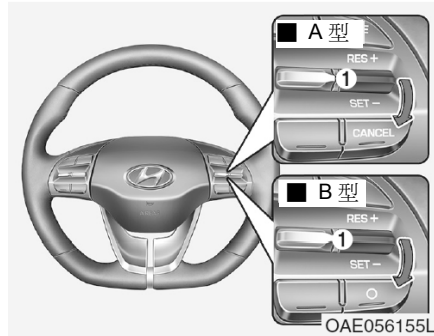


- 監視儀錶組上的 SET 速度時，同時將撥動開關(1)往上推(RES+)並維持。當顯示需要的速度，且車輛加速至此速度時，釋放撥動開關。
- 將撥動開關(1)往上推(到 RES+)並立即釋放。每次以此方式操作撥動開關，定速速度將會增加 2.0 km/h。

## 車輛駕駛

- 踩下油門踏板。當車輛到達所要的車速時，將撥動開關(1)往下移動(到 SET-)。

### 欲降低定速控制速度



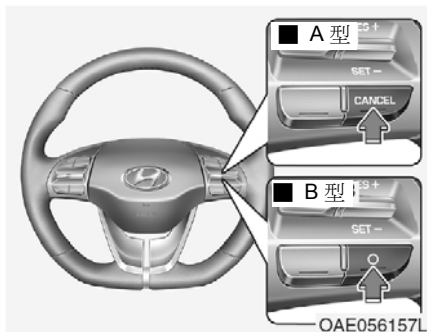
- 撥動開關(1)往下移動(到 SET-)並維持。車輛將會逐漸減速。到達需要的速度時釋放開關。
- 撥動開關(1)往下移動(到 SET-)並立即釋放。每次以此方式操作撥動開關，定速速度將會減少 2.0 km/h。
- 輕踩煞車踏板。當車輛到達所要的車速時，將撥動開關(1)往下移動(到 SET-)。


### 在定速控制作用時暫時加速

踩下油門踏板。當您的腳離開油門踏板時，車輛將會回到之前設定的速度。如果於加速時將撥動開關往下移動(到 SET-)，定速控制將會維持於加速。

## 車輛駕駛



當下列狀況時，將會取消定速控制：



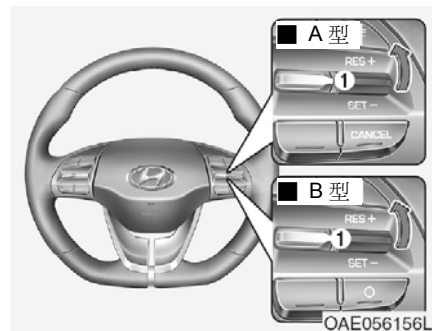
- 踩下煞車踏板。
- 按下方向盤上的 CANCEL / O 按鈕。
- 按下 CRUISE /  按鈕。CRUISE 指示燈和 SET 指示燈將會熄滅。
- 移動排檔桿至 N (空檔)。
- 將車速降低到低於記憶車速約 20 km/h。
- 將車速降低到低於 30 km/h。

- ESC (電子穩定控制) 作動。
- 於手動換檔模式中降檔至 2 檔。

### 資訊

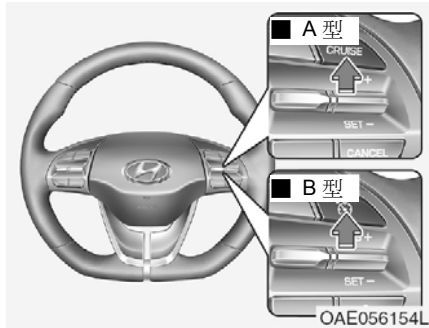
上述每個操作將會取消定速控制操作(儀錶組的 SET 指示燈將會熄滅)，但只在按下 CRUISE /  按鈕才會將系統關閉。若欲恢復定速控制操作，將方向盤上的撥動開關向上移動(到 RES+)。您將會回到之前設定的速度，除非使用 CRUISE /  按鈕將系統關閉。





恢復預設定速速度




撥動開關(1)向上移動(到 RES+)。如果車速超過 30 km/h，車輛將會恢復到預設的速度。

## 關閉定速控制



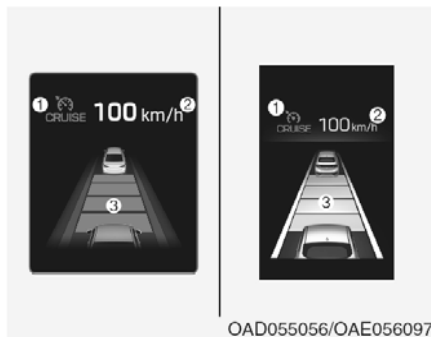
- 按下 CRUISE /  按鈕(定速  CRUISE)指示燈將會熄滅)。
- 按下  按鈕( CRUISE)指示燈將會熄滅。)。
  - 定速控制開啟時再按一次按鈕，就會關閉定速控制並開啟速限控制。
  - 定速控制關閉且速限控制開啟時，按下按鈕會將兩個系統都關閉。

## 資訊

當按下  按鈕時，模式切換如下。



### 智慧定速控制系統(若有配備)



- ① 定速指示燈
- ② 設定速度
- ③ 車距

如果系統作動，LCD 顯示器上的 SCC/LKAS 螢幕會顯示 SCC 螢幕。

智慧定速控制系統可以讓您程式化車輛偵測前方車輛，不須踩下油門/煞車踏板，即可維持一致的速度和距離。



#### 警告

為了您的安全，使用智慧定速控制系統之前，請閱讀車主手冊。



#### 警告

智慧定速控制系統不是用來取代安全的駕駛習慣，僅是一種提供便利的功能。駕駛人有責任隨時注意車速以及與前車的距離。



#### 警告

採取下列預防措施：

- 務必將車速設定低於貴國的速限。
- 如果智慧定速控制留在 ON 位置 (儀錶組上的定速 (CRUISE) 指示燈亮起)，智慧定速控制系統會意外作動。當不使用智慧定速控制時，將智慧定速控制系統關閉 (定速 (CRUISE) 指示燈熄滅)，以避免無意中設定速度。
- 只有在天氣良好的開闊高速公路上駕駛時才可使用智慧定速控制系統。

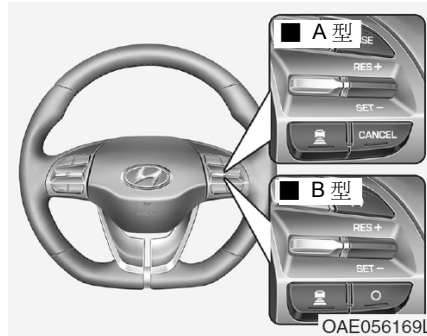
(續)

## 車輛駕駛


(續)

- 當無法安全維持一致的速度時，不可使用智慧定速控制系統：
  - 在交通繁忙或交通狀況難以定速駕駛時
  - 在下雨、結冰或積雪的道路上駕駛時
  - 在丘陵或蜿蜒的道路上駕駛時
  - 在多風的區域駕駛時
  - 在停車場駕駛時
  - 在靠近防撞護欄駕駛時
  - 在急轉彎駕駛時
  - 當視線受限駕駛時(可能因為惡劣天氣，例如霧、雪、雨及沙暴)
  - 當車輛感知能力因為車輛改裝導致車前與車後的水平差異而降低時

### 智慧定速控制開關




CANCEL/O：取消定速控制操作。

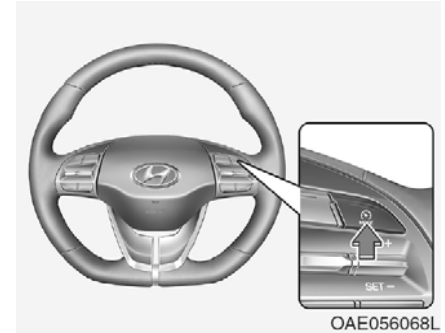
CRUISE / ：切換定速控制系統開啟或關閉。

RES+：恢復或增加定速控制速度。


SET-：設定或降低定速控制速度。


：設定車距。

### i 資訊



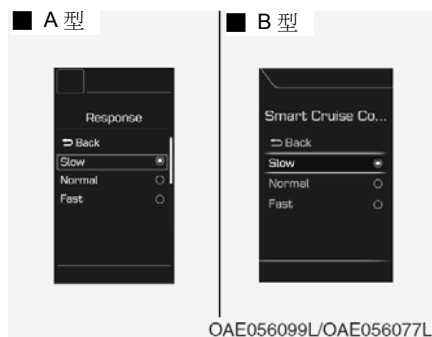
首先，如果配備了速限控制系統，按下

 按鈕切換至智慧定速控制模式。

當按下  按鈕時，模式切換如下。



## 調整智慧定速控制的靈敏度



在 LCD 顯示器上，可以調整跟隨前車保持設定距離的車速靈敏度。

### 儀錶組 A 型

“使用者設定 → 行車輔助 → 智慧定速控制 → 回應 → Slow/Normal/Fast”

### 儀錶組 B 型

“使用者設定 → 行車輔助 → 智慧定速控制回應 → Slow/Normal/Fast”

可從三個階段中選擇您所要的。

- 慢：  
跟隨前車以保持設定距離的車速比正常速度還慢。
- 正常：  
跟隨前車以保持設定距離的車速為正常車速。
- 快：  
跟隨前車以保持設定距離的車速比正常速度還快。



### 資訊

系統會保持最後選定的智慧定速控制速度。

## 轉換成定速控制模式

透過下列方式，駕駛人可以選擇只使用定速控制模式(速度控制功能)：

1. 開啟智慧定速控制系統(定速指示燈會亮起但是系統不會啟動)。
2. 按住車距按鈕 2 秒以上。
3. 在“SCC 模式(智慧定速控制)”與“CC 模式(定速控制)”間選擇。

當使用 CRUISE /  按鈕取消系統，或是在啟動引擎後按下 CRUISE /  按鈕，就會開啟智慧定速控制模式。

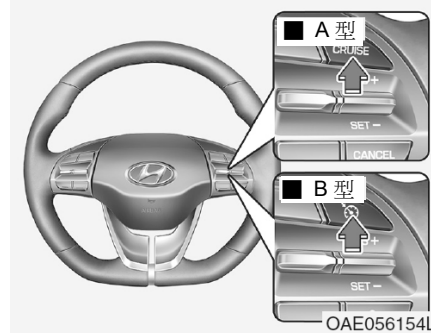




### 警告

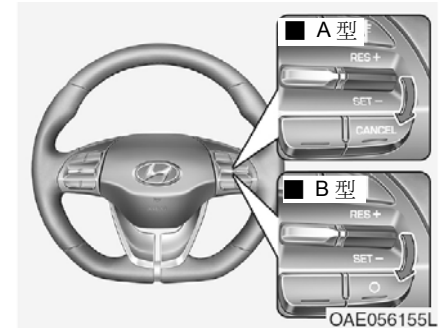
使用定速控制模式時，必須手動踩下油門或煞車踏板手動調整與其他車輛的距離。此系統不會自動調整與前方的車距。

### 智慧定速控制速度

欲設定定速控制速度時：



1. 按下方向盤上的 CRUISE /  按鈕啟用系統。定速( CRUISE)指示燈將會亮起。
2. 將車輛加速到需要的速度。  
智慧定速控制速度可以如下進行設定：
  - 30 km/h ~ 180 km/h：當前方沒有車輛時
  - 10 km/h ~ 180 km/h：當前方有車輛時



3. 將撥動開關往下壓(SET-)，然後在達到需要的速度時釋放。設定的速度和車距將會在 LCD 螢幕上亮起。
4. 釋放油門踏板。需要的速度將會自動維持。

如果您的前方有車，速度可能會降低，以維持和前方車輛的距離。

在陡坡上坡或下坡時，車輛可能會稍微減速或加速。



### 資訊

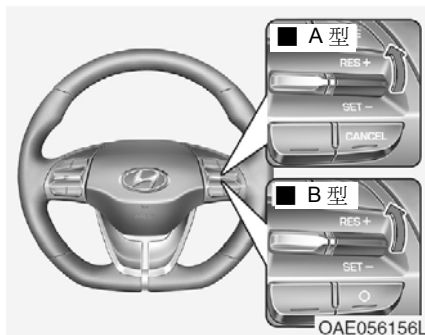
車速在上坡時會降低並在下坡時增加。



### 小心

當車速低於 10 km/h 時，就會取消智慧定速控制。駕駛人必須根據前方路況與駕駛條件踩油門或煞車踏板來調整車速。

欲提高智慧定速控制設定速度時：



執行下列任一操作：

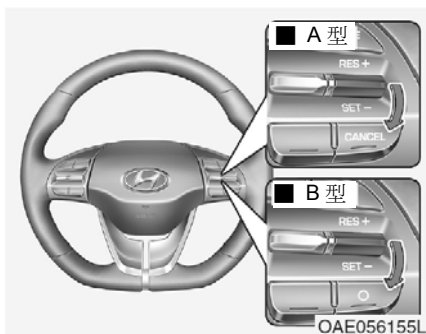
- 將撥動開關往上推(RES+)，並維持。設定的車速將會以 10 km/h 增加。當達到需要的速度時，釋放撥動開關。
- 將撥動開關往上推(RES+)，然後立即釋放。每一次將撥動開關往上推時，定速速度會以 1 km/h 增加。
- 您可將速度設定到 180 km/h。



### 小心

使用撥動開關前要檢查駕駛條件。當您將撥動開關上推並保持時，車速會急速增加。

欲降低智慧定速控制設定速度時：



執行下列任一操作：

- 將撥動開關往下推(SET-), 並維持。設定的車速將會以 10 km/h 下降。當達到需要的速度時, 釋放撥動開關。
- 將撥動開關往下推(SET-), 然後立即釋放。每一次將撥動開關往下推時, 定速速度會以 1 km/h 降低。
- 您可將速度設定到 30 km/h。

欲在智慧定速控制啟用下暫時加速時：

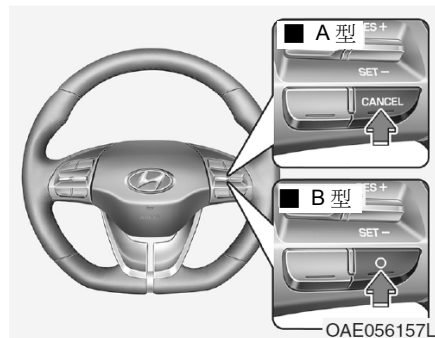
如果您在智慧定速控制啟用下暫時加速時, 可踩下油門踏板。增加的速度不會干擾智慧定速控制系統的操作或變更設定的速度。

欲恢復設定的速度時, 釋放油門踏板。如果您在速度增加時將撥動開關往下推(SET-), 定速速度將會再次重新設定。



### 資訊


當暫時加速時, 必須小心, 因為此時速度無法自動控制, 即使前方有車。

在下列條件下, 智慧定速控制將會暫時取消：



人為取消

- 踩下煞車踏板。
- 按下方向盤上的 CANCEL /  按鈕。
- 當車輛靜止時, 同時踩下煞車踏板並按 CANCEL /  。

當 LCD 顯示器上的設定速度與車距指示燈關閉時, 智慧定速控制會暫時關閉。定速( CRUISE)指示燈會持續亮起。

### 自動取消

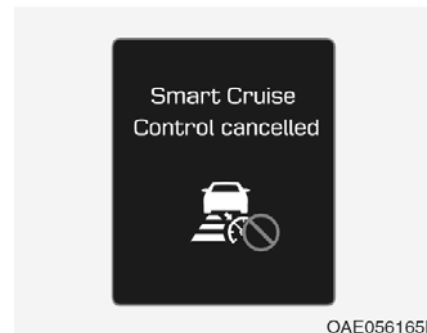
- 駕駛側車門打開。
- 排檔桿位於 N (空檔)、R (倒檔) 或 P (駐車)。
- 駐車煞車作用。
- 車速低於 10 km/h。
- 車速超過 190 km/h。
- ESC (電子穩定控制)、TCS (循跡控制系統) 或 ABS 操作。
- ESC 關閉。
- 感知器或感知器蓋子髒污或異物阻礙。
- 持續踩住油門踏板一分鐘以上。
- SCC 系統故障。
- 引擎性能異常時。
- 當啟動 AEB 時。

以上任一動作均會取消智慧定速控制操作。LCD 顯示器上的設定速度和車距將會熄滅。

當智慧定速控制系統自動取消後，即使推動 RES+ 或 SET- 撥動開關，智慧定速控制系統將不會恢復操作。

### 資訊

如果智慧定速控制系統因為上述以外的原因而取消時，建議由三陽汽車經銷商檢查系統。



### 智慧定速控制取消

如果系統取消，警告聲將會響起，並出現信息幾秒。

駕駛人必須根據前方路況與駕駛條件踩油門或煞車踏板來調整車速。

務必檢查路況。不可依賴警告聲。

### 欲恢復定速控制設定速度時：

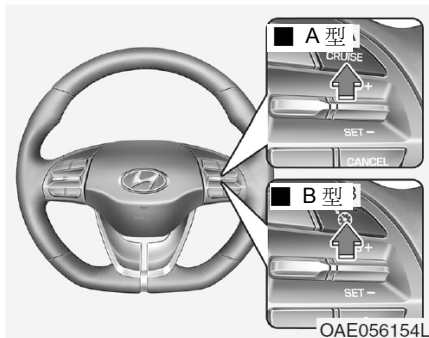
如果使用定速撥動開關以外的任何方法取消定速且系統仍然作動時，當您將撥動開關往上推(RES+)或往下推(SET-)時，定速將會自動恢復。





如果您將撥動開關往上推(RES+)，將會恢復到最近設定的速度。但是如果車速已經下降到低於約 30 km/h，當前方有車時它就會恢復。

### **i** 資訊


當將撥動開關(RES+)往上推來恢復速度時，務必確認路況。

### 欲關閉定速控制時：



- 按下 CRUISE /  按鈕(定速( CRUISE)指示燈將會熄滅)。
- 按下  按鈕( CRUISE)指示燈將會熄滅。)。
  - 在智慧定速控制開啟時，按一次按鈕會關閉智慧定速控制並開啟速限控制。
  - 在智慧定速控制關閉且速限控制開啟時，按下按鈕兩個系統都會關閉。

### **i** 資訊

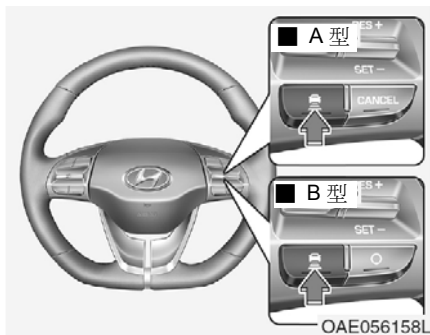
當按下  按鈕時，模式切換如下。



## 車輛駕駛

### 智慧定速控制車距

欲設定車距時：



當智慧定速控制系統開啟時，可以設定和維持和前方車輛的距離，不須踩下油門或煞車踏板。

每次按下按鈕時，車距會如下變化：



例如，如果您以 90 km/h 速度駕駛，距離會維持如下：

距離 4 - 約 52.5 公尺

距離 3 - 約 40 公尺

距離 2 - 約 32.5 公尺

距離 1 - 約 25 公尺

### 資訊

啟動引擎之後首次使用此系統時，將會設定“最後的車距”。

當前方車道沒有車輛時：



車速將會維持在設定的速度。

## 車輛駕駛

當前方車道有車時：

■ A 型



距離 4



距離 3



距離 2



距離 1

OAD055059/OAD055060/OAD055061/OAD055062

■ B 型



距離 4



距離 3



距離 2



距離 1

OAE056136/OAE056137/OAE056138/OAE056139

- 車速會降低或提高來保持選定的距離。
- 如果前方車輛加速時，您的車輛將會在加速到設定的速度之後，以穩定的定速速度駕駛。



警告



OAD055063

當使用智慧定速控制系統時：

- 如果很難與前車輛保持選定的距離，警告聲將會響起，且車距指示燈會閃爍。
- 如果警告聲響起，踩下油門或煞車踏板主動調整車速以及與前車的距離。
- 即使警告聲未作動，仍應隨時注意駕駛狀況，以免發生危險。



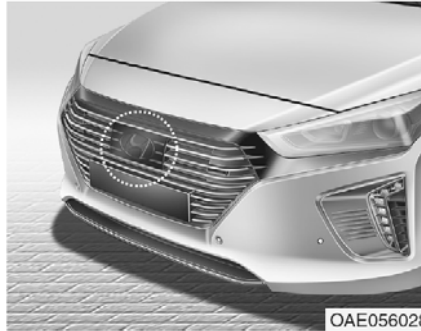
小心



OAE056168L

如果前方車輛(車速：低於 30 km/h)離開，進入旁邊的車道，警告聲將會響起，並出現“注意週圍車輛”信息。踩下煞車踏板，調整您的車速，以應付前方的車輛或物體突然出現在您前方的狀況。  
務必注意前方路況。

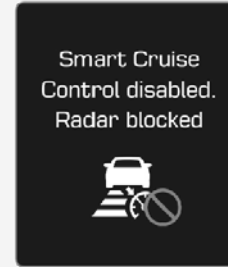
### 偵測前方車距的感知器



OAE056028

智慧定速控制使用感知器偵測前方車距。

### 警告信息



OAE056166L

智慧定速控制無法作用。  
雷達受阻。

當感知器鏡頭外蓋被灰塵、雪或雜物阻擋時，智慧定速控制系統的操作可能會暫時停止。在這種情況下，LCD 顯示器上就會顯示警告信息。在操作智慧定速控制系統前，移除灰塵、雪或雜物，並清潔雷達感知器鏡頭外蓋。如果雷達整個受到汙染，或是在引擎啟動後未偵測到任何東西(例如在開闊地帶)，智慧定速控制系統可能無法正常作動。



### 小心

- 不可在雷達感知器附近安裝配件，例如保險桿貼紙或保險桿護桿。否則可能會對雷達的感知性能產生不利的影響。
- 隨時維持雷達感知器與鏡頭外蓋乾淨，沒有灰塵與雜物。
- 只能使用軟布清洗車輛。不可將高壓水柱直接噴灑在感知器或感知器外蓋上。
- 小心不要在雷達感知器或感知器外蓋上進行不必要的施力。如果感知器被迫移位，智慧定速控制系統可能無法正確操作。在此狀況下，就會顯示警告信息。由三陽汽車經銷商檢查車輛。

(續)

(續)

- 如果前保險桿的雷達感知器附近受損，智慧定速控制系統可能無法正確操作。我們建議由三陽汽車經銷商檢查車輛。
- 只能使用 HYUNDAI 正廠零件維修或更換受損的感知器或感知器外蓋。不可在感知器外蓋上塗漆。



### 檢查智慧定速控制系統

當車距控制系統操作不正常時，會出現此信息。

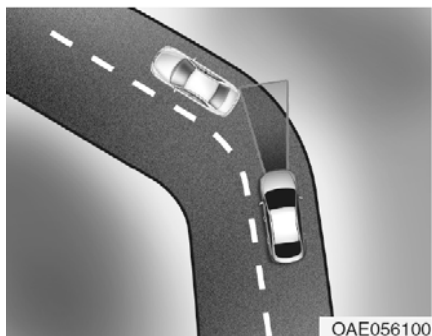
我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。



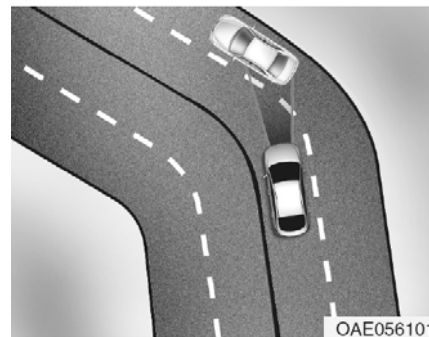
### 系統的限制

因為道路與交通狀況，智慧定速控制系統偵測與前方車輛距離的能力會受到限制。

#### 在彎道上



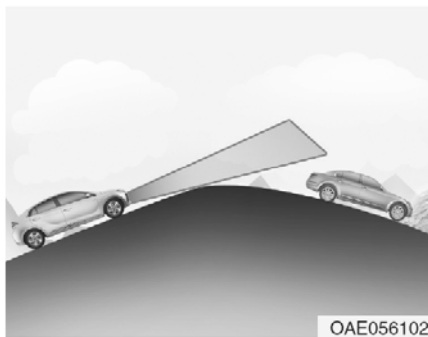
- 智慧定速控制系統可能無法偵測到在您車道上移動的車輛，然後，您的車輛可能會加速到設定的速度。此外，當突然辨識到前方的車輛時，您的車速將會降低。
- 選擇彎道上適當的設定速度，並依需要使用煞車或油門踏板。



您的車速會因為相鄰車道內的車輛而降低。  
踩下油門踏板並選擇適當的設定速度。檢查確認路況是能夠讓智慧定速控制安全操作的。

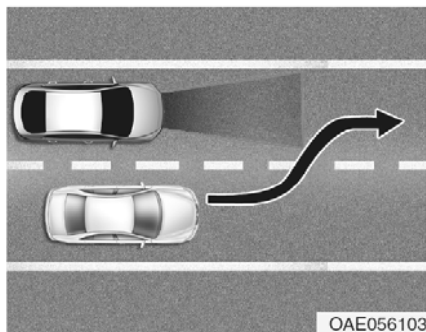
## 車輛駕駛

### 在斜坡上



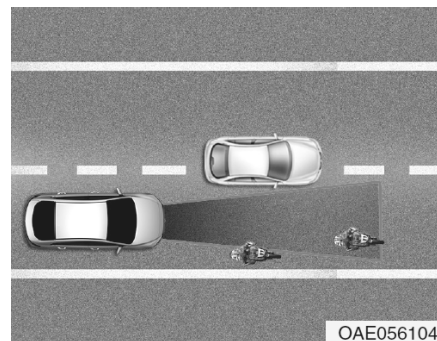
- 當上坡或下坡駕駛時，智慧定速控制系統可能無法偵測到您車道內移動的車輛，並造成您的車輛加速到設定的速度。此外，當突然辨識到前方的車輛時，車速將會快速降低。
- 選擇斜坡上適當的設定速度，並依需要使用煞車或油門踏板。

### 車道變換



- 從相鄰車道駛入您所在車道的車輛，必須進到感知器的偵測範圍才能夠被系統辨識。
- 當車輛突然切入時，感知器可能無法立即偵測到。必須隨時注意交通，道路和駕駛狀況。
- 如果車速較慢的車輛切入您的車道，您的速度可能會降低，以維持和前方車輛的距離。
- 如果車速較快的車輛切入您的車道，您的車輛將會加速到選擇的速度。

### 車輛辨識

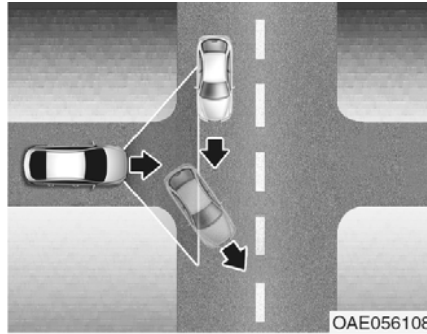


- 感知器無法辨識在您車道內的某些車輛：
- 狹窄的車輛，例如摩托車或腳踏車
  - 偏向一邊的車輛
  - 慢速移動的車輛或突然減速的車輛
  - 停止的車輛
  - 後方輪廓小的車輛，例如沒有負載的拖車

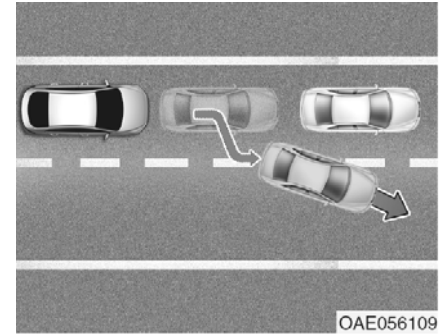
## 車輛駕駛

在下列條件下，感知器無法正確辨識前方車輛：

- 當車輛因為行李箱超載而車頭上揚時
  - 當方向盤操作時
  - 當在車道的一側駕駛時
  - 當在狹窄的車道或彎道上駕駛時
- 依需要操作煞車或油門踏板。

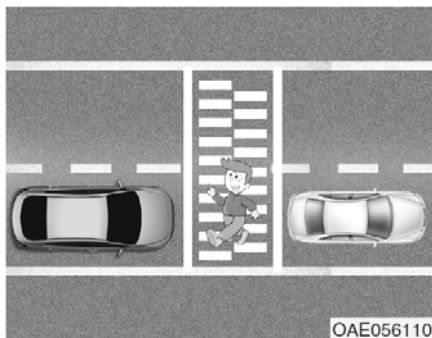


- 當您前方的車輛消失時，您的車輛可能會加速。
- 當您接收到未偵測到前方車輛的警告時，必須小心駕駛。

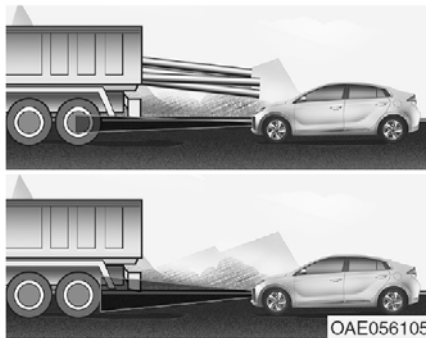


- 在走走停停的車陣當中，且前方靜止的車輛離開車道時，本系統可能無法立即偵測到目前新出現在前方的車輛。在此情況下，必須保持安全的煞車距離，並視需要踩下煞車踏板降低車速，以保持安全的距離。

## 車輛駕駛



- 當您的車輛和前方車輛維持距離時，必須留意行人。



- 必須留意高度較高的車輛或載運的物品超出車輛後方的車輛。



### 警告

當使用智慧定速控制時，請採取下列預防措施：

- 如果需要緊急煞車，必須踩下煞車。車輛無法在每次的緊急情況下都使用智慧定速控制系統停車。
- 依據路況和車速，維持安全距離。如果高速駕駛時車距太近，可能會造成嚴重的撞擊。
- 必須維持足夠的煞車距離，並在需要時操作煞車，使您的車輛減速。

(續)

(續)

- 智慧定速控制系統無法辨識靜止的車輛、行人或來車。務必注意前方以防發生意外與突發狀況。
- 在您前方頻繁切換車道的車輛可能會造成系統反應延遲，或可能會造成系統對相鄰車道上的做出反應。務必小心駕駛以防發生意外與突發狀況。
- 隨時注意選擇的速度和車距。
- 智慧定速控制系統可能無法辨識複雜的駕駛情況，所以務必注意駕駛情況並控制車速。

### \* 注意

智慧定速控制系統可能會因為下列因素而暫時無法操作：

- 電氣干擾
- 懸吊改裝
- 輪胎磨損或胎壓差異
- 安裝不同類型的輪胎

### 特殊駕駛狀況

#### 危險的駕駛狀況

當遭遇危險的駕駛狀況，例如積水、積雪、結冰、泥濘與砂地時，採用下列的建議：

- 小心駕駛並且拉長煞車距離。
- 避免緊急煞車或轉向。
- 如果陷在積雪、泥濘或砂地時，使用二檔。慢慢加速，以避免車輪非必要的空轉。
- 若陷在結冰、雪地或泥濘時，在驅動輪上使用砂子、碎石、輪胎鏈條或其他防滑材料以提供牽引力。



#### 警告

自排變速箱在濕滑路面上駕駛降檔時，可能會造成意外事故。輪胎速度的突然變化可能會造成輪胎打滑。當在打滑路面上降檔時要小心。

#### 搖動車輛

若需要透過搖動車輛，使車輛從積雪、砂地或泥濘中脫困時，先將方向盤左右轉動清除前輪周圍的區域，然後於 R (倒檔)和前進檔位之間的倒退和前進切換。

嘗試避免車輪空轉，且不可讓引擎急加速。

為避免變速箱磨損，在換檔之前先等待直到車輪停止打滑。換檔時釋放油門踏板，當變速箱入檔時輕踩油門踏板。於前進和後退方向慢慢的轉動車輪使車輛搖動而脫困。



#### 警告

如果車輛陷入泥濘，且過度的車輪打滑發生時，輪胎內的溫度會急遽上升。如果輪胎損壞，可能會發生輪胎破裂和爆胎。這種狀況相當危險 - 您和其他人員可能會受傷。如果有人或物體在車輛附近，不可嘗試進行此操作。

如果試圖使車輛脫困，車輛可能會迅速過熱，可能會造成引擎室起火或其他損壞。必須盡可能避免車輪空轉，以防止輪胎或引擎過熱。不可讓車輛在 56 km/h 的速度下讓車輪空轉。

### 資訊

搖動車輛之前先關閉 ESC 系統(若有配備)。

### \* 注意

如果搖動車輛數次之後還是無法脫困，則請拖車將車輛脫離以避免引擎過熱、變速箱損壞和輪胎損壞。參閱第 6 章中的“拖吊”。

### 順暢轉彎

應避免在轉彎時，或特別是路面濕滑時煞車或換檔。理想的狀況是在轉彎時，應稍微的加速。

### 夜間駕駛

因為在夜間駕駛時會比在日間駕駛時出現更多危險的情況，在此有一些重要的訣竅需要記住：

- 因為在夜間視線較差，所以要放慢車速並且與其他的車輛保持更遠的距離，尤其是在沒有任何交通號誌的地方。
- 調整後視鏡，減低來自其他車輛頭燈的眩光。
- 保持頭燈的清潔和適當的對準。頭燈髒污或未對準很容易造成夜間視線不良。
- 避免直接注視對向車輛的頭燈，否則您可能會有短暫時間看不見，讓您的眼睛需要有幾秒鐘的時間來重新適應黑暗。

### 雨中駕駛

下雨或潮濕道路可能會使行車更加危險。在雨中或光滑的鋪裝路面駕駛時需要考慮以下幾件事情：

- 降低車速並加大跟車距離。下大雨會讓您的視線更為不良，並使車輛的煞車距離加長。
- 關閉定速控制。(若有配備)
- 當擋風玻璃上出現斑紋或刮不乾淨時，更換擋風玻璃雨刷片。
- 確認輪胎有足夠的胎紋，如果輪胎沒有足夠的胎紋，在潮濕鋪裝道路急煞車時可能會造成打滑而導致意外事故。參閱第 7 章中的“輪胎胎紋”。
- 打開頭燈會讓別人更容易看到您。
- 在快速經過大水坑時可能會影響到煞車。若必須要行經水坑時，要試著緩慢通過。

## 車輛駕駛

- 若您認為您的煞車已潮濕，於駕駛中輕踩煞車，直到恢復到正常的煞車操作。

### 水漂

如果道路夠濕且您的速度夠快，您的車輛可能有一點或無法接觸到路面而實際上是漂在水上。當道路潮濕時最好的建議就是降低車速。

當胎紋深度降低時，水漂的風險將會增加，參閱第 7 章中的“輪胎胎紋”。

### 在淹水地區駕駛時

除非您確定水的高度不會超過輪胎的底部，否則應避免駛過淹水區域。慢慢地駛過積水區域，因為煞車性能會降低，所以要保持足夠的煞車距離。

在駛過積水地區後，當車輛以慢速駕駛時，以輕踩煞車幾次的方式使煞車乾燥。

### 高速公路駕駛

#### 輪胎

依規格調整輪胎充氣壓力。充氣壓力不足可能會使輪胎過熱或損壞。

不可安裝可能會降低循跡性或使煞車操作失效的磨損或損壞的輪胎。

#### 資訊

不可將輪胎過度充氣，超過輪胎規定的最大充氣壓力。

### 燃油、引擎冷卻液和機油

在高速公路上高速駕駛時消耗較多的燃油，且效率也低於較慢、更適中的速度。在高速公路上行駛時請維持適中的速度，才不會浪費燃油。

開車前務必檢查引擎冷卻液和機油。

### 驅動皮帶

鬆動或損壞的驅動皮帶可能會使引擎過熱。



### 冬天駕駛

冬天嚴苛的天候狀況會使輪胎磨損並造成其他問題。為將冬天駕駛的問題降到最低，必須遵照下列建議：

#### 資訊

以各國語言(保加利亞、匈牙利、冰島、波蘭)所提供的雪胎與輪胎鏈條資訊請參考附件。

#### 下雪或結冰狀況

您必須將您的車輛與前車保持足夠的距離。

輕踩煞車。加速、急加速、突然煞車和急轉彎可能是非常危險的做法。在減速期間，使用引擎煞車至最大的程度。在積雪或結冰路面緊急煞車，可能會造成打滑的發生。

在深積雪中駕駛時，也許需要使用雪地輪胎或在輪胎上加裝輪胎鏈條。

務必攜帶緊急的設備。有些您可能需要攜帶的物品包括輪胎鏈條、拖車繩或鏈條、手電筒、緊急照明彈、沙、鏟子、跨接線、車窗刮刀、手套、地布、工作服、毛毯等。

#### 雪地輪胎



#### 警告

**雪地輪胎必須要和車輛標準輪胎一樣的尺寸和型式，否則會對車輛的安全和操控造成負面的影響。**

若您的車輛安裝雪地輪胎，確認它們與原來輪胎一樣使用相同尺寸和負載等級的幅射層輪胎。所有四個車輪上安裝雪地輪胎可平衡所有天候狀況下的車輛操控。在乾燥路面上，雪地輪胎所提供的牽引力可能無法和車輛原配備的輪胎一樣高。有關最大速限建議，可洽詢輪胎經銷商。

#### 資訊

在未先確認是否會違反當地和主管機關規定之前，不可安裝防滑釘輪胎。

### 輪胎鏈條



因為輻射型輪胎的胎壁較其他型式薄，它們可能會因為安裝某些型式的輪胎鏈條而損壞。因此建議使用雪地輪胎來取代輪胎鏈條。不可在配備鋁合金輪圈的車輛上安裝輪胎鏈條；如果無法避免則使用鋼絲型鏈條。如果必須要使用輪胎鏈條時，則使用原廠 HYUNDAI 零件，並於閱讀輪胎鏈條所提供的說明之後安裝輪胎鏈條。不當使用輪胎鏈條所造成的損壞不包含在車輛製造廠的保固範圍內。



### 警告

使用輪胎鏈條會對車輛的操控造成負面影響：

- 低於 30 km/h 的速度或鏈條製造廠建議的速度駕駛，以較低者為準。
- 小心駕駛並避免行經會導致車輛反彈的凸塊、孔洞、急轉彎和其它道路上危險物品。
- 避免急轉彎或鎖住車輪煞車。

### i 資訊

- 輪胎鏈條並須成對安裝於前輪。注意安裝輪胎鏈條將會提供更大的驅動力，但無法避免側滑。
- 在未先確認是否會違反當地和主管機關規定之前，不可安裝防滑釘輪胎。

### 鏈條安裝

當安裝輪胎鏈條時，遵照製造廠商的說明並將它們儘量鎖緊。安裝鏈條時需慢速駕駛(低於 30 km/h)。若您有聽到鏈條接觸到車身或底盤時，立即停車並將它們鎖緊。若它們仍會接觸到時，放慢車速直到未發出噪音。當開始於暢通無阻的道路上駕駛時，儘速拆卸輪胎鏈條。

安裝輪胎鏈條時，將車輛停放在平坦道路上，遠離交通區域。打開車輛危險警示閃燈並在車輛後方放置三角警告標誌(若有配備)。安裝輪胎鏈條之前，必須將車輛排入 P (駐車)位置、拉起駐車煞車並將引擎熄火。

### \* 注意

使用輪胎鏈條時：

- 錯誤尺寸的鏈條或不正確的安裝鏈條可能損壞車輛的煞車管路、懸吊、車身和輪圈。
- 使用 SAE “S” 等級或鋼絲型鏈條。
- 如果您聽到鏈條接觸車身產生的噪音，重新鎖緊鏈條以避免與車身接觸。
- 為避免車身損壞，駕駛 0.5 ~ 1.0 公里之後，重新鎖緊鏈條。
- 配備鋁合金輪圈的車輛上不可使用輪胎鏈條。如果無法避免，則使用鋼絲型鏈條。
- 使用小於 12 mm 寬度的鋼絲型鏈條，以避免損壞鏈條的連接。

### 冬天注意事項

使用高級乙二醇防凍劑

您的愛車上的冷卻系統是使用高級乙二醇防凍劑。只能夠使用此型的冷卻液，因為它可以防止冷卻系統的腐蝕、潤滑水泵並防止結冰。務必依照第 7 節的的保養時程更換或補充冷卻液。在冬天來臨之前，測試您的冷卻液以確保其凝固點足以應付冬季時的預期溫度。

### 檢查電瓶與電瓶線

冬天會增加電瓶系統的負荷。如第 7 章所述，檢查電瓶與電瓶線。我們建議由三陽汽車經銷商檢查電瓶充電量。

### 若需要的話換用“冬季級數”機油

在某些氣候下建議在寒冷氣候下使用低黏度的冬季用油。請參閱第 8 節的建議。若不確定該使用何種冬季用油，建議您諮詢三陽汽車經銷商。

### 檢查火星塞與點火系統

如第 7 章所述檢查火星塞，並視需要予以更換。也要檢查所有點火線圈和組件，確認沒有破裂、磨損或是任何損傷。

### 防止車門鎖結凍

若要防止車門鎖結凍，將核可的防凍液或甘油注入鑰匙孔。若鎖被冰覆蓋，注入核可的防凍液來除冰。若是從鎖的內部結冰，可使用加熱鑰匙將其融化。使用加熱鑰匙時要小心以免受傷。

### 在系統內使用核可的車窗清洗器防凍劑

為防止車窗清洗器系統內的液體結冰，依照容器上的指示添加核可的車窗清洗器防凍劑。可以從三陽汽車經銷商與大部分的汽車用品店獲得此防凍劑。切勿使用引擎冷卻液或是其他型的防凍劑以防止損害車輛烤漆。

### 切勿讓駐車煞車結冰

在某些情況下，駐車煞車可能在鎖定位置結冰。這種情況最可能發生後煞車週圍或附近有積雪或結冰，或是煞車濕掉。若駐車煞車可能結冰時，只能在將排檔桿排入 P (駐車)且事先將後輪擋住使車輛不會滑動時暫時使用。在完成這些動作後要放開駐車煞車。

### 別讓車底下結冰或積雪

在某些情況下，檔泥板下可能會結冰或積雪而影響到操控。在寒冬於這樣的狀況下行車時，必須定期檢查車底以確保前輪的活動，且轉向組件沒有被阻礙。

### 攜帶緊急設備

依據天氣的惡劣程度，您必須攜帶適當的緊急設備。您可能想攜帶的一些物品包括輪胎鏈條、拖繩或鏈子、手電筒、緊急照明燈、沙子、鏟子、跨接電纜、車窗刮刀、手套、鋪地帆布、工作服、毯子等等。

### 引擎室內請勿放置外來物品

將外來物品放在引擎室，會防礙引擎冷卻而導致故障或燃燒。因此造成的損害，製造商不負責任。

# 車輛駕駛

## 車重

駕駛側車門門檻上的兩個標籤顯示您的車輛設計可承載多重：輪胎負載資標籤和識別標籤。

在裝載您的車輛之前，要讓自己從車輛的規格和識別標籤熟悉以下項目，以確定您的車重的額定值：

### 基本的全裝備重量

這是車輛包含注滿燃油和所有標準配備的重量。它不包括乘客、貨物或選擇配備。

### 車輛全裝備重量

這是您從經銷商取得車輛時，包含附加其他售後服務設備時的新車重量。

### 貨物重量

這包含加到基本全裝備重量的所有包含貨物和選擇配備的重量。

### GAW (車軸重)

這是每支軸(前和後)上的總重 - 包含基本全裝備重量和所有的載重。

### GAWR (車軸額定總重)

這是單一軸(前或後)可載運的最大容許重量。這些數字標示在識別標籤上。每支軸的總重不可超過其 GAWR。

### GVW (總車重)

這是基本全裝備重量加上實際貨物重量加上乘客的重量。

### GVWR (車輛額定總重)

這是全裝載車輛的最大容許重量(包括所有的選配、設備、乘客和貨物)。GVWR 標示在駕駛車門門檻上的識別標籤上。

## 超載



### 警告

車輛上的車軸額定總重(GAWR)和車輛額定總重(GVWR)，標示在駕駛(或前乘客)車門門檻上的識別標籤上。超出這些規定值可能造成意外事故或車輛損壞。在人員搭乘或裝載貨物前，您可以先將貨物(和人員)秤重，計算您要裝載的重量。小心不要讓您的車輛超載。

### 尾車拖曳

我們不建議使用此車輛尾車拖曳。







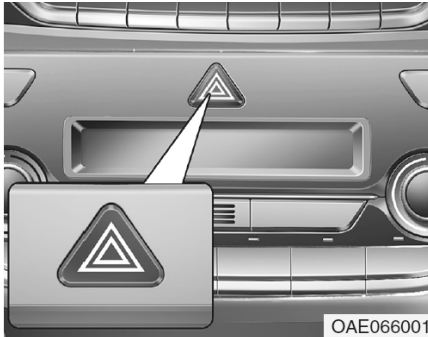


## 6. 緊急處理方式

危險警示閃燈.....	6-2	如果輪胎洩氣時.....	6-16
駕駛時緊急處理方式.....	6-2	千斤頂及工具.....	6-16
如果駕駛時引擎熄火.....	6-2	更換輪胎.....	6-17
如果引擎在十字路口或平交道熄火.....	6-2	千斤頂標籤.....	6-22
如果駕駛時輪胎洩氣.....	6-3	千斤頂的 EC 合格聲明.....	6-23
如果引擎無法啟動.....	6-4	配備輪胎機動維修工具組(TMK).....	6-24
如果引擎無法啟動或啟動緩慢.....	6-4	拖吊.....	6-32
如果引擎可以啟動，但無法維持運轉.....	6-4	拖吊服務.....	6-32
跨接啟動.....	6-4	可拆式拖車鉤.....	6-33
如果引擎過熱.....	6-8	緊急拖吊.....	6-34
胎壓監測系統(TPMS).....	6-10	緊急用品.....	6-36
檢查胎壓.....	6-10	滅火器.....	6-36
胎壓監測系統.....	6-11	急救箱.....	6-36
低胎壓指示器.....	6-12	反光三角架.....	6-36
低胎壓位置和胎壓指示器.....	6-12	胎壓表.....	6-36
TPMS (胎壓監測系統)故障指示燈.....	6-13		
更換含有 TPMS 的輪胎.....	6-14		

## 緊急處理方式

### 危險警示閃燈



當您的車輛要靠近、趕上、超越其他車輛時，應使用警示其他駕駛人要特別小心的危險警示閃燈。

當車輛須緊急維修或停放路肩時，應使用危險警示閃燈。

欲打開或關閉危險警示閃燈時，可在引擎啟動/熄火按鈕於任何位置時按下危險警示閃燈按鈕。危險警示閃燈按鈕位於中央面板上。所有的方向燈將會同時閃爍。

- 不論車輛是否駕駛，均可操作危險警示閃燈。
- 危險警示閃燈作用時，方向燈不作用。

### 駕駛時緊急處理方式

#### 如果駕駛時引擎熄火

- 逐漸降低車速，保持直行方向，小心地將車駛至安全地方。
- 打開危險警示閃燈。
- 嘗試再啟動引擎。如果您的車輛無法啟動，我們建議洽詢三陽汽車經銷商。

#### 如果引擎在十字路口或平交道熄火

如果引擎在十字路口或平交道熄火，將排檔桿排到 N (空檔) 位置，然後將車輛推到安全地點。

## 緊急處理方式

---

### 如果駕駛時輪胎洩氣

如果您在駕駛當中輪胎洩氣時：

- 將腳離開加速踏板，讓車速下降並保持直行。勿立即踩下煞車或開至路邊，因為如此可能會使車輛失去控制而造成意外。當車速下降至安全速度時，才慢慢踩下煞車，停於路邊。盡可能的駛離路邊，並停在平坦地方。如果您在多線道的高速公路上，不可將車輛停在二個車道的中間區域。
- 當車輛停止時，按下危險警示閃燈按鈕，將檔桿移至 P (駐車)，使用駐車煞車，並將點火開關切換到 LOCK/OFF 位置。
- 請車上全部乘客下車。小心乘客下車時，不要在車道側下車。
- 依此章節之後所提供之指示更換洩氣的輪胎。

## 緊急處理方式

### 如果引擎無法啟動

#### 如果引擎無法啟動或啟動緩慢

- 確定排檔桿已於 P (駐車)。排檔桿只在 P (駐車)時才能啟動引擎。
- 檢查電瓶連接，確認清潔和鎖緊。
- 打開室內燈。當您在操作啟動馬達時，室內燈如果變暗或熄滅，則表示電瓶電量不足。

切勿推動或拉動車輛來啟動。如此可能造成車輛的損壞。參閱此章節中“跨接啟動”的說明。



小心

推動或拉動來啟動車輛可能造成觸媒轉換器過熱導致排放控制系統損壞。

#### 如果引擎可以啟動，但無法維持運轉

- 檢查燃油量並視需要添加燃油。

如果引擎仍然無法啟動，我們建議聯絡三陽汽車經銷商協助。

### 跨接啟動

如果未正確執行，跨接啟動可能會發生危險。請依照此章節中的跨接啟動程序，以避免嚴重的傷害或車輛的損壞。如果您不確定如何正確的跨接啟動車輛，我們強烈建議請求維修技師或拖吊服務的協助。

## 緊急處理方式



### 警告

為避免本身或旁邊的人員嚴重的傷害或死亡，當在附近作業或操作電瓶時務必依照這些預防措施：



當操作電瓶時務必閱讀並小心的依照指示。



穿戴護目鏡以保護眼睛避免受到酸液的噴濺。



保持電瓶遠離所有火燄、火花或抽煙的物品。



始終存在於分電瓶中的氫氣具有高度可燃性，如果點燃可能會發生爆炸。



將電瓶放在兒童拿不到的地方。

(續)

(續)



電瓶含有強腐蝕性的硫酸。不要讓酸液接觸到眼睛、皮膚或衣物。

如果酸液接觸到眼睛，立即使用清洗眼睛至少 15 分鐘並立即就醫。如果酸液接觸到皮膚，則徹底清洗該區域。如果感覺疼痛或灼熱感，應立即就醫。

- 抬起塑膠外殼的電瓶時，對外殼施加過大的壓力可能會導致電瓶酸液洩漏。使用電瓶托架或用手於對角線的位置抬起電瓶。
- 如果電瓶結冰，不要嘗試跨接啟動您的車輛。

(續)

(續)

- 當車輛電瓶線連接到電瓶時，切勿嘗試為電瓶充電。
- 電氣點火系統於高電壓下操作。於引擎運轉時或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時切勿觸摸這些組件。
- 不要讓(+)和(-)跨接線接觸。這可能會造成火花。
- 使用低溫或凍結的電瓶跨接啟動時，電瓶可能會破裂或爆炸。

## 緊急處理方式

### \* 注意

為避免損壞您的車輛：

- 僅能使用 12-伏特的電源供應(電瓶或跨接線系統)來跨接啟動車輛。
- 不要嘗試以推車啟動的方式來啟動您的車輛。

### 資訊



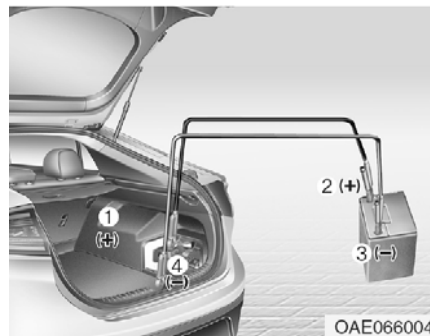
不適當電瓶處置可能會損害環境和人體健康。根據當地法律或法規處理電瓶。

### 跨接啟動程序

1. 將車輛維持在跨接線能夠接觸到的足夠近距離，但不要接觸到車輛。
2. 任何時候避免風扇或任何移動零件作動，即使當車輛處於引擎熄火狀態。
3. 關閉所有電氣設備，例如收音機、燈光、空調等。將車輛置於 P (駐車)，並使用駐車煞車。將二輛車的引擎熄火。

### 資訊

您車輛的電瓶位於行李箱內。



4. 確實依圖示順序連接跨接線。先將跨接線的一端連接至您的車輛(1)上紅色、正極(+)的跨接端子。
5. 連接跨接線的另一端至協助車輛(2)上的紅色、正極(+)電瓶/跨接線端子。
6. 連接第二跨接線至協助車輛(3)上的黑色、負極(-)電瓶/底盤搭鐵。



## 緊急處理方式

---

7. 連接第二跨接線的另一端至您的車輛(4)上黑色、負極(-)底盤搭鐵。  
不可讓跨接線接觸到正確的電瓶或跨接線端子或正確搭鐵以外的地方。連接時不可將身體俯向電瓶。
8. 啟動協助車輛的引擎，並使其以大約 2,000 rpm 運轉數分鐘，然後啟動您的車輛。

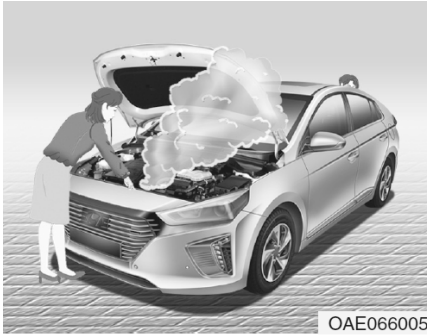
如果經過幾次嘗試之後仍無法啟動您的車輛，它可能需要維修。在這種情況下，請尋求合格的援助。如果無法明白您電瓶放電的原因，我們建議將您的車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

確實依連接時的相反順序拆卸跨接線：

1. 從您的車輛(4)上黑色、負極(-)底盤搭鐵拆開跨接線。
2. 從協助車輛(3)上的黑色、負極(-)電瓶/底盤搭鐵拆開跨接線的另一端。
3. 從協助車輛(2)上的紅色、正極(+)電瓶/跨接線端子拆開第 2 跨接線。
4. 從您的車輛(1)上紅色、正極(+)的跨接端子拆開跨接線的另一端。

## 緊急處理方式

### 如果引擎過熱



如果溫度表指示過熱時，您將會遭遇動力損失、聽到異常噪音或爆震等狀況，表示引擎可能過熱。如果發生此狀況時，您應該：

1. 在安全狀況下將車開至路邊，並立即停止。
2. 排檔桿排於 P (駐車)，並使用駐車煞車。

3. 確認蒸汽未從引擎室冒出。在安全條件下，將引擎蓋打開，並檢查水泵浦接頭。如果水泵浦接頭脫落，將引擎熄火，重新連接水泵浦接頭，然後重新啟動引擎。
4. 將溫度和空氣流量設定到最大，並打開冷氣。





**警告**



**在引擎運轉期間，將手、衣服和工具遠離如風扇與驅動皮帶等移動零件以避免嚴重的傷害。**



5. 如果儀表組上的維修警告燈()亮起，立即將引擎熄火，並聯絡三陽汽車經銷商。如果引擎警告燈()亮起，或冷卻液或蒸汽從引擎室冒出，則保持引擎蓋打開，並讓引擎運轉。此係為了使引擎室通風並讓引擎冷卻。
6. 檢查儀表組的冷卻液溫度表，以確認冷卻液溫度是否已經足夠冷卻。檢查冷卻液液位。當冷卻液液位不足時，檢查水箱，暖氣軟管和水泵浦接頭連接處是否有任何洩漏。如果沒有洩漏，則添加冷卻液。然而，如果問題仍然存在，例如會造成引擎過熱的警告燈亮起，洩漏或冷卻風扇故障，必須立即將引擎熄火，並將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

## 緊急處理方式



### 警告



當引擎和水箱熱時切勿拆卸水箱蓋，因為高壓的熱冷卻液和蒸氣會衝出且造成嚴重的傷害。

將引擎熄火並等待引擎冷卻下來。拆卸水箱蓋時要格外小心。在周圍上包覆厚厚的毛巾，並逆時針慢慢的旋轉至第一段。當壓力從冷卻系統中釋放時退後一步。當你確認所有壓力已經釋放，則使用厚厚的毛巾壓下水箱蓋，並繼續逆時針旋轉將其拆開。

7. 如果您無法發現過熱的原因，則等待直到引擎回到正常溫度。如果冷卻液已漏失，則添加冷卻液使儲液筒中的冷卻液高度達到一半記號的高度。
8. 繼續注意是否再有過熱情形發生。如果過熱再發生時，我們建議通知三陽汽車經銷商前來協助。

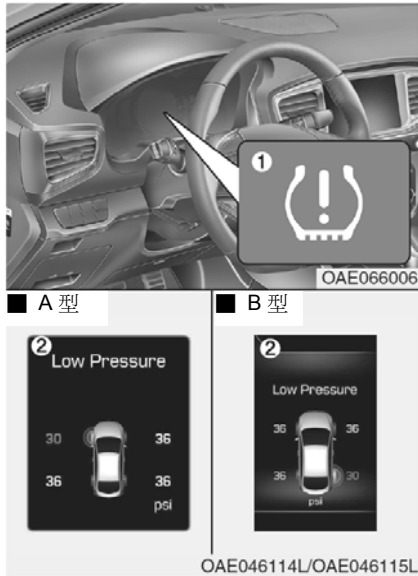


### 小心

- 引擎冷卻液嚴重的漏失表示冷卻系統內有洩漏，我們建議將系統交由三陽汽車經銷商檢查。
- 當引擎因冷卻液過低而過熱時，突然添加引擎冷卻液可能會造成引擎裂損。為避免損壞，以少量且慢慢地添加引擎冷卻液。

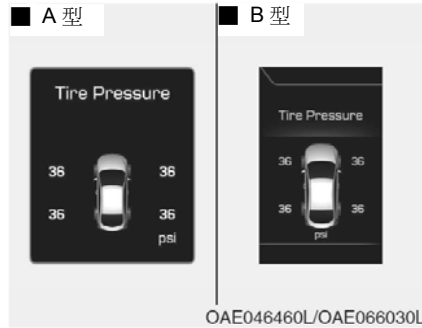
## 緊急處理方式

### 胎壓監測系統(TPMS) (若有配備)



- (1) 低胎壓指示器 / TPMS 故障指示燈
- (2) 低胎壓位置指示器和胎壓指示器  
(顯示在 LCD 顯示器上)

### 檢查胎壓(若有配備)



- 您可在儀表組的資訊模式(A 型儀表組)或輔助模式(B 型儀表組)中檢查胎壓。參閱第 3 章的“LCD 模式”。
- 當引擎初次啟動，駕駛幾分鐘之後，胎壓將會顯示。
- 如果停車之後胎壓不顯示，則“Drive to display”訊息將會顯示。在駕駛之後，檢查胎壓。

- 顯示的輪胎壓力值可能會依據測量所使用胎壓計而異。
- 您可在儀表組的使用者設定模式中變更胎壓單位。
  - psi, kpa, bar (參閱第 3 章的“使用者設定模式”)。

## 緊急處理方式

### 胎壓監測系統



#### 警告

**充氣過多或充氣不足會降低輪胎的使用壽命，對車輛的操控性產生負面影響，並可能造成輪胎突然失效，導致事故時車輛失控。**

包含備胎(若有提供)的每一個輪胎應必須每個月在冷車時進行檢查，並依據車輛標示牌或輪胎充氣壓力標籤上，車輛製造廠建議的的充氣壓力進行充氣。(如果車上有不同於車輛標示牌或輪胎充氣壓力標籤上尺寸的輪胎時，必須確認這些輪胎的適當充氣壓力。)

做為額外的安全裝置，您的車輛配備有胎壓監測系統(TPMS)，當一個或以上的輪胎是有嚴重充氣不足時，低胎壓指示器會亮起。一般而言，當低胎壓指示器亮起時，您必須停車並儘速檢查輪胎且充氣至適當壓力。以嚴重充氣不足的輪胎駕駛，會使輪胎過熱且導致故障。

充氣不足亦會降低燃油效率與胎紋壽命，並且影響車輛操控和煞車能力。請注意 TPMS 並非正確輪胎維護的替代品，駕駛者有責任維護正確的胎壓，即使充氣不足沒有到達 TPMS 低胎壓指示器的觸發亮起程度。

您的車輛配備有 TPMS 故障指示燈，可在系統作用不正常時使指示器會亮起。

TPMS 故障指示燈和低胎壓指示器組合在一起。當系統偵測到故障時，指示器將閃爍約一分鐘，然後維持亮著。只要故障存在，則車輛駕駛時此結果將會持續發生。

當故障指示器亮起時，系統可能無法視需要偵測或通知低胎壓。TPMS 故障可能會因多種原因造成，包括車輛的輪胎或鋼圈更換或對調，而致使 TPMS 作用不正常。在更換一個或以上的輪胎或鋼圈之後，必須檢查 TPMS 故障指示燈，以確保輪胎與鋼圈更換或對調之後，TPMS 能繼續作用正常。

## 緊急處理方式

### \* 注意

若發生任何以下狀況時，請由三陽汽車經銷商進行系統檢查：

1. 當點火開關轉到 ON 位置或引擎運轉時，低胎壓指示器/TPMS 故障指示燈不亮達 3 秒鐘。
2. TPMS 故障指示燈閃爍約 1 分鐘後持續亮起。
3. 低胎壓位置指示器持續亮著。



低胎壓指示器

### 低胎壓位置和胎壓指示器



當胎壓監測系統警告指示燈亮起且儀表 LCD 顯示器顯示警告訊息時，表示一個或以上的輪胎嚴重充氣不足。低胎壓位置指示器燈將會亮起對應位置的指示燈，以指示哪一個輪胎嚴重充氣不足。

如果有任一指示器亮起，應立即減速，避免急轉彎並預先考慮到會增加的煞車距離。您必須儘速停車並檢查輪胎。依據車輛標示牌或駕駛側中柱外面板上的輪胎充氣壓力標籤上的指示，將輪胎充氣到正確壓力。

如果您無法駕駛到達服務廠或輪胎無法維持新加入的空氣時，必須以備胎更換胎壓過低的輪胎。

車上的低壓輪胎未維修和更換之前，低胎壓指示器會亮起且 TPMS 故障指示燈可能會閃爍一分鐘後維持亮起(當車輛以 25 km/h 以上的速度駕駛約 20 分鐘後)。

### 資訊

備胎未配備胎壓感知器。

## 緊急處理方式



### 小心

在冬天或寒冷天候時，如果將胎壓調整到溫暖天氣時的建議充氣壓力，則低胎壓指示器可能會亮起。這並不代表 TPMS 故障，因為溫度降低也會導致胎壓成比例降低。當您將車輛從溫暖地區駕駛到寒冷地區，或從寒冷地區駕駛到溫暖地區，或室外溫度很高或很低時，您應檢查輪胎的充氣壓力並調整到建議的充氣壓力。



### 警告 - 低壓損壞

嚴重的低胎壓會造成車輛不穩定，引起失控與增加煞車距離。繼續以低胎壓駕駛會造成輪胎過熱與故障。



### TPMS (胎壓監測系統) 故障指示燈

當胎壓監測系統故障時，TPMS 故障指示燈閃爍約一分鐘，之後指示燈會亮起。請儘速將系統交由三陽汽車經銷商檢查。

### \* 注意

如果 TPMS 故障時，即使車輛輪胎充氣不足，低胎壓位置指示器將不會指示。

## 緊急處理方式

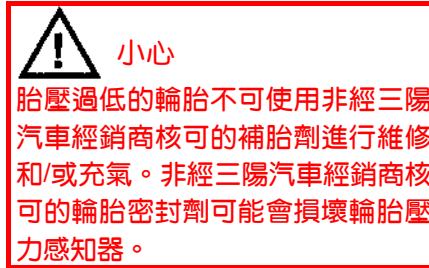
### \* 注意

如果車輛靠近電力供應電纜或電台發射器，例如警察電台、政府和公家機關、廣播電台、軍事設施、機場或發射塔等，TPMS 故障指示燈可能會在閃爍約一分鐘之後維持亮起。

此外，如果使用雪鏈或在車內使用某些電子裝置，例如筆記型電腦、充電器、搖控啟動器和導航等，TPMS 故障指示燈可能會亮起。這些裝置會干擾 TPMS 的正常操作。

### 更換含有 TPMS 的輪胎

如果輪胎洩氣時，胎壓過低和位置指示器將會亮起。請儘速由三陽汽車經銷商更換洩氣的輪胎，或以備胎更換。



備胎(若有配備)未配備胎壓感知器。以備胎更換低壓的輪胎之後，低胎壓指示器將會亮起。此外，如果車輛以 25 km/h 以上的速度駕駛約 20 分鐘後，TPMS 故障指示燈將會在閃爍一分鐘後維持亮起。

當配備胎壓感知器的輪胎重新充氣至建議的壓力並安裝到車上後，低胎壓指示器和 TPMS 故障指示燈將會在駕駛幾分鐘後熄滅。

如果於駕駛幾分鐘之後指示燈未熄滅，請前往三陽汽車經銷商進行檢查。

每一個鋼圈在輪胎內部的氣嘴後方配備有輪胎壓力感知器(備胎除外)。您必須使用 TPMS 指定的鋼圈，建議您的輪胎應由三陽汽車經銷商進行維修。

您可能無法以簡單的目視方式來辨識輪胎壓力是否過低。務必使用良好品質的胎壓錶進行測量。請注意溫度高的輪胎(已經駕駛)將會比溫度低的冷胎的輪胎壓力高。



## 緊急處理方式

冷胎表示車輛已靜止 3 小時和 3 小時期間內駕駛低於 1.6 公里。

測量充氣壓力之前必須讓輪胎冷卻，充氣到建議的壓力之前，確認輪胎冷卻。



### 警告

- TPMS 無法警示輪胎因外來因素，如鐵釘或路上殘留物造成的嚴重與突然輪胎損壞。
- 如果您感覺任何車輛有不穩定時，立即放開油門，逐步輕踩煞車，然後慢慢將車移至路旁的安全地方。



### 警告

篡改、修改或停用胎壓監測系統 (TPMS) 組件可能會干擾系統對駕駛者低胎壓狀況及/或 TPMS 故障的警示能力。篡改、修改或停用胎壓監測系統 (TPMS) 組件可能會損及車輛的保固。



### 警告 - 歐洲

- 切勿修改車輛，這可能會干擾 TPMS 功能。
  - 售後的車輪沒有 TPMS 感知器。為了您的安全，我們建議您使用從三陽汽車經銷商的零件來更換。
  - 若使用售後的車輪，請使用三陽汽車經銷商認可的 TPMS 感知器。若您的車輛沒有 TPMS 感知器或 TPMS 未能正常作用，您可能無法通過當地車輛定期檢查。
- ※於以下期間歐洲市場販賣的所有車輛應配備有 TPMS。
- 新車型車輛：  
2012 年 11 月 1 日以後
  - 目前車型車輛：  
2014 年 11 月 1 日以後(根據車輛登錄)

## 緊急處理方式

### 如果輪胎洩氣時



#### 警告

更換輪胎可能是危險的。更換輪胎時請遵循本章節中的說明以降低嚴重傷害或死亡的風險。



#### 小心

使用千斤頂把手時，必須留意把手的平端。平端的邊緣鋒利，可能會造成割傷。

### 千斤頂及工具



- (1) 千斤頂把手
- (2) 千斤頂
- (3) 車輪螺帽扳手

千斤頂、千斤頂把手及車輪螺帽扳手儲放於行李箱的行李箱盒蓋下方。

千斤頂僅是提供緊急更換輪胎之用。



將翼型固定螺栓逆時針轉動，以拆下備胎。

將翼型固定螺栓順時針轉動，可將備胎固定在相同的位置。

為了防止備胎和工具發出“敲擊聲”，必須將備胎和工具儲存在正確的位置。

## 緊急處理方式

### 更換輪胎



#### 警告

車輛可能滑動或滾下千斤頂造成你或附近的人員嚴重傷害或死亡。採取以下安全預防措施：

- 不可進入使用千斤頂支撐的車輛下方。
- 切勿嘗試在交通要道上更換輪胎。嘗試更換輪胎之前，必須將車輛完全離開道路至水平、堅硬的地面。如果於路旁無法找到一個水平、堅硬的地面，則請求拖車服務的協助。
- 確認使用車上所提供的千斤頂。

(續)

(續)

- 必須將千斤頂置於車輛設計的頂車位置，切勿以車輛的保險桿或任何其他部位當做頂車支撐。
- 當車輛於千斤頂上時不可啟動或運轉引擎。
- 當車輛頂起時，不可有人留在車內。
- 確定小孩遠離道路和車輛。

依照這些步驟更換車輛輪胎：

1. 將車輛停駐於水平、堅硬的地面上。
2. 將排檔桿移至 P (駐車)，使用駐車煞車，並將點火開關切換到 LOCK/OFF 位置。
3. 按下危險警示閃燈按鈕。
4. 從車上拆下車輪螺帽扳手、千斤頂、千斤頂把手和備胎。

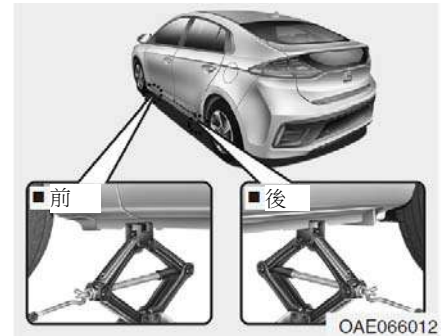
## 緊急處理方式



5. 在要更換輪胎的對角位置的前後兩側用擋塊擋住。



6. 如上圖的順序將每一個車輪螺帽逆時針放鬆一圈，但不可拆卸任何車輪螺帽直到輪胎已經離開地面。



7. 將千斤頂放置在大樑下方最靠近要更換輪胎的頂起位置的前方或後方。頂起位置為焊接在車架上，有二個缺口和凹槽的鈹金件。不可頂在任何其他位置或車輛的零件上。否則可能會損傷側邊密封飾條。

## 緊急處理方式



8. 將千斤頂把手插入千斤頂，順時針方向轉動把手，將車輛頂起直到輪胎剛離地，確定千斤頂上的車輛穩定。

9. 使用車輪螺帽扳手將輪胎螺帽放鬆，並用手將螺帽拆下。從螺樁上將車輪拆下並將車輪平放於地面上以防止其滾動。清除螺樁、安裝表面、和輪圈上的任何髒污和碎屑。
10. 將備胎安裝到輪轂的螺樁上。
11. 以螺帽的小端接近輪圈，用手將車輪螺帽鎖到螺樁上。
12. 逆時鐘方向轉動千斤頂把手將車輛降低至地面上。



13. 如圖示順序使用車輪螺帽扳手鎖緊車輪螺帽。重複檢查每一個車輪螺帽直到完全鎖緊。在更換車輪之後，我們建議儘速請三陽汽車經銷商將車輪螺帽鎖緊至適當的扭力。**車輪螺帽應鎖緊至 11 ~ 13 kgf.m (79 ~ 94 lbf.ft)。**

## 緊急處理方式

如果您有胎壓計，則檢查胎壓(關於胎壓說明請參閱第 8 章中的“輪胎和車輪”)。如果壓力低於或高於建議壓力，則慢慢駕駛至最近的服務站並調整至規定壓力。檢查或調整完胎壓後務必裝回氣嘴蓋。如果氣嘴蓋未裝回，則空氣可能會從輪胎漏出。如果氣嘴蓋遺失，則儘快買一個裝上。當您換好輪胎之後，固定故障的輪胎並將千斤頂及工具等放回正確的儲放位置。

### \* 注意

在安裝備胎之後，盡速檢查胎壓，調整至建議的壓力。



小心

您車輛的車輪螺椿及螺帽是公制螺紋。拆下車輪時，確定拆下及重新裝上時是相同的螺帽。如果更換螺帽，確認使用公制螺紋以避免螺栓損壞並確保車輪正確固定於輪轂上。我們建議洽詢三陽汽車經銷商協助。

如果有像是千斤頂、車輪螺帽、螺椿或其他配備的任何設備損壞或狀況不良，不可嘗試更換輪胎，並詢求協助。

如果更換輪胎，請在駕駛超過 50 公里之後檢查，並鎖緊車輪螺帽。駕駛超過 1,000 公里之後，重新檢查鎖緊車輪螺帽。

### 使用小型備胎(如有配備)

小型備胎的設計只使用於緊急的用途。當使用小型備胎時必須小心駕駛並遵循安全預防措施。



警告

為了避免小型備胎故障和失控，可能導致意外事故：

- 只在緊急狀況下使用小型備胎。
- 車速不可超過 80 km/h。
- 不可超過車輛的最大負載率或在小型備胎的胎壁指示的負載承載能力。
- 不可連續使用小型備胎。儘快修復或更換成原來的輪胎以避免小型備胎故障。

## 緊急處理方式

當小型備胎安裝至您的車輛上駕駛時：

- 安裝小型備胎之後檢查胎壓，小型備胎必須充氣到 420 kPa。
- 當使用小型備胎時，車輛不可進入自動洗車機。
- 不可將小型備胎用於其他車上，因為此小型備胎為本車專用。
- 小型備胎的胎面壽命比一般輪胎短。請定期檢查小型備胎，並將磨損的小型備胎以安裝在同一輪圈上相同尺寸和設計的小型備胎更換。
- 不可同時使用一個以上的小型備胎。
- 當安裝小型備胎時，不可拖掛尾車。

### \* 注意

當修復原來的輪胎和輪圈並重新安裝至車輛上時，車輪螺帽扭力必須正確設定。正確的車輪螺帽鎖緊扭力為 11 ~ 13 kgf.m。



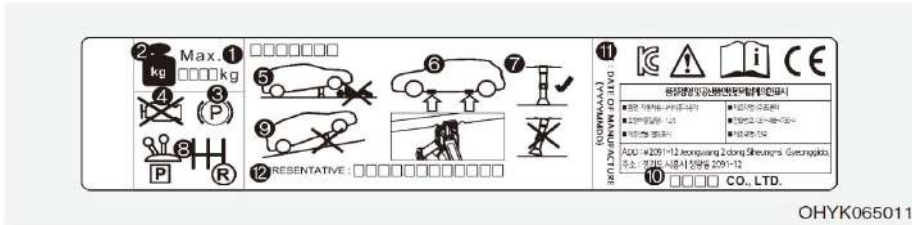
小心

為避免損壞小型備胎和您的車輛：

- 依路況減速駕駛以避開所有的像是坑洞或碎石危險物。
- 避免駕駛通過障礙物。小型備胎的直徑比傳統的輪胎的直徑小，且降低距地高度約 25 mm。
- 小型備胎不可使用輪胎鏈條。因為尺寸較小，所以輪胎鏈條無法正確安裝。
- 不可使用小型備胎於任何其他輪圈上，小型備胎輪圈上也不可用標準輪胎、雪地胎、輪蓋或飾環。

## 緊急處理方式

### 千斤頂標籤





車上實際的千斤頂標籤可能會和圖中所示不同。  
更多規格的細節，請參閱千斤頂上的標籤。

1. 型號名稱
2. 最大容許負載
3. 使用千斤頂時，使用駐車煞車。
4. 使用千斤頂時，將引擎熄火。
5. 不可進入只用千斤頂支撐的車輛下方。
6. 車架下方指定的位置。
7. 當支撐車輛時，千斤頂的基板必須和頂起點垂直。
8. 將雙離合器變速箱排入 P 檔。
9. 千斤頂必須在堅固的地面上使用。
10. 千斤頂製造廠
11. 生產日期
12. 公司和地址



## 千斤頂的 EC 合格聲明

	
<b>EC Declaration of Conformity</b> according to EC Machinery Directive 2006/42/EC	
We, <b>SAMKI IND. CO., LTD.</b> #22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea declare under our sole responsibility that the product:	
<b>Product</b>	: <b>Jack Assembly</b>
<b>Type Designation(s)</b>	: <b>Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg Jack Assembly-900kg, Jack Assembly-1000kg Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg</b>
<b>Serial No.</b>	: <b>N/A</b>
<b>Year of Manufacture</b> : 2013	
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):	
EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or moveable jacks and associated lifting equipment
following the provisions of Directive(s):	
2005/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun. 9, 2005)
 <u>Ulsan, Korea / Jul. 25, 2013</u> <u>Hyun Duck Cho</u> <u>President</u> 	
(Place and date of issue/(name and signature or equivalent marking of authorized person))	
* T.C.F. Compiling Person: <u>Safenet Limited (European Notified body : 1674)</u> <u>Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England</u>	

JACKDOC14S

## 緊急處理方式

### 配備輪胎機動維修工具組(TMK)



為了安全操作，請在使用之前仔細讀並遵循本手冊中的指示。

- (1) 壓縮機
- (2) 密封劑罐

輪胎機動維修工具組可暫時維修輪胎，我們建議輪胎交由三陽汽車授權經銷商檢查。



#### 小心

當有二個或以上的輪胎漏氣時，不可使用輪胎機動維修工具組，因為輪胎機動維修工具組僅供應一罐密封劑，僅可供一個輪胎使用。



#### 警告

胎壁的漏氣不可使用輪胎機動維修工具組維修。否則會因為輪胎故障而導致事故。



#### 警告

請盡速維修您的輪胎。使用輪胎機動維修工具組充氣之後，輪胎隨時可能會漏氣。

### 介紹

#### ■ 15 吋輪胎



#### ■ 17 吋輪胎



輪胎發生漏氣之後，使用輪胎機動維修工具組可讓您繼續駕駛。

壓縮機和密封劑可有效和便利的密封被鐵釘或類似物體刺穿的大多數乘用車輪胎所造成的漏氣，並可重新將輪胎充氣。

## 緊急處理方式

在確保輪胎正確密封之後，您可以最高 80 km/h 的速度繼續小心駕駛(距離最多 200 公里)，以便到達服務廠更換輪胎。

某些輪胎，尤其是損壞過大或胎壁損傷時，則無法完全密封。

輪胎氣壓不足會嚴重影響輪胎的性能。

因此，您應該避免突然轉向或其他的駕駛動作，尤其當車輛重載或拖掛尾車時。

輪胎機動維修工具組並非設計或預期用於永久性的輪胎維修，且僅可供一個輪胎使用。

以下指示以逐步方式教導您如果簡單並可靠的暫時密封輪胎的漏氣。

請詳閱“安全使用輪胎機動維修工具組的注意事項”。

### 安全使用輪胎機動維修工具組的注意事項

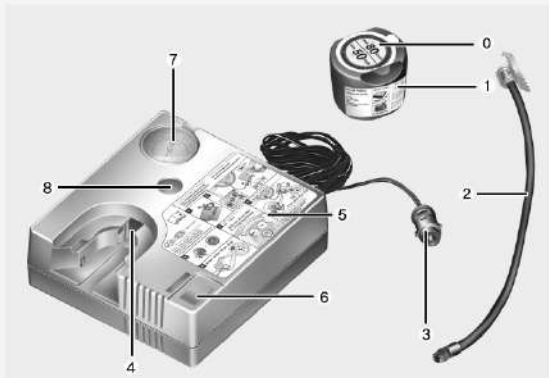
- 將您的車輛停在路邊，以便您可在遠離車流狀況下使用輪胎機動維修工具組。
- 為了確保您的車輛不會移動，即使位於平地，必須使用駐車煞車。
- 輪胎機動維修工具組僅可供乘用車輪胎的密封/充氣。只有輪胎胎面的損壞才可使用輪胎機動維修工具組進行密封。
- 不可用於機車、自行車或任何其他類型的輪胎上。
- 當輪胎和鋼圈損壞時，為了安全，不可使用輪胎機動維修工具組。
- 使用機動性工具組可能無法有效處理損壞程度超過 6 mm 的輪胎。如果輪胎無法以輪胎機動維修工具組恢復到可使用的狀態，建議您與三陽汽車授權經銷商連絡。

- 如果在輪胎故障或胎壓不足下駕駛而造成嚴重損壞時，不可使用輪胎機動維修工具組維修。
- 不可取下已經刺入輪胎的任何異物，例如鐵釘或螺絲。
- 如果車輛位於戶外，讓引擎運轉。否則壓縮機的操作可能會使電瓶電力耗盡。
- 當使用輪胎機動維修工具組時，不可無人看管。
- 壓縮機單次操作不可超過 10 分鐘，否則會造成過熱。
- 當環境溫度低於-30°C 時，不可使用機動性輪胎工具組。

## 緊急處理方式

### 輪胎機動維修工具組的零件

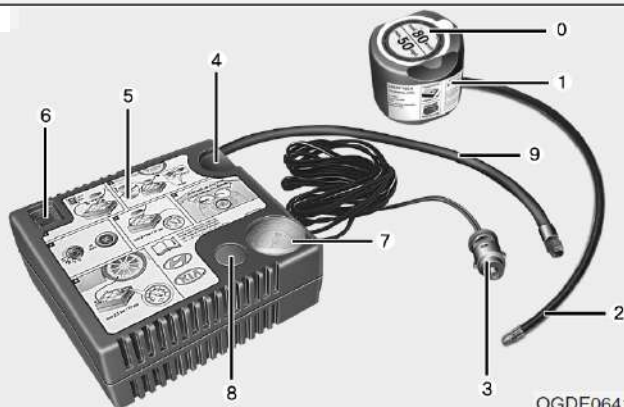
#### ■ 15 吋輪胎



0. 速度限制標籤
1. 密封劑罐和速度限制標籤
2. 密封劑罐到輪胎的充填軟管
3. 電源接頭和電線
4. 密封劑罐固定座
5. 壓縮機
6. ON/OFF 開關
7. 輪胎壓力表
8. 降低輪胎漏氣的氣嘴蓋
9. 連接壓縮機和密封劑蓋，或壓縮機和輪胎接頭的軟管

接頭、電線和連接軟管位於壓縮機室內。

#### ■ 17 吋輪胎



嚴格遵照規定的程序，否則密封劑可能會在高壓下溢出。

OGDE064102/OEL069020

## 緊急處理方式



### 警告

不可使用過期的輪胎密封劑(亦即密封劑罐上粘貼的有效日期)。否則會增加輪胎故障的風險。



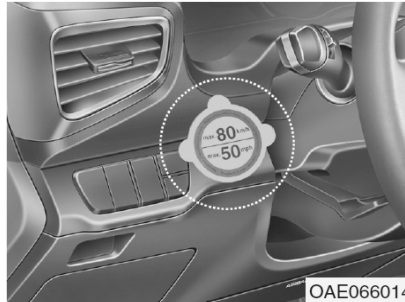
### 警告

- 不可讓兒童接觸。
- 避免接觸眼睛。
- 不可誤食。

### 使用輪胎機動維修工具組



### 警告

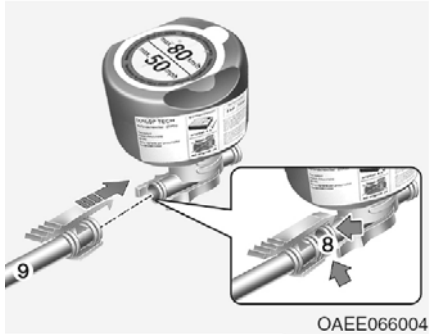


從密封劑罐(1)拆下速度限制標籤(0)，並將標籤放在車內容易看見的地方，例如方向盤上，以提醒駕駛人減緩速度。



1. 搖晃密封劑罐。

## 緊急處理方式



2. 將連接軟管(9)鎖到密封劑罐的接頭。
3. 確認螺絲蓋(8)鎖上。



4. 將故障輪胎的氣嘴蓋拆開，並將密封劑罐的充填軟管(2)鎖到氣嘴。

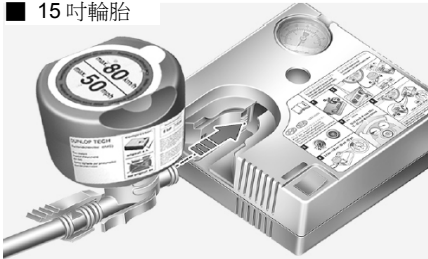


確實將密封劑充填軟管安裝到氣嘴。  
如果未確實安裝，密封劑可能會回流，造成可充填軟管堵塞。



## 緊急處理方式

### ■ 15 吋輪胎



OAE066007

### ■ 17 吋輪胎



OLMF064105

5. 將密封劑罐插入壓縮機室(4)，使密封劑罐直立。
6. 確認關閉壓縮機電源，位置 0。



OAE066016

7. 將壓縮機電源線(3)插到車輛的電源插座。
8. 將引擎啟動/熄火按鈕或點火開關轉到 ON 位置，打開壓縮機，並讓其運轉大約 5 ~ 7 分鐘，充填密封劑到正確的壓力。(參閱第 8 章，輪胎和鋼圈)。充填之後的輪胎壓力不重要，並將會在之後檢查/修正。  
小心輪胎不可過度充填，並在充填時與輪胎保持距離。



小心

如果胎壓低於 200 kpa，不可駕駛車輛。輪胎突然故障可能會導致事故。

9. 關掉壓縮機。
10. 從密封劑罐接頭和輪胎器嘴拆開軟管。  
將輪胎機動維修工具組收回車上。

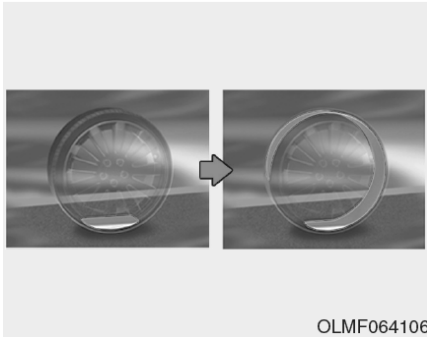


警告

不可讓您的車輛在通風不良的地方長時間運轉。否則會造成一氧化碳中毒和窒息。

## 緊急處理方式

### 擴散密封劑



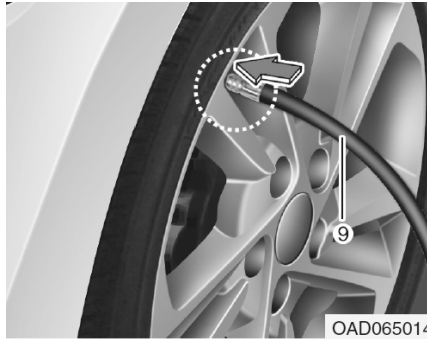
11. 立即駕駛大約 7~10 公里(或大約 10 分鐘)使輪胎內的密封劑平均分佈。

速度不可超過 80 km/h。如果可能，速度不可低於 20 km/h。

駕駛時，如果發現任何異常的振動，乘坐不穩或噪音，必須降低速度並小心駕駛，直到安全停到路邊。

請連絡道路救援或拖吊。

當您使用輪胎機動維修工具組時，輪胎壓力感知器和鋼圈可能會被密封劑損壞，除去輪胎壓力感知器和鋼圈的密封劑汙染，並由授權經銷商檢查。



### 檢查輪胎充氣壓力

1. 駕駛約 7 ~ 10 公里(或大約 10 分鐘)之後，在安全的地方停車。
2. 將壓縮機的連接軟管(9)直接連接到輪胎氣嘴。
3. 將壓縮機電源線插到車上的電源插座。

4. 將輪胎氣壓調整到建議的充氣壓力。在點火開關 ON 時，進行下列事項。
  - 欲增加充氣壓力時：  
打開壓縮機，位置到[I]。欲檢查現在設定的充氣壓力時，暫時關掉壓縮機。
  - 欲降低充氣壓力時：  
放鬆壓縮機軟管上的螺絲蓋(8)。

### 資訊

當壓縮機運轉時，壓力表顯示的讀數可能比實際高。為了得到準確的輪胎壓力，壓縮機必須關閉。





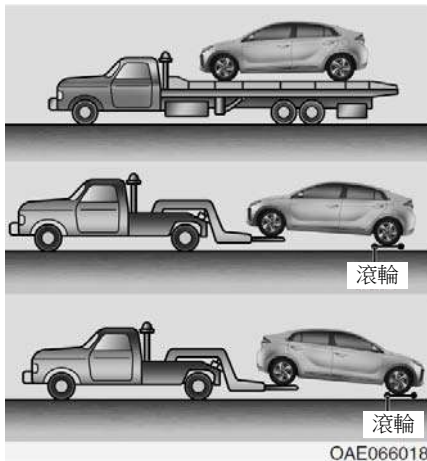
小心

當您使用未經三陽汽車認可的輪胎機動維修工具組和密封劑時，輪胎壓力感知器可能會被密封劑損壞。更換新的輪胎時，壓力感知器和輪圈上的密封劑必須除去，並由三陽汽車經銷商檢查輪胎壓力感知器。

## 緊急處理方式

### 拖吊

#### 拖吊服務



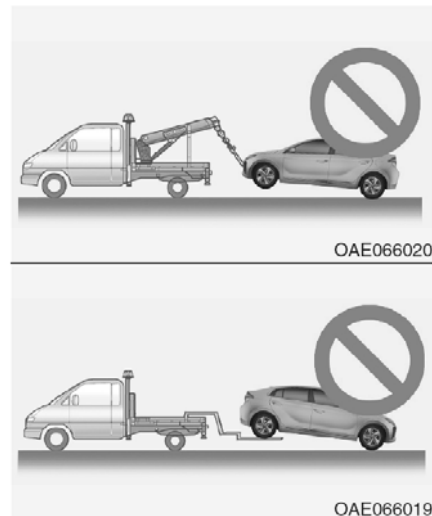
如果需要拖吊，我們建議由三陽汽車經銷商或拖吊公司來執行拖吊。

適當的吊起與拖吊程序是必須的，以避免車輛損壞。建議使用滾輪或平台拖吊車。

以前輪著地(無滾輪)且後輪離地方式拖吊車輛為可接受的方式。

若有任何的負載車輪或懸吊組件損壞，或是以前輪著地方式拖吊時，必須在前輪下方使用拖吊滾輪。

當由拖吊公司拖吊，而為使用拖吊滾輪時，應將車輛前方吊起，而非後方。



小心

- 不可以前輪著地的方式拖吊車輛，如此會造成車輛的損壞。
- 不可以使用吊臂設備拖吊車輛，必須使用車輪舉升或平台設備。

## 緊急處理方式

當您的輛緊急拖吊未使用滾輪時：

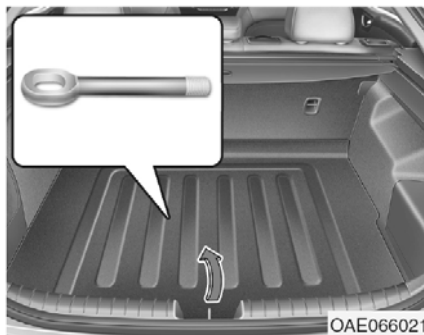
1. 將點火開關切換到 ACC 位置。
2. 將變速箱排入 N (空檔)。
3. 釋放駐車煞車。



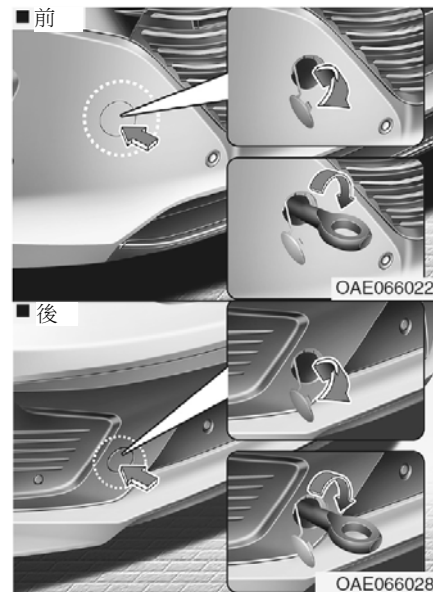
小心

未將變速箱排入 N (空檔) 將會造成  
變速箱內部損壞。

### 可拆式拖車鉤



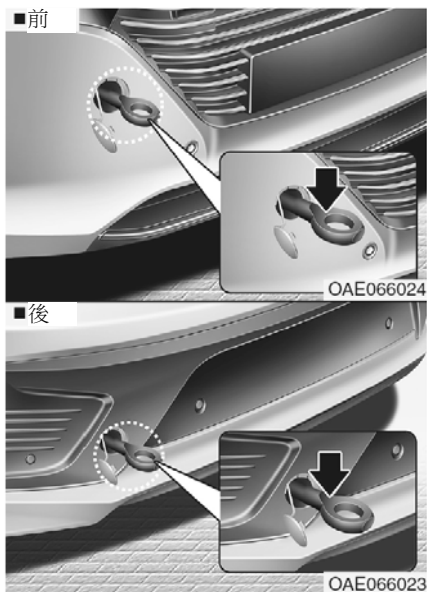
1. 打開尾門，並從工具箱取出拖車鉤。



2. 壓下保險桿上的外蓋的下緣以拆下孔蓋。
3. 將拖車鉤順時針方向轉入孔洞內，直到它完全鎖緊。
4. 在使用後將拖車鉤拆下並安裝孔蓋。

## 緊急處理方式

### 緊急拖吊



如果需要拖吊，我們建議由三陽汽車經銷商或拖吊公司來執行拖吊。

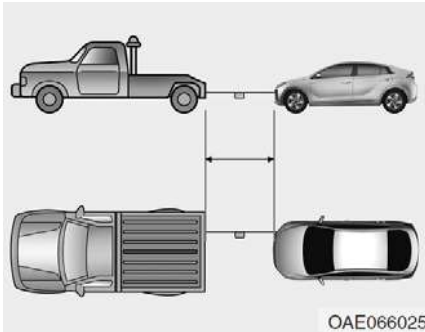
若緊急狀況時無拖吊服務時，透過使用固定於車輛前方(或後方)的繩索或鏈條暫時拖車。

當使用繩索或鏈條拖車時須特別小心。駕駛人必須在車內操控轉向和煞車。使用此方式僅可在堅硬路面，作短程且低速下拖吊。同時車輪、車軸、動力傳輸系統、轉向及煞車必須都是在良好狀況。

務必遵照緊急拖吊預防措施作業：

- 將點火開關切換到 ACC 位置使方向盤不會鎖住。
- 將排檔桿置於 N (空檔)。
- 釋放駐車煞車。
- 因煞車性能已降低，需較正常多用力踩下煞車踏板。
- 因已無動力轉向系統功能，需更大的轉向力。
- 使用比您的車輛還大型的車輛來拖車。
- 兩車的駕駛人應保持通訊。
- 緊急拖吊之前，檢查固定鉤是否斷損或損壞。
- 將拖車的繩索或鏈條牢牢固定於拖車鉤上。
- 不要猛拉拖車鉤。應以穩定均勻的力量拖車。

## 緊急處理方式



- 使用 5 公尺以下的拖車繩。在繩索或鏈條的中間綁上白或紅布(約 30 公分寬)，這樣可以容易目視到。
- 於拖車期間小心駕駛使拖車繩或鏈條保持張緊。
- 拖車之前，先檢查車輛下方的自排變速箱是否漏油。如果自排變速箱油洩漏，必須使用平板設備或拖車滾輪。



小心

當拖車時避免損壞您的車輛和車外組件：

- 當使用拖車鉤時，務必以直行的方向拖車。
- 不可使用拖車鉤拉出無法以自己動力駛出泥濘、沙土或其他狀況下的車輛。
- 拖車速度不可超過 15 km/h 及車程不可超過 1.5 公里，以避免雙離合器變速箱嚴重損壞。

## 緊急處理方式

### 緊急用品(若有配備)

您的車輛配備有幫助您應付緊急狀況的緊急用品。

### 滅火器

如果是小規模的火災，而且您知道如何使用滅火器時，請小心遵照下列步驟執行。

1. 將位於滅火器上方，保持把手免於意外按下的保險銷拔出。
2. 將噴嘴瞄準火焰的底部。
3. 遠離火源約 2.5 公尺，壓下把手，使滅火劑噴出。當把手鬆開後，滅火劑將會停止噴出。
4. 將噴嘴朝向火焰底部來回掃動。當火焰熄滅後，仔細觀察，因為火焰可能會重新點燃。

### 急救箱

急救箱內提供有幫助急救的用品，例如剪刀，繃帶和膠帶等。

### 反光三角架

當發生緊急狀況時，例如車輛因為故障而停在路邊時，在路上設置反光三角架，以警告來車。

### 胎壓表(若有配備)

輪胎通常會在日常使用下流失空氣，您可能需要定期補充空氣，但這並非表示輪胎漏氣，而是正常的損耗。胎壓必須在冷車時檢查，因為胎壓會隨著溫度而升高。

欲檢查胎壓時，採取下列步驟：

1. 打開輪圈上的氣嘴蓋。
2. 將胎壓表壓向氣嘴。當開始壓下時，會有一些空氣洩漏，但是如果您未確實壓住，則會有更多的空氣洩漏。
3. 確實壓住時胎壓表將會顯示壓力。
4. 讀取胎壓表上的壓力，確認輪胎氣壓是否過低或過高。
5. 調整胎壓到規定壓力。參閱第 8 章的“輪胎和輪圈”。
6. 重新裝上氣嘴蓋。







## 7. 保養

引擎室.....	7-3	煞車油.....	7-19
保養.....	7-4	檢查煞車油量.....	7-19
車主責任.....	7-4	清洗液.....	7-20
車主保養注意事項.....	7-4	檢查清洗液量.....	7-20
車主保養.....	7-5	駐車煞車.....	7-21
車主保養表.....	7-5	檢查駐車煞車.....	7-21
定期保養.....	7-7	空氣濾清器.....	7-21
定期保養項目說明.....	7-11	濾清器更換.....	7-21
引擎機油.....	7-13	空調濾清器.....	7-23
檢查引擎機油油量.....	7-13	濾清器檢查.....	7-23
檢查引擎機油與濾清器.....	7-14	雨刷片.....	7-25
引擎冷卻液/逆變器冷卻液.....	7-15	雨刷片檢查.....	7-25
檢查冷卻液量.....	7-15	雨刷片更換.....	7-25
更換冷卻液.....	7-18	電瓶(12 伏特).....	7-28
油電混合啟動馬達 & 發電機(HSG)皮帶.....	7-19	維持最佳電瓶狀態.....	7-29
檢查油電混合啟動馬達 &		電瓶容量標籤.....	7-29
發電機(HSG)皮帶.....	7-19	電瓶重新充電.....	7-30
		重置項目.....	7-31

輪胎和輪圈 .....	7-32	燈泡.....	7-57
輪胎維護 .....	7-32	頭燈、位置燈、方向燈燈泡更換.....	7-58
建議的冷胎充氣壓力.....	7-33	頭燈校準 .....	7-62
檢查胎壓 .....	7-34	日間行車燈 .....	7-66
調胎 .....	7-35	車側方向燈更換 .....	7-66
車輪定位與輪胎平衡.....	7-36	後綜合燈燈泡更換.....	7-67
輪胎更換 .....	7-36	後霧燈 .....	7-72
輪圈更換 .....	7-37	第三煞車燈 .....	7-72
輪胎循跡 .....	7-37	牌照燈燈泡更換 .....	7-72
輪胎保養 .....	7-38	室內燈燈泡更換 .....	7-72
胎壁標示 .....	7-38	外觀維護 .....	7-74
低高寬比輪胎.....	7-42	外觀維護 .....	7-74
保險絲.....	7-43	內裝維護 .....	7-79
儀表板保險絲更換 .....	7-44	排放控制系統.....	7-81
引擎室面板保險絲更換 .....	7-45	曲軸箱排放控制系統 .....	7-82
保險絲/繼電器面板說明 .....	7-47	蒸發排放控制系統.....	7-82
		廢氣排放控制系統.....	7-82

## 引擎室



1. 引擎機油加油口蓋
2. 引擎機油量尺
3. 引擎冷卻液蓋
4. 引擎冷卻液儲液筒
5. 逆變器冷卻液儲液筒
6. 煞車油儲液筒
7. 空氣濾清器
8. 擋風玻璃清洗液儲液筒
9. 保險絲盒

實車的引擎室可能與圖示中有所差異。

## 保養

每當實施任何保養或檢查程序時，您應盡力維護以防止車輛損壞與人員的傷害。我們建議您將車輛交由授權的三陽汽車經銷商來實施保養與維修。授權的三陽汽車經銷商符合 HYUNDAI 的高服務品質標準，並接收 HYUNDAI 的技術支援，以提供給您高水準的服務滿意度。

## 車主責任

保養與記錄保留是車主責任。您應保留車輛根據以下幾頁所示的保養週期表所作過適當保養的文件。可讓您明瞭那些項目已保養過且保持車輛保固的效力。您的維修護照載有詳細的保固資訊。所需修理與調整因保養不當或缺乏需要的保養時，則車輛將不涵蓋在保固內。

## 車主保養注意事項

不適當，不完整或不充足的保養可能會造成您車輛的操作問題，會導致車輛損壞，意外事故或人身傷害。本章僅提供容易保養項目的說明。某些程序只能由授權的三陽汽車經銷商使用特殊工具執行。您的車輛不可用任何方式修改。修改可能會對您車輛的性能，安全性或耐久性產生不利的影響，並可能會造成車輛的保固權益喪失。

## \* 注意

保固期間內，車主保養不當會影響所涵蓋之條件。詳細請參閱車上提供的維修護照。若您無法確定維修或保養程序時，我們建議交由授權的三陽汽車經銷商來實施系統維修。

## 車主保養



### 警告

執行車上的保養工作時具有危險性。若您欠缺足夠的知識和經驗，或正確的工具和設備來執行工作時，請交由授權的三陽汽車經銷商來執行。執行保養時必須遵循下列注意事項：

- 將車輛停在水平地面上，排檔桿移到 P (駐車) 位置，使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
- 擋住車輪(前和後)，以防止車輛移動。  
脫掉可能會與運轉零件糾纏的寬鬆衣物或首飾。

(續)

(續)

- 如果必須在保養過程中讓引擎運轉，請在戶外或有足夠通風的地方進行。
- 保持火焰、火花或煙霧物質遠離電瓶和燃油相關零件。

以下所列為必須由車主或授權的三陽汽車經銷商，依據規定的頻率執行的車輛檢查，以確保您車輛安全，可靠的操作。有任何不正常的狀況發生時，必須盡速交由您的經銷商檢查。這些車主保養項目通常不涵蓋在保固範圍內，您可能會被收取工資、零件和潤滑油的費用。

## 車主保養表

### 停車加油時：

- 檢查引擎機油量。
- 檢查冷卻液儲液筒冷卻液高度。
- 檢查擋風玻璃清洗液量。
- 檢視胎壓是否太低或充氣不足。



### 警告

當引擎溫度高時，檢查引擎冷卻液/逆變器冷卻液量時要小心。這會造成冷卻液從開口噴出，造成燙傷或其他嚴重傷害。

## 保養

---

### 操作車輛時：

- 注意排氣聲有無任何改變或車內聞到廢氣味。
- 檢查方向盤有無振動。注意轉向力有無增加或方向盤鬆弛或直行位置改變。
- 行駛在平順路面時注意車輛是否常輕微轉向或“拉向”一邊。
- 煞車時，注意是否有異常聲音、拉向一邊、煞車踏板行程增加或煞車踏板“難以踩下”。
- 如果變速箱有任何打滑或操作改變，檢查變速箱油量。
- 檢查雙離合器變速箱 P (駐車)功能。
- 檢查駐車煞車。
- 檢查車輛下方有無漏油(空調系統使用中或使用後會滴水是正常現象)。

### 至少每月一次：

- 檢查冷卻液儲液筒冷卻液高度。
- 檢查全部車外燈光，包含煞車燈、方向燈與危險警示閃光燈的操作。
- 檢查全部輪胎的胎壓，包含備胎是否磨損、磨損不平均或損壞。
- 檢查車輪螺帽是否鬆動。

### 至少每年兩次

#### (亦即春天與秋天時)

- 檢查水箱、暖氣和空調軟管有無洩漏或損壞。
- 檢查擋風玻璃清洗器噴水與雨刷作用。使用沾有清洗液的乾淨抹布清潔雨刷片。
- 檢查頭燈對焦。
- 檢查消音器、排氣管、隔熱罩及固定夾。
- 檢查安全帶有無磨損與作用。

### 至少每年一次：

- 清潔車身與車門排水孔。
- 潤滑車門鉸鏈與引擎蓋鉸鏈。
- 潤滑車門與引擎蓋鎖和門鎖。
- 潤滑車門橡皮防水條。
- 檢查空調系統。
- 檢查與潤滑雙離合器變速箱連桿和控制裝置。
- 清潔電瓶與樁頭。
- 檢查煞車油量。

## 定期保養

若車輛通常在下列條件下操作時，依照一般的保養週期進行保養。若車輛在下列條件下操作時，則依照嚴苛使用條件下的保養週期進行保養。

- 重覆在正常溫度下以低於 8 公里或在冰點溫度下以低於 16 公里的速度短距離駕駛。
- 引擎長時間怠速或長距離低速駕駛
- 在粗糙、灰塵、泥濘、未鋪設、礫石或灑鹽道路上駕駛
- 在使用鹽或其他具腐蝕性物質的地方或非常寒冷的天氣下駕駛
- 在嚴重灰塵的條件下駕駛
- 在交通繁忙地區駕駛
- 重覆在上坡、下坡或山路駕駛
- 拖曳尾車或使用露營車，或車頂行李架
- 做為巡邏車、計程車、其他車輛拖吊的商業用途駕駛
- 駕駛速度超過 170 km/h
- 頻繁在停停走走的狀況下駕駛

*若您車輛在上述條件下使用，您應比一般保養週期更頻繁執行檢查、更換或添加。在經過表中所示的時間或距離之後，繼續遵照規定的保養間隔進行保養。*

## 保養

### IONIQ (AE) Hybrid 汽油車型定保項目時程

保養項目		保養時間(月)	1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
		保養里程	一千公里	一萬公里	二萬公里	三萬公里	四萬公里	五萬公里	六萬公里	七萬公里	八萬公里	九萬公里	十萬公里	十一萬公里	十二萬公里
引擎系統															
01	引擎機油	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
02	機油濾清器	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
03	引擎系統洩漏檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	火星塞	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
05	引擎傳動皮帶(含發電機、壓縮機等皮帶)	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
06	正時皮帶(正時鍊條)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
07	空氣濾清器	I	I	I	R	I	I	R	I	I	I	R	I	I	R
08	燃油濾清器	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	I	R
09	活性碳罐(適用於有此配備者)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
10	排氣系統目視檢查及排廢氣測試	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
11	電腦故障記憶查詢	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
12	燃油管與接頭檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
13	燃油油氣蒸發軟管與油箱蓋檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
14	曲軸箱通風軟管檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
15	汽門作動聲檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
車輛各類用液檢查															
01	冷卻液液面及濃度比重檢查	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R
02	剎車液	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	
03	引擎離合器作動器液壓油	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	
04	電瓶液	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
05	自排變速箱油液	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	
06	動力方向機油液(適用於有此配備者)	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	
07	前、後雨刷清洗液	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	



## 保養

# IONIQ (AE) Hybrid 汽油車型定保項目時程

保養項目	保養時間(月)		1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	保養里程		一千公里	一萬公里	二萬公里	三萬公里	四萬公里	五萬公里	六萬公里	七萬公里	八萬公里	九萬公里	十萬公里	十一萬公里	十二萬公里
<b>底盤系統</b>															
01	前剎車來令片/剎車卡鉗及碟盤檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
02	後剎車鼓/來令片、手剎車檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
03	剎車系統洩漏目視檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	變速箱滲漏檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
05	傳動軸防塵套		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
06	動力轉向幫浦，皮帶與軟管檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
07	球接頭防塵套、側拉桿游隙及防塵套		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
08	避震器滲漏檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
09	胎面磨耗及胎壓		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
10	懸吊固定螺栓檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>各類操控功能測試</b>															
01	車門門墊器及絞鏈潤滑		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
02	車門升降機及天窗功能檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
03	方向機功能及游隙檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	全車內外燈光系統檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
05	雨刷、噴水功能檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
06	冷、暖氣功能檢查		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
07	冷暖氣空氣濾清器 (適用於有此配備者)		I	I	I(R)	I	I(R)	I	I(R)	I	I(R)	I	I(R)	I	I(R)
08	路試		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

說明：

1. I：檢查 L：潤滑 R：更換。
2. 里程保養與時間視何者先到為準。
3. 1,000、10,000 公里保養，免工資收費。

4. 經檢查若有損壞之零件，該零件及工資另計。
5. 若車輛經常使用不良之油品，建議每行駛 30,000 公里應更換火星塞。
6. 130,000 公里保養請參考 10,000 公里保養項目，以此類推。

### 嚴苛駕駛環境說明

1. 每次行駛距離在 8 公里以下。
2. 常在炎熱(攝氏 32 度以上)環境中行駛。
3. 常常長時間走走停停的駕駛。
4. 常在山區、泥濘、多塵環境中行駛。

● 符合一種或一種以上行駛條件，為嚴苛行駛環境。

如您的愛車常在嚴苛環境中行駛，建議您於每五千里回廠進行車輛行車狀況檢查。

※※常在嚴苛環境下行駛之車輛，其機油、潤滑油、引擎冷卻劑及煞車油，將較於一般車輛劣化迅速且嚴重，建議您依服務廠建議里程進行車輛檢查。

## 定期保養項目說明

### 引擎機油與濾清器

引擎機油與濾清器應依保養表規定的保養週期更換。如果車輛行駛於嚴苛狀況時，機油與濾清器應更常更換。

### HSG (油電混合啟動馬達 & 發電機) 皮帶

HSG 皮帶應依保養表規定的保養週期更換。

### 燃油管、燃油軟管與接頭

檢查燃油管、燃油軟管與接頭是否有洩漏與損壞。

我們建議立即交由授權的三陽汽車經銷商進行任何損壞或洩漏的零件更換。

### 燃油濾清器

堵塞的濾清器 將會使車輛的驅動速度受到限制、損壞排放系統並造成啟動困難等多重問題。如果太多的雜質累積於燃油箱中，則必須常更換濾清器。安裝新的濾清器後，使引擎運轉數分鐘，檢查接頭是否洩漏。燃油濾清器應交由授權的三陽汽車經銷商進行更換。

### 蒸發軟管與油箱蓋

蒸發軟管與油箱蓋應依保養表中規定的週期檢查。確認正確更換新的蒸發軟管或油箱蓋。

### 空氣濾清器濾芯

當更換濾清器時建議使用正廠 HYUNDAI 空氣濾清器濾芯。

### 火星塞

確認安裝正確熱值範圍的新火星塞。

### 冷卻系統

檢查冷卻系統組件，例如水箱、冷卻液儲液筒、軟管和接頭是否有洩漏與損壞。更換任何損壞的零件。

### 引擎冷卻液/逆變器冷卻液

冷卻液應依保養表規定的保養週期更換。

## 保養

### 雙離合器變速箱油

雙離合器變速箱油必須依據保養表規定的保養週期檢查。

### 引擎離合器作動器油

引擎離合器作動器油量必須依保養表規定的保養週期檢查或更換。

### 煞車軟管與鋼管

目視檢查是否安裝良好、磨損、裂痕、變形及洩漏。立即更換任何有變形或損壞的零件。

### 煞車油

檢查在煞車油儲液筒中的煞車油高度。高度應介於儲液筒側的 MIN 與 MAX 記號之間。僅可使用符合 DOT 3 或 DOT 4 規格的液壓煞車油。

### 駐車煞車

檢查駐車煞車系統，包含駐車煞車踏板和拉索。

### 煞車碟、煞車蹄片、卡鉗與轉子

檢查煞車蹄片、煞車碟與轉子是否過度磨損。

檢查卡鉗是否有任何油液洩漏。有關檢查煞車蹄片或來令片磨損極限的更多資訊，請參閱 HYUNDAI 網站。

[\(<http://service.hyundai-motor.com>\)](http://service.hyundai-motor.com)

### 排氣管與消音器

目視檢查排氣管、消音器和吊耳是否破裂、變形或損壞。啟動引擎並仔細聆聽是否有任何排氣洩漏。視需要鎖緊連接部位或更換零件。

### 懸吊固定螺栓

檢查懸吊連接部份是否鬆動或損壞。再鎖緊至規定扭力。

### 轉向齒輪箱、連桿和防塵套/下支臂球接頭

將車輛靜止且油電混合系統停止時，檢查方向盤自由間隙是否過大。檢查連桿是否彎曲或損壞。檢查防塵套與球接頭是否劣化、裂損或損壞。

更換任何損壞的零件。

### 驅動軸與防塵套

檢查驅動軸、防塵套和固定夾是否龜裂、老化或損壞。更換任何損壞的零件，視需要重新充填規定的黃油。

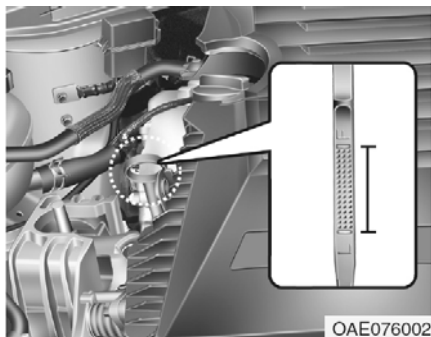
### 空調冷媒

檢查空調管路與接頭是否有洩漏與損壞。

## 引擎機油

### 檢查引擎機油油量

1. 遵循所有的機油製造商的注意事項。
2. 確定車輛排入 P (駐車)檔作動駐車煞車停在平坦地面上並將車輪擋住。
3. 啟動引擎並溫熱引擎至正常工作溫度。
4. 關閉油電混合系統並等待大約五分鐘讓機油流回到油底殼。
5. 拉出機油尺，擦拭乾淨，並將它重新完全插入。



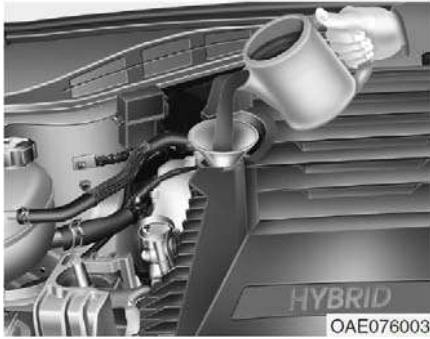
6. 再抽出油尺並檢查油量。油量應介於 F (全滿)和 L (低)之間。
7. 如果接近或是在 L，添加足夠的機油使油量到 F。

### \* 注意

要避免引擎損壞：

- 引擎機油不可添加過多，增加少量的機油並重新檢查油位以確保引擎不被過度填添加。
- 當添加或更換引擎機油時，切勿讓引擎機油溢出。使用漏斗以防止機油潑濺到引擎組件上。立即將溢出的引擎機油擦拭乾淨。

## 保養



### \* 注意

只能使用規定的引擎機油(參閱第 8 章的“建議的潤滑油和容量”)。

### 檢查引擎機油與濾清器

我們建議由授權的三陽汽車經銷商依據本章開始的保養表來更換引擎機油與濾清器。

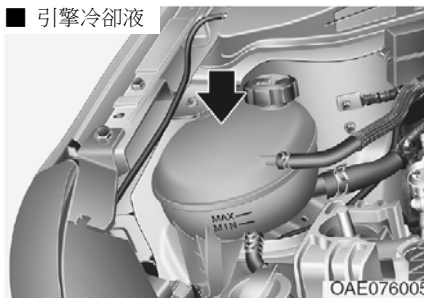
### 引擎冷卻液/逆變器冷卻液

高壓冷卻系統有一個添加全天候適用的防凍劑冷卻液的儲液筒。此儲液筒是在工廠時就已添加好。

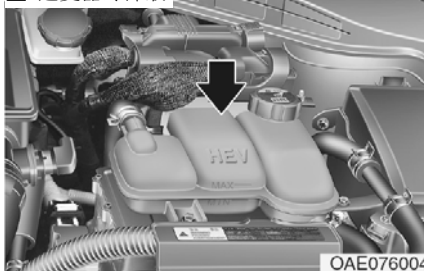
至少一年一次、冬季剛開始以及於較冷氣候行駛前，檢查防凍保護劑及冷卻液濃度。

#### 檢查冷卻液量

■ 引擎冷卻液



■ 逆變器冷卻液

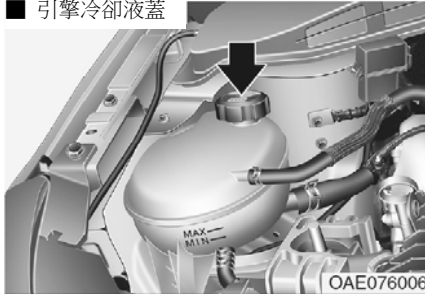


檢查所有冷卻系統軟管與暖氣軟管的狀況及連接情形。更換任何腫脹或劣化的軟管。

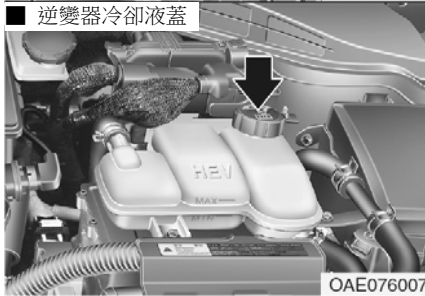
冷卻液量必須在引擎冷卻時添加到介於冷卻液儲液筒側邊的 **MAX** 與 **MIN** 記號之間。

如果冷卻液量低，添加足夠的蒸餾水(去離子水)使液面達到 **MAX** 標記，但不要過度添加。如果需要頻繁的添加，我們建議您將車輛交由授權的三陽汽車經銷商執行冷卻系統檢查。

■ 引擎冷卻液蓋



■ 逆變器冷卻液蓋



## 警告



當引擎及水箱是熱時，切勿拆下引擎冷卻液蓋與/或逆變器冷卻液蓋或放水塞。熱的冷卻液

和蒸氣在壓力情況下可能會噴出，造成嚴重傷害。


關閉油電混合系統並等到引擎冷卻。拆下引擎冷卻液蓋與/或逆變器冷卻液蓋時須特別小心。在水箱蓋周圍包覆一塊厚毛巾，往逆時針方向慢慢轉動到第一個停止點。當冷卻系統中的壓力釋放時往退後一步。當您確定全部壓力已釋出時，使厚毛巾壓下水箱蓋並繼續逆時針方向轉動以拆下它。

## i 資訊

引擎冷卻液與/或逆變器冷卻液量會受到油電混合系統溫度的影響。檢查或重新添加引擎冷卻液與/或逆變器冷卻液之前，先關閉油電混合系統。



**警告**



即使引擎不運轉，冷卻風扇的電動馬達有時亦會持續操運並造成嚴重的傷害。

保持手、衣物以及工具遠離轉動的冷卻風扇葉片。

冷卻風扇的電動馬達是由引擎冷卻液溫度、冷媒壓力及車速控制。當引擎冷卻液溫度下降，電動馬達將自動停止。這是正常狀況。如果您的車輛有配備 GDI，冷卻風扇的電動馬達可能隨時開始操作並繼續操作直到您將電瓶負極纜線斷開為止。

**警告**

重新添加冷卻液之後再確認冷卻液蓋正確關閉。否則當車輛行駛時引擎可能過熱。

■ 引擎室前方觀看



OTL075062

1. 檢查冷卻液蓋標籤是否在正前方。

(續)

(續)

■ 引擎室後方觀看



OAE076050

2. 確認冷卻液蓋內的微小突點牢固地鎖住。

## 保養

### 建議的冷卻液

- 當添加冷卻液時，您的車輛僅可使用去離子水、蒸餾水與軟水，並勿將硬水與在工廠添加的冷卻液混合。
- 混合不正確的冷卻液會造成嚴重的故障或引擎/油電混合系統損壞。
- 您車輛上的引擎有鋁質引擎零件且必須使用乙二醇冷卻液以防止銹蝕和結凍。
- 不可使用酒精或甲醇冷卻液或與規定的冷卻液混合。
- 不可使用濃度超過 60%或低於 35%的防凍劑，否則會降低防凍劑的效果。

有關混合比例，請參考下表：

環境溫度	混合比例(容積)	
	防凍劑	水
-15°C	35	65
-25°C	40	60
-35°C	50	50
-45°C	60	40

### 資訊

如果您不確定如何調整混合比例，則以 50%的水和 50%的防凍劑混合是最簡單的混合方式。這適用於-35°C和以上的大部分溫度範圍。

### 更換冷卻液

我們建議交由授權的三陽汽車經銷商依據本章開頭的保養表來更換冷卻液。



### 警告

不可將引擎冷卻液或防凍劑使用於清洗器儲液筒內。

當引擎冷卻液噴灑在擋風玻璃上會嚴重阻礙視線，造成車輛失控或烤漆及車身飾板的損壞。

引擎冷卻液也會造成烤漆和車身裝飾損壞。

### \* 注意

為了避免損壞引擎零件，在重新添加冷卻液之前將引擎冷卻液蓋與/或逆變器冷卻液蓋放一條厚毛巾以防止冷卻液溢出到引擎部件，如發電機。

### 油電混合啟動馬達 & 發電機(HSG)皮帶

#### 檢查油電混合啟動馬達 & 發電機(HSG)皮帶

我們建議交由授權的三陽汽車經銷商依據在此章節中的保養表來檢查或更換油電混合啟動馬達 & 發電機(HSG)皮帶。



小心

當 HSG 皮帶磨損或損壞時，更換皮帶。  
否則可能導致引擎過熱或電瓶放電。

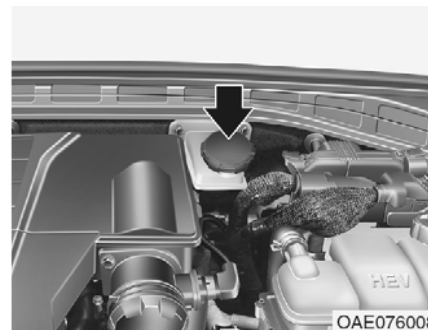


警告

- 檢查引擎或油電混合啟動馬達 & 發電機(HSG)皮帶時請將車輛熄火。  
否則可能會導致嚴重的傷害。
- 保持手、衣物等遠離油電混合啟動馬達 & 發電機(HSG)皮帶。

### 煞車油

#### 檢查煞車油量



定期檢查儲液筒中的煞車油高度。油位高度應於儲液筒側的 MIN 與 MAX 記號之間。

取出儲液筒蓋並添加煞車油，徹底清潔儲液筒蓋周圍的區域以防煞車油污染。

如果油位太低，則添加規定的煞車油到 MAX 高度。油位將隨著里程的累積而下降。這是煞車蹄片相關磨損的正常狀況。如果液位過低，我們建議交由授權的三陽汽車經銷商執行煞車系統檢查。



### 警告

如果煞車系統需要頻繁添加煞車油時，表示煞車系統有洩漏。我們建議將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。



### 警告

不可讓煞車油和眼睛接觸。如果煞車油和眼睛接觸，必須立即用清水沖洗眼睛至少 15 分鐘，並立即就醫。

### \* 注意

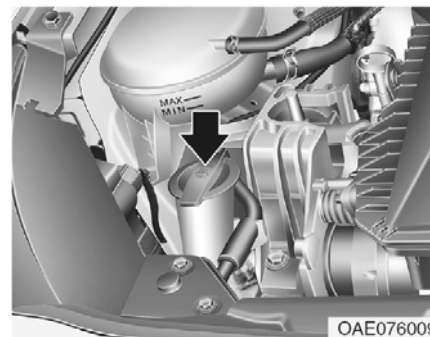
- 不可讓煞車油接觸車輛的烤漆，它會損壞烤漆。
- 如果煞車油暴露於空氣已有一段時間，因為其品質無法再保證切勿再使用。必須予以妥善處理。
- 不可使用錯誤型式的煞車油。幾滴像是機油的礦物油混入煞車系統會損壞煞車系統零件。

### i 資訊

僅可使用規定的煞車油(參閱第 8 章節的“建議的潤滑油和容量”)。

## 清洗液

### 檢查清洗液量



檢查在清洗液儲液筒中的液面高度並視需要添加。

如果無法取得清洗液，則可以使用純水。但是，在寒冷的氣候條件下使用具有防凍劑特性的清洗劑溶劑以防止凍結。



### 警告

為了避免嚴重的傷害或死亡，使用清洗液時必須留意下列的安全注意事項：

- 清洗液儲液筒不可加入引擎冷卻液或防凍劑。當噴在擋風玻璃上時，引擎冷卻液會嚴重阻礙視線，並可能造成車輛失控，導致事故或烤漆和車身飾板損壞。
- 不可讓火花或火焰接觸到清洗液或清洗液儲液筒。清洗液可能含有酒精，而且會燃燒。
- 不可誤食清洗液並避免和皮膚接觸。清洗液對人類和動物具有毒性。
- 保持清洗液遠離兒童和動物。

## 駐車煞車

### 檢查駐車煞車

腳踩式(若有配備)

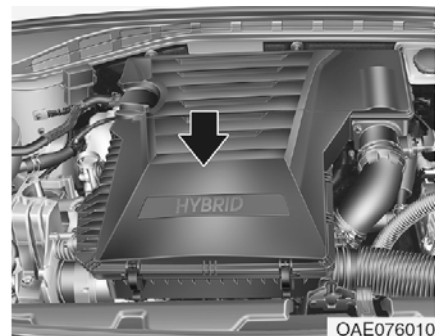


當以 20 kg (44 lb, 196 N) 的力量踩下駐車煞車踏板時，檢查行程是否在規定的範圍內。另外，駐車煞車者應該安全地將車輛保持在相當陡峭的坡度上。如果行程超過或低於規定，交由授權的三陽汽車經銷商執行駐車煞車調整。

行程：4~5 響齒

## 空氣濾清器

### 濾清器更換

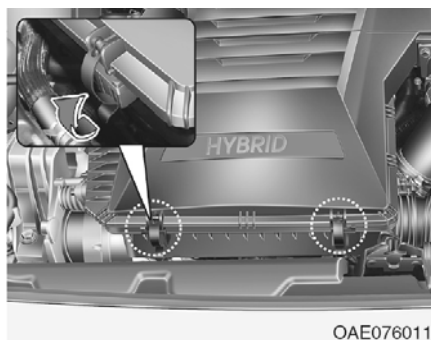


空氣濾清器濾芯可以使用壓縮空氣清潔檢查。

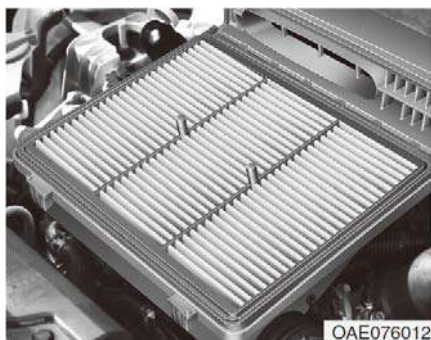
不可嘗試洗滌或沖洗，因為水會損壞濾清器。

如果很髒，空氣濾清器濾芯必須更換。

## 保養



1. 解開空氣濾清器蓋固定扣並打開外蓋。



2. 擦拭空氣濾清器內側。
3. 更換空氣濾清器濾芯。
4. 使用外蓋固定扣鎖住外蓋。
5. 檢查外蓋是否安裝牢固。

### **i** 資訊

如果車輛在極度灰塵或砂土地區操作，濾芯必須比一般建議的週期更經常更換(參閱本章節中的“嚴苛操作條件下的保養”)。

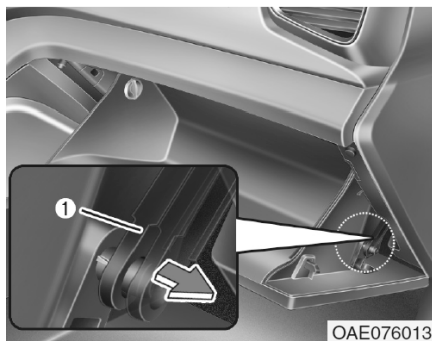
### \* 注意

- 不可拆下空氣濾清器情況下來行駛；此會造成引擎嚴重磨損。
- 當拆下空氣濾清器濾芯時，要小心不可讓灰塵或髒物進入進氣系統，否則會造成損壞。
- 使用 HYUNDAI 原廠零件，使用非原廠零件可能會損壞空氣流量感知器。

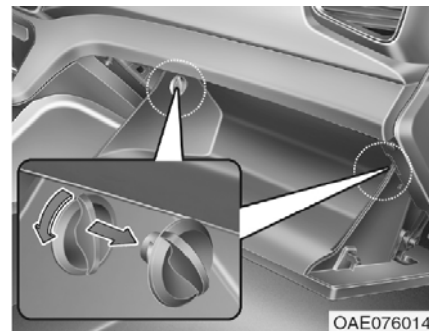
### 空調濾清器

#### 濾清器檢查

必須依據保養表更換空調濾清器。如果車輛長期在嚴重空氣污染的市區操作或多灰塵的崎嶇道路上駕駛，必須更頻繁檢查濾清器並提早更換。當您更換空調濾清器時，依照以下步驟，並小心避免損壞其他組件。

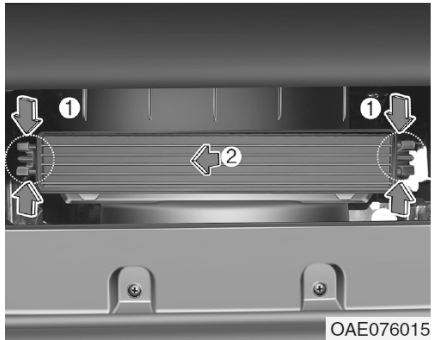


1. 拆下支撐桿(1)。

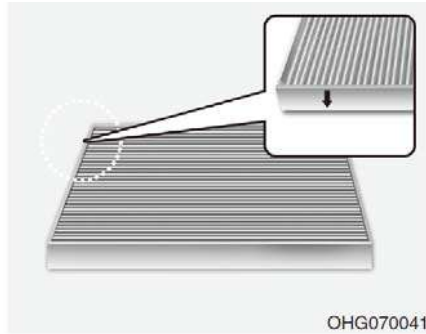


2. 在手套箱打開時，拆下兩側的止擋器。

## 保養



3. 按住外蓋兩側的鎖扣(1)。
4. 拉出(2)外蓋。



4. 更換空調濾清器。
5. 依據分解的相反順序重新組合。

### \* 注意

使箭頭符號(↓)朝下將一組新的空調濾清器以正確的方向安裝。否則，空調效果可能會降低，並可能會產生噪音。



### 雨刷片

#### 雨刷片檢查

擋風玻璃髒污或雨刷片附有異物會降低擋風玻璃雨刷的效果。

一般髒污來源是昆蟲、樹汁及市售洗車用的熱臘配方。如果雨刷片無法適當擦拭清潔時，以沾有清洗液清潔抹布來清潔擋風玻璃及雨刷片。

#### \* 注意

為了避免損壞雨刷片、雨刷臂或其它組件，切勿：

- 在其附近使用汽油、煤油、噴漆稀釋溶劑或其他溶劑。
- 嘗試以手動方式移動雨刷。
- 使用不合規定的雨刷片。

#### 資訊

汽車洗車使用的市售熱臘，已知會造成擋風玻璃很難清潔。

#### 雨刷片更換

雨刷不再能擦拭清潔時，雨刷片可能已磨損或裂損，並需要更換。

#### \* 注意

為避免損壞雨刷臂或其它組件時，切勿嘗試以手動方式移動雨刷。

#### \* 注意

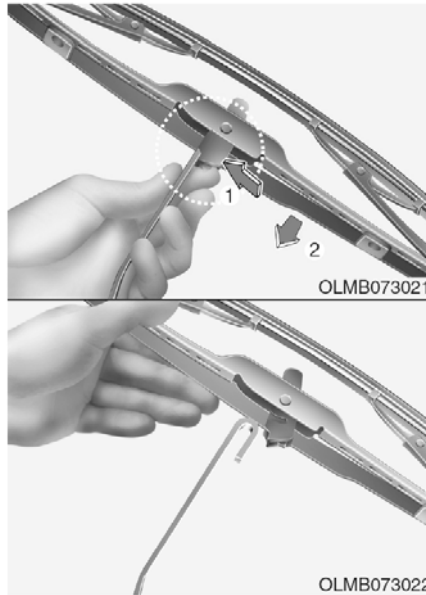
使用不合規定的雨刷片會造成雨刷故障與損壞。

## 保養

### A 型

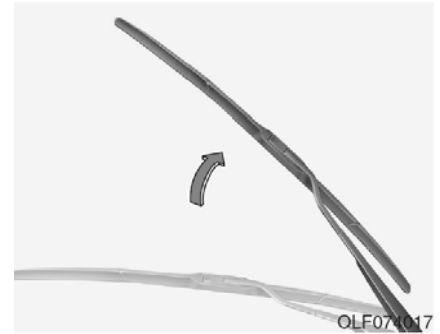


1. 將兩刷臂抬起並轉動兩刷片總成以使塑膠鎖定扣露出。



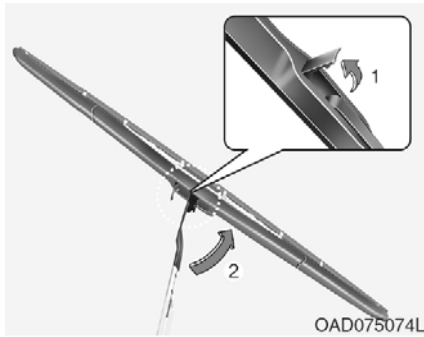
2. 壓下固定扣並將兩刷片總成往下滑出。
3. 將兩刷片拉離兩刷臂。
4. 依據拆卸的相反順序安裝兩刷片總成。

### B 型

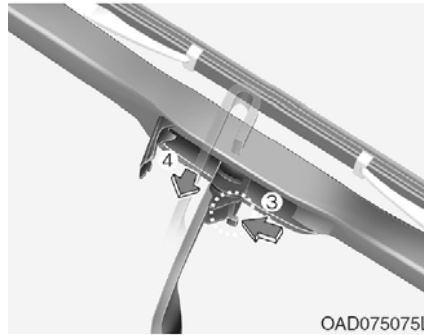


1. 將兩刷臂抬起。

## 保養



2. 拉起雨刷片固定扣(1)，然後拉起雨刷片(2)。



3. 壓下鎖扣(3)時，將雨刷片(4)往下拉。



4. 從雨刷臂(5)上拆下雨刷片。  
5. 依據拆卸的相反順序安裝一組新的雨刷片總成。  
6. 將雨刷臂放回擋風玻璃上。

## 電瓶(12 伏特)



### 警告

為了避免您或旁觀者嚴重的受傷或死亡，當在電瓶附近工作或處理電瓶時，必須遵循下列的注意事項：



當處理電瓶時必須仔細的閱讀並依照下列說明。



戴上保護眼睛避免酸液噴濺的護目鏡。



保持所有火焰、火花、或香菸遠離電瓶。



隨時存在於電瓶分電池中的氫氣為高可燃性氣體，如果點燃時將會爆炸。



保持電瓶不可讓小孩接觸。

(續)

(續)



因為電瓶含有高腐蝕性的硫酸。不讓酸液接觸您的眼睛、皮膚或衣服。

如果酸液進入您的眼睛時，立即以大量清水沖洗您的眼睛至少 15 分鐘並儘速就醫作檢查。如果酸液接觸到您的皮膚時，徹底清洗接觸的區域。如果您感到疼痛或灼熱，立即就醫。

- 當提起塑膠外殼的電瓶時，在外殼上的過度壓力會造成電瓶酸液洩漏。使用電瓶架或用雙手由電瓶的二個對角提起電瓶。
- 如果電瓶結凍時，不可嘗試跨接啟動車輛。

(續)

(續)

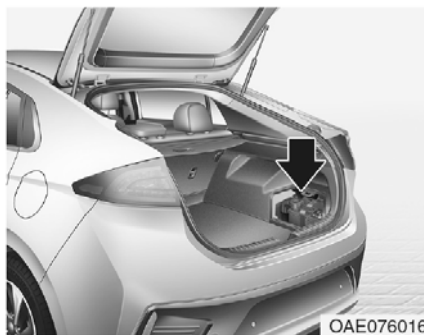
- 當車輛的電瓶線連接到電瓶時，不要嘗試對電瓶充電。
- 電子點火開關以高電壓作動。當引擎運轉中或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時，不可碰觸這些組件。

## 保養

### \* 注意

- 當您在低溫區域長時間不使用車輛時，請斷開電瓶並將其保存在室內。
- 隨時將電瓶充飽電，以避免在低溫區域電瓶外殼損壞。

### 維持最佳電瓶狀態



- 保持電瓶牢固安裝。
- 保持電瓶頂端清潔和乾燥。
- 保持電瓶樁頭及連接乾淨、鎖緊並抹上凡士林或端子黃油。
- 電瓶酸液濺出時應立即用蘇打和溫水的溶液清洗。

### 電瓶容量標籤

#### ■ 範例



\* 車上實際的電瓶標籤可能和圖中所示不同。

1. AGM60L-DIN: HYUNDAI 的電瓶型號
2. 12V：額定電壓
3. 60Ah (20HR)：額定容量(安培小時)
4. 100RC：額定備載容量(分鐘)
5. 640CCA：SAE 冷啟動測試電流，安培
6. 512A：EN 冷啟動測試電流，安培

### 電瓶重新充電

#### 使用電瓶充電機

您的車輛具備免保養的鈣基電瓶。

- 如果電瓶短時間放電(例如，車輛未使用時頭燈或室內燈忘記關掉)，以慢速充電電瓶 10 小時。
- 如果車輛有使用，若電瓶因高的電器負載而逐漸放電時，以 20-30A 對電瓶充電兩小時。



#### 警告

當您車輛的電瓶重新充電時必須遵照這些說明以避免由於爆炸或酸灼傷的嚴重傷害或死亡的危險：

- 執行保養或電瓶充電之前，關閉所有的附件並將引擎啟動/熄火按鈕轉到 OFF 位置。
- 保持所有火焰、火花、或香菸遠離電瓶。
- 隨時在戶外或通風良好的地方工作。
- 在充電中檢查電瓶時請戴上護目鏡。
- 電瓶必須從車上拆下並放在通風良好處。

(續)

(續)

- 在充電期間觀看電瓶，如果電瓶的電池室開始猛烈地沸騰時，應停止或降低充電率。
- 拆開電瓶時，必須先拆開電瓶負極線，安裝時是最後。依據以下順序拆開電瓶充電機：
  - (1) 關掉電瓶充電機主開關。
  - (2) 拔掉電瓶負極樁頭上的負極夾。
  - (3) 拔掉電瓶正極樁頭上的正極夾。
- 當您更換電瓶時，必須使用正廠 HYUNDAI 許可的電瓶。

### 跨接啟動

從良好的電瓶跨接啟動之後，駕駛車輛 20-30 分鐘後再熄火。如果您在電瓶有機會充分充飽電之前熄火，車輛可能無法重新啟動。更多跨接啟動的資訊請參閱第 6 章中的“跨接啟動”。

### 資訊



不適當的棄置電瓶可能會對環境和人體健康造成危害。

請根據當地法律或規定處理電瓶。

### 重置項目

在電瓶放電或電瓶斷開後，有些項目需要重置。

參閱第 3 章的：

- 電動窗
- 旅行電腦
- 恆溫控制系統
- 時鐘
- 音響系統
- 天窗
- 駕駛人位置記憶系統

### 輪胎和輪圈



#### 警告

輪胎故障會造成車輛失控導致意外事故。為了減少嚴重傷害或死亡的風險，請採取以下注意事項：

- 每月檢查您的輪胎壓力是否正常以及磨損和損壞。
- 您的車輛建議的冷胎壓可以在本手冊和駕駛座側邊中柱上的輪胎標籤中找到。隨時使用輪胎壓力表來測量輪胎壓力。輪胎的壓力太多或太小會磨損不均勻而導致操控不良。
- 當您每次檢查車輛上其它輪胎的壓力時，也檢查備胎壓力。

(續)

(續)

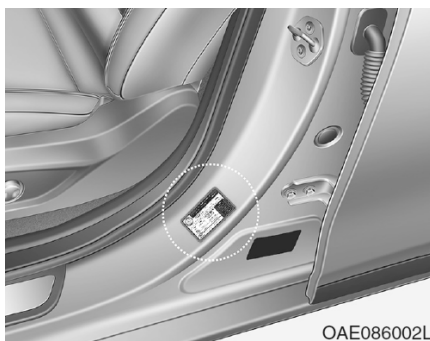
- 更換已經磨損、磨損不均勻或損壞的輪胎。磨損輪胎會造成煞車失效，轉向失控或磨擦力降低。
- 替換輪胎時必須使用與該車輛最初提供相同尺寸的輪胎。使用建議尺寸以外的輪胎和輪圈可能會造成不正常的操控特性、車輛控制不良或對車輛的防鎖死煞車系統(ABS)導致嚴重事故的不良影響。

### 輪胎維護

有關適當的保養、安全和最大燃油經濟性，您必須隨時保持建議的輪胎胎壓，並保持在您的車輛的負載限制和重量分配的建議範圍內。



## 保養



所有規格(尺寸和壓力)可以在附在駕駛座中柱上的標籤找到。

### 建議的冷胎充氣壓力

全車的胎壓(含備胎)必須在冷胎時檢查。“冷胎”表示車輛未行駛超過三小時或行駛低於 1.6 公里。

暖胎通常超過建議冷胎壓的 28 至 41 kPa。不要從暖胎壓中釋放空氣來調整胎壓，否則胎壓將不足。有關建議的充氣壓力，請參閱第 8 章節的“輪胎和輪圈”。



### 警告

必須保持建議的壓力以獲得最佳的乘坐、車輛操控和最小的輪胎磨損。胎壓過高或不足都可能減少輪胎的壽命，對車輛操控造成不良的影響，並導致輪胎故障，造成車輛失控而導致意外事故。

嚴重的胎壓不足可能導致嚴重的熱量累積，造成爆裂、胎紋脫離和其它輪胎的故障，導致車輛失控造成意外事故。這種風險在炎熱的天氣和長時間高速駕駛時較多。



小心

- 胎壓不足會導致過度磨損、操控不良和燃油經濟性降低。車圈也可能變形。保持您的輪胎在適當的壓力。如果胎壓需要經常充填時，我們建議交由授權的三陽汽車經銷商檢查。
- 胎壓太高會使行駛性惡劣、輪胎中央磨耗過大，以及來自道路危害物而有較大的損壞可能性。

### 檢查胎壓

一個月或以上檢查您的輪胎，包含備胎。

### 如何檢查

使用品質良好的胎壓表來檢查胎壓。若您不知道是否胎壓適當，可簡易檢視輪胎。輻射輪胎即使胎壓不足，但可能檢視為胎壓正常。

從輪胎氣嘴桿拆下氣嘴蓋。將胎壓表壓緊氣嘴來量測胎壓。如果冷胎壓符合輪胎及負載資訊標籤上的建議胎壓時，就不需再作調整。如果胎壓低，則充氣直到建議的胎壓。確定氣嘴蓋裝回到氣嘴桿上。沒有氣嘴蓋，污垢或水分會進入氣嘴並造成空氣洩漏。如果氣嘴蓋遺失，則盡速安裝一組新的氣嘴蓋。

如果胎壓過度充填時，按下輪胎氣嘴中心的金屬桿來洩氣。再度以胎壓錶檢查胎壓。確保將氣嘴蓋裝回氣嘴桿上。沒有氣嘴蓋，污垢或水分會進入氣嘴並造成空氣洩漏。如果氣嘴蓋遺失，則盡速安裝一組新的氣嘴蓋。

## 保養

### 調胎

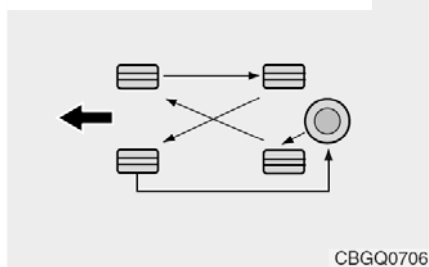
為使輪胎平均磨耗，HYUNDAI 建議每 12,000 公里實施調胎或若有不規律磨耗則更早調胎。

調胎時，檢查輪胎平衡是否正確。

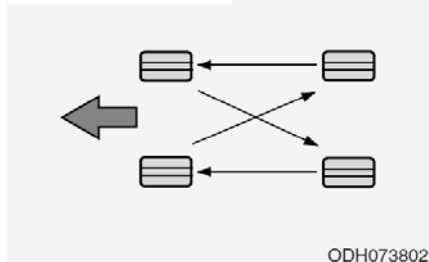
當調胎時，檢查輪胎是否磨耗不均及損壞。異常磨耗通常是胎壓不正確、車輪定位不良、車輪平衡不良、急煞車或急轉彎所造成的。檢視胎紋或胎側是否有腫脹或凸塊。

如果發現這些其中之一狀況時，則更換輪胎。若目視到織布或鐵絲時，則更換輪胎。調胎後，必須將前、後輪胎壓調整到符合規定並檢查車輪螺帽鎖緊度(正確扭力為 11~13 kgf.m [79~94 lbf.ft])。

#### ■ 配備全尺寸備胎(若有配備)



#### ■ 無備胎



每次調胎時應檢查煞車蹄片是否磨損。

#### **i** 資訊

非對稱輪胎的外側和內側不同。安裝非對稱輪胎時，必須將標示有“outside”的一側朝向外側安裝。如果將標示有“inside”的一側朝向內側安裝，則會對車輛的性能產生不良影響。



#### 警告

- 不可使用小型的備胎來作調胎。
- 任何情況下不可混用斜紋胎與輻射胎。這會造成不正常的操控特性，因而造成車輛失控導入意外事故。

### 車輪定位與輪胎平衡

您的車輪在工廠時已作過仔細的定位與平衡，而能給予最長輪胎使用壽命與最佳全面性能。

大部份狀況您不需要再作車輪定位。然而，如果您發現輪胎磨耗異常或車輛會偏向一邊或其他狀況時，可能需要重新定位。

如果您發現當行駛於平路而車輛會振動時，您的車輪可能需要重新平衡。

#### \* 注意

不適當的車輪配重會損壞鋁圈，僅能使用許可的車輪配重。

### 輪胎更換



如果輪胎磨耗平均時，胎紋磨耗指示器將會出現，如一條實帶橫過胎紋。此表示輪胎的胎紋是低於 1.6 mm。當發生此現象時請更換輪胎。

不可讓實帶出現橫過整個胎紋時才更換輪胎。



#### 警告

要減少死亡或嚴重傷害的風險：

- 更換已經磨損、磨損不均勻或損壞的輪胎。磨損的輪胎會造成煞車、轉向控制和摩擦力失效。
- 替換輪胎時必須使用與該車輛最初提供相同尺寸的輪胎。使用建議尺寸以外的輪胎和輪圈可能會造成不正常的操控特性、車輛控制不良或對車輛的防鎖死煞車系統(ABS)導致嚴重事故的不良影響。

(續)

(續)

- 當更換輪胎(或輪圈)時，建議成對更換兩前輪或兩後輪(或輪圈)。只更換一個輪胎可能嚴重的影響您車輛的操控。
- 輪胎即使沒有被使用也會隨著時間的流逝而降級。不管剩餘的胎紋為何，HYUNDAI 建議輪胎應在六(6)年的正常使用後更換。
- 炎熱氣候或頻繁高負載狀況會產生熱量而加速老化過程。不遵守此警告可能會導致輪胎突然故障，車輛可能失控而導致意外事故。

### 小型備胎更換(若有配備)

小型備胎的胎紋壽命比一般尺寸輪胎的胎紋壽命短。當您可看見輪胎上的胎紋磨耗指示器時，請予以更換。更換的小型備胎必須和新車配備的小型備胎的尺寸和設計相同，且必須安裝在相同的小型備胎的輪圈上。小型備胎並非設計安裝在一般尺寸的輪圈上，且小型備胎的輪圈也並非設計來安裝一般尺寸的輪胎。



### 警告

原輪胎必須盡快修理或更換，以避免備胎故障和車輛失控導致意外事故。小型備胎僅供緊急使用。使用小型備胎時，車速不要超過 80 公里/小時。

### 輪圈更換

任何理由要更換金屬輪圈時，確定新的輪圈尺寸、輪圈寬度與偏位與原始工廠的輪圈相同。

### 輪胎循跡

以磨耗輪胎駕駛，輪胎的胎壓不適當或在打滑路面上，會降低輪胎循跡能力。胎紋磨耗指示器出現時應更換輪胎，以降低在下雨天、雪地或結冰道路上失控的可能。

## 保養

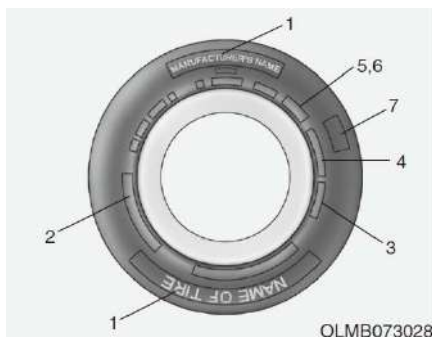
### 輪胎保養

除了適當胎壓外，正確車輪定位可幫助減少輪胎磨耗。如果您發現輪胎磨耗不均時，則請經銷商來檢查車輪定位。

當您安裝新胎時，確定輪胎已作過平衡。這會增加車輛行駛舒適性及輪胎壽命。此外，輪胎一旦從輪圈上拆下後，應再度作輪胎平衡。

### 胎壁標示

此資訊是識別與說明輪胎的基本特性，同時提供安全標準認證的輪胎識別號碼 (TIN)。在召回案件中 TIN 可用來識別輪胎。



#### 1. 製造商或廠牌名稱

顯示製造商或廠牌名稱。

#### 2. 輪胎尺寸標示

胎壁上有輪胎尺寸標示記號。當選擇車上要更換的輪胎時，您將需要此資訊。以下說明輪胎尺寸標示中的文字與數字含義。

輪胎尺寸標示範本：

(這些數字僅供範例用；依據您實車的輪胎尺寸指示可能有差異。)

**195/65R15 91H**

195 - 以公釐為單位的輪胎寬度。

65 - 扁平比。輪胎的斷面高度佔其寬度的百分比。

R - 輪胎結構代碼(輻射胎)。

15 - 以英寸為單位的輪圈直徑。

91 - 負載指數，數字代碼表示輪胎的最大負載能力。

H - 速率符號。額外資料請參閱本章節的速率等級表。

## 輪圈尺寸標示

如果您需要更換輪圈時，輪圈也有標示重要資訊。以下說明在輪圈尺寸中的文字與數字含義。

輪圈尺寸標示範例：

### 6.5JX16

6.5 - 以英吋為單位的輪圈寬度。

J - 輪圈輪廓指示。

16 - 以英吋為單位的輪圈直徑。

## 輪胎速率

下表所列是轎車輪胎現在使用多種不同的速率。速率是胎壁上輪胎尺寸標示的一部分。此符號表示輪胎指示的最高安全行駛速度。

速率符號	最高速度
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
Z	超過 240 km/h

## 3. 檢查輪胎壽命(TIN：輪胎識別號碼)

依據製造日期為準任何超過 6 年的輪胎(包含備胎)必須更新。您可以在輪胎側壁(可能位於車輪內側)找到製造日期，顯示 DOT 代碼。DOT 代碼是在輪胎上由數字與英文字所組成的一串數字。製造日期是 DOT 代碼的最後四個數字(字元)。

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

DOT 的前部分是代表生產工廠代碼、輪胎尺寸及胎紋，後四碼指示製造週期與年份。

例如：

DOT XXXX XXXX 1517 代表輪胎是 2017 第 15 週生產的。

### 4. 胎層結構與材質

輪胎的胎層數或塗橡膠的織布層數。輪胎製造商亦必須指示輪胎材質，包括鋼絲、尼龍、聚酯及其他。字母“R”表示輻射層結構；字母“D”表示對角或斜紋層結構；字母“B”表示襯帶斜紋層結構。

### 5. 最大允許胎壓

此數字是輪胎應充氣的最大氣壓。不可超過最大允許胎壓。請參閱輪胎與負荷資訊標籤上建議的胎壓。

### 6. 最大負荷等級

此數字指示輪胎可承載的最大負荷，以公斤及英磅表示。當更換車輛輪胎時，必須使用工廠安裝時的相同負荷等級的輪胎。

### 7. 標準輪胎品質級數

品質等級位於胎面肩部和最大斷面寬度之間的胎壁上。

例如：

胎紋磨耗 200

循跡 AA

溫度 A

### 胎紋磨耗

胎紋磨耗級數是一個比較級數，依據指定政府機關測試程序，在控制條件下測試的輪胎磨耗率。例如，輪胎級數 150 將會磨耗 1.5 倍(1½)，還不如政府機關測試程序的輪胎級數 100。

輪胎相關性能依據實際的使用情況，然而，因駕駛習慣、維護結果的差異及路況與氣候的不同，與基準會有很大差別。這些級數是塑印上轎車輪胎的胎壁上。在您車輛上的輪胎是標準或選用可能會因等級而不同。



## 保養

### 循跡 - AA, A, B & C

循跡級數由最高到最低，分別是 AA、A、B 及 C。這些級數代表輪胎在溼路面停止的能力，依據指定政府機關於柏油及水泥測試路面，在控制條件下所量測的。標示 C 的輪胎可能會有不良的循跡性能。



#### 警告

輪胎指定的循跡級數是依據直線煞車循跡測試，並不包含加速、轉彎、水上漂行或最高循跡特性。

### 溫度 - A, B & C

溫度級數是 A (最高)、B 及 C 代表輪胎發熱的阻抗及散熱能力，在指定室內實驗室測試輪上，在規定的控制條件下所測試的。

持續高溫會造成輪胎材質劣化，並降低輪胎壽命，以及過高的溫度會導致輪胎突然故障。級數 B 及 A 代表在實驗室測試輪上的性能水準高於法規最低要求。



#### 警告

輪胎的溫度級數是建立在適當胎壓與無超載上。車速過快、胎壓不足或超載會造成熱量增高且可能輪胎突然故障。這會造成車輛失控導致意外事故。

### 低高寬比輪胎

低高寬比輪胎為提供跑車外觀，高寬比低於 50 的輪胎。低高寬比輪胎具有優異的操作和煞車。因此，乘坐時舒適性可能較差，和一般的輪胎比較，噪音也較大。



#### 小心

由於低高寬比輪胎的側壁比一般的輪胎短。因此，低高寬比輪胎的輪圈和輪胎較容易損壞。必須依據下列說明：

- 當在不平路面上或越野駕駛時必須小心，因為輪胎和輪圈可能會損壞。駕駛之後，必須檢查輪胎和輪圈。
- 當經過坑洞、減速帶、人孔蓋或路緣石時，必須減速，以免輪胎和輪圈損壞。
- 當輪胎受到衝擊時，請檢查輪胎狀況。或聯絡授權的三陽汽車經銷商。

(續)

(續)

- 為了避免輪胎損壞，必須每 3,000 公里檢查輪胎狀況和胎壓。
- 用肉眼不容易判定輪胎是否損壞。當輪胎有些微損傷時，必須檢查或更換輪胎以避免漏氣造成損壞。
- 當駕駛在粗糙的道路上，越野路面或行經障礙物(如坑洞、人孔蓋或路緣石)而發生輪胎損壞時，不涵蓋在保固範圍內。
- 您可以在輪胎的胎壁上找到輪胎的資訊。

## 保險絲

### ■ 插片式



正常



燒毀

### ■ 匣式



正常



燒毀

### ■ 多功能保險絲



正常



燒毀



正常



燒毀

OLF074075

車上電氣系統可藉由保險絲保護，以防止電氣過負載損壞。

車上有 2 (或 3)個保險絲面板，一個位於駕駛側的側邊承板，另一個是在引擎室內。

如果您車輛的任何燈光、附屬配件或控制沒有作用時，可檢查適當迴路的保險絲。如果保險絲已燒毀，保險絲內部的元件會熔化或斷裂。

如果電氣系統沒有作用，先檢查駕駛側保險絲面板。更換保險絲之前，先將引擎與所有開關都關閉拆然後拆開負極電瓶線。務必用相同額定的保險絲來更換燒斷的保險絲。

如果更換的保險絲再次燒斷，此表示電氣問題。避免使用涉及故障的系統並立即聯絡授權的三陽汽車經銷商。

### 資訊

保險絲使用三種型式：低安培數使用插片式，較高安培數則使用匣式及多功能保險絲。



### 警告

切勿更換相同額定安培數以外的任何保險絲。

- 較高容量的保險絲會導致損壞並有導致火災發生的危險。
- 不可用電線或鋁箔來替代適當的保險絲 - 即使作為暫時性修理亦不許可。這樣會造成電路損傷擴大並有導致火災發生的危險。

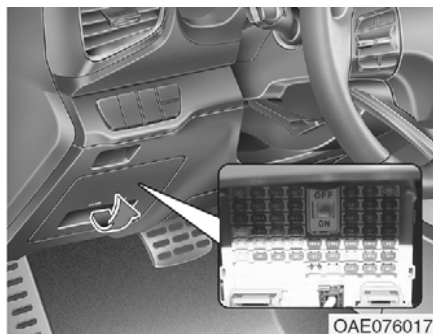


### 小心

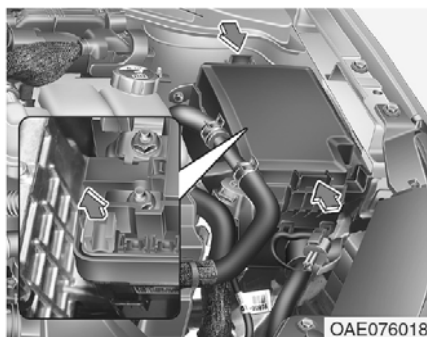
不可使用螺絲起子或任何其他金屬物品來拆下保險絲，因會造成短路並損壞系統。

## 保養

### 儀表板保險絲更換



1. 將車輛熄火。
2. 將所有其它的開關都轉到 OFF。
3. 打開保險絲面板蓋。
4. 請參閱在保險絲面板蓋內側的標籤找到可疑的保險絲位置。



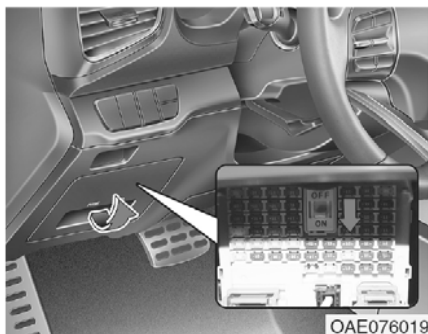
5. 使用引擎室保險絲面板中所提供的拆卸工具拔出可疑的保險絲。
6. 檢查拆下的保險絲；如果燒毀則予以更換。備用保險絲都在儀表板保險絲面板中提供(或在引擎室保險絲面板中)。
7. 裝入相同規格新的保險絲，並確認它緊緊地固定在固定扣中。如果安裝鬆動，則聯絡授權的三陽汽車經銷商。

在緊急情況下，如果您沒有備用保險絲，可以取下您車輛上可能不需要操作的相同規格的保險絲替代，例如，點煙器保險絲。

如果頭燈或其它電氣組件不作用並且保險絲都正常，則檢查在引擎室中的保險絲面板。如果保險絲燒毀，必須以相同規格的保險絲來更換。

## 保養

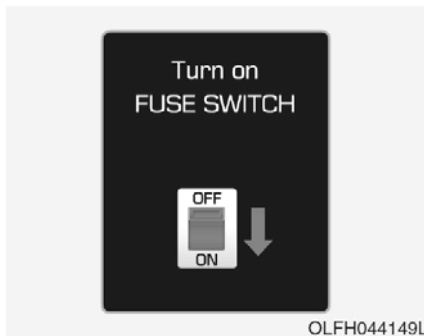
### 保險絲開關



隨時將保險絲開關轉到 ON 位置。

如果您將開關轉到 OFF 位置，有些項目例如音響系統以及數位時鐘必須重置並且智慧鑰匙無法正常工作。

### i 資訊

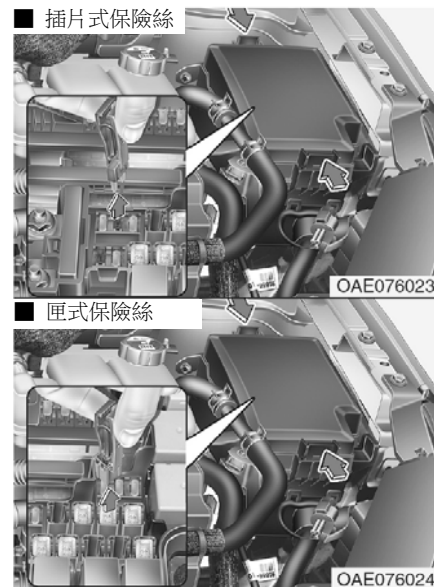


如果保險絲開關是在 OFF，會出現“Turn on FUSE SWITCH”訊息。

### \* 注意

- 當車輛行駛期間隨時將保險絲開關轉到 ON 位置。
- 不可反覆切換運輸用途的保險絲開關。否則保險絲開關可能會損壞。

### 引擎室面板保險絲更換



1. 將車輛熄火。
2. 將所有其它的開關都轉到 OFF。
3. 壓下垂片並將其拉起，以拆下保險絲面板蓋。

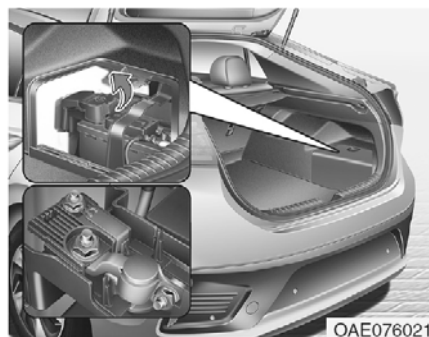
## 保養

4. 檢查已拆下的保險絲；如果燒毀則予以更換。使用在引擎室保險絲面板內所提供的保險絲拉拔器來拆下或插入保險絲。
5. 裝入相同規格的保險絲，並確認它緊緊地固定在固定扣中。如果安裝鬆動，請聯絡授權的三陽汽車經銷商。

### \* 注意

檢查引擎室內的保險絲面板之後，蓋緊並裝回保險絲面板，如果外蓋有緊密的鎖入，您可能會聽到一聲卡嗒聲。如果沒有鎖緊，會因進水將使電氣發生故障。

### 主保險絲

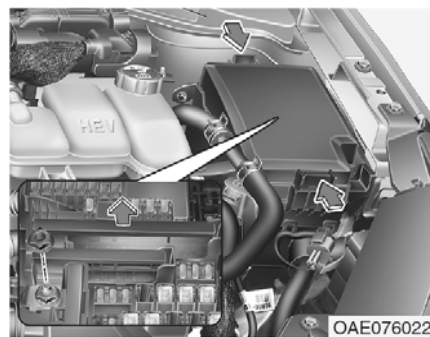


即使當位於引擎室與儀表板中的保險絲都未被拔開而電子系統無法正常工作。在這種情況下，造成問題的主要原因可能是主保險絲(BFT 型)斷開，它位於電瓶正極端子(+)蓋內。由於主保險絲的設計比其他部分更為錯綜複雜，我們建議您到就近的三陽汽車經銷商檢查。

### **i** 資訊

檢查後請務必將電瓶蓋安裝牢固。如果安裝不牢固，電氣會進水而發生故障。

### 多功能保險絲



如果多功能保險絲燒毀，必須依照下列方式予以拆下：

1. 將車輛熄火。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 壓下垂片並將其拉起，以拆下保險絲面板蓋。
4. 拆下上圖所示的螺帽。
5. 更換相同規格的新保險絲。
6. 依據拆卸的相反順序安裝。


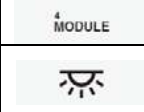



### **i** 資訊

如果多功能保險絲燒毀，請聯絡授權的三陽汽車經銷商。



## 保養

儀表板保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
Module 5		10A	電子防眩後視鏡、A/V & 導航主機、音響、駕駛座 IMS 模組、A/T 檔位指示燈、A/C 控制模組、後座椅加熱器模組、左/右操控台開關、左/右頭燈水平裝置作動器、Vess 單元、前空氣通風座椅控制模組、前座椅加熱器控制模組
Module 4		10A	車道偏離警告單元、撞擊墊開關、AEB 單元、左/右盲點偵測雷達
Interior Lamp		10A	左/右前化妝鏡燈、室內燈、頂置操控台燈、點火鑰匙照明 & 車門警告開關、行李箱燈
Air bag		15A	SRS 控制模組
Ignition 1		25A	PCB 盒
Cluster		10A	儀表群組
Module 3		10A	BCM、DCT 排檔桿、煞車燈開關、駕駛座車門模組、乘客座車門模組
Memory 2		7.5A	左/右主動空氣擋板
Module 8		10A	左/右主動空氣擋板、電動水泵浦(HEV)、VPD 感知器、BMS 控制模組、E/R 連接盒
Air bag Indicator		7.5A	A/C 控制模組、儀表群組
Start		7.5A	防盜警報器繼電器、變速箱檔位開關



## 保養

### 儀表板保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
Module 2		10A	E/R 連接盒、無線充電器單元、BCM、USB 充電接頭、智慧鑰匙控制模組、音響、A/V & 導航主機、電動車外後視鏡開關、AMP
Button Start 3		7.5A	晶片防盜系統模組、智慧鑰匙控制模組
Memory 1		10A	無線充電器單元、儀表群組、駕駛座 IMS 模組、雨水感知器、BCM、A/C 控制模組、自動燈光 & 光電感知器、駕駛座車門模組、乘客座車門模組、ICM 繼電器盒(車外後視鏡摺疊/展開繼電器)
Multi Media		10A	音響、A/V & 導航主機
Electric Water Pump		10A	電動水泵浦(HEV)
Electric Power Steering 1		7.5A	EPS 單元
Tailgate		10A	尾門繼電器、燃油加油蓋開關、燃油加油蓋作動器
Button Start 1		15A	智慧鑰匙控制模組
Module 7		7.5A	前座椅加熱器控制模組、前空氣通風座椅控制模組、後座椅加熱器模組
Heated Steering		15A	BCM
Sunroof		20A	天窗馬達
Power Window Right-hand		25A	電動窗(右)繼電器、電動窗主開關、乘客座電動窗開關(左駕)、後電動窗開關(右)、駕駛人安全電動窗模組(左駕)、乘客座電動窗開關(右駕)

## 保養

儀表板保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
Power Window Left-hand		25A	電動窗(左)繼電器、電動窗主開關、乘客座電動窗開關(右駕)、後電動窗開關(左)、駕駛座安全電動窗模組(右駕)、乘客座電動窗開關(左駕)
Button Start 2		7.5A	晶片防盜系統模組、智慧鑰匙控制模組、啟動/熄火按鈕開關
Brake Switch		7.5A	煞車燈開關、智慧鑰匙控制模組
Air conditioner		7.5A	負離子空氣清淨器、A/C 控制模組、電動 A/C 壓縮機、E/R 連接盒
Washer		15A	多功能開關
Seat Heater Rear		25A	後座椅加熱器模組
Battery Management System		10A	BMS 控制模組
Power Seat Driver		30A	駕駛座椅手動開關
AMP		30A	AMP
AMS		30A	電瓶感知器
Module 1		10A	駕駛座電動車外後視鏡、乘客座電動車外後視鏡
Door Lock		20A	車門上鎖/開鎖繼電器、ICM 繼電器盒(車門上鎖繼電器)

## 保養

### 儀表板保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
Wiper Front 2		10A	雨刷馬達、PCB 盒(前兩刷(低速)繼電器)
Module 6		7.5A	BCM、智慧鑰匙控制模組
Seat Heater Front		25A	前座椅加熱器控制模組、前空氣通風座椅控制模組
Heated Mirror		10A	駕駛座電動車外後視鏡、乘客座電動車外後視鏡、A/C 控制模組
Rear Heated		25A	後除霧器(+)(頂部)
Wiper Front 1		30A	雨刷馬達、PCB 盒(前兩刷(低速)繼電器)

## 保養

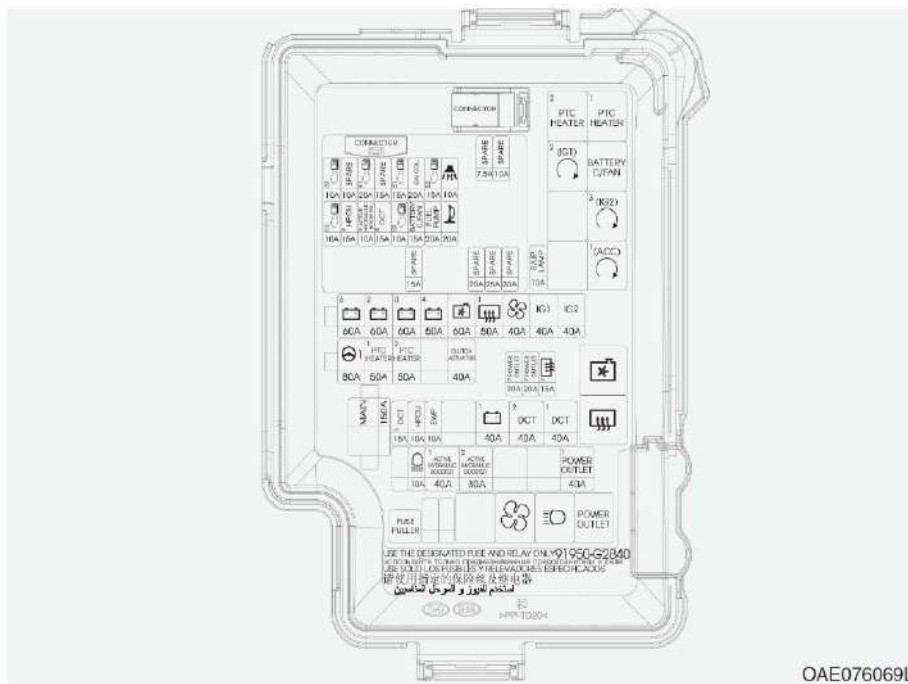
### 引擎室保險絲面板



在保險絲/繼電器盒蓋內側，您可找到說明保險絲/繼電器名稱與容量的保險絲/繼電器標籤。

### 資訊

本手冊內的保險絲面板說明並非完全都適用到您車輛；而是在付印時正確的資訊。當您檢查您車輛的保險絲面板時，請參閱保險絲面板標籤。



## 保養

### 引擎室保險絲面板

型式	符號	保險絲容量	保護的電路
多功能保險絲	MAIN	150A	低電壓 DC-DC 轉換器、E/R 連接盒
	<sup>5</sup> 	60A	PCB 盒
	<sup>2</sup> 	60A	IGPM
	<sup>3</sup> 	60A	IGPM
	<sup>4</sup> 	50A	IGPM
		60A	引擎室連接盒
	<sup>1</sup> 	50A	引擎室連接盒
		40A	引擎室連接盒
	IG1	40A	無智慧鑰匙：點火開關 有智慧鑰匙：E/R 連接盒
	IG2	40A	無智慧鑰匙：點火開關 有智慧鑰匙：E/R 連接盒
	 <sup>1</sup>	80A	EPS 單元
	<sup>1</sup> PTC HEATER	50A	引擎室連接盒

## 保養

### 引擎室保險絲面板

型式	符號	保險絲容量	保護的電路
多功能保險絲	<sup>2</sup> PTC HEATER	50A	引擎室連接盒
	CLUTCH ACTUATOR	40A	離合器作動器
保險絲	<sup>3</sup> DCT	15A	TCM
	<sup>1</sup> HPCU	10A	HPCU
	EWP	10A	電動水泵浦(HEV)
	<sup>1</sup> 	40A	IGPM
	<sup>2</sup> DCT	40A	TCM
	<sup>1</sup> DCT	40A	TCM
		10A	引擎室連接盒
	<sup>1</sup> ACTIVE HYDRAULIC BOOSTER	40A	多功能檢查接頭、IBAU
	<sup>2</sup> ACTIVE HYDRAULIC BOOSTER	30A	多功能檢查接頭、IBAU
	<sup>1</sup> POWER OUTLET	40A	引擎室連接盒
	B/UP LAMP	10A	音響、左/右後綜合燈(IN)、電子防眩後視鏡



## 保養

### 引擎室保險絲面板

型式	符號	保險絲容量	保護的電路
保險絲	<sup>3</sup> POWER OUTLET	20A	點煙器
	<sup>2</sup> POWER OUTLET	20A	電源輸出
	<sup>2</sup> 	15A	IGPM、後除霧器(+)(底部)
	<sup>S2</sup> 	10A	引擎室連接盒、淨化控制電磁閥、空氣流量感知器
	<sup>E1</sup> 	20A	ECM
	<sup>S1</sup> 	15A	含氧感知器(上游)、含氧感知器(下游)
	IGN COIL	20A	點火線圈 #1~#4
	<sup>E2</sup> 	15A	ECM
		10A	防盜警報器喇叭繼電器
	<sup>E3</sup> 	10A	ECM
	<sup>2</sup> HPCU	15A	HPCU、離合器作動器(HEV)
	<sup>3</sup> ACTIVE HYDRAULIC BOOSTER	10A	多功能檢查接頭、IBAU
	<sup>4</sup> DCT	15A	DCT 排檔桿、TCM、變速箱檔位開關

## 保養

### 引擎室保險絲面板

型式	符號	保險絲容量	保護的電路
保險絲		10A	燃油泵浦繼電器、凸輪軸位置感知器#1 (進氣)、凸輪軸位置感知器#2 (排氣)、機油控制閥#1 (進氣)、機油控制閥 #2 (排氣)
	BATTERY C/FAN	15A	引擎室連接盒
	FUEL PUMP	20A	燃油泵浦繼電器
		20A	喇叭繼電器



### 燈泡

大部分的車輛燈泡請由授權的三陽汽車經銷商進行更換。因為取下燈泡之前必須先拆下車輛的其他零件，因此，更換車輛的燈泡會有困難度，尤其是必須拆下頭燈總成才能進行燈泡更換時。  
拆卸/安裝頭燈總成會造成車輛損壞。

#### 資訊

在行駛時下大雨、下雨或洗車後，燈可能會出線霧氣。這是因為燈內側與外側之間的溫度差所造成的。這與下雨時在車輛內側玻璃凝結類似且並不表示您的車輛有問題。如果有水進入到燈泡電路，請將您的車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。



#### 警告

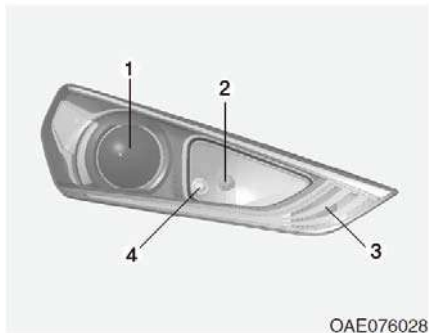
- 在更換燈泡之前，踩下腳踏剎車，排檔桿排入 P (駐車)，使用駐車煞車，將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，當離開車輛時隨身攜帶鑰匙以避免車輛突然的移動並可防止可能的觸電。
- 注意燈泡可能很熱，會燒傷您的手指。

#### 資訊

- 正常功能的燈可能會瞬間閃爍以穩定車輛的電氣控制系統。然而，如果燈泡瞬間閃爍後熄滅，或繼續閃爍，我們建議交由授權的三陽汽車經銷商執行系統檢查。
- 當位置燈開關開啟時位置燈可能不亮，但是當頭燈開關開啟時位置燈與頭燈開關可能會點亮。這可能是由於網路或車輛電氣控制系統故障所造成。如果發生此狀況，我們建議交由授權的三陽汽車經銷商執行系統檢查。

### 頭燈、位置燈、方向燈燈泡更換

#### A 型



- (1) 頭燈(近光)
- (2) 頭燈(遠光)
- (3) 方向燈
- (4) 位置燈

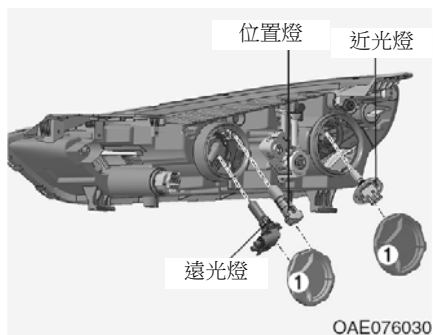


- 必須小心處理，並避免刮傷和擦傷。如果燈泡亮起，避免與液體接觸。
- 不可用裸手觸摸玻璃。殘留的油脂可能導致燈泡過熱並於亮起時破裂。
- 燈泡必須安裝在頭燈內後才可操作。
- 如果燈泡損壞或破裂，必須立即更換並小心處理。

#### **i** 資訊

##### 交通變更(歐洲適用)

近光燈的分佈為不對稱分佈。當在國外交通方向相反的國家內行駛時，此種不對稱的燈光分佈將使眩目的強光照射到對向來車。為了防止眩光，ECE 法規要求幾種技術解決方案(例如，自動變更系統、貼片、向下聚焦)。本頭燈具有眩光不會照射對向來車駕駛人的設計。因此，在一個交通方向相反的國家行駛，您不必變換您的頭燈。

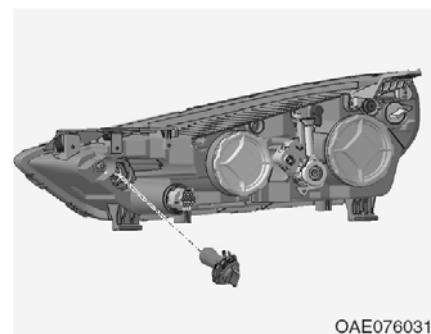


### 頭燈與位置燈

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針方向轉動拆下燈泡外蓋(1)。
4. 拔開燈泡插座接頭。(針對近光燈與遠光燈)
5. 從頭燈總成上拆下燈泡。
6. 安裝一組新的燈泡。
7. 連接燈泡插座接頭。(針對近光燈與遠光燈)
8. 順時針方向轉動安裝燈泡外蓋(1)。

### **i** 資訊

頭燈校準必須在發生事故或頭燈總成重新安裝之後，在授權的三陽汽車經銷商進行調整。



### 方向燈

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片對正總成上的凹槽，然後從總成拆下插座。
4. 將燈泡壓入並往逆時針方向轉動，直到燈泡上的垂片對正插座的凹槽，然後從插座拆下燈泡。從插座拉出燈泡。

## 保養

5. 將新的燈泡插入插座並轉動直到燈泡鎖入定位。
6. 將插座上的垂片對正總成上的凹槽，以便將插座安裝到總成。
7. 將插座壓入總成然後順時針轉動插座。

### B 型



- (1) 頭燈(近光/遠光)
- (2) 方向燈
- (3) 位置燈

### 頭燈與位置燈

如果燈光不亮，建議將系統交由授權的三陽汽車經銷商檢查。



### 警告

#### HID 頭燈

由於會有觸點的危險，切勿嘗試更換或檢查近光燈(氙氣燈泡)。如果近光燈(氙氣燈泡)不亮，請將您的車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。

### 資訊

如果您的車輛配備了高強度放電(HID)頭燈，則這些頭燈含有汞。所以，如果您需要將您的車輛報廢，您應該拆下 HID 頭燈，然後再報廢。這些拆下的 HID 頭燈必須回收，再利用或視為危險廢棄物來棄置。

### 資訊

HID 燈泡比鹵素燈泡具有更優越的性能。根據製造商的估計，HID 燈泡依據使用的頻率比鹵素燈泡的壽命長兩倍或更長。在車輛使用一段時間燈泡可能需要更換。頭燈比一般使用狀況更頻繁的開啟和關閉會縮短 HID 燈的使用壽命。HID 燈泡的故障狀況不會像鹵素白熾燈泡一樣。如果頭燈經過一段時間後熄滅，但是當頭燈開關閉閉又開啟時會立即重新點亮，則可能需要更換 HID 燈泡。HID 燈光組件比傳統的鹵素燈泡複雜，因此價格更高。

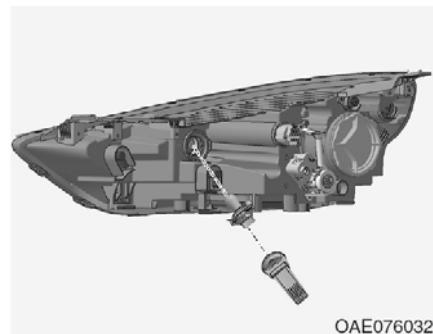
### 資訊

頭燈校準必須在發生事故或頭燈總成重新安裝之後，在授權的三陽汽車經銷商進行調整。

### 資訊

交通變更(歐洲適用)

近光燈的分佈為不對稱分佈。當在國外交通方向相反的國家內行駛時，此種不對稱的燈光分佈將使炫目的強光照射到對向來車。為了防止炫目，ECE 法規要求幾種技術解決方案(例如，自動變更系統、貼片、向下聚焦)。本車頭燈具有不會照射對向來車駕駛人造成炫目的設計。因此，在一個交通方向相反的國家行駛，您不必變換您的頭燈。



### 方向燈

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片對正總成上的凹槽，然後從總成拆下插座。
4. 將燈泡壓入並往逆時針方向轉動，直到燈泡上的垂片對正插座的凹槽，然後從插座拆下燈泡。從插座拉出燈泡。

## 保養

5. 將新的燈泡插入插座並轉動直到燈泡鎖入定位。
6. 將插座上的垂片對正總成上的凹槽，以便將插座安裝到總成。
7. 將插座壓入總成然後順時針轉動插座。

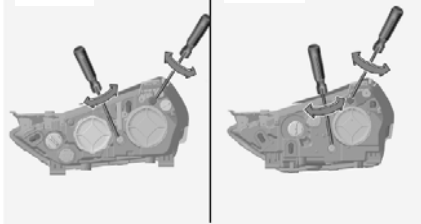
### 頭燈校準(歐洲適用)

#### 頭燈校準

■ 未配備頭燈水平裝置

•A 型

•B 型

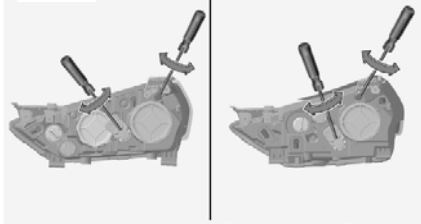


OAE076056L/OAE076058L

■ 配備燈水平裝置

•A 型

•B 型

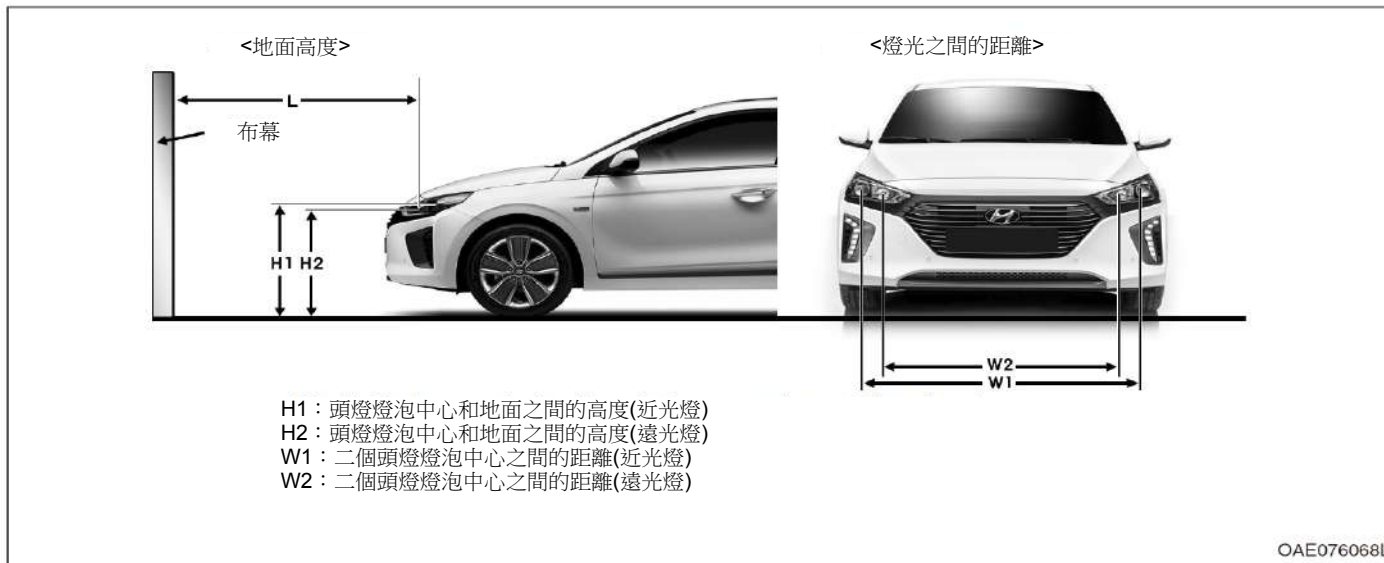


OAE076057L/OAE076059L

1. 將輪胎充氣到規定壓力，並從車上卸下除了駕駛人、備胎和工具以外的任何負載。
2. 車輛必須設置在水平地面。
3. 在布幕上劃出垂直線(通過頭燈中心的垂直線)和水平線(通過頭燈中心的水平線)。
4. 在頭燈和電瓶均正常作用下，執行頭燈校準，使最亮的部分落在水平線和垂直線上。
5. 要將近光燈光束向左或向右調整時，將螺絲起子順時針或逆時針轉動。要將近光燈光束向上或向下調整時，將螺絲起子順時針或逆時針轉動。要將遠光燈光束向上或向下調整時，將螺絲起子順時針或逆時針轉動。

# 保養

## 校準點



### ■ A 型

車輛條件	H1	H2	W1	W2
無駕駛人	714	688	1,463	1,238
有駕駛人	707	681	1,463	1,238

### ■ B 型

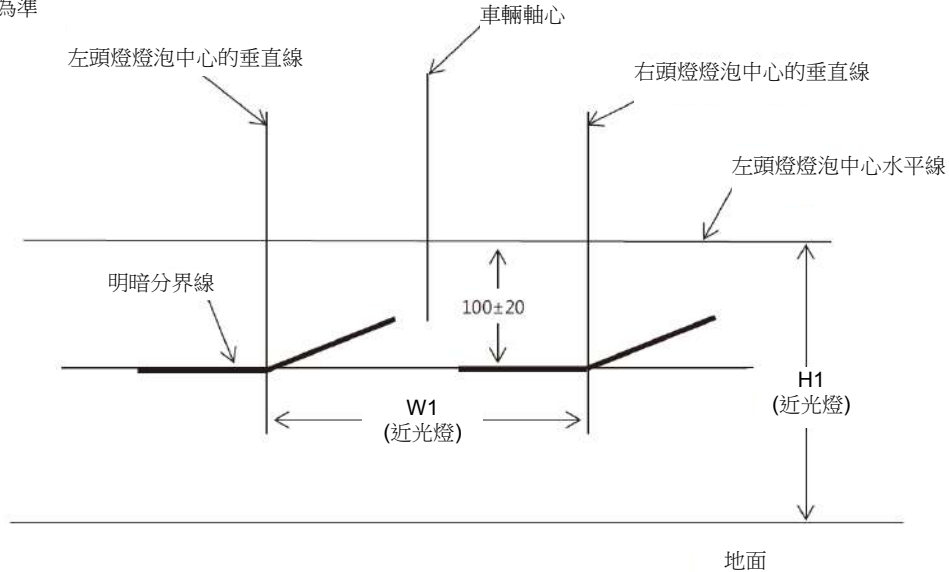
單位：mm

車輛條件	H1	H2	W1	W2
無駕駛人	709	709	1,454	1,454
有駕駛人	702	702	1,454	1,454

## 保養

### 頭燈近光燈(左駕)

■ 以距離布幕 10 公尺為準



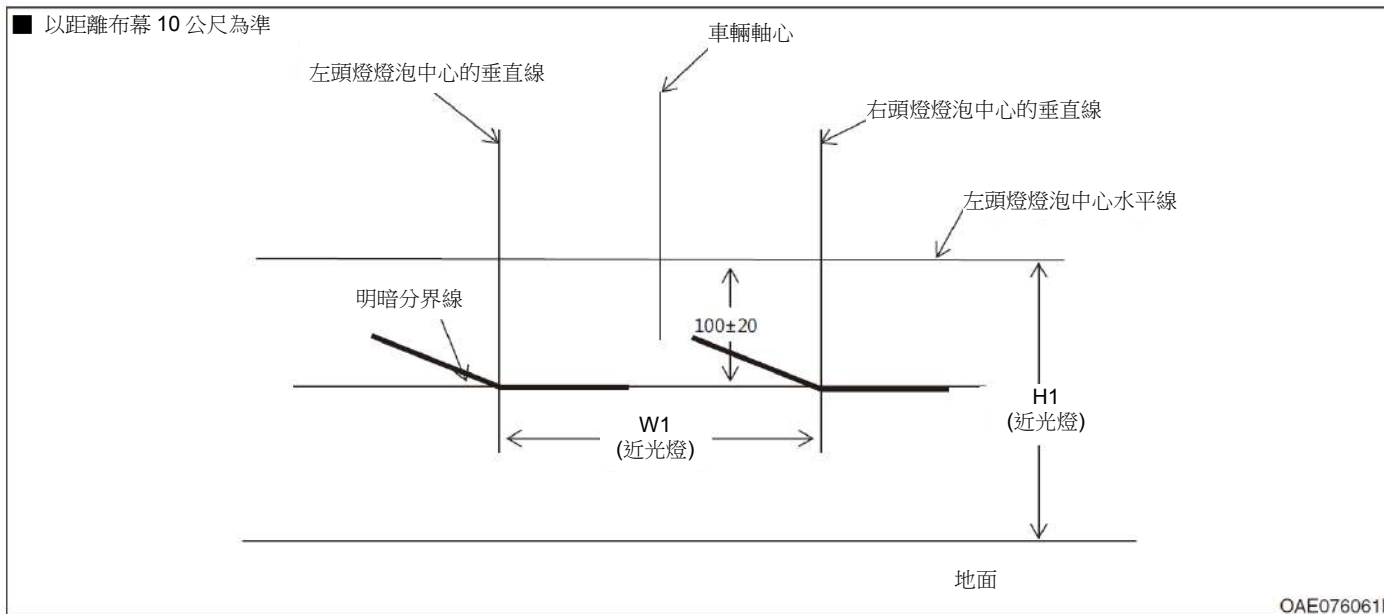
OAE076060L

1. 在無駕駛人乘坐下打開近光燈。
2. 明暗分界線必須投射在圖中所示的明暗分界線上。
3. 當近光燈校準時，必須在調整水平校準後，再調整垂直校準。
4. 如果頭燈配備水平調整器，則將頭燈水平調整器開關設定在“0”位置。



## 保養

### 頭燈近光燈(右駕)



1. 在無駕駛人乘坐下打開近光燈。
2. 明暗分界線必須投射在圖中所示的明暗分界線上。
3. 當近光燈校準時，必須在調整水平校準後，再調整垂直校準。
4. 如果頭燈配備水平調整器，則將頭燈水平調整器開關設定在“0”位置。

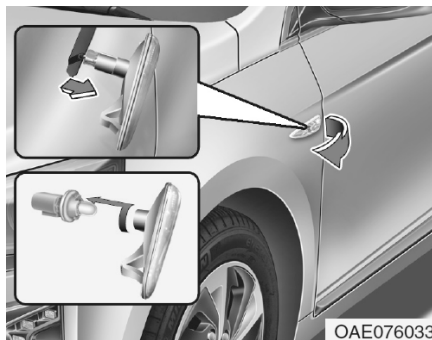
### 日間行車燈



如果 LED 燈不亮，請將車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。

### 車側方向燈更換

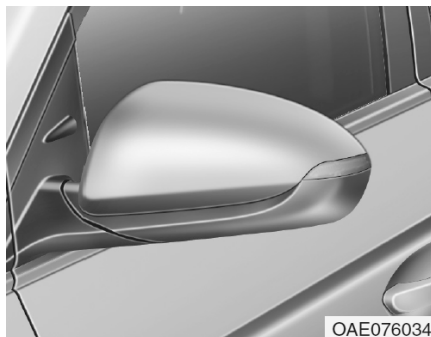
#### A 型



1. 撬開燈殼並將總成往外拉出，從車輛上將燈總成拆下。
2. 拔開燈泡電氣接頭。
3. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片對正燈殼上的凹槽將以將插座與燈殼分開。
4. 將燈泡直接向外拉出拆下。

5. 裝入一顆新的燈泡到插座內。
6. 重新組裝插座與燈殼部份。
7. 連接燈泡電氣接頭。
8. 重新安裝燈泡總成到車身。

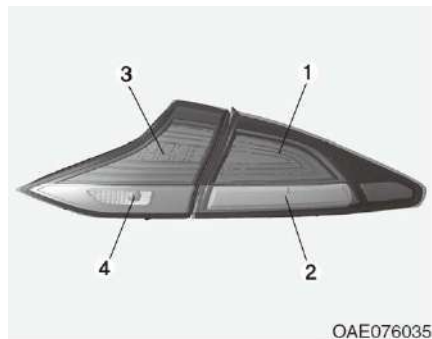
## B 型



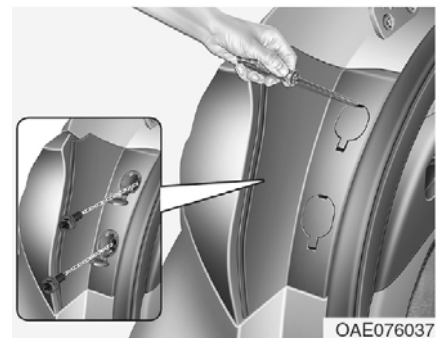
如果 LED 燈不亮，請將車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。

## 後綜合燈燈泡更換

### A 型



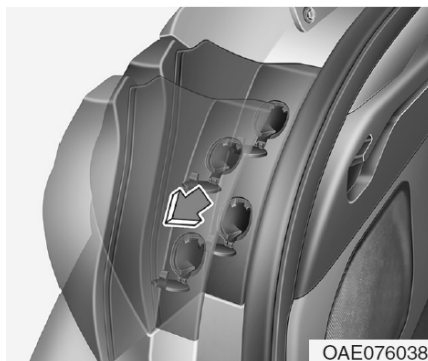
- (1) 煞車燈/尾燈
- (2) 方向燈
- (3) 尾燈
- (4) 倒車燈



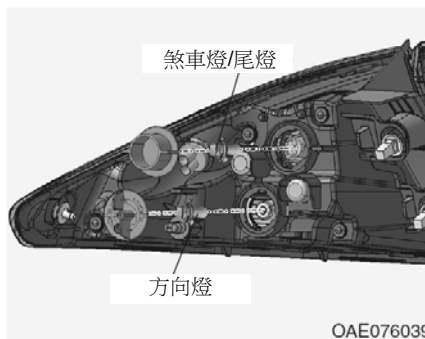
### 煞車燈/尾燈與方向燈

1. 引擎熄火。
2. 打開尾門。
3. 打開燈總成固定螺絲蓋。
4. 使用十字螺絲起子放鬆燈總成固定螺絲。

## 保養



5. 從車上將後綜合燈總成拆下。



6. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片對正總成上的凹槽，然後從總成拆下插座。
7. 將燈泡壓入並往逆時針方向轉動，直到燈泡上的垂片對正插座的凹槽，然後從插座拆下燈泡。從插座拉出燈泡。
8. 將新的燈泡插入插座並轉動直到燈泡鎖入定位。

9. 將插座上的垂片對正總成上的凹槽，以便將插座安裝到總成。將插座壓入總成然後順時針轉動插座。
10. 重新安裝燈總成到車上。

## 保養



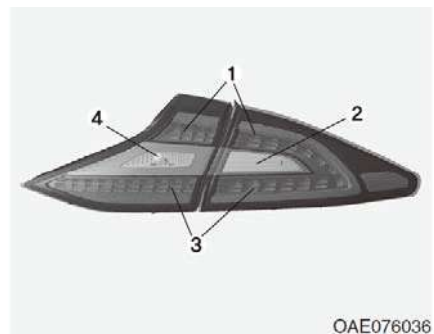
### 尾燈與倒車燈

1. 引擎熄火。
2. 打開尾門。
3. 使用一字螺絲起子拆下維修蓋。



4. 將燈泡直接向外拉出拆下。
5. 將新的燈泡插入插座並轉動直到燈泡鎖入定位。
6. 將插座上的垂片對正總成的凹槽將插座安裝到總成上。將插座壓入總成然後順時針轉動插座。
7. 重新安裝維修蓋。

### B 型

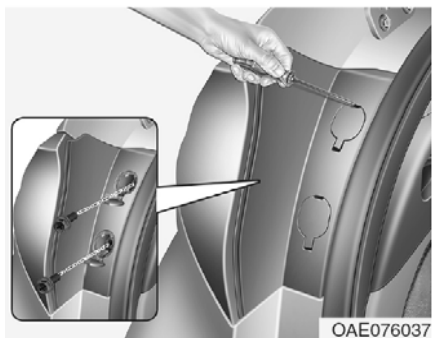


- (1) 煞車燈/尾燈
- (2) 方向燈
- (3) 尾燈
- (4) 倒車燈

### 煞車燈/尾燈

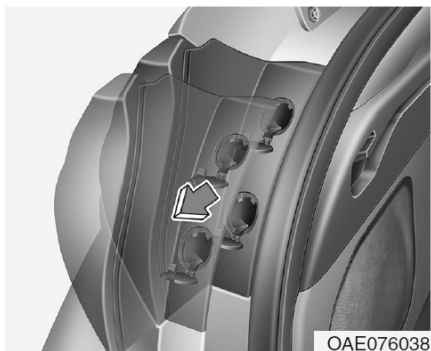
如果 LED 燈不亮，請將車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。

## 保養

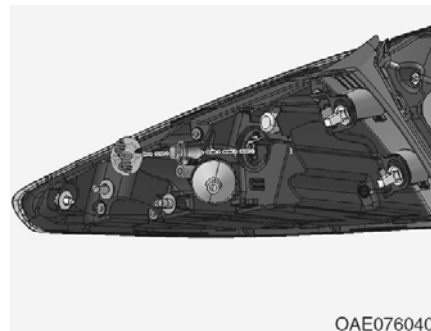


### 方向燈

1. 引擎熄火。
2. 打開尾門。
3. 打開燈總成固定螺絲蓋。
4. 使用十字螺絲起子放鬆燈總成固定螺絲。



5. 從車上將後綜合燈總成拆下。



6. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片對正總成上的凹槽，然後從總成拆下插座。
7. 壓下燈泡並往逆時針方向轉動直到燈泡上的垂片對正插座中的凹槽時再將燈泡從插座中拆下。  
將燈泡從插座中拔出。
8. 將新的燈泡插入插座並轉動直到燈泡鎖入定位。

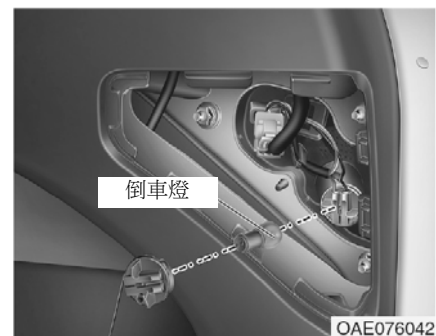
## 保養

9. 將插座上的垂片對正總成上的凹槽，以便將插座安裝到總成。將插座壓入總成然後順時針轉動插座。
10. 重新安裝燈總成到車上。



### 倒車燈

1. 引擎熄火。
2. 打開尾門。
3. 使用一字螺絲起子拆下維修蓋。



4. 將燈泡直接向外拉出拆下。
5. 將新的燈泡插入插座並轉動直到燈泡鎖入定位。
6. 將插座上的垂片對正總成的凹槽將插座安裝到總成上。  
將插座壓入總成然後順時針轉動插座。
7. 重新安裝維修蓋。

## 保養

### 後霧燈(若有配備)

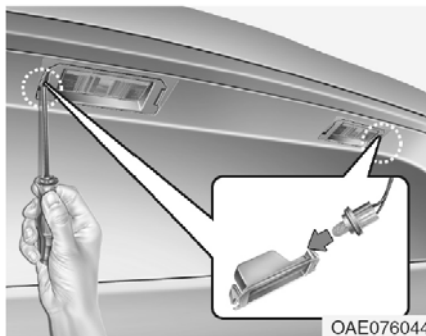
如果 LED 燈不亮，請將車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。

### 第三煞車燈



如果第三煞車不亮。我們建議您聯絡授權的三陽汽車經銷商。

### 牌照燈燈泡更換



1. 使用一字螺絲起子，從燈座上輕輕地撬開燈殼。
2. 將燈泡直接向外拉出拆下。
3. 安裝一組新的燈泡。
4. 依據拆卸的相反順序安裝。

### 室內燈燈泡更換

#### 地圖燈與室內燈



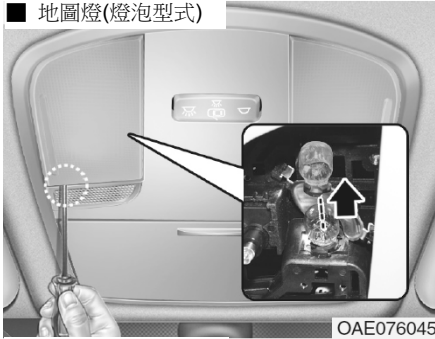
如果 LED 燈不亮，我們建議您將車輛交由授權的三陽汽車經銷商檢查。



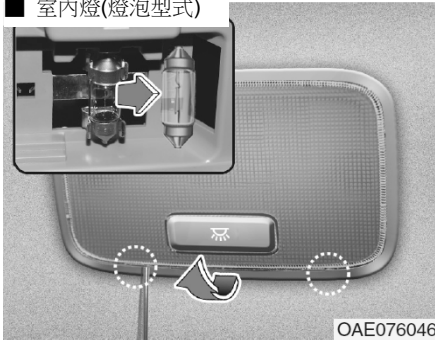
## 保養

### 地圖燈、室內燈、化妝鏡燈和尾門室內燈

#### ■ 地圖燈(燈泡型式)



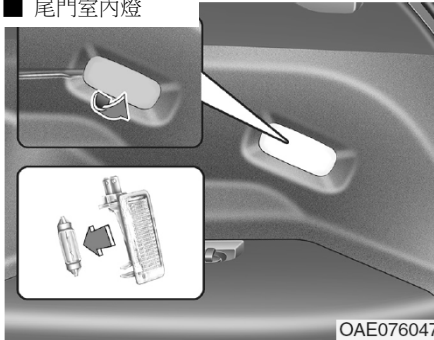
#### ■ 室內燈(燈泡型式)



#### ■ 化妝鏡燈



#### ■ 尾門室內燈



1. 使用一字螺絲起子，從室內燈總成上輕輕地撬開燈殼。
2. 將燈泡直接向外拉出拆下。
3. 安裝一組新的燈泡到插座中。
4. 將燈殼的垂片對正室內燈外殼的缺口，並將燈殼扣入定位。

#### \* 注意

小心不可弄髒或損壞燈殼、燈殼垂片和塑膠外殼。

## 保養

### 外觀維護

#### 外觀維護

##### 外觀一般注意事項

當使用任何化學清潔劑或打蠟時，依照標籤上的指示是很重要的。閱讀標籤上所有警告與小心的說明。

##### 高壓清洗

- 當使用高壓清洗機時，務必和車輛保持足夠的距離。  
距離不足或壓力過大可會導致組件損壞或滲水。
- 不可將高壓清洗機直接朝向攝影機、感知器或其周圍區域噴水。高壓水柱的衝擊可能會導致裝置無法正常操作。
- 不可將噴嘴靠近防塵套(橡膠或塑膠蓋)或接頭，如果和高壓水柱接觸，防塵套可能會損壞。

#### 漆面保養

##### 清洗

為有助於防止您的車輛漆面生銹與劣化，徹底清洗它且至少每月須用微溫或冷水清洗一次。

若車輛使用在越野駕駛，應在每次使用後清洗。特別注意清洗累積於車上之鹽、泥土與其他異物。確定車門與門檻板下緣的排水孔是保持乾淨的。

昆蟲、柏油、樹油脂、鳥糞、工業污染物及類似的沈積物，若未立即清除會損壞您的車輛漆面。

即使立即用清水清洗，可能無法完全去除所有這些的沈積物。為安全使用在漆面上，可以使用中性肥皂。

清洗後，用微溫或冷水徹底沖洗車輛。不可使肥皂在漆面上乾燥。



#### 警告

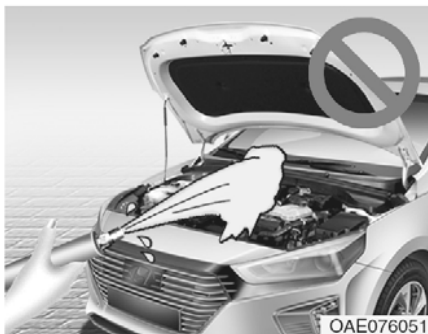
清洗車輛後，慢慢駕駛來測試煞車，看煞車是否受水影響。若煞車性能減弱時，以保持慢速前進並輕踩煞車使之乾燥。



#### 小心

- 不可使用強皂、化學去污劑或熱水，及車輛不可在太陽直曬或車身是溫熱時清洗。
- 當清洗車輛側窗時必須小心。尤其是用高壓水清洗時。水可能會通過車窗洩漏，濺濕內裝。
- 為了避塑膠零件損壞，不可使用化學溶劑或強力的清潔劑進行清潔。

## 保養



### 打蠟

好的蠟層會在您的漆面和污染物之間形成屏障。

在您的車輛上保持好的蠟層有助於保護漆面。

在車輛的漆面上沒有水珠時打蠟。

打蠟前必須清洗並擦乾車輛。使用良好品質的液體或膏蠟並依照製造商的指示。所有金屬飾板上蠟以使保護且保持光亮。

用污點去除劑去除油脂、柏油及類似物，通常會清除漆面塗蠟。即使車輛不需要打蠟，也需確定將這些區域重新上蠟。



### 小心

- 用乾布擦除車身上的灰塵或髒物將會刮傷漆面。
- 不可使用鋼絲絨、研磨性清潔劑或含有高鹼或腐蝕劑的強效清潔劑在鍍鉻或鍍鋁零件上。如此會損壞塗層且造成褪色或漆面劣化。



### 小心

- 引擎室水洗，包括高壓水洗會導致引擎室內的電路故障。
- 切勿讓水或是其他液體接觸到車內的電氣/電子零組件，因為會造成這些零組件的損壞。

## 保養

---

### 漆面損壞修補

如果漆面上有刮傷或小破損時，應盡快修補。裸露的金屬會立即生銹且可能造成高修理費用。

#### **\* 注意**

如果您車輛是損傷且需要作金屬件補修或更換時，確定鈹金廠對已修理或更換零件實施防銹處理。

### 光亮金屬保養

- 使用柏油去除器以去除柏油及死昆蟲，不可使用刮刀或其他尖銳物。
- 光亮金屬零件表面上臘或塗銻保護劑以防止生銹並且擦亮。
- 在冬天或海岸區時，光亮金屬零件上較厚的臘或保護劑。如有必要，零件塗上非腐蝕性的凡士林或其他保護混合物。

### 底盤保養

冰、雪、灰塵等的腐蝕物質會聚集在底盤上，若不清除這些腐蝕腐蝕物質，則會加速底盤零件例如燃油管路、大樑、地板殼及排氣系統的生銹，即使它們已作過防銹處理面。

在車輛越野駕駛後及冬天結束時，一個月一次用微溫或冷水徹底清洗底盤與輪弧室。特別注意這些區域，因為很難看到全部泥巴與髒物。未清除潮溼的道路的濕泥將會造成更大的傷害。車門下緣、車門檻板與大樑構件的下緣有排水孔，應保持無阻塞的。這些區域有積水會造成生銹。



### 警告

清洗車輛後，慢慢駕駛來測試煞車，看煞車是否受水影響。如果煞車性能減弱時，以保持慢速前進並輕踩煞車使之乾燥。

### 鋁合金輪圈的保養

鋁合金輪圈塗有透明的保護漆。



### 小心

- 不可在鋁合金輪圈上使用研磨清潔劑、拋光劑、溶劑或鋼刷。
- 鋁合金輪圈必須冷卻後才可進行清潔。
- 僅可使用中性肥皂或天然清潔劑，並以水徹底沖洗。同樣，在鹽份道路駕駛後，確定清潔車輪。
- 避免使用高速洗車刷清洗車輪。
- 不可使用任何鹼性或酸性的清潔劑。

### 腐蝕保護

#### 防止車輛腐蝕

透過使用最先進設計及結構來達到防蝕，HYUNDAI 生產出最高品質車輛。然而，這只是工作的一部份，為實現您車輛達到長期抗腐蝕，同樣也需要車主的合作與協助。

#### 腐蝕的常見原因

您車上最常見的腐蝕原因是：

- 道路的鹽份、髒物及濕氣累積在車輛底盤。
- 因石頭、砂礫、擦傷或小刮傷及凹陷使漆或保護塗層剝除，無保護的金屬暴露而腐蝕。

### 極易生銹區域

如果您住在車輛常常暴露於銹蝕物質的地區，則防銹便格外重要。加速銹蝕的一般成因有路上鹽份、化學塵土、海風及工業污染等。

### 濕氣產生之銹蝕

濕氣之處最容易產生銹蝕。例如，高濕度將會加速銹蝕，特別是當溫度剛好高於結冰的時候。在這種狀況下，銹蝕物質便與濕氣一起附著在車面上，且蒸發緩慢。泥巴是防銹的頑敵，因為泥巴乾燥緩慢，且內有濕氣與汽車表面接觸。雖然泥巴看起來似乎是乾了，但內部仍有濕氣，故會加速銹蝕。

高溫亦可在通風不良、無法使濕氣蒸發的情況下加速零件的鏽蝕。基於以上的原因，保持車輛的清潔及車底下無累積的泥巴乃非常重要之事。保持清潔不僅在可看得見的地方重要，在車底下之處更是重要。

### 幫助防銹

#### *保持車輛清潔*

最佳的防銹方式就是保持車輛的清潔及無累積銹蝕物質。注意車底下的保養尤其重要。

- 如果您住在高銹蝕地區 — 使用鹽巴之路面、接近海邊、工業區、酸雨等 —，則您應特別注意防銹問題。冬天時，至少每月須用水清潔車底盤一次。冬天過後，車底必須安全清潔乾淨。

- 當清潔車底時，得特別注意葉子板內的零件及不易看見的地方。完全清除乾淨，若只是將泥巴清除但未清乾淨，則將會加速銹蝕的狀況而並非防止。加壓的清水和蒸氣能最有效地清除累積的泥巴與銹蝕物質。
- 當清潔下車門板、門檻面板、車身大樑時，確定排水孔暢通，使濕氣可蒸發而不致於停留於內部而速銹蝕。

## 保養

### 保持車庫乾燥

不要將您的車輛停於潮濕、通風不良的車庫中。此乃銹蝕最易產生的環境。特別是在車庫內洗車或將未乾的車輛或是覆蓋冰雪或濕泥的車輛開進車庫內更是容易產生。即使是有暖氣的車庫亦會產生銹蝕，除非車庫通風良好，可使濕氣蒸發。

### 保持漆面與飾條於良好狀態

如果漆面上有刮傷或小破損時，應盡快用“修補”漆塗上以降低銹蝕的可能性。如果金屬已露出，則建議至合格的鍍金及塗裝廠進行維修。

鳥糞是高腐蝕的且幾個小時內就會損壞漆面。務必儘速清除鳥糞。

### 內裝維護

#### 內裝一般注意事項

避免腐蝕性的溶劑像是香水和化妝油，接觸到內裝零件因會它們會造成損壞或褪色。如果接觸到內裝零件，立即擦拭清除。依照以下指示正確方法來清潔乙烯塑膠。



**小心**

- 切勿讓水或是其他液體接觸到車內的電氣/電子零組件，因為會造成這些零組件的損壞。
- 當清潔皮革製品(方向盤、座椅等)，使用中性清潔劑或低酒精成份的清潔劑。如果您使用高酒精成份的清潔劑或酸性/鹼性清潔劑，皮革顏色可能會褪色或表面可能會剝落。

### 內裝與內飾板清潔

#### 乙烯塑膠(若有配備)

依照以下指示正確方法來清潔乙烯塑膠。使用乙烯塑膠清潔劑清潔乙烯塑膠表面。

#### 布料(若有配備)

使用揮帚或是吸塵器將灰塵與浮土從布料清除。使用建議用於內裝或是地毯的中性肥皂溶劑清潔。使用布料清潔劑立刻清除新產生的汙點。如果沒有立刻處理新汙點，布料會受到汙染並且影響其顏色。若是沒有立刻處理新汙點，布料會受到汙染並且影響其顏色。



**小心**

使用建議的清潔劑與程序外的任何東西會影響布料的外觀與防火特性。

### 皮革(若有配備)

- 皮革座椅的特點
  - 皮革是由動物的外皮製成，經過特殊加工處理才可使用。由於它是一種天然物體，每個部位的厚度或密度都不同。  
依據溫度和濕度，拉伸和收縮的自然結果可能會產生皺紋。
  - 座椅是由可伸縮的布料製成，以提高舒適度。
  - 與身體接觸的部分是彎曲的，側邊支撐區域很高，可提供駕駛的舒適性和穩定性。
  - 自然使用可能會產生皺紋，這並非產品瑕疵。



### 小心

- 使用中自然產生的皺紋或擦傷不在保固範圍內。
- 有金屬配件的皮帶、拉鏈或後口袋中的鑰匙都可能會損壞座椅布料。
- 確保不要弄濕座椅。這可能會改變天然皮革的性質。
- 可能會褪色的牛仔褲或衣服會污染座椅套布料的表面。

- 皮革座椅的清潔
  - 定期使用吸塵清潔座椅以清除座椅上的灰塵和沙子。這樣可以避免皮革磨損或損壞，並保持其品質。
  - 經常使用乾燥或軟布來擦拭天然皮革座椅。
  - 使用適當的皮革保護可以避免磨損，並有助於保持顏色。使用皮革油或保養劑時，請務必閱讀說明書並諮詢專家。
  - 淺色(米色、奶油米色)皮革容易受污染並且污點會很明顯。應頻繁的清潔座椅。
  - 避免用濕布擦拭。它可能造成表面龜裂。



- 清潔皮革座椅

- 立即清除所有的污染物。  
參見下列的說明來清除各種污染物。
- 化妝品(防曬霜、粉底等)  
在布上塗抹清潔霜來擦拭污點。  
用濕布擦拭清潔霜並用乾布清除水分。
- 飲料(咖啡、汽水等)  
塗上少量中性清潔劑並擦拭直到污染物消失。
- 機油  
使用吸水的布料立即清除油脂，並使用天然皮革專用的去污劑擦拭。
- 口香糖  
用冰塊將口香糖硬化並逐漸清除。

### 清潔安全帶

要清潔安全帶時，使用清潔內裝或地毯的中性肥皂溶劑來清潔。依照中性肥皂溶劑的指示，不可讓安全帶漂白或染色，因為這可能會使安全帶變弱。

### 清潔車內車窗玻璃

如果車窗表面變霧濛(有油膜、油脂或臘膜)，使用玻璃清潔劑來清潔。依照玻璃清潔劑上的說明。

## 排放控制系統

您車輛的排放控制系統保固是有限制的，請參閱您車上的車主手冊 & 保固資訊手冊中的保固資訊。

您的車輛配備合乎污染防治法規之排放控制系統。

有三種排放控制系統分別說明如下。

- (1) 曲軸箱排放控制系統
- (2) 蒸發排放控制系統
- (3) 廢氣排放控制系統

為了確定排放控制系統作用正常，我們建議將您的車輛交由授權的三陽汽車經銷商依照本手冊中的定期保養表實施檢查和保養。



小心

檢查與保養測試(配備電子穩定控制(ESP)系統)

- 為避免車輛在動力計上測試時點火失效，按下 ESP 開關以關閉電子穩定控制(ESP)系統。
- 在動力計測試結束後，再按下 ESP 開關以打開 ESP 系統。

### 1. 曲軸箱排放控制系統

積極式曲軸箱通風系統用來避免由曲軸箱所排放的吹漏油氣造成空氣污染。此系統透過進氣軟管供應經過濾的新鮮空氣進入曲軸箱。在曲軸內，新鮮空氣與吹漏氣混合，然後經過 PCV 閥進入進氣系統。

### 2. 蒸發排放控制系統

蒸發排放控制系統是設計用來避免燃油蒸氣逸散至大氣中。

#### 活性炭罐

燃油箱內所產生的蒸汽會被吸收並貯存在碳罐內。當引擎運轉時，被吸附於碳罐的燃油蒸汽會經過淨化控制電磁閥而導入進氣系統。

#### 淨化控制電磁閥(PCSV)

淨化控制電磁閥是由引擎控制模組(ECM)控制；當怠速時引擎冷卻液溫度低，PCSV 關閉使蒸發油氣無法進入引擎中。在一般駕駛期間引擎暖車之後，PCSV 打開將蒸發油氣導入引擎內。

### 3. 廢氣排放控制系統

廢氣排放控制系統是個高效率的系統，它會控制廢氣的排放而保持良好的行車性能。

當引擎熄火或無法啟動時，過度嘗試再起動引擎，可能會損壞排放控制系統。

## 保養

### 引擎排氣(一氧化碳)注意事項

- 一氧化碳會隨著其它廢氣排出。如果您在車內聞到任何廢氣時，打開全部車窗來行駛。立即檢查與修理車輛。



#### 警告

引擎廢氣含有一氧化碳(CO)。儘管無色、無味，若一旦吸入是很危險且會致命的。遵照本頁指示以防止CO中毒。

- 不可在狹小或封閉區域(如車庫)內比車輛進出移動還多來操作引擎。
- 當車輛停止在開放區域，引擎運轉短時間運轉時，調整通風系統(視需要)使外面空氣進入車內。
- 切勿坐在已駐車或停車且長時間引擎運轉情況下的車內。
- 當引擎熄火或無法啟動時，過度嘗試再起動引擎，可能會損壞排放控制系統。

### 觸媒轉換器操作注意事項(若有配備)



#### 警告

排氣系統與觸媒轉換器在引擎運轉期間與運轉之後立即變得很熱。避免嚴重的受傷或死亡：

- 不要把車輛停放、怠速或行駛經過任何可燃物質，像是乾草、紙張、樹葉或碎布等上面。熱的排氣系統會點燃車輛下方的可燃物質。
- 應遠離排氣系統及觸媒系統以避免燙傷。同時，不可拆下排氣系統周圍隔熱罩、不可密封車底或在車底塗裝封膠作為防腐蝕控制。如此在某種情況下有引起火災的風險。

您的車輛配備有觸媒轉換器的排放控制裝置。

為了避免損壞觸媒轉換器以及您的車輛，請遵守下列注意事項：



### 小心

- 汽油引擎只能使用無鉛汽油。
- 當引擎有故障跡象，像是點火失效或性能明顯降低時不可操作車輛。
- 不可誤用或濫用引擎。誤用的範例是於油電混合系統 OFF 時滑行，以及油電混合系統 OFF 時入檔下陡坡。
- 不可以長時間(5 分鐘以上)高怠速運轉狀況下操作引擎。

(續)

(續)

- 不可修改或篡改引擎或排放控制系統的任何部分。所有檢查與調整都必須交由授權的三陽汽車經銷商執行。
- 避免以極少燃油量來行駛。沒有汽油狀況下行駛會造成引擎點火失效並使觸媒轉換器負荷過大。





## 8. 規格與顧客資訊

尺寸 .....	8-2
引擎 .....	8-2
燈泡功率 .....	8-3
輪胎與輪圈 .....	8-4
冷氣系統 .....	8-5
輪胎負載和速度能力 .....	8-5
容量和重量 .....	8-5
建議的潤滑油與容量 .....	8-6
建議的 SAE 黏度號數 .....	8-7
車輛識別號碼(VIN) .....	8-8
車輛認證標籤 .....	8-8
輪胎規格與胎壓標籤 .....	8-9
引擎號碼 .....	8-9
空調壓縮機標籤 .....	8-9
合格聲明 .....	8-10
二氧化碳排放量 .....	8-10
能源效率標示 .....	8-10

## 規格與顧客資訊

### 尺寸

項目		mm
全長		4,470
全寬		1,820
全高	歐洲和澳洲	1,450
	歐洲除外	1,460
前輪距	195/65 R15	1,563
	225/45 R17	1,549
後輪距	195/65 R15	1,577
	225/45 R17	1,563
軸距		2,700

### 引擎

引擎	排汽量 cc	缸徑 x 行程 mm	點火順序	汽缸數
Kappa 1.6 GDI	1580	72 X 97	1-3-4-2	直列 4 缸



## 規格與顧客資訊

### 燈泡功率

		燈泡		燈泡型式	瓦數
前	A 型	頭燈	近光	H7LL	60
			遠光	9005HL+	55
		位置燈		W5W	5
		方向燈		PY21W	21
	B 型	頭燈	近光/遠光	D8S	25
		位置燈		LED	LED
		方向燈		PY21W	21
	日間行車燈(DRL)			LED	LED
車側方向燈		車外後視鏡	LED	LED	
		車輛側	W5W	5	
後	A 型	尾燈/煞車燈		P21/5W	21/5
		方向燈		PY21W	21
		尾燈		W5W	5
		倒車燈		W16W	16
	B 型	尾燈/煞車燈		LED	LED
		方向燈		PY21W	21
		尾燈		LED	LED
		倒車燈		W16W	16
	霧燈			LED	LED
	第三煞車燈			LED	LED
牌照燈			W5W	5	
室內	地圖燈	A 型	W10W	10	
		B 型	LED	LED	
	室內燈	A 型	FESTOON	8	
		B 型	LED	LED	
	遮陽板燈			FESTOON	5
行李箱燈			FESTOON	5	

## 規格與顧客資訊

### 輪胎與輪圈

項目	輪胎尺寸	輪圈尺寸	充氣壓力，bar (kPa, psi)				輪圈螺帽扭力 kgf•m (lbf•ft, N•m)
			正常負載* <sup>1</sup>		最大負載		
			前	後	前	後	
全尺寸輪胎	195/65 R15	6.0J X 15	2.5	2.5	2.5	2.5	11~13 (79~94, 107~127)
	225/45 R17	7.0J X 17	(250, 36)	(250, 36)	(250, 36)	(250, 36)	
小型備胎 (若有配備)	T125/80 D15	4.0T X 15	4.2 (420, 60)	4.2 (420, 60)	4.2 (420, 60)	4.2 (420, 60)	

\*<sup>1</sup>：正常負載：最多 3 人

#### \* 注意

- 如果預期氣溫會降低，則依標準胎壓規格再增加 20 kPa (3 psi) 壓力。溫度每下降 7°C (12°F) 時，輪胎壓力會降低 7 kPa (1 psi)。如果預期氣溫會極端變化，必須依需要重新檢查胎壓，並維持適當的充氣。
- 當在高海拔地區駕駛時，氣壓通常會降低。因此，如果預計在高海拔地區駕駛時，必須事先檢查胎壓。若有必要，將輪胎調整到適當的壓力(依海拔高度調整：每 1,000 公尺增加 10 kPa (每 5,280 英尺增加 2.4 psi))。



小心

當更換輪胎時，必須使用和車輛原始配備相同尺寸的輪胎。  
使用不同尺寸的輪胎可能會損壞相關組件或無法正常操作。

## 規格與顧客資訊

### 輪胎負載和速度能力

項目	輪胎尺寸	輪圈尺寸	負載能力		速度能力	
			LI * <sup>1</sup>	kg	SS * <sup>2</sup>	km/h
全尺寸輪胎	195/65 R15	6.0J X 15	91	615	H	210
	225/45 R17	7.0J X 17	91	615	W	270
小型備胎 (若有配備)	T125/80 D15	4.0T X 15	95	690	M	130

\*<sup>1</sup> LI：負載指數

\*<sup>2</sup> SS：速度符號

### 冷氣系統

項目	重量	分類
冷媒	600 ± 25 克	R-1234yf (歐洲) R-134a (歐洲除外)
壓縮機潤滑油	130 ± 10 克	POE

相關細節建議您聯絡三陽汽車經銷商。

### 容量和重量

總重 公斤	行李箱容積 公升	
	最小	最大
1,870	550	1,505

最小：後座椅後方到車頂。

最大：前座椅後方到車頂。

### 建議的潤滑油與容量

為了達到正常的引擎和動力系統性能和耐用性，僅可使用正確品質的潤滑油。

正確的潤滑油同時有助於促進引擎效率並提升燃油經濟性。

建議在您的車上使用這些潤滑油液。

潤滑油	容量	分類
機油 *1 *2 (洩放與添加) 建議使用	3.8 公升	5W-30 ACEA A5/B5*3
雙離合器變速箱液	1.6 ~ 1.7 公升	SAE 70W, API GL-4 HK SYN DCTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W DCTF (H.K.SHELL) GS DCTF HD 70W (GS CALTEX)
引擎離合器作動器液	100 ± 20 cc	DOT 3
引擎冷卻液	6.7 公升	防凍劑與蒸餾水混合 (供鋁質水箱使用的乙二醇冷卻液)
逆變器冷卻液	3.2 公升	
煞車油	0.7~0.8 公升	FMVSS116 DOT-3 或 DOT-4
燃油	45 公升	參閱前言章節中的“燃油要求”。

\*1：參閱下一頁建議的 SAE 黏度號數。

\*2：標示節能潤滑油的引擎機油現在已有供應。除了其他附加優點外，這些機油還可克服引擎摩擦，降低所需的燃油量以達到省油目的。通常這些改善很難在每日駕駛中加以測量，但一年下來，它們會幫助省下一大筆費用與節約能源。

\*3：如果在您的國家無法取得 ACEA A5/B5 機油，您可使用 ACEA A3/B3、A3/B4 的機油。

## 規格與顧客資訊

### 建議的 SAE 黏度號數



小心

在檢查或洩放任何潤滑油之前，務必確定清潔加油塞、放油塞或油尺四周區域。在多塵土或砂地區域及車輛使用在未鋪裝道路時，這是尤其重要的。清潔油塞及油尺區域，將可防止髒物及砂礫進入引擎及其他機構造成損壞。

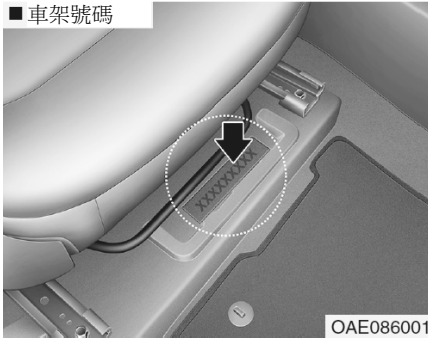
引擎機油黏度(濃度)對燃油經濟性與冷天操作(引擎起動與引擎機油流動性)上會有影響。低黏度的引擎機油可提供較佳的燃油經濟性與冷天性能。不過，高黏度的引擎機油可滿足熱天所需要潤滑性。使用這些建議黏度以外的任何黏度的機油，可能會造成引擎損壞。

選擇機油時，要考慮您車輛在下次換油之前的操作溫度範圍。從表中選擇建議引擎機油黏度。

		SAE 黏度號數的溫度範圍										
溫度	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50		
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120			
汽油 引擎機油					20W-50							
					15W-40							
				10W-30								
			5W-20, 5W-30									

### 車輛識別號碼(VIN)

■ 車架號碼



車輛識別號碼(VIN)是用於註冊車輛及用於與車輛所有權相關的所有法律事項的號碼。

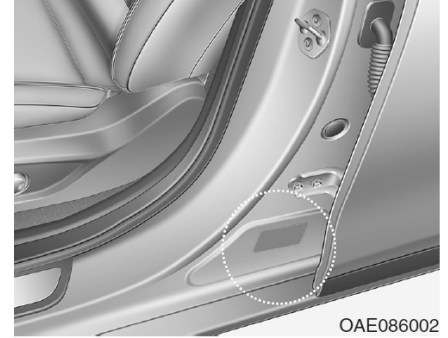
該號碼是打印在乘客座椅下方的地板上。欲檢查號碼時，打開蓋子。

■ VIN 標籤(若有配備)



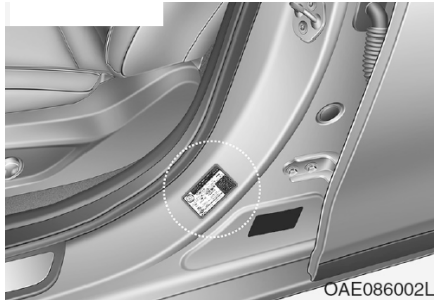
VIN 同時安裝在儀錶板頂部的銘牌上。銘牌上的號碼可輕易由擋風玻璃外側看見。

### 車輛認證標籤



車輛認證標籤位於駕駛側(或前乘客側)側中柱，標示有車輛識別號碼(VIN)。

### 輪胎規格與胎壓標籤



您的新車上所裝的輪胎是以能夠提供正常行駛時之最佳性能予以選定的。輪胎標籤位在駕駛側的中柱外面板上，指示您車上輪胎應使用之胎壓。

### 引擎號碼



引擎號碼打印在引擎汽缸體上，如圖所示。

### 空調壓縮機標籤



壓縮機標籤告知您車上配備的壓縮機型式，例如機型、供應商零件號碼、生產序號、使用的冷媒(1)和冷凍油(2)類型。

## 規格與顧客資訊

### 合格聲明

#### ■範例



CE0678

車輛的射頻組件符合指令 1995/5/EC 的要求和其他相關規定。

包含有製造廠合格聲明的更多資訊可在如下的 HYUNDAI 網站找到：

<http://service.hyundai-motor.com>

### 二氧化碳排放量

車型名稱	二氧化碳排放量
loniq 1,580c.c. A6 4D 汽油	100.89 (g/km)

中華民國能源效率標示

年油耗量：649 公升	能源效率等級	1 級
認證車型	loniq 1,580c.c. A6 4D 汽油	
油耗值 (公里/公升)	測試方法	依歐盟 1999/100/EC 指令 及其後續修正指令
	測試值	23.1
	高速油耗	23.83 市區油耗 21.92

經濟部能源局 查詢網站：[www.moeaboe.gov.tw](http://www.moeaboe.gov.tw)







## 現代汽車全省營業據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
台北市	民生	台北市 104 中山區民生東路三段 1 號	(02)25036339
	北投	台北市 112 北投區承德路七段 95 號	(02)28205822
	內湖	台北市 114 內湖區內湖路一段 316 號	(02)26591879
	南港	台北市 114 內湖區新明路 323 號	(02)27963113
	萬華	台北市 108 萬華區西園路二段 296 號	(02)23090338
	基隆	基隆市 205 暖暖區八堵路 165 號	(02)24552157

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
新北市	新店	新北市 231 新店區中正路 500-1 號	(02)86676777
	新莊	新北市 242 新莊區思源路 120 號	(02)29969043
	林口	新北市 244 林口區文化一路一段 90 號	(02)26000329
	蘆洲	新北市 247 蘆洲區集賢路 236 號	(02)22813916
	三重	新北市 241 三重區重陽路二段 30/32 號	(02)29891458
	土城	新北市 236 土城區中華路一段 110 號	(02)22703818
	樹林	新北市 238 樹林區大安路 1-13 號	(02)26828181
	中和	新北市 235 中和區中正路 806 號	(02)22215055
	淡水	新北市 251 淡水區中正東路一段 11 號	(02)26268398
	汐止	新北市 221 汐止區大同路一段 122 號	(02)86916339

桃園苗	中山	桃園市 334 八德區中華路 109 號	(03)3666588
	中壢	桃園市 320 中壢區中國路 126 號	(03)4611150
	桃園	桃園市 330 桃園區經國路 485 號	(03)3263939
	大園	桃園市 337 大園區大觀路 339 號	(03)3841546
	楊梅	桃園市 326 楊梅區中山北路一段 235 號	(03)4756525
	龍潭	桃園市 325 龍潭區中豐路 70-3 號	(03)4705633
	香山	新竹市 300 中華路四段 593 號	(03)5387147

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2017.02.21 製表

## 現代汽車全省營業據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
桃竹苗	竹北	新竹市 302 竹北市中華路 432 號	(03)5529369
	頭份	苗栗縣 351 頭份鎮民族路 525 號	(037)633933
	新竹	新竹市 300 中華路一段 305 號	(03)5330873
	苑裡	苗栗縣 358 苑裡鎮房裡里 13 鄰北房 8-10 號	(037)852116

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
中彰投	鹿港	彰化縣 506 福興鄉彰鹿路七段 361 號	(04)7773557
	埔里	南投縣 545 埔里鎮中山路三段 621 號	(049)2911244
	南投	南投市 540 南崗三路 298 號	(049)2251313
	花壇	彰化縣 503 花壇鄉中山路二段 231 號	(04)7865882
	彰化	彰化市 500 中山路三段 710 號	(04)7388829
	二林	彰化縣 526 二林鎮斗苑路四段 150 號	(04)8951212

中彰投	北台中	台中市 406 北屯區文心路四段 359 號	(04)22440880
	南台中	台中市 402 南區文心南路 661 號	(04)22635333
	沙鹿	台中市 433 沙鹿區臺灣大道七段 325 號	(04)26324501
	豐原	台中市 427 潭子區中山路三段 87 號	(04)25325912
	大里	台中市 412 大里區國光路一段 78 號	(04)24839398
	西屯	台中市 407 西屯區河南路二段 45 號	(04)23112500
	南屯	台中市 408 南屯區文心路一段 138 號	(04)24757666

雲嘉南	斗六	雲林縣 640 斗六市雲林路三段 435 號	(05)5221189
	斗南	雲林縣 630 斗南鎮大業路 237 號	(05)5974874
	北港	雲林縣 651 北港鎮華勝路 217 號	(05)7820707
	嘉義	嘉義市 600 北港路 692 號	(05)2386688
	佳里	台南市 722 佳里區民安里同安寮 80 之 6 號	(06)7231793
	新營	台南市 730 新營區復興路 1137 號	(06)6522816
	北台南	台南市 710 永康區中正南路 383 號	(06)2535327
	前鋒	台南市 704 北區前鋒路 348 號 1F	(06)2367072

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。http://www.hyundai-motor.com.tw

2017.02.21 製表

## 現代汽車全省營業據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
雲 嘉 南	仁德	台南市 717 仁德區中山路 202 號	(06)2701530
	台南	台南市 702 南區中華西路一段 314 號	(06)2632177

高 屏 · 澎 湖	民族	高雄市 814 三民區民族一路 58 號	(07)3946161
	鳳山	高雄市 830 鳳山區光復路二段 127 號	(07)7462121
	博愛	高雄市 804 左營區博愛三路 725 號	(07)3460088
	武慶	高雄市 830 鳳山區武慶二路 226 號	(07)7236365
	小港	高雄市 812 小港區宏平路 458 號	(07)8034811
	屏東	屏東市 900 工業六路西段 13 號	(08)7528963
	岡山	高雄市 820 岡山區岡山路 136 號	(07)6226870
	右昌	高雄市 811 楠梓區加昌路 633-1 號	(07)3630144
	旗山	高雄市 842 旗山區旗南一路 238~32 號	(07)6628100
	東港	屏東縣 928 東港鎮船頭路 26-71 號	(08)8325081

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
宜 花 東	宜蘭	宜蘭縣 268 五結鄉中正路三段 226 號	(03)9655526
	花蓮	花蓮縣 973 吉安鄉中央路三段 410 號	(03)8575336
	台東	台東市 950 正氣北路 540 號	(089)326135

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2017.02.21 製表

## 現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
大台北	台北	台北市內湖區新明路 323 號	(02)27915280
	八堵	基隆市暖暖區八堵路 165 號	(02)24567186
	石牌	台北市北投區承德路七段 95 號	(02)28265858
	淡水	新北市淡水區中正東路一段 11 號	(02)26252323
	萬華	台北市萬華區西園路二段 296 號	(02)23053666
	土城	新北市土城區中華路一段 110 號	(02)22620836
	新莊	新北市新莊區思源路 120 號	(02)22799678
	新店	新北市新店區中正路 500-1 號	(02)86676799
	中和	新北市中和區中正路 806 號	(02)22212289
	泰山	新北市泰山區中港南路 350 之 30 號	(02)29096970
	樹林	新北市樹林區大安路 1-13 號	(02)26867888
	林口	新北市林口區文化一路一段 90 號	(02)26092888
	蘆洲	新北市蘆洲區三民路 298 號	(02)22825557

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
桃竹苗	中壢	桃園市中壢區中園路 126 號	(03)4515860
	香山	新竹市中華路四段 593 號	(03)5387149
	頭份	苗栗縣頭份鎮民族路 525 號	(037)633933
	桃園	桃園市桃園區經國路 485 號	(03)3263131
	竹北	竹北市中華路 432 號	(03)5529399
	中山	桃園市八德區中華路 97 號	(03)3695566
	楊梅	桃園市楊梅區中山北路一段 235 號	(03)4753721
	大園	桃園市大園區大觀路 339-1 號	(03)3860951
	龍潭	桃園市龍潭區中豐路 70-3 號	(03)4790297
	新竹	新竹市中華路一段 305 號	(03)5152898
苑裡	苗栗縣苑裡鎮房裡里北房 8-10 號	(037)852116	

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。http://www.hyundai-motor.com.tw

2017.02.21 製表

## 現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
中彰投	南台中	台中市南區文心南路 661 號	(04)22635222
	豐原	台中市潭子區中山路三段 85 號	(04)25325910
	沙鹿	台中市沙鹿區台灣大道七段 325 號	(04)26324501
	西屯	台中市西屯區河南路二段 45 號	(04)23112526
	北台中	台中市北屯區文心路四段 359 號	(04)22440888
	南投	南投市南岡三路 298 號	(049)2252922
	彰化	彰化市中山路三段 710 號	(04)7388922
	大里	台中市大里區國光路一段 78 號	(04)24863877
	鹿港	彰化縣福興鄉橋頭村彰鹿路七段 361 號	(04)7778128
	二林	彰化縣二林鎮斗苑路四段 150 號	(04)8961819
	埔里	南投縣埔里鎮中山路三段 621 號	(049)2915497
	花壇	彰化縣花壇鄉中山路二段 231 號	(04)7865882

地區	據點名稱	地址	聯絡電話	
雲嘉南	嘉義	嘉義市北港路 692 號	(05)2370555	
	斗六	雲林縣斗六市雲林路三段 435 號	(05)5221189	
	北台南	台南市永康區中正南路 383 號	(06)2546409	
	佳里	台南市佳里區民安里同安寮 80-6 號	(06)7231030	
	新營	台南市新營區復興路 1137 號	(06)6522854	
	斗南	雲林縣斗南鎮大業路 235 號	(05)5974366	
	北港	雲林縣北港鎮華勝路 217 號	(05)7822366	
	前鋒	台南市北區前鋒路 348 號 1F	(06)2742767	
	仁德	台南市仁德區中山路 202 號	(06)2703232	
	南台南	台南市安平工業區新忠路 8 號	(06)2631177	

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。http://www.hyundai-motor.com.tw

2017.02.21 製表

## 現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
高 屏 · 澎 湖	高雄	高雄市三民區民族一路 58 號	(07)3946262
	武慶	高雄市鳳山區武慶二路 226 號	(07)7711153
	岡山	高雄市岡山區岡山路 136 號	(07)6234895
	屏東	屏東市工業六路西段 13 號	(08)7532624
	博愛	高雄市左營區博愛三路 725 號	(07)3491122
	小港	高雄市小港區宏平路 458 號	(07)8030082
	右昌	高雄市楠梓區加昌路 633-1 號	(07)3630817
	鳳山	高雄市鳳山區光復路二段 127 號	(07)7439203
	東港	屏東縣東港鎮船頭路 26-71 號	(08)8333567
	旗山	高雄市旗山區旗南一路 238~32 號	(07)6618282
	澎湖	馬公市西文里西文澳 97-27 號	(06)9212610

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
宜 花 東	宜蘭	宜蘭縣五結鄉中正路三段 226 號	(03)9655561
	花蓮	花蓮縣吉安鄉中央路三段 410 號	(03)8564536
	台東	台東市正氣北路 540 號	(089)326135

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2017.02.21 製表



# 0800 免費諮詢專線

※請依照電腦語音指示作業

地區	0800 顧客諮詢專線
台北	0800-003355 拖吊或急修服務請按 1 轉接顧客服務中心請按 2
新北市	
桃竹苗	
中彰投	
雲嘉南	
高屏	
宜花東	





